

SIMPLY CLEVER



ŠkodaRoomster

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Introducción

Usted ha elegido un vehículo Škoda, gracias por su confianza.

Con su nuevo Škoda, usted ha adquirido un vehículo con la tecnología más moderna y numerosos equipos que, con toda seguridad, le serán de gran utilidad en la conducción diaria. Por ello, le recomendamos que lea estas instrucciones con atención para que pueda conocer su vehículo rápidamente en su totalidad.

Para cualquier consulta sobre cualquier problema o sobre su vehículo, diríjase a su servicio oficial o su concesionario. En él serán bienvenidas cualquier tipo de consultas, sugerencias y críticas.

Las disposiciones legales divergentes de cada país tienen preferencia frente a las informaciones ofrecidas en el presente Manual de Instrucciones.

Esperamos que disfrute con su vehículo Škoda y le deseamos buen viaje.

Škoda Auto



Documentación de a bordo

En la documentación de a bordo de su vehículo, Vd. encontrará, además del presente “**Manual de Instrucciones**” también el “**Plan de Asistencia**” y la “**Ayuda para el viaje**”. Además, según el modelo de vehículo y su equipamiento, puede haber diversas instrucciones e instrucciones adicionales (p. ej., para el manejo del autorradio).

Si faltara alguno de los documentos antes mencionados, acuda inmediatamente a un servicio oficial, donde le asesorarán gustosamente.

Se debe tener en cuenta que los datos en la documentación del vehículo siempre tienen prioridad sobre los datos del presente Manual de Instrucciones.

Manual de instrucciones

Este Manual de Instrucciones describe el **volumen actual de equipamiento**. Algunos de los equipos enumerados sólo se suministrarán más adelante o están previstos únicamente para determinados mercados. Las **ilustraciones** pueden divergir en detalles sin importancia de las correspondientes a su vehículo; deben considerarse sólo como información en general.

Además de las informaciones sobre el manejo, el Manual de Instrucciones contiene también importantes indicaciones de servicio y cuidado para su seguridad así como para conservar el valor de su vehículo. Le ofrecerá valiosas sugerencias y ayudas. Además, Vd. se informará sobre cómo conducir su vehículo de modo **seguro, económico y ecológico**.

Por razones de seguridad, también tenga en cuenta sin falta las informaciones sobre accesorios, modificaciones y piezas de repuesto ⇒ página 210.

Sin embargo, también los demás capítulos de este Manual de Instrucciones son importantes, pues un tratamiento correcto del vehículo - además de un cuidado y mantenimiento periódico - contribuye a

conservar el valor del mismo y, en muchos casos, es una de las condiciones para un posible derecho a garantía.

El Plan de Asistencia

Contiene:

- datos del vehículo;
- intervalos de mantenimiento;
- sinopsis de los trabajos de mantenimiento;
- comprobante de inspección;
- confirmación de la garantía de movilidad (válido sólo en algunos países);
- indicaciones importantes sobre prestaciones de garantía.

La confirmación de los trabajos de mantenimiento realizados es una de las condiciones para obtener el derecho a garantía.

Por tanto, presente siempre el Plan de Asistencia cada vez que lleve su vehículo a un servicio oficial.

En caso de que se le extravíe el Plan de Asistencia o que éste se encuentre deteriorado por desgaste, acuda al servicio oficial encargado de efectuar el mantenimiento periódico de su vehículo. Allí obtendrá un duplicado en el que se le confirmen los trabajos de mantenimiento efectuados hasta la fecha.

La ayuda para el viaje

contiene los números de teléfono más importantes de los diferentes países, así como las direcciones y los números de teléfono de los importadores Škoda.

Índice

Estructura de este manual de instrucciones (aclaraciones)

Manejo

Puesto de conducción	11
Sinopsis	11
Las instrucciones breves	13
Funciones básicas e indicaciones de importancia	13
Instrumentos y testigos de control	19
Sinopsis del cuadro de instrumentos	19
Cuentarrevoluciones	19
Indicador de la temperatura del líquido refrigerante*	20
Indicador del nivel de combustible*	20
Contador de kilometraje recorrido	21
Indicador de intervalos de mantenimiento	21
Reloj digital	23
Indicador multifunción (ordenador de a bordo)*	23
Pantalla informativa*	26
Control de Auto-Chequeo	28
Testigos	30
Desbloquear y bloquear	41
Llave	41
Bloquear	43
Seguro para niños	43
Cierre centralizado*	44
Mando a distancia*	48
Sistema de alarma antirrobo*	50
Vigilancia del habitáculo*  y control de la protección contra remolcado*	51

Elevallunas eléctricos*	51
Techo panorámico*	54
Luz y visibilidad	55
Luz	55
Alumbrado interior	59
Visibilidad	61
Sistema limpia y lavacrystales	62
Retrovisor	64
Asientos y almacenaje	66
Asientos delanteros	66
Reposacabezas	67
Calefacción de los asientos delanteros*	68
Asientos posteriores	69
Pedales	73
Maletero	73
Piso de carga variable*	78
Portabicicletas*	80
Baca portaequipajes*	83
Portavasos delante	84
Portavasos posterior*	84
Portaetiquetas	85
Cenicero*	85
Encendedor * y cajas de enchufe*	86
Compartimentos guardaobjetos	87
Calefacción y aire acondicionado	92
Difusores de salida de aire	92
Servicio de aire circulante	92
Calefacción	93
Climatic (sistema de aire acondicionado semiautomático)*	95
Climatronic (sistema de aire acondicionado automático)*	98

Arranque y conducción	102
Ajustar la posición del volante	102
Cerradura de encendido	103
Arrancar el motor	104
Parar el motor	105
Cambio (Cambio manual)	106
Freno de mano	106
Aparcamiento asistido*	107
Sistema regulador de la velocidad (GRA)*	108
Cambio automático	110
Cambio automático de 6 marchas*	110
Comunicación	115
Manejar la radio	115
Manejo de la radio y del teléfono	116
Preparativo de teléfono universal con mando fónico*	117
Montaje del teléfono con el adaptador*	118
Manejo del teléfono	119
Órdenes fónicas	120
Introducir código PIN	121
Marcar número	121
Rellamada	122
Agenda telefónica oral interna*	122
Bluetooth®*	125
Teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación	126
Entrada AUX-IN*	126
Cambiador de CD*	127

Seguridad	129	Conducción y medio ambiente	168	Ayuda en caso de emergencia ...	213
Seguridad pasiva	129	Los primeros 1 500 km y después	168	Ayuda en caso de emergencia	213
Fundamentos	129	Catalizador	169	Botiquín* y triángulo reflectante de advertencia*	213
Posición de asiento correcta	131	Conducción económica y ecológica	170	Extintor de incendios*	213
Cinturones de seguridad	134	Compatibilidad medioambiental	173	Herramienta de a bordo	214
¿Por qué cinturones de seguridad?	134	Viajes al extranjero	174	Juego de reparación de neumáticos*	214
El principio físico de un choque frontal	135	Evitar daños en el vehículo	174	Rueda de repuesto*	214
Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de cinturones de seguridad	135	Conducción con remolque	175	Cambio de ruedas	215
¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?	136	Conducción con remolque	175	Ayuda de arranque	220
Pretensor de cinturón	139	Indicaciones de servicio	179	Arranque por remolque y remolque	221
Sistema de airbag	140	Cuidado y limpieza del vehículo	179	Fusibles y bombillas	225
Descripción del sistema Airbag	140	Generalidades	179	Fusibles eléctricos	225
Airbags frontal	142	Cuidado exterior del vehículo	179	Bombillas	230
Airbags laterales*	144	Cuidado interior del vehículo	184	Praktik	237
Airbags de cabeza*	146	Combustible	187	Praktik	237
Desconectar los airbags	147	Gasolina	187	Argollas de sujeción	237
Transporte seguro de niños	150	Diesel	187	Panel separador de seguridad ajustable detrás de los asientos delanteros	237
¿Lo que debe saber sobre el transporte de niños!	150	Repostar	188	Sujeción del piso de carga	238
Asiento infantil	153	Comprobar y rellenar	190	Ajuste del panel separador de seguridad	238
Sujeción del asiento infantil con el sistema "ISOFIX"*	156	Vano motor	190	Desbloqueo de emergencia del portón del compartimiento de carga	239
Sujeción de asiento infantil con el sistema "Top Tether"	157	Aceite del motor	193	Datos técnicos	241
Consejos para la conducción	159	Sistema de refrigeración	195	Datos técnicos	241
Técnica inteligente	159	Líquido de frenos	197	Generalidades	241
Programa electrónico de estabilización (ESP)* ..	159	Batería	198	Abreviaturas utilizados	241
Frenos	162	Sistema lavacristales	202	Prestaciones de marcha	241
Servofreno	163	Ruedas y neumáticos	204	Pesos	241
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)*	163	Ruedas	204	Datos de identificación	241
Asistente de frenado*	164	Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas	210	Consumo de combustible según las prescripciones (99/100/EU)	242
Servodirección electrohidráulica	164	Accesorios y piezas de repuesto	210	Dimensiones	243
Sistema de control presión de inflado de neumáticos*	165	Modificaciones técnicas	210	Especificaciones sobre el aceite de motor	244
Filtro de partículas de diésel* (motor de diésel) ..	166	Vehículos del grupo N1	211	1,2 l / 51 kW - EU 4 / EU 2DDK	245

1,4 l / 63 kW - EU 4 / EU 2DDK	247
1,6 l / 77 kW - EU 4 / EU 2DDK	249
1,4 l / 51 kW TDI PD - EU 4	251
1,4 l / 59 kW TDI PD - EU 4	253
1,9 l / 77 kW TDI PD - EU 4	255
Roomster - Vehículos del grupo N1	257
Scout - Vehículos del grupo N1	257
Índice alfabético	259

Estructura de este manual de instrucciones (aclaraciones)

El presente manual está sistemáticamente estructurado a fin de facilitarle a Ud. la localización y lectura de las informaciones requeridas.

Capítulos, índice de contenidos e índice alfabético

El texto de este manual de instrucciones está dividido en apartados relativamente cortos, agrupados en **capítulos** esquemáticos. El capítulo actual se indica destacado en la página derecha, abajo.

El **índice de contenidos**, ordenado por capítulos, y el extenso **índice alfabético** incluido al final del manual de servicio le ayudan a encontrar rápidamente la información deseada.

Apartados

La mayoría de **apartados** son válidos para todos los vehículos.

No obstante, dado que las variantes de equipamiento pueden ser muy diversas, no se puede evitar que a pesar de la división en apartados, se citen equipamientos que no se incluyen en su vehículo.

Los equipos marcados con un * pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o son suministrables únicamente como equipos opcionales para determinados modelos.

Información breve e instrucciones

Cada apartado tienen un **encabezamiento**.

A continuación sigue una **información breve** (letras en cursiva de gran tamaño), que indica de qué trata este apartado.

A la figura suelen seguir unas **instrucciones** (en letra de tamaño relativamente grande) que le describen las manipulaciones necesarias. Los **pasos de trabajo** a efectuar están representados con un guión.

Indicación de la dirección

Todas las indicaciones de dirección como "a la izquierda", "a la derecha", "hacia adelante", "hacia atrás" se refieren a la dirección de marcha del vehículo.

Explicación de símbolos

* Los equipos marcados así pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o son suministrables únicamente como equipos opcionales para determinados modelos.

■ Fin de un apartado.

► El apartado sigue en la página siguiente.

Nota

Las cuatro clases de indicaciones utilizadas en el texto figuran siempre al final del respectivo apartado.

 **¡ATENCIÓN!**

Las indicaciones más importantes están señaladas con el encabezamiento Atención. Estas indicaciones de atención hacen referencia a un peligro grave de accidente o lesión. En el texto puede verse a menudo una doble flecha seguida de un pequeño símbolo de atención. Este símbolo hace referencia a una indicación de atención situada al final del apartado, que es imprescindible tener en cuenta.

¡Cuidado!

Una indicación de **Precaución** le llama su atención sobre posibles daños en su vehículo (p. ej., daños del cambio) o le indica peligros de accidente en general.



Nota relativa al medio ambiente

Una indicación de **medio ambiente** hace referencia a la protección medioambiental. Se trata, p. ej., de consejos para reducir el consumo de combustible.



Nota

Una **indicación** normal hace referencia en general a informaciones importantes. ►

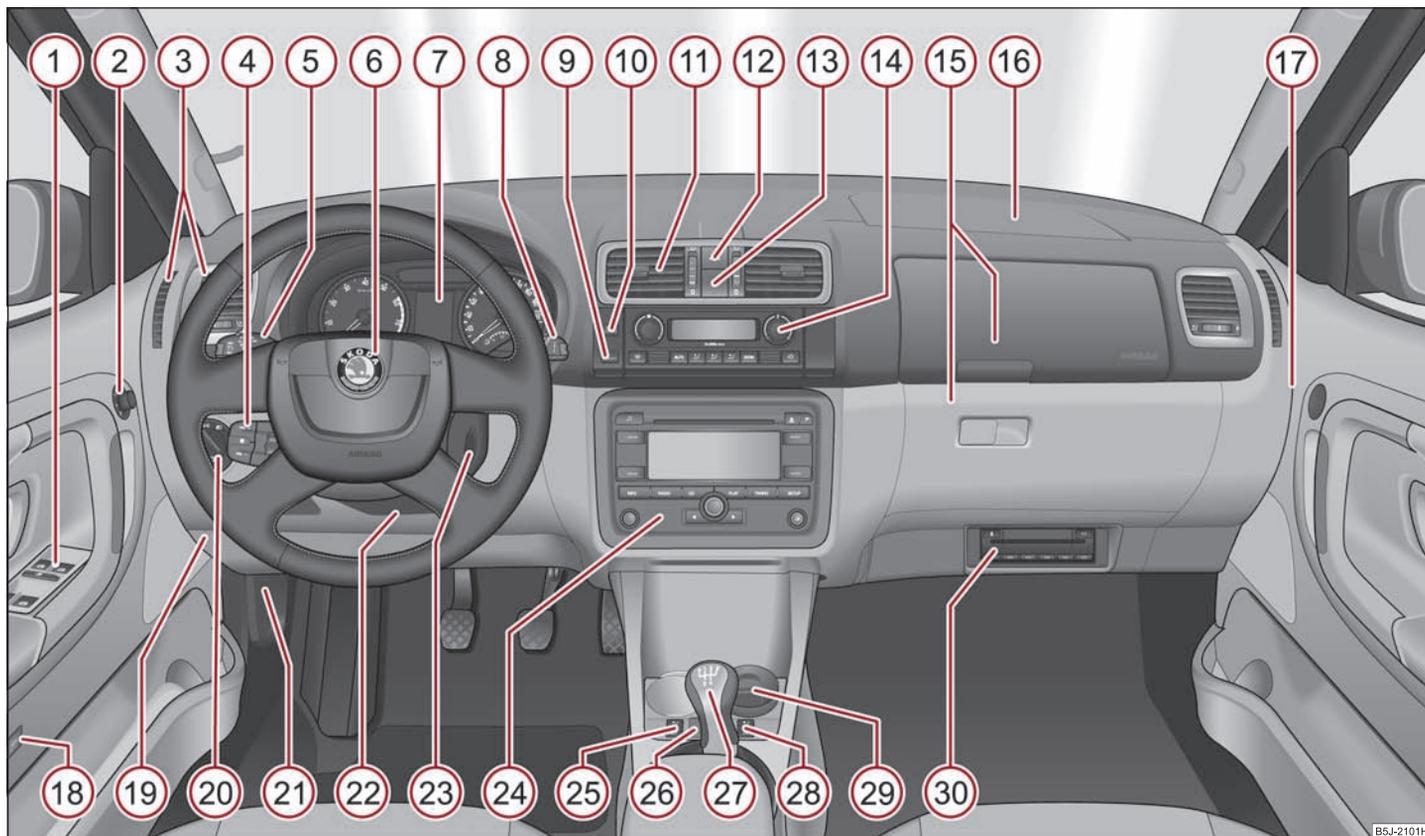
Indicación de la dirección

Todas las indicaciones de dirección como “a la izquierda”, “a la derecha”, “hacia adelante”, “hacia atrás” se refieren a la dirección de marcha del vehículo.

Unidades

En algunos países pueden utilizarse unidades británicas. ■

Manejo



BSJ-2101H

Fig. 1 Algunos de los equipamientos que aparecen en la figura se encuentran únicamente en determinadas versiones de un modelo o son equipamientos múltiples.

Puesto de conducción

Sinopsis

Este cuadro general sirve para ayudarle a familiarizarse rápidamente con las indicaciones y los elementos de manejo.

①	Elevallas eléctricos*	51	①7	Conmutador para el/los airbag(s) del acompañante*	148
②	Regulación eléctrica de retrovisores exteriores*	64	①8	Conmutador según el equipo:	
				– Desbloquear la tapa del maletero*	47
③	Difusores de salida de aire	92		– Vigilancia del habitáculo*	51
④	Módulo multifunción*	115	①9	Caja de fusibles en el tablero de instrumentos	225
⑤	Palanca para conmutador multifunción:		②0	Conmutador de luz y regulador giratorio para la regulación del alcance luminoso de los faros	55, 57
	– Intermitentes, luces de carretera y de aparcamiento, luz de ráfagas	58	②1	Palanca para desbloqueo del capó	190
	– Sistema regulador de la velocidad *	108	②2	Palanca para el ajuste del volante	102
⑥	Bocina, airbag del conductor	142	②3	Cerradura de encendido	103
⑦	Cuadro de instrumentos: instrumentos y testigos de control	19	②4	Radio*	
⑧	Palanca para conmutador multifunción:		②5	Conmutador basculante para el calefaccionado del asiento del conductor*	68
	– Indicador multifunción*	23	②6	Teclas para el cierre centralizado*	46
	– Sistema limpia y lavacristales	62	②7	Dependiendo del equipamiento:	
⑨	Interruptor para la calefacción de la luneta trasera térmica	61		– Palanca del cambio (cambio manual)	106
⑩	Dependiendo del equipamiento:			– Palanca selectora ((cambio automático de 6 marchas)*	111
	– Conmutador para ESP*	159	②8	Conmutador basculante para el calefaccionado del asiento del acompañante*	68
	– Conmutador para ASR*	160	②9	Dependiendo del equipamiento:	
⑪	Difusores de salida de aire	92		– Cenicero*	85
⑫	Interruptor para el sistema de intermitentes simultáneos	58		– Compartimento guardaobjetos	89
⑬	testigo de la desactivación del airbag de acompañante*	148	③0	Cambiador de CD*	127
⑭	Dependiendo del equipamiento:				
	– Mando para la calefacción	92			
	– Mando para Climatic*	95			
	– Mando para Climatronic*	98			
⑮	Compartimentos guardaobjetos en el lado del acompañante*	87			
⑯	Airbag del acompañante*	142			



Nota

● Los equipos marcados con un * pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o son suministrables únicamente como equipos opcionales para determinados modelos.

- Para los vehículos equipados de fábrica con radio o sistema de navegación, se adjunta un manual de instrucciones por separado para el manejo de dichos aparatos.
- En los vehículos con dirección a la derecha, la disposición de los elementos de mando se diferencia en parte por la disposición mostrada en ⇒ [página 10, fig. 1](#). Sin embargo, los símbolos corresponden a cada uno de los elementos de manejo. ■

Las instrucciones breves

Funciones básicas e indicaciones de importancia

Introducción

El apartado Instrucción breve sirve únicamente para hacerse una idea de los elementos de mando más importantes del vehículo. Es importante respetar todas las instrucciones que vienen en los apartados siguientes del manual de instrucción.

Bloquear y desbloquear el vehículo

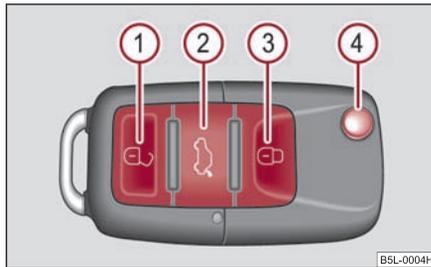


Fig. 2 Llave con radiotelemando

- ① Desbloquear el vehículo
- ② Desbloquear la tapa de maletero
- ③ Bloquear el vehículo
- ④ Expulsión/plegado de la llave

Otras indicaciones ⇒ página 49, "Bloquear y desbloquear el vehículo". ■

Ajuste manual de la columna de dirección

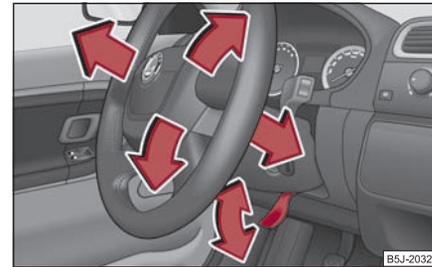


Fig. 3 Volante regulable: Palanca en la columna de dirección

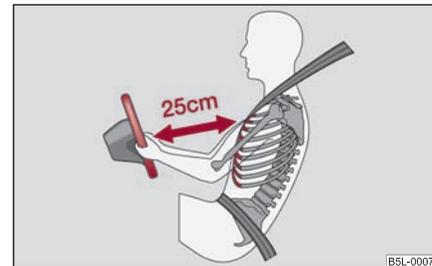


Fig. 4 La distancia correcta entre el conductor y el volante

La posición del volante la puede ajustar Ud. en altura y sentido longitudinal. Otras indicaciones ⇒ página 102, "Ajustar la posición del volante".

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Ajuste el volante de tal modo, que la distancia entre el volante y el esternón sea, como mínimo, de 25 cm ⇒ fig. 4. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte!

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- **iNo debe ajustar el volante durante la marcha del vehículo!**
- **Por razones de seguridad, la palanca siempre debe estar firmemente presionada hacia arriba para que el volante no cambie de posición accidentalmente durante la marcha - ¡Peligro de accidente! ■**

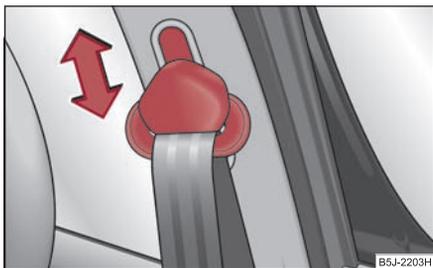
ajuste de la altura del cinturón

Fig. 5 Asiento delantero: ajuste de la altura del cinturón

- Para el ajuste, presionar el herraje de inversión y desplazarlo hacia arriba o hacia abajo ⇒ fig. 5.
- Después de ajustarlo, tirar bruscamente del cinturón para comprobar si el herraje de inversión está enclavado de modo seguro.

Otras indicaciones ⇒ página 137.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Ajuste la altura del cinturón de tal modo, que la parte superior del mismo discorra aproximadamente por el centro del hombro - ¡en ningún caso por el cuello! ■

Ajuste de los asientos delanteros

Fig. 6 Elementos de manejo en el asiento

- ① Ajuste longitudinal del asiento
- ② Ajuste en altura del asiento*
- ③ Ajuste de la inclinación del respaldo

Otras indicaciones ⇒ página 66, "Ajuste de los asientos delanteros".

⚠ ¡ATENCIÓN!

Ajuste el asiento del conductor únicamente con el vehículo parado - ¡Peligro de accidente! ■

Regulación eléctrica de retrovisores exteriores*

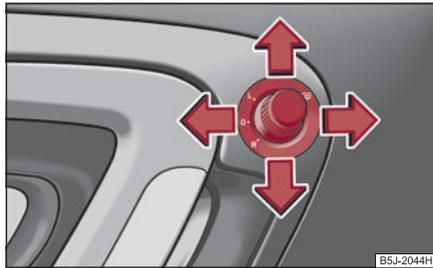


Fig. 7 Parte interior de la puerta: Botón giratorio

	Calefaccionado de retrovisores exteriores
L	Ajuste del retrovisor exterior izquierdo
R	Ajuste del retrovisor exterior derecho
0	Desconectar el manejo

Otras indicaciones ⇒ página 64, "Retrovisor". ■

Encender y apagar la luz



Fig. 8 Cuadro de interruptores: Conmutador luz

0	Desconectar todas las luces
	Conectar la luz de posición
	Conectar las luces de cruce y carretera
	Faros antiniebla*
	Luz posterior antiniebla

Otras indicaciones ⇒ página 55, "Encender y apagar la luz". ■

Palanca de luz intermitente y luz de carretera

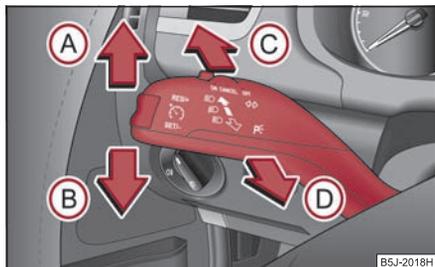


Fig. 9 La palanca de luz intermitente y luz de carretera

- (A) Intermitente derecho
- (B) Intermitente izquierdo
- (C) Cambio entre luz de cruce y de carretera
- (D) Luz de ráfagas

Otras indicaciones ⇒ página 58, "Palanca del intermitente ⇄" y de la luz de carretera ⇄". ■

Palanca de limpiaparabrisas

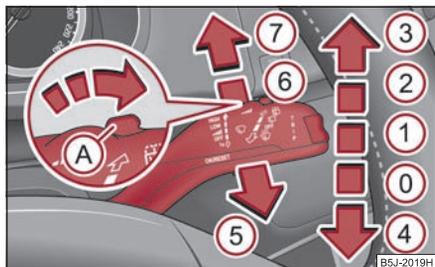


Fig. 10 Palanca de limpiaparabrisas

- (A) Conmutador de funcionamiento a intervalos
- (0) Barrido desconectado
- (1) Barrido a intervalos
- (2) Barrido lento
- (3) Barrido rápido
- (4) barrido único
- (5) Sistema automático limpia/lavaparabrisas

Limpieza de la luneta*

- (6) Barrido a intervalos - cada 6 segundos
- (7) Sistema automático limpia/lavaparabrisas

Otras indicaciones ⇒ página 62, "Limpiacristales". ■

Elevallunas eléctricos*

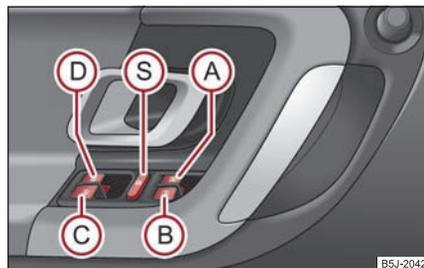


Fig. 11 Teclas en la puerta del conductor

- (A) Tecla para elevalunas en la puerta del conductor
- (B) Tecla para elevalunas en la puerta del acompañante
- (C) Tecla para elevalunas en la puerta trasera derecha*
- (D) Tecla para elevalunas en la puerta trasera izquierda*



Ⓢ Conmutador de seguridad*

Otras indicaciones ⇒ página 51, "Teclas del elevavinas eléctrico". ■

Repostar



Fig. 12 Parte trasera del vehículo, lado derecho: Tapa del depósito de combustible

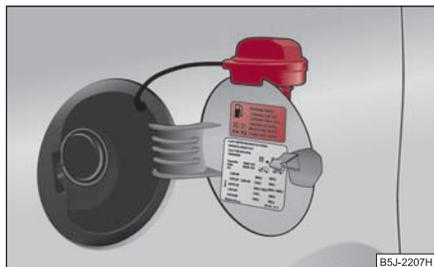


Fig. 13 Tapa del depósito con el tapón desenroscado

Abrir la tapa del depósito

- Abrir la tapa del depósito de combustible con la mano.
- Desbloquear la tapa del depósito de la boca de carga de combustible mediante la llave del vehículo hacia la izquierda.

- Desenroscar hacia la izquierda el tapón de cierre del depósito y colocarlo por arriba en la tapa del depósito ⇒ fig. 13.

Cerrar el tapón del depósito

- Enrosque el tapón del depósito hacia la derecha hasta que se oiga que encastra.
- Bloquee la tapa del depósito de la boca de carga de combustible girando la llave del vehículo a derecha y retirándola.
- Cierre la tapa del depósito.

Otras indicaciones ⇒ página 188, "Repostar". ■

Desbloqueo del capó del vano motor

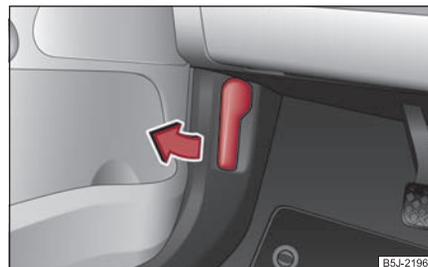


Fig. 14 Palanca de desbloqueo para el capó

- Tire de la palanca de desbloqueo debajo del tablero de instrumentos, lado del conductor ⇒ fig. 14.

Otras indicaciones ⇒ página 190, "Desbloqueo del capó del vano motor". ■

Abrir el capó



Fig. 15 Rejilla del radiador:
Palanca de seguridad

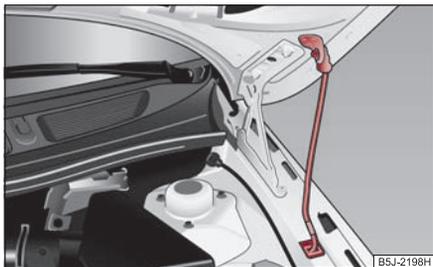


Fig. 16 Seguro del capó con
la varilla de apoyo

- Tirar de la palanca de seguridad ⇒ **fig. 15**, se desbloquea el capó del vano motor.
- Saque la varilla de apoyo de su fijación y engánchela en la abertura prevista con tal fin ⇒ **fig. 16**.

Otras indicaciones ⇒ página 190. ■

Comprobar el nivel del aceite de motor

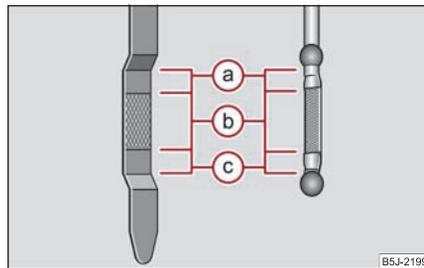


Fig. 17 Varilla de medición
de aceite

- Ⓐ **No se debe** rellenar aceite de motor.
- Ⓑ **Se puede** repostar aceite de motor.
- Ⓒ **Hay** que repostar aceite de motor.

Otras indicaciones ⇒ página 193. ■

Instrumentos y testigos de control

Sinopsis del cuadro de instrumentos

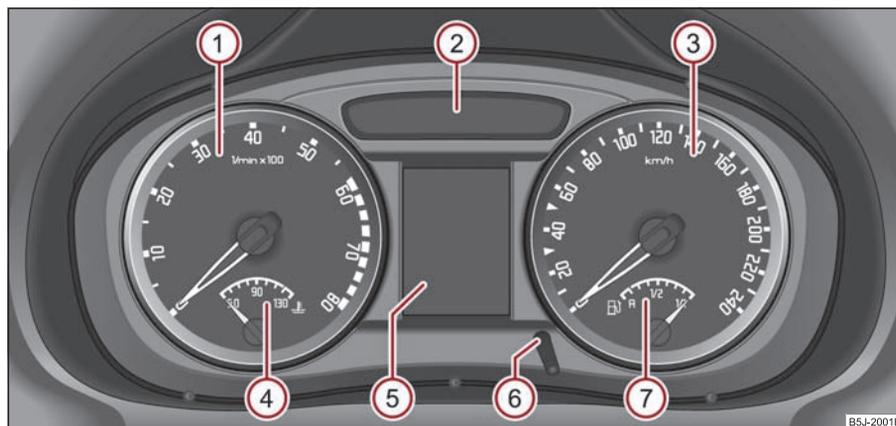


Fig. 18 Cuadro de instrumentos

- ① Cuentarrevoluciones ⇒ página 19
- ② Pantalla:
 - con reloj digital ⇒ página 23
 - con contador de kilometraje recorrido ⇒ página 21
- ③ velocímetro
- ④ Indicador de la temperatura del líquido refrigerante* ⇒ página 20
- ⑤ Pantalla:
 - con indicador de intervalos de mantenimiento ⇒ página 21
 - con indicador multifunción* ⇒ página 23
 - con pantalla informativa* ⇒ página 26
- ⑥ Botón de ajuste del reloj / botón de reposición
- ⑦ Indicador del nivel de combustible* ⇒ página 20

Cuando la luz está conectada, el cuadro de instrumentos está encendido.

Según el equipo varía el cuadro de instrumentos ■

Cuentarrevoluciones

El comienzo de la zona roja en el cuentarrevoluciones ① ⇒ fig. 18 marca el número de revoluciones máximo admitido para todas las marchas del motor rodado y a temperatura de servicio. Antes de alcanzar esta zona, conecte la próxima marcha superior o cambie a la posición de la palanca selectora del cambio automático **D**.

Se debería cambiar a la marcha inmediatamente inferior, a más tardar, cuando el motor ya no funcione “equilibradamente”. ▶

Durante el tiempo de conducción y siempre que el motor no haya alcanzado la temperatura de servicio, evite las revoluciones altas ⇒ página 168.



¡Cuidado!

La aguja indicadora del cuentarrevoluciones no debe llegar en ningún caso a la zona roja de la escala - ¡Peligro de dañar el motor!



Nota relativa al medio ambiente

Cambiar a tiempo a una marcha superior contribuye a reducir el consumo de combustible, reduce los ruidos de funcionamiento, protege el medio ambiente y beneficia la vida útil y la fiabilidad del motor. ■

Indicador de la temperatura del líquido refrigerante*

El indicador de la temperatura del líquido refrigerante  ⇒ página 19, fig. 18 funciona sólo con el encendido conectado.

Para evitar daños en el motor, tenga en cuenta las siguientes indicaciones sobre la zonas de la temperatura:

Zona fría

Si la aguja indicadora se encuentra en la zona izquierda de la escala*, el motor aún no ha alcanzado su temperatura de servicio. Evite regímenes altos del motor, pleno gas y grandes esfuerzos del motor.

Zona de servicio

El motor ha alcanzado su temperatura de servicio cuando la aguja indicadora alcanza la zona central de la escala*. Si el motor está sometido a grandes esfuerzos y las temperaturas exteriores son elevadas, la aguja puede continuar desplazándose hacia la derecha. Esto carece de importancia en tanto que no parpadee el símbolo de aviso  en el cuadro de instrumentos.

Si parpadea el símbolo  en el cuadro de instrumentos, o bien el **temperatura** del líquido refrigerante es demasiado elevada, o bien el **nivel** del líquido refrigerante es demasiado bajo. Tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 33, "Temperatura/nivel del líquido refrigerante .



¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 191, "Trabajos en el vano motor" antes de abrir el capó y comprobar el nivel del líquido refrigerante.



¡Cuidado!

Los faros adicionales y otras piezas adosadas ante la entrada del aire fresco menoscaban el efecto de refrigeración del líquido refrigerante. ¡Si las temperaturas exteriores son elevadas y el motor se somete a grandes esfuerzos, existirá peligro de que se sobrecaliente el motor! ■

Indicador del nivel de combustible*

El indicador del nivel de combustible  ⇒ página 19, fig. 18 funciona sólo con el encendido conectado.

El depósito puede contener alrededor de 55 litros. Cuando la aguja baja a la marca de la reserva, se enciende en el cuadro de instrumentos el símbolo de advertencia . Todavía hay unos 7 litros de combustible. Este símbolo le recuerda **que debe repostar combustible**.

El display de información* indicará:

PLEASE REFUEL (REPOSTAR POR FAVOR)

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.



¡Cuidado!

No vacíe nunca el depósito por completo. La alimentación irregular de combustible puede provocar fallos en el encendido. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y dañar el catalizador. ■

Contador de kilometraje recorrido



Fig. 19 Pantalla: Contador de kilometraje recorrido

La indicación del trayecto recorrido se realiza en kilómetros (km). En algunas versiones del modelo la indicación se realiza en “millas”.

Estando desconectado el encendido, en el display se mostrará el contador total para trayecto recorrido. Después de conectar el encendido, en el display se mostrará el contador parcial para trayecto recorrido. La indicación del contador la puede conmutar Ud. entonces con el botón de reposición.

Botón de reposición

Pulsando brevemente el botón de reposición **6** ⇒ página 19, fig. 18 Vd. puede conmutar entre el contador parcial y el contador total del trayecto recorrido. A fin de reconocer qué contador para trayecto recorrido se muestra en ese momento en la pantalla, aparecerá en el contador parcial por encima de la indicación referida al trayecto recorrido **trip** ⇒ fig. 19.

Si Ud. mantiene pulsado el botón de reposición **6** durante aprox. 1 segundo, el contador parcial se reposicionará a cero.

Si se mantiene pulsado el botón de reposición **6** durante más de 3 segundos, aparecerá una indicación sobre los kilómetros restantes y los días hasta la fecha para el próximo servicio de mantenimiento (al hacerlo no se reposicionará el contador parcial).

Indicador de averías

Si existe alguna avería en el cuadro de instrumentos, en el campo de indicación del contador de trayecto recorrido aparecerá constantemente **DEF**. Acuda lo antes posible a un servicio oficial para que solucione la avería.

Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad*

En caso de sobrepasar la velocidad de marcha de 120 km/h, se emitirá una señal acústica de advertencia. Si la velocidad de marcha vuelve a disminuir por debajo de dicho límite, entonces se desconectará la señal acústica de advertencia.

Esta función es válida sólo para algunos países.

! ¡ATENCIÓN!

Por razones de seguridad, no ajustar nunca durante la marcha del vehículo el contador parcial para trayecto recorrido.



Nota

En vehículos con pantalla informativa se reproducen ambos contadores al mismo tiempo en la pantalla. ■

Indicador de intervalos de mantenimiento



Fig. 20 Indicador de intervalos de mantenimiento: Indicación

Según el equipamiento del vehículo puede divergir un poco la indicación del display.

Indicador de intervalos de mantenimiento

Unos 30 días antes de alcanzar el plazo para un servicio pendiente, en el display del contador para trayecto recorrido aparecerá un símbolo de llave  ⇒ [página 21, fig. 20](#). Junto al símbolo de llave se indicarán durante 10 segundos el recorrido restante y, a continuación, los días restantes hasta el servicio de inspección.

El display de información* indicará:

SERVICE IN ... KM OR ... DAYS (SERVICIO A LOS ... KM O ... DÍAS)

El indicador de kilómetros, en caso dado el indicador de días, va disminuyendo hasta la fecha del servicio pendiente en etapas de 100 km, en caso dado de días.

Si se alcanza la fecha del servicio pendiente, en la pantalla aparecerá parpadeante un símbolo de llave  y un texto:

INSP

El display de información* indicará:

SERVICE NOW (SERVICIO AHORA)

La indicación se borrará en el transcurso de 20 segundos después de conectar el encendido. El contador parcial también aparecerá (durante más de 1 segundo) después de pulsar el botón de reposición para dicho contador.

Indicación del recorrido y de los días hasta la fecha del próximo servicio

En todo momento Ud. puede hacer que se indique el recorrido y los días que quedan todavía hasta la próxima fecha para el servicio:

- Pulse la tecla de reposición  por más de 3 segundos.

En el display del contador para trayecto recorrido aparecerá un símbolo de llave . Junto al símbolo de llave se indicarán durante 10 segundos el recorrido restante y, a continuación, los días restantes hasta el servicio de inspección.

Reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento

El indicador de intervalos de mantenimiento podrá ponerse a cero cuando la pantalla del cuadro de instrumentos haya visualizado un mensaje de servicio o, como mínimo, un preaviso.

Le recomendamos que lo haga reponer por un servicio oficial.

El servicio oficial:

- reposicionará la memoria del indicador una vez efectuada la correspondiente inspección;
- efectúa un registro en el Plan de Asistencia;
- pega el adhesivo, con la fecha del próximo servicio, al lado del tablero de instrumentos por el lado del conductor.

La reposición del indicador de intervalos de mantenimiento también la puede efectuar Vd. con el botón de reposición  del siguiente modo:

- Con el encendido desconectado, pulse el botón de reposición y manténgalo pulsado.
- Conecte el encendido, suelte el botón de reposición y gírelo hacia la derecha. Con ello se reposiciona el indicador de intervalos de mantenimiento.



iCuidado!

Le recomendamos no reposicionar por sí mismo el indicador de intervalos de mantenimiento, ya que puede ajustar mal el indicador, lo que podría provocar perturbaciones en el vehículo.



Nota

- No reposicione nunca el indicador entre los intervalos de mantenimiento, ya que de lo contrario puede dar lugar a indicaciones erróneas.
- Si la batería del vehículo está desebornada, se conservan los valores del indicador de intervalos de mantenimiento.
- Si tras una reparación se cambia el cuadro de instrumentos, el indicador de intervalos de servicio debe codificarse de nuevo. Este trabajo lo efectuará un servicio oficial.
- Tras haber reposicionado el indicador con intervalos de mantenimiento flexibles prolongados (QG1) mediante el botón de reposición, se indicarán los datos igual que en los vehículos con intervalos de mantenimiento fijos prolongados (QG2). Por esta razón le recomendamos que haga reposicionar el indicador de ▶

intervalos de mantenimiento a un servicio oficial, que llevará a cabo la reposición con un comprobador del sistema del vehículo.

- Para informaciones detalladas sobre los intervalos de mantenimiento - véase el cuaderno Plan de Asistencia ■

Reloj digital

Para poner en hora el reloj hay un botón de reposición en el lado inferior izquierdo, junto al velocímetro ⇒ [página 19, fig. 18](#).

Ajustar las horas

- Gire el botón de reposición hacia la izquierda.

Ajustar los minutos

- Gire el botón de reposición hacia la derecha.

 ¡ATENCIÓN!
Por razones de seguridad no se debe poner en hora el reloj durante la marcha, sino sólo estando parado el vehículo. ■

Indicador multifunción (ordenador de bordo)*

Introducción

El indicador multifunción se representa según la versión de vehículo en el display ⇒ [fig. 21](#) o en el display de información ⇒ [página 26, fig. 24](#).

El indicador multifunción le ofrece una serie de útiles informaciones.

Temperatura exterior	⇒ página 25
Autonomía	⇒ página 25
Consumo momentáneo de combustible	⇒ página 25
Consumo medio de combustible	⇒ página 25
Tiempo de marcha	⇒ página 26
Kilometraje recorrido	⇒ página 26
Promedio de velocidad	⇒ página 26



Nota

En la versión de algunos países, la indicación tiene lugar en el sistema de medición inglés. ■

Memoria

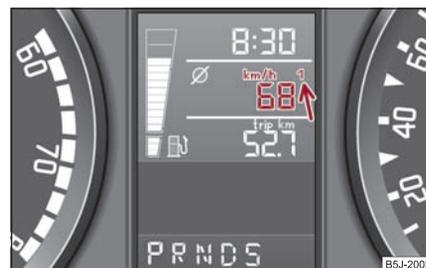


Fig. 21 Cuadro de instrumentos: Indicador multifunción

El indicador multifunción está equipado con dos memorias que funcionan automáticamente. En el centro del campo de indicación se indica la memoria seleccionada ⇒ [fig. 21](#).

Los datos de la memoria de recorrido parcial (memoria 1) se indican cuando en el display aparece un **1**. Si aparece un **2**, se estarán indicando los datos de la memoria de recorrido total (memoria 2).

La conmutación de las memorias se efectúa con la tecla **(B)** ⇒ fig. 22.

Memoria de recorrido parcial (memoria 1)

La memoria de recorrido parcial reúne, desde la conexión hasta la desconexión del encendido, los datos de marcha. Si la marcha se prosigue **en un plazo de 2 horas** tras desconectar el encendido, los nuevos valores agregados se incluirán en el cálculo de la información de marcha actual. Si se interrumpe la marcha durante **más de 2 horas**, se borrará la memoria automáticamente.

Memoria de recorrido total (memoria 2)

Una memoria de recorrido total reúne los datos de marcha de un número arbitrario de recorridos parciales hasta un total de 100 horas de tiempo de marcha o 10 000 km de recorrido. Si se sobrepasa uno de los valores mencionados, la memoria se borrará y el cálculo se iniciará de nuevo.

La memoria de recorrido total no se borra automáticamente al cabo de 2 horas de interrupción de la marcha, a diferencia de la memoria de recorrido parcial.



Nota

Si se desemborna la batería del vehículo, se borran todos los valores memorizados. ■

Manejo

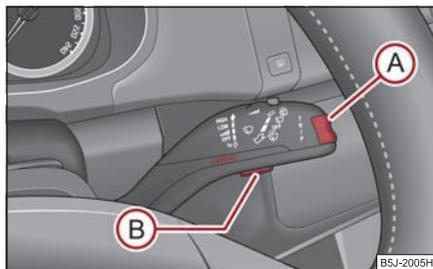


Fig. 22 Indicador multifunción: Elementos de mando

La tecla basculante **(A)** y la tecla **(B)** se encuentran en el puño de la palanca del limpiaparabrisas ⇒ fig. 22.

Seleccionar memorias

- Pulsando breve y repetidamente la tecla **(B)** seleccionará la memoria deseada.

Selección de las funciones

- Pulse arriba o abajo la tecla basculante **(A)**. Eso activa sucesivamente las funciones individuales del indicador multifunción.

Poner el funcionamiento a cero

- Seleccione la memoria deseada.
- Pulse la tecla **(B)** durante más de 1 segundo.

Con la tecla **(B)** se pondrán a cero los siguientes valores de la memoria seleccionada:

- consumo medio de combustible;
- Trayecto recorrido;
- velocidad media;
- tiempo de marcha.

Sólo puede manejar el indicador multifunción estando el encendido conectado. Al conectar el encendido se indica la función que se seleccionó por última vez antes de la desconexión.

Si la temperatura exterior disminuye por debajo de +4 °C, aparecerá delante de la indicación de la temperatura un símbolo de copo de nieve (señal de advertencia para calzada helada) ⇒ página 25, fig. 23 y sonará durante 10 segundos una señal de advertencia*. El símbolo de copo de nieve avisa al conductor que la calzada podría estar helada. A los 10 segundos vuelve la pantalla automáticamente a la última función seleccionada. ■

Temperatura exterior



Fig. 23 Indicador multifunción: la temperatura exterior

Estando el encendido conectado, en el display aparece la temperatura exterior.

El valor correcto se indica con un retardo de 5 minutos. Con el vehículo parado o a una velocidad de marcha muy baja, la temperatura indicada puede ser algo superior a la temperatura exterior real, debido al calor que desprende el motor.

Si la temperatura exterior disminuye por debajo de +4 °C, aparecerá delante de la indicación de la temperatura un símbolo de copo de nieve (señal de advertencia para calzada helada) ⇒ fig. 23 y sonará durante 10 segundos una señal de advertencia*.

⚠ ¡ATENCIÓN!

No confíe únicamente en el dato del indicador de temperatura exterior, de que la calzada no está helada. Tenga en cuenta que a temperaturas exteriores alrededor de los +4°C puede estar helada la calzada - ¡Advertencia de formación de placas de hielo!

Nota

El indicador de datos de navegación (guía al destino) no muestra la temperatura exterior. Ésta se ha de solicitar del menú (válido para vehículos con sistema de navegación y display de información). ■

Autonomía

El display indica la autonomía calculada en kilómetros. Indica que trayecto puede recorrer todavía su vehículo con el combustible que queda en el depósito y la misma forma de conducir. La indicación aparece a intervalos de 10 km.

Para calcular el recorrido se utiliza como base el consumo de combustible de los últimos 50 km. Si conduce de forma más económica, la autonomía aumenta.

Si se reposiciona el indicador (tras desembornar la batería), Vd. tendrá que conducir 50 km a fin de que se indique el correspondiente valor. ■

Consumo momentáneo de combustible

El display indica el consumo de combustible momentáneo en l/100 km. Con ayuda de esta indicación Ud. podrá adaptar su forma de conducir al consumo de combustible deseado.

En caso de que el vehículo esté parado o vaya muy lento, se indicará el consumo de combustible en l/h. ■

Consumo medio de combustible

El display indica el consumo medio de combustible en l/100 km desde la última vez que se borró la memoria ⇒ página 23. Con ayuda de esta indicación Ud. podrá adaptar su forma de conducir al consumo de combustible deseado.

Si desea calcular el consumo medio de combustible para un período de tiempo determinado, deberá borrar la memoria al comenzar la nueva medición con la tecla **(B)** ⇒ página 24, fig. 22. Tras borrarla, en la pantalla aparecerán guiones en los primeros 300 metros recorridos.

Durante el recorrido se actualiza el valor indicado cada 5 segundos.

Nota

No se indicará la cantidad de combustible consumida. ■

Duración del viaje

En la pantalla aparece el tiempo de marcha desde la última vez que se borró la memoria ⇒ página 23. Si desea contar el tiempo de marcha a partir de un momento determinado, deberá borrar la memoria en ese momento pulsando la tecla **(B)** ⇒ página 24, fig. 22.

El valor indicado máximo en ambas posiciones del conmutador es de 99 horas y 59 minutos. Si se sobrepasa ese valor, la indicación comenzará de nuevo a partir de cero. ■

Kilometraje recorrido

En el display aparece el kilometraje recorrido desde la última vez que se borró la memoria ⇒ página 23. Si desea contar el kilometraje recorrido a partir de un momento determinado, deberá borrar la memoria en ese momento pulsando la tecla **(B)** ⇒ página 24, fig. 22.

El valor indicado máximo en ambas posiciones del conmutador es de 9.999 km. Si se sobrepasa ese valor, la indicación comenzará de nuevo a partir de cero. ■

Promedio de velocidad

El display indica la velocidad media en km/h desde la última vez que se borró la memoria ⇒ página 23. Si desea calcular la velocidad media para un periodo de tiempo determinado, deberá borrar la memoria al comenzar la nueva medición con la tecla **(B)** ⇒ página 24, fig. 22.

Tras borrarla, en la pantalla aparecerán guiones en los primeros 100 metros recorridos. ■

Pantalla informativa*

Introducción

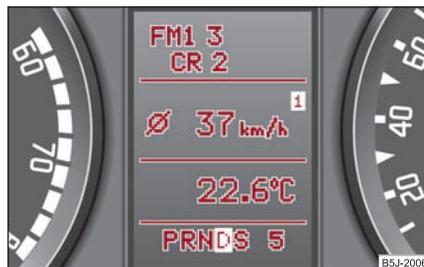


Fig. 24 Cuadro de instrumentos: Pantalla informativa

El display de información le informa cómodamente sobre el **actual estado operativo de su vehículo**. Además, el display de información (según equipamiento del vehículo) proporciona datos de la radio, del indicador multifunción y del sistema de navegación.

Estando conectado el encendido y durante la marcha, en el vehículo se comprueban siempre determinadas funciones y estados.

Las perturbaciones de funcionamiento, en caso necesario, trabajos de reparación necesarios y otras informaciones se señalizan mediante símbolos rojos ⇒ página 28 y símbolos amarillos ⇒ página 29.

El encendido del símbolo está combinado con una señal acústica de advertencia.

Además, el display muestra **textos de información y advertencia** ⇒ página 30.

El texto de la indicación puede aparecer en los siguientes idiomas:

checo, inglés, alemán, francés, italiano, español, portugués.

En el menú de la pantalla informativa podrá elegir el idioma respectivo.

El display pueden indicar (según el equipamiento del vehículo) los siguientes datos:

Menú	⇒ página 27
Advertencia para puertas, tapa de maletero y capó	⇒ página 28
Indicador de intervalos de mantenimiento	⇒ página 21
teléfono	⇒ página 117
Posiciones de la palanca selectora del cambio automático de 6 marchas	⇒ página 111

Menú



Fig. 25 Pantalla informativa: Menú

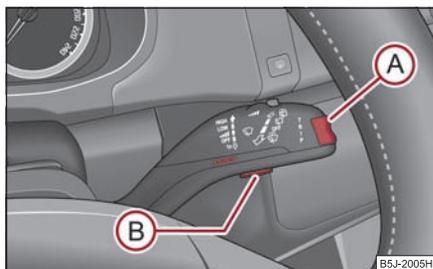


Fig. 26 Pantalla informativa: Elementos de mando

- El menú se activa pulsando la tecla basculante **(A)** ⇒ fig. 26 durante más de 1 segundo.
- Mediante la tecla basculante **(A)** se puede elegir entre los menús. Tras pulsar brevemente la tecla **(B)** o tras soltar la tecla basculante **(A)** (después de unos 4 seg.) se mostrará la información elegida.

Ud. puede elegir (según el equipamiento del vehículo) los siguientes datos:

MFD (MFA)	⇒ página 23
VEH. STATUS (ESTADO DEL VEHÍCULO)	⇒ página 28
NAVIGATION (NAVEGACIÓN)	
LANGUAGE (IDIOMA)	⇒ página 26
DISPLAY OFF (DISPLAY DESCON.)	

Tras seleccionar del punto de menú **DISPLAY OFF (DESCONECTAR DISPLAY)** se desconecta el display. Para volver a conectar el display, pulse la tecla basculante **(A)** más de 1 segundo.

Si el estado del vehículo presenta alguna anomalía (p. ej., aviso de falta de combustible), en el menú parpadeará el aviso **VEH. STATUS (ESTADO DEL VEHÍCULO)**. Tras cambiar a **VEH. STATUS (ESTADO DEL VEHÍCULO)** aparece la primera de las indicaciones de advertencia y a continuación puede moverse con la tecla basculante a otros estados de servicio (p. ej. nivel de agua de lavado bajo).

El manejo del sistema de navegación* montado en el taller se describe en unas instrucciones aparte, que se adquieren al comprar el vehículo. ■

Advertencia para puertas, tapa de maletero y capó



Fig. 27 Pantalla informativa: Aviso de puerta abierta

La advertencia para puertas, tapa de maletero y capó luce cuando, por lo menos una puerta, la tapa del maletero o el capó está sin cerrar. El símbolo indica qué puerta o si la tapa del maletero o el capó está **sin cerrar** ⇒ fig. 27.

El símbolo se apaga en cuanto las puertas, la tapa de maletero y el capó están completamente cerrados.

Estando una puerta abierta o la tapa del maletero y siendo la velocidad superior a 6 km/h se emitirá, como señal de aviso adicional, un sonido pío. ■

Control de Auto-Chequeo

Estado del vehículo

El control de Auto-Chequeo comprueba el estado de determinadas funciones y componentes del vehículo. El control se efectúa constantemente estando conectado el encendido, tanto si el vehículo está parado como durante la marcha.

Las perturbaciones de funcionamiento, las reparaciones urgentes, los trabajos de mantenimiento y otros servicios se indican en el display del cuadro de instrumentos. Estas indicaciones están divididas en símbolos luminosos rojos y amarillos dependiendo de la prioridad.

Los símbolos rojos indican un **peligro** (prioridad 1), mientras que los amarillos señalizan una **advertencia** (prioridad 2). Además, adicionalmente a los símbolos aparecen indicaciones para el conductor ⇒ página 30.

Compruebe lo más rápidamente posible los avisos de perturbaciones inidcados. Si existen vario mensajes de averías al mismo tiempo, los símbolos aparecen uno tras otro y permanecen encendidos durante cerca de 2 segundos.

Los mensajes de averías se reproducen y memorizan en el punto de menú **VEH. STATUS (ESTADO DEL VEHÍCULO)**.

Si en el menú parpadea el registro **VEH. STATUS (ESTADO DEL VEHÍCULO)**, existirá como mínimo un mensaje de avería. Si se presentan varios avisos de perturbación, aparecerá en el display, p. ej. **STATUS 1/2 (ESTADO 1/2)**. La indicación significa que se muestra el primero de un total de dos avisos.

Accione la tecla basculante **(A)** a fin de solicitar, uno tras otro, los diferentes avisos de perturbación.

Si aparece una avería, además de la indicación del símbolo y del texto se emitirá una señal acústica de advertencia:

- Prioridad 1 - tres señales acústicas de advertencia;
- Prioridad 2 - una señal acústica de advertencia. ■

Símbolos rojos

Un símbolo rojo señala un peligro.



Fig. 28 Pantalla informativa: Presión baja del aceite

Si el display muestra un símbolo rojo, haga lo siguiente:

- Deténgase.
- Pare el motor.
- Comprobar las funciones indicadas.
- Solicite, en caso necesario, ayuda de profesionales.

Significado de los símbolos rojos:

	El nivel de líquido refrigerante es demasiado bajo/ la temperatura del líquido refrigerante es demasiado elevada	⇒ página 33
	La presión del aceite del motor es demasiado baja	⇒ página 34

Cuando aparece un símbolo rojo, suenan **tres** señales de advertencia consecutivas.

Si existen varias averías simultáneas en el funcionamiento de prioridad 1, los símbolos aparecen uno tras otro y permanecen encendidos durante cerca de 5 segundos. ■

Símbolos amarillos

Un símbolo amarillo señala una advertencia.



Fig. 29 Pantalla informativa: Reserva de combustible baja

Significado de los símbolos amarillos:

	Reserva de combustible baja	⇒ página 34
	Comprobar nivel de aceite del motor, sensor de aceite del motor averiado	⇒ página 34
	Nivel de agua de lavado bajo	⇒ página 36

Cuando aparece un símbolo amarillo, suena **una** señal de advertencia.

Si existen varias perturbaciones simultáneas de funcionamiento de prioridad 2, los símbolos aparecerán uno tras otro y permanecerán encendidos durante unos 10 segundos.

Compruebe el funcionamiento correspondiente lo antes posible. ■

	Sistema de intermitentes para vehículos con remolque*	⇒ página 33
	Temperatura/nivel del líquido refrigerante	⇒ página 33
	Seguro antiarranque electrónico (bloqueo de arranque)	⇒ página 34
	Reserva de combustible	⇒ página 34
	Presión de aceite del motor	⇒ página 34
	Nivel de aceite para motor	⇒ página 34
	Puerta abierta*	⇒ página 35
	Nivel de líquido en el sistema lavacristales*	⇒ página 36
	Sistema de control para gases de escape	⇒ página 36
	Sistema de tracción antideslizante (ASR)*	⇒ página 36
	Valores de presión de inflado de neumáticos*	⇒ página 36
	Bloqueo de la palanca selectora* (cambio automático)	⇒ página 37
	Sistema electrónico de estabilidad (ESP)*	⇒ página 37
	Sistema antibloqueo (ABS)*	⇒ página 37
	Sistema de frenos	⇒ página 38

	Sistema airbag	⇒ página 38
	Filtro de partículas de diésel* (motor de diésel)	⇒ página 39
	Sistema de advertencia para cinturón de seguridad*	⇒ página 39

¡ATENCIÓN!

- Si Ud. no presta atención a los testigos de control que se encienden ni a las correspondientes descripciones e indicaciones de advertencia, ello podrá dar lugar a que se produzcan lesiones corporales graves y daños en el vehículo.
- El vano motor del vehículo es una zona peligrosa. Al efectuar trabajos en el vano motor, p. ej., al comprobar y rellenar líquidos de servicio, se pueden producir lesiones, escaldaduras, quemaduras e incendios. Debe tener en cuenta sin falta las indicaciones de advertencia ⇒ página 191.

Nota

- La disposición de los testigos de control depende de la versión de modelo y motor. Los símbolos representados en la siguiente descripción de funcionamiento los encontrará como testigo de control en el cuadro de instrumentos.
- Las perturbaciones de funcionamiento se indican en el cuadro de instrumentos como símbolos rojos (prioridad 1 - peligro) o símbolos amarillos (prioridad 2 - advertencia). ■

Intermitentes

Dependiendo de la posición de la palanca de los intermitentes parpadea el testigo izquierdo  o derecho .

Si falla una luz intermitente, parpadea el testigo luminoso el doble de rápido. Esto no es válido en el servicio con remolque. ►

Si el sistema de intermitentes simultáneos está conectado, parpadearán todos los intermitentes y ambos testigos de control.

Otras indicaciones sobre el sistema de intermitentes ⇒ página 58. ■

Luz de carretera

El testigo  se enciende estando conectada la luz de carretera o la luz de ráfagas.

Otras indicaciones sobre la luz de carretera ⇒ página 58. ■

Luz de cruce

El testigo  se enciende estando conectada la luz de cruce ⇒ página 55. ■

Luz posterior antiniebla

El testigo  se enciende estando conectadas las luces posteriores antiniebla ⇒ página 57. ■

Alternador

El testigo de control  luce tras conectar el encendido. Él deberá apagarse después de arrancar el motor.

Si el testigo luminoso no se apaga tras arrancar el motor o se enciende durante la marcha, dirígase al próximo servicio oficial. Dado que la batería del vehículo se descarga, desconecte todos los consumidores eléctricos que no sean indispensables.

Texto mostrado en el display de información*:

ALTERNATOR WORKSHOP! (¡ALTERNADOR TALLER!)

¡Cuidado!

Si durante la marcha se enciende en el display, además del testigo de control , también el testigo de control  (perturbación del sistema de refrigeración) deberá detenerse inmediatamente y parar el motor - ¡Peligro de dañar el motor! ■

Faros antiniebla*

El testigo  se enciende estando conectados los faros antiniebla ⇒ página 56. ■

Luz de conducción de curvas*

Si el testigo  se enciende durante la conducción de o tras la puesta en marcha del encendido permanece durante 1 minuto parpadeando y al mismo sueño de una señal de advertencia, ello señala una avería.

Para más información ⇒ página 56.

¡ATENCIÓN!

Si la avería está en relación con la luz de conducción de curvas, entonces bajan los faros automáticamente a la posición de emergencia. Eso acorta la distancia iluminada de la carretera. Conduzca con cuidado y vaya de lo antes posible a un servicio oficial. ■

Servodirección electrohidráulica

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo  durante unos segundos.

Si el testigo de control luce constantemente después de conectar el encendido o durante la marcha, existirá una avería en la servodirección electrohidráulica.

- Si se enciende el testigo **amarillo**, se habrá producido un fallo parcial o completo de la servodirección y las fuerzas direccionales pueden ser más elevadas.

Para más información ⇒ página 164. ▶

⚠ ¡ATENCIÓN!

Si la servodirección está defectuosa, acudir a un servicio oficial.

Nota

- Si al arrancar de nuevo el motor y efectuar un breve recorrido se apaga el testigo amarillo , no será necesario acudir a un taller.
- Si se desembornó la batería y se volvió a embornar, después de conectar el encendido lucirá el testigo amarillo . Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control.
- Al ser remolcado con el motor parado o con la servodirección defectuosa no hay servoaccionamiento. Sin embargo, el vehículo sigue siendo del todo maniable. Para maniobrar se necesitará aplicar más fuerza. ■

Control de la electrónica del motor EPC (motor de gasolina)

El testigo EPC (Electronic Power Control) se enciende al conectar el encendido durante unos segundos.

Si el testigo de control EPC no se apaga o se enciende durante la marcha, o parpadea, existirá una avería en la gestión del motor. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo.

Texto mostrado en el display de información*:

ENGINE FAULT WORKSHOP! (AVERÍA DEL MOTOR ¡TALLER!) ■

Sistema de precalentamiento (motor de diésel)

Estando **frio** el motor, luce el testigo  al conectar el encendido (posición de precalentamiento) **2** ⇒ página 103. Tras apagarse el testigo podrá arrancar el motor.

Si el motor está a la **temperatura de servicio**, o si las temperaturas exteriores superan los +5 °C, se encenderá el testigo control de precalentamiento durante aprox. 1 segundo. Esto significa que puede arrancar el motor **inmediatamente**.

Si el testigo  no se enciende o se enciende permanentemente, entonces hay un fallo en el sistema de precalentamiento, recurra lo antes posible a un servicio oficial.

Si el testigo  empieza a parpadear durante la conducción, entonces hay una avería en el control del motor. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo.

Texto mostrado en el display de información*:

ENGINE FAULT WORKSHOP! (AVERÍA DEL MOTOR ¡TALLER!) ■

Sistema de intermitentes para vehículos con remolque*

Sólo si hay un remolque enganchado al vehículo, parpadea el testigo  junto con las intermitentes.

Si en el remolque o en el vehículo no funciona una luz intermitente, el testigo de control no parpadeará . ■

Temperatura/nivel del líquido refrigerante

Tras conectar el encendido deberá lucir el testigo  azul, hasta que el motor haya alcanzado la temperatura de servicio ¹⁾. Evite regímenes altos del motor, pleno gas y grandes esfuerzos del motor. Tras alcanzar la temperatura de servicio se apaga el testigo azul .

Si el testigo  luce en rojo o comienza a parpadear durante la marcha, la temperatura del líquido refrigerante será demasiado alta o el nivel de líquido refrigerante será demasiado bajo.

Como señal de advertencia adicional se emiten tres sonidos pío. ▶

¹⁾ No válido para vehículos con display de información.

En ese caso, **deténgase, desconecte el motor** y compruebe el nivel de líquido refrigerante, en caso necesario llene el depósito ⇒ página 196, "Repostar líquido refrigerante".

Si en las condiciones dadas no es posible llenar líquido refrigerante, **no prosiga la marcha. Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor.

Si el nivel de líquido refrigerante se encuentra dentro de la zona prescrita, la elevación de la temperatura podrá deberse a una perturbación del funcionamiento del ventilador para líquido refrigerante. Compruebe el fusible para el ventilador de líquido refrigerante; en caso necesario, cámbielo ⇒ página 228, "Distribución de fusibles en la batería (cambio manual)".

Si el testigo de control no se apaga, aunque el nivel de líquido refrigerante y el fusible del ventilador estén en buen estado, **no prosiga la marcha**. Recurrir a la ayuda de un servicio oficial.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 195, "Sistema de refrigeración".

Texto mostrado en el display de información*:

STOP CHECK COOLANT OWNER'S MANUAL! (STOP COMPROBAR LÍQUIDO REFRIGERANTE MANUAL DE INSTRUCCIÓN)

¡ATENCIÓN!

- Si, por razones técnicas, Ud. se ve obligado a detenerse, en tal caso estacione el vehículo a una distancia segura del tráfico, pare el motor y conecte el sistema de intermitentes simultáneos ⇒ página 58, "Interruptor para los intermitentes simultáneos de emergencia ▲".
- Al abrir el capó del vano motor y comprobar el nivel del líquido refrigerante, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 191, "Trabajos en el vano motor".
- Abra con cuidado el depósito de expansión del líquido refrigerante. Estando caliente el motor, el sistema de refrigeración se encuentra bajo presión - existe peligro de quemaduras. Por ello, deje que se enfríe el motor antes de desatornillar la tapa obturadora.

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **¡No tocar el ventilador para líquido refrigerante! El ventilador del líquido refrigerante puede conectarse automáticamente también estando desconectado el encendido. ■**

Inmovilizador electrónico (inmovilizador)

Al conectar el encendido se efectúa una adaptación de datos entre la llave de contacto y la unidad de control. Si la llave de contacto está autorizada, el testigo de control  se encenderá durante unos segundos.

Si se ha utilizado una llave de contacto no autorizada (p. ej., una llave falsificada), el testigo de control pasará a una modalidad de intermitencia permanente. En tal caso no se podrá hacer arrancar el motor ⇒ página 42.

Su motor sólo puede arrancarse con una llave con el código correcto original de Škoda. ■

Reserva de combustible

El testigo de control  se enciende cuando todavía hay una reserva inferior a 7 litros de combustible.

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

Texto mostrado en el display de información*:

PLEASE REFUEL (REPOSTAR POR FAVOR) ■

Aceite del motor

El testigo de control  se enciende en rojo (presión baja del aceite)

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo de control durante unos segundos.²⁾

Si el testigo no se apaga tras arrancar el motor o comienza a parpadear durante la marcha, **deténgase y pare el motor**. Compruebe el nivel de aceite y llene aceite de motor en caso necesario ⇒ página 193.

Como señal de advertencia adicional se emiten tres sonidos pío.

Si en las condiciones dadas no es posible llenar aceite de motor, **no prosiga la marcha. Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor.

Si el testigo parpadea, **no siga conduciendo**, aunque la cantidad de aceite sea correcta. Tampoco deje que el motor funcione en ralentí. Busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Texto mostrado en el display de información*:

STOP OIL PRESS. ENGINE OFF! OWNER'S MANUAL! (STOP ¡SIN PRESIÓN DE ACEITE DEL MOTOR! MANUAL INSTRUCCIONES)

El testigo de control  se enciende en amarillo* (cantidad demasiado escasa de aceite)

En caso de que el testigo de control se encienda de amarillo, la cantidad de aceite será probablemente demasiado escasa. Compruebe lo antes posible el nivel de aceite o rellene aceite de motor ⇒ página 193.

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

Texto mostrado en el display de información*:

CHECK OIL LEVEL (COMPROBAR NIVEL ACEITE)

Si el capó permanece abierto más de 30 segundos, se apagará el testigo. Si no se añade aceite de motor, el testigo luminoso se enciende de nuevo al cabo de 100 km.

²⁾ En vehículos con display de información, tras conectar el encendido no luce el testigo de control , sino sólo si se presenta una avería o el nivel de aceite del motor es demasiado bajo.

El testigo de control  parpadea en amarillo* (sensor del nivel de aceite de motor, defectuoso)

Si se presenta una perturbación en el sensor de nivel de aceite del motor, esto se indicará adicionalmente, tras conectar el encendido, mediante una señal acústica y luciendo varias veces el testigo de control.

Se debe llevar a revisar inmediatamente el motor a un servicio oficial.

Texto mostrado en el display de información*:

OIL SENSOR WORKSHOP! (¡SENSOR ACEITE, TALLER!)

¡ATENCIÓN!

- Si, por razones técnicas, Ud. se ve obligado a detenerse, en tal caso estacione el vehículo a una distancia segura del tráfico, pare el motor y conecte el sistema de intermitentes simultáneos ⇒ página 58.
- ¡El testigo de control de la presión del aceite en rojo  no es ningún indicador del nivel de aceite! Por ello se debería comprobar periódicamente el nivel de aceite, preferentemente después de cada repostaje de combustible.
- Al abrir el capó del vano motor y comprobar el nivel del líquido refrigerante, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 191, "Trabajos en el vano motor". ■

Puerta abierta*

El testigo luce  al abrir una o varias puertas, el capó del vano motor o del maletero.

Este testigo también luce estando desconectado el encendido. Si están abiertas una o varias puertas, el capó del vano motor o del maletero, el testigo se apagará los 5 minutos de haber desconectado el encendido. Después de cerrar todas las puertas se apaga el testigo. ■

Nivel de líquido en el sistema lavacristales*

El testigo de control  luce estando conectado el encendido cuando el nivel de líquido en el sistema lavaparabrisas es demasiado bajo. Rellenar líquido ⇒ página 202.

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

Texto mostrado en el display de información*:

REFILL WASHER LIQUID (REPOSTAR AGUA DE LAVADO) ■

Sistema de control para gases de escape

El testigo de control  luce tras conectar el encendido.

Si el testigo no se apaga tras el arranque del motor o se enciende durante la marcha, existirá una avería en un componente relacionado con los gases de escape. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo.

Texto mostrado en el display de información*:

EXHAUST WORKSHOP! (IGASES ESCAPE, TALLER!) ■

Regulación antipatinaje en aceleración (ASR)*

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo  durante unos segundos.

Al efectuarse el proceso de regulación, el testigo de control se enciende durante la marcha.

En caso de estar desconectado el ASR o de presentarse una perturbación del sistema, el testigo de control estará permanentemente encendido.

Dado que el ASR funciona junto con el ABS, el testigo de control del ASR se encenderá también en caso de fallar el ABS.

Si el testigo de control  se enciende inmediatamente después de arrancar el motor, el sistema ASR podrá estar desconectado por razones técnicas. En tal caso

se podrá conectar de nuevo el sistema ASR desconectando y conectando el encendido. Si el testigo de control se apaga, el sistema ASR volverá a estar plenamente en condiciones de funcionar.

Para más informaciones sobre el ASR ⇒ página 160.



Nota

Si se desembornó la batería y se volvió a embornar, después de conectar el encendido lucirá el testigo de control . Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control. ■

Presión de inflado de los neumáticos*

El testigo  se enciende si uno de los neumáticos acusa una notable disminución de la presión de inflado. Reducir la velocidad y comprobar o corregir lo más pronto posible la presión de inflado en todos los neumáticos ⇒ página 204.

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

En caso de parpadear el testigo , existirá una avería en el sistema. Acuda a un servicio oficial y haga que subsanen la avería.

Para más informaciones sobre el sistema de control de la presión de inflado de los neumáticos ⇒ página 165.



¡ATENCIÓN!

- **En caso de encenderse el testigo , reducir inmediatamente la velocidad y evitar maniobras violentas con la dirección y los frenos. A la primera oportunidad de detener el vehículo, controlar los neumáticos y las presiones de inflado de los mismos.**
- **En determinadas condiciones (p. ej., modo de conducir deportivo, carreteras nevadas o sin asfaltar), el testigo  puede encenderse con retardo o no hacerlo en absoluto.**
- **El sistema de control presión de inflado de los neumáticos no desata al conductor de la responsabilidad respecto a la presión de inflado de los neumáticos de correcta.**

**Nota**

Si se desembornó la batería, después de conectar el encendido lucirá el testigo . Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control. ■

Bloqueo de la palanca selectora *

Si se enciende el testigo de control , accionar el pedal de freno. Esto es necesario para poder sacar la palanca selectora de la posición **P** o **N**. ■

Programa electrónico de estabilidad (ESP)*

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo durante unos segundos.

Partes integrantes del ESP son también el sistema de tracción antideslizante (ASR), el bloqueo electrónico de diferencial (EDS) y el sistema antibloqueo (ABS).

Al efectuarse el proceso de regulación, el testigo de control se enciende durante la marcha.

Estando el ESP desconectado o en caso de una perturbación del sistema, el testigo de control estará permanentemente encendido.

Dado que el ESP funciona junto con el ABS, el testigo del ESP se encenderá también en caso de fallar el ABS.

Para más información sobre el ESP ⇒ página 159, "Programa electrónico de estabilización (ESP)*".

Diferencial autoblocante electrónico (EDS)*

El EDS es parte integrante del ESP. Una perturbación del EDS se indica en el cuadro de instrumentos encendiéndose el testigo del ESP . Acuda inmediatamente a un servicio oficial. Otras indicaciones sobre el EDS ⇒ página 161. ■

Sistema antibloqueo (ABS)*

El testigo indica la capacidad de funcionamiento del ABS.

Tras conectar el encendido o durante el arranque, el testigo de control luce durante unos segundos. El testigo se apaga después de efectuar un proceso de comprobación automático.

Perturbación en el ABS

Si el testigo de control del ABS no se apaga unos segundos después de conectar el encendido, o no llega a encenderse, o se enciende durante la marcha, el sistema no funciona correctamente. El vehículo frenará entonces únicamente con el sistema de frenado normal. Acuda lo más pronto posible a un servicio oficial y adapte su forma de conducir a la perturbación del ABS, pues Vd. no conoce la envergadura del daño y hasta qué punto se ha visto afectado la efectividad antibloqueo de los frenos.

Si se presenta una perturbación de importancia en el ABS, se emitirán adicionalmente tres sonidos de advertencia.

Para más información sobre el ABS ⇒ página 163, "Sistema antibloqueo de frenos (ABS)*".

Avería en todo el sistema de frenos

Si se enciende el testigo del ABS junto con el testigo del sistema de frenos (estando liberado el freno de mano), no sólo está averiado el ABS, sino también alguna otra pieza del sistema de frenos ⇒ .

Texto mostrado en el display de información*:

STOP BRAKE FAULT OWNER'S MANUAL! (STOP AVERÍA FRENOS MANUAL INSTRUCCIONES) **¡ATENCIÓN!**

- Si se enciende el testigo del sistema de frenos junto con el testigo del ABS , deténgase inmediatamente y compruebe el nivel del líquido de frenos en el depósito del sistema ⇒ página 197, "Líquido de frenos". Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo - ¡Peligro de accidente! Busque ayuda especializada.
- Al abrir el capó y comprobar el nivel del líquido de frenos, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 191, "Trabajos en el vano motor". ▶

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Si es correcto el nivel de líquido de frenos, habrá fallado la función reguladora del sistema ABS. En tal caso, las ruedas traseras pueden bloquearse muy rápidamente al frenar. En determinadas circunstancias, esto puede hacer derrapar la parte trasera del vehículo - ¡Peligro de derrapaje! Conduzca con precaución hasta el próximo servicio oficial y haga que reparen el fallo. ■

Sistema de frenos (ⓘ)

El testigo ⓘ parpadea o se enciende cuando el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo, en caso de una avería del ABS o de estar apretado el freno de mano.

Si parpadea el testigo ⓘ (sin el freno de mano accionado), **deténgase** y compruebe el nivel del líquido de frenos ⇒ ⚠.

Texto mostrado en el display de información*:

STOP BRAKE FLUID SERVICE MANUAL (PARE, LÍQUIDO FRENO, MANUAL INSTRUCCIONES)

Si existe una perturbación del ABS que también influya en el funcionamiento del sistema de frenos (p. ej., en la distribución de la presión de frenado), el testigo de control del ABS ⓘ se encenderá junto con el testigo de control del sistema de frenos ⓘ. Cuente con que no sólo esté defectuoso el ABS, sino que también lo pueda estar otro componente del sistema de frenos ⇒ ⚠.

Como señal de advertencia adicional se emiten tres sonidos pío.

En el trayecto prudente hacia el servicio oficial más próximo, uno se deberá adaptar a aplicar más fuerza al pedal, a una mayor carrera en vacío del pedal de freno y a que las distancias de frenado sean más largas.

Texto mostrado en el display de información*:

STOP BRAKE FAULT OWNER'S MANUAL! (STOP AVERÍA FRENO MANUAL INSTRUCCIONES)

Para más información sobre el sistema de frenos ⇒ página 162, "Frenos".

Freno de mano accionado

El testigo de control ⓘ se enciende también estando apretado el freno de mano. Además se emitirá una señal acústica de advertencia si Ud. conduce con el vehículo, como mínimo, durante 3 segundos a una velocidad de más de 6 km/h.

Texto mostrado en el display de información*:

HANDBRAKE ON (FRENO DE MANO APRETADO)

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Al abrir el capó y comprobar el nivel del líquido de frenos, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 191, "Trabajos en el vano motor".
- Si, al cabo de varios segundos de conectar el encendido, el testigo del sistema de frenos ⓘ no se apaga o se enciende durante la marcha, **deténgase inmediatamente y compruebe el nivel del líquido de frenos en el depósito del sistema ⇒ página 197, "Líquido de frenos". Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo - ¡Peligro de accidente! Busque ayuda especializada.** ■

Sistema airbag ⓘ**Control del sistema airbag**

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo ⓘ durante unos segundos.

Si el testigo no se apaga o se enciende durante la marcha, o parpadea, existirá una avería en el sistema ⇒ ⚠. Esto también es válido si el testigo no se enciende tras conectar el encendido.

Texto mostrado en el display de información*:

AIRBAG FAULT (AVERÍA DEL AIRBAG)

La disposición de funcionamiento del sistema airbag se controla electrónicamente, también si un airbag está desconectado.

Airbag frontal del acompañante o bien el airbag lateral del acompañante, desconectado con el comprobador de sistemas:



- Después de conectar el encendido, el testigo de control  luce durante 3 segundos y, a continuación, parpadea durante 12 segundos en intervalos de 2 segundos.

Si se desactivó el airbag frontal del acompañante o también el airbag lateral del acompañante mediante el conmutador (desconexión de los airbags)* en la parte frontal del tablero de instrumentos en el lado del acompañante:

- Tras conectar el encendido, el testigo de control  luce durante 3 segundos;
- la desconexión de los airbags se señala en la parte central del cuadro de instrumentos al encenderse el testigo de control **OFF**  (Airbag desconectado) ⇒ página 148.

¡ATENCIÓN!

En cuanto se presente un fallo, haga controlar el sistema airbag inmediatamente por un servicio oficial. De lo contrario, existe el peligro de que no se activen los airbags en caso de accidente.

Nota

Para más información sobre la desconexión de los airbags ⇒ página 147, "Desconectar los airbags". ■

Filtro de partículas de diésel* (motor de diésel)

Si se enciende el testigo , ello quiere decir que el filtro de partículas de diésel se ha empapado de hollín a causa de múltiple conducción de trayectos breves.

Para limpiar el filtro de partículas de diésel, se debería conducir, lo antes posible, a una velocidad de 60 km/h cómo mínimo y a un número de revoluciones del motor de entre 1800 y 2500 1/min, durante aprox. 15 minutos o hasta apagarse el testigo con la 4ª o 5ª marcha puesta, siempre que las condiciones viales lo permitan.

Respetar siempre los límites de velocidad en vigor ⇒ .

Tras una limpieza exitosa del filtro de partículas de diésel se apaga el testigo .

De no limpiar correctamente el filtro, el testigo  no se apagará y empezará a parpadear el testigo . En la pantalla de información* se muestra **ENGINE FAULT**

WORKSHOP! (¡PERTURBACIÓN DEL MOTOR – TALLER!). A continuación conmutará la unidad de control del motor es el motor al modo de emergencia, en el que sólo se dispondrá de una reducida potencia del motor. Tras desconectar y conectar el encendido se enciende el testigo .

Acuda inmediatamente a un servicio oficial.

¡ATENCIÓN!

- **Si no hace caso del testigo iluminado y de las descripciones y advertencias correspondientes, entonces pueden producirse lesiones o dañarse el vehículo.**
- **Ajuste su velocidad siempre a las condiciones climáticas, viales, del terreno y de tráfico. Jamás se deje incitar por las recomendaciones, visualizada por el testigo, a menospreciar las disposiciones legales de tráfico.**

¡Cuidado!

- Mientras que el testigo  luzca, hay que contar con un consumo de combustible superior y, posiblemente, también con una reducción de la potencia del motor.

Nota

Para más información sobre el filtro de partículas de diésel ⇒ página 166, "Filtro de partículas de diésel* (motor de diésel)". ■

Sistema de advertencia para cinturón de seguridad*

El testigo de control  luce tras conectar el encendido para hacer recordar que se debe colocar el cinturón de seguridad.

Si a una velocidad de más de 25 km/h no se lleva los cinturones de seguridad puestos, el testigo parpadea y por aprox. 90 segundos suena una señal acústica de advertencia.

Texto mostrado en el display de información*:

FASTEN SEAT BELT (ABRÓCHESE CINTURÓN)

Más informaciones sobre los cinturones de seguridad ⇒ página 134, “¿Por qué cinturones de seguridad?”. ■

Desbloquear y bloquear

Llave

Descripción

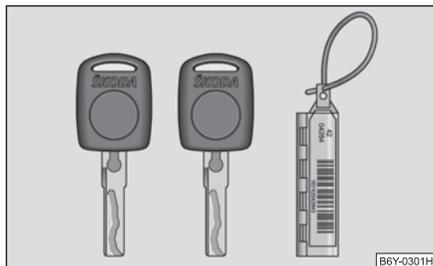


Fig. 31 Juego de llaves sin telemando

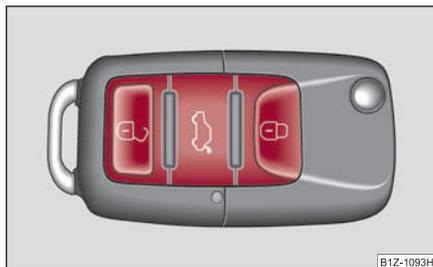


Fig. 32 Llave con radiotelemando

El vehículo se suministra con dos llaves sin mando a distancia ⇒ fig. 31 o bien con dos llaves con mando a distancia* ⇒ fig. 32. Estas llaves sirven para todas las cerraduras del vehículo.

Plaquita colgante de llave

En la plaquita colgante figura el número de llave indispensable para confeccionar un duplicado de la misma. En base a este número se pueden solicitar llaves de repuesto en los servicios oficiales.

La **plaquita colgante de llave** con el número la debería **guardar** aparte en un lugar seguro, pues sólo en base a este número se podrán sustituir llaves en caso de pérdida o daños. Por ello, en caso de revender el vehículo, entregue al comprador también esta plaquita colgante.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Si abandona el vehículo - aunque sólo sea momentáneamente - extraiga siempre la llave. Hágalo especialmente cuando deje niños en el interior del vehículo. De lo contrario, los niños podrían hacer arrancar el motor o accionar equipos eléctricos (p. ej., elevalunas eléctricos) - ¡Peligro de accidente!
- ¡No extraiga la llave de contacto de la cerradura hasta que se haya parado el vehículo! De lo contrario podría encajarse el bloqueo de la dirección de forma imprevista - ¡Peligro de accidente!

⚠ ¡Cuidado!

- Cada llave contiene componentes electrónicos; protéjala por tanto contra humedad y sacudidas fuertes.
- Mantenga la ranura de la cerradura absolutamente limpia, pues la suciedad (fibras textiles, polvo, etc.) influye negativamente en el funcionamiento del bombín de cierre y de la cerradura de encendido.

ℹ Nota

En caso de pérdida de una llave, acuda a un servicio oficial, el cual le proporcionará una llave de repuesto. ■

Cambiar la pila de la llave

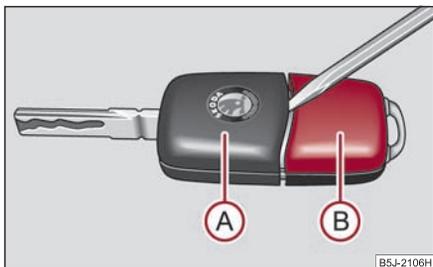


Fig. 33 Separar la llave con radiotelemando

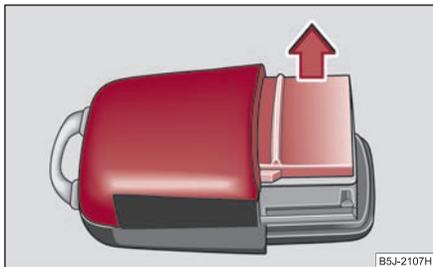


Fig. 34 Tapa de la carcasa del emisor

Cada llave con mando a distancia contiene una pila que se encuentra en la tapa (B) de la carcasa del emisor ⇒ fig. 33. Le recomendamos que lleve a cambiar las pilas de la llave a un servicio oficial. No obstante, si desea cambiar usted mismo la pila usada, haga lo siguiente:

- despliegue la llave.
- Desmonte con cuidado la pieza de la llave (A) ⇒ fig. 33 de la carcasa del emisor (B) apalancando con un destornillador.
- Retire la tapa de la carcasa de la emisora ⇒ fig. 34 en la dirección de la flecha.

- Retire la pila usada de la tapa de la carcasa.
- Coloque la nueva pila. Compruebe que el signo “+” de la pila esté colocado hacia abajo. La polaridad correcta está indicada en la tapa de la carcasa de la emisora.
- Coloque la tapa con la pila en la parte trasera de la carcasa de la emisora y presione después ambas piezas para juntarlas.
- Coloque la carcasa de la emisora en la pieza de la llave de forma que ambas partes encajen.



Nota relativa al medio ambiente

Las pilas gastadas deberán desecharse Ud. ecológicamente.



Nota

- La pila de recambio deberá cumplir con la especificación de la pila original.
- Si después de cambiar la pila no puede abrir o cerrar el vehículo con el telemando, se debe sincronizar el equipo ⇒ página 50. ■

Inmovilizador electrónico (inmovilizador)

El bloqueo electrónico de arranque impide una puesta en marcha no autorizada de su vehículo.

En la cabeza de la llave hay un chip electrónico. Con él se desactiva el bloqueo electrónico de arranque al introducir la llave en la cerradura de encendido. Cuando se extrae la llave de contacto de la cerradura, se activa el bloqueo electrónico de arranque automáticamente.



Nota

Su motor sólo puede arrancarse con una llave con el código correcto original de Škoda ⇒ página 34. ■

Bloquear

Para los vehículos sin cierre centralizado es válido:

Bloquear por fuera

Al desbloquear o bloquear, el botón de seguridad en la puerta se mueve hacia arriba o hacia abajo.

Bloquear por dentro

Todas las puertas cerradas del vehículo se pueden bloquear desde dentro oprimiendo los pulsadores de cierre de seguridad. Si los pulsadores de cierre de seguridad están oprimidos, tampoco se podrán abrir las puertas desde fuera. Las puertas del vehículo se pueden abrir desde dentro del siguiente modo:

- Accionando la manilla interior de puerta, ésta se desbloquea;
- Accionando de nuevo la manilla interior de puerta, ésta se abre.



Nota

- La puerta de conductor abierta no se puede bloquear con el pulsador de cierre de seguridad. De este modo se impide que uno pueda dejar olvidada la llave en el vehículo bloqueado.
- Las puertas laterales traseras abiertas y la puerta del acompañante se pueden bloquear oprimiendo el pulsador de cierre de seguridad y cerrando la puerta.
- Tenga en cuenta las indicaciones referentes a la seguridad ⇒ ⚠ en "Descripción", página 44. ■

Seguro para niños

El seguro para niños impide la apertura de las puertas traseras desde el interior.

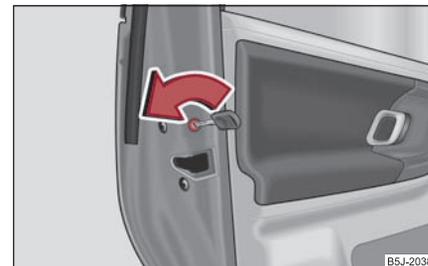


Fig. 35 Seguro para niños en las puertas traseras

Las puertas traseras están equipadas con un seguro para niños. El seguro para niños se conecta y desconecta con la llave del vehículo.

Conectar el seguro para niños

- Gire con la llave del vehículo la ranura en la puerta trasera en sentido de la flecha ⇒ fig. 35.

Desconectar el seguro para niños

- Gire la ranura con la llave del vehículo hacia la derecha en sentido contrario al de la flecha.

Si está conectado el seguro para niños, la palanca de apertura de la puerta está bloqueada desde el interior. Sólo se puede abrir la puerta desde el exterior. ■

Cierre centralizado*

Descripción

Al abrir y cerrar se desbloquean o bloquean **todas** las puertas a la vez mediante el cierre centralizado. Al abrir se desbloquea la tapa del maletero. Se podrá abrir presionando la manilla encima de la placa de matrícula.

El manejo del cierre centralizado es posible:

- desde fuera, con la llave del vehículo ⇒ página 45;
- con las teclas del cierre centralizado ⇒ página 46;
- con el radiotelemando ⇒ página 48.

Testigo de control en la puerta del conductor de vehículos sin sistema de alarma antirrobo

Después de bloquear el vehículo, el testigo de control parpadeará al cabo de 2 segundos.

Después de bloquear el vehículo con el seguro Safe desactivado, el testigo de control parpadeará sólo al cabo de 30 segundos.

Testigo de control en la puerta del conductor de vehículos con sistema de alarma antirrobo

Tras el cierre del vehículo, el testigo parpadeará rápidamente durante 2 segundos y, a continuación, más lentamente.

Si el vehículo está bloqueado y el seguro Safe ⇒ página 45 fuera de servicio, el testigo parpadeará rápidamente en la puerta del conductor durante 2 segundos, se apagará y, al cabo de unos 30 segundos, comenzará a parpadear lentamente.

Si el testigo de control parpadea rápidamente primero durante unos 2 segundos, está encendido a continuación unos 30 segundos y, finalmente, parpadea lentamente, existirá una avería en el sistema del cierre centralizado o en la vigilancia del habitáculo* ⇒ página 51. Recorra a la asistencia de un servicio oficial.

Mando de confort para ventanillas

Al desbloquear y bloquear el vehículo se pueden abrir y cerrar las ventanillas accionadas eléctricamente ⇒ página 53, "Mando de confort para ventanillas".

Apertura individual de las puertas*

Esta función permite desbloquear sólo la puerta del conductor. Las otras puertas permanecen bloqueadas y se desbloquean sólo dando otra vez la orden (abrir). Esta función sólo puede activarse recodificando la unidad de control del cierre centralizado. Este trabajo se efectúa en un taller especializado que le le proporcione a Ud. para ello informaciones más detalladas.

Bloqueo automático*

Todas las puertas y la tapa del maletero se bloquean automáticamente a partir de una velocidad de unos 15 km/h.

Si se extrae la llave de contacto, el vehículo vuelve a desbloquearse automáticamente. Además, el vehículo lo puede desbloquear el conductor pulsando la tecla del cierre centralizado  o tirando de la palanca de apertura de la puerta.

Si lo desea, un servicio oficial puede activarle la función de cierre automático.

¡ATENCIÓN!

- **El bloqueo de las puertas impide una apertura involuntaria en una situación extraordinaria (accidente). Las puertas bloqueadas impiden también la entrada de intrusos – p. ej., en cruces. Sin embargo, dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia – ¡Peligro de muerte!**

Nota

- En caso de accidente con activación del airbag, las puertas bloqueadas se desbloquean automáticamente para facilitar el acceso al vehículo de ayuda del exterior.
- En caso de fallar el cierre centralizado, sólo las puertas delanteras se podrán desbloquear y bloquear con la llave. Las puertas traseras se pueden abrir y cerrar manualmente.
 - Bloqueo de emergencia de la puerta ⇒ página 47. ■

Seguro Safe

El cierre centralizado está equipado con un **seguro Safe**³⁾. Si cierra el vehículo por fuera, las cerraduras de las puertas quedarán automáticamente bloqueadas. El testigo luminoso parpadea en la puerta del conductor. Con la maneta no pueden abrirse las puertas ni desde dentro ni desde fuera. De ese modo se obstaculizan los intentos de robo en el vehículo.

El seguro Safe lo puede poner fuera de servicio. Para ello se deberá bloquear el vehículo dos veces en el transcurso de 2 segundos con la llave o la llave de radio-telemando.

Al volver a desbloquear y bloquear el vehículo, volverá a funcionar el seguro Safe.

Si el vehículo está bloqueado y el seguro Safe desactivado, podrá abrir las puertas por dentro del siguiente modo:

- Accionando la manilla interior de puerta, ésta se desbloquea;
- Accionando de nuevo la manilla interior de puerta, ésta se abre.

⚠ ¡ATENCIÓN!

En los vehículos bloqueados por fuera, con el seguro Safe activado, no deben permanecer personas ni animales dentro del vehículo, ya que desde el interior no se podrán abrir ni las puertas ni las ventanillas. Las puertas bloqueadas dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia - ¡Peligro de muerte! ■

³⁾ Este equipo es válido sólo para algunos países.

Desbloquear con la llave

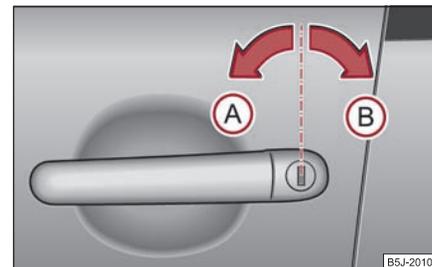


Fig. 36 Giros de llave para desbloquear y bloquear

- Gire hacia la izquierda la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor a la posición de apertura **A** ⇒ fig. 36.
- Tire de la manilla y abra la puerta con cuidado.
 - Todas las puertas se desbloquean.
 - Se desbloquea la tapa del maletero.
 - Se encienden las luces interiores conectadas mediante contacto de puerta.
 - Se desactiva el seguro Safe.
 - Las ventanillas se abrirán en tanto que **se mantenga** la llave en la posición de desbloqueo.
 - El testigo de control en la puerta del conductor dejará de parpadear si el vehículo no está equipado con un sistema de alarma antirrobo* ⇒ página 50.

Nota

Si el vehículo está equipado con un sistema de alarma antirrobo*, deberá introducir la llave en la cerradura de encendido en el transcurso de 15 segundos después de desbloquear la puerta y conectar el encendido a fin de desactivar el sistema de alarma antirrobo. Si **no conecta** el encendido en el transcurso de 15 segundos, se **disparará la alarma.** ■

Bloquear con la llave

- Gire hacia la derecha la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor a la posición de bloqueo (B) ⇒ página 45, fig. 36.
- Se bloquean todas las puertas y la tapa del maletero.
- Se apagan las luces interiores conectadas mediante contacto de puerta.
- Las ventanillas se cerrarán siempre que **se mantenga** la llave en la posición de bloqueo.
- Se activa inmediatamente el seguro Safe.
- El testigo luminoso situado en la puerta del conductor comienza a parpadear.

Nota

No se pueden bloquear las puertas delanteras abiertas. Debe bloquearse por separado tras cerrar la puerta. ■

Tecla para cierre centralizado*

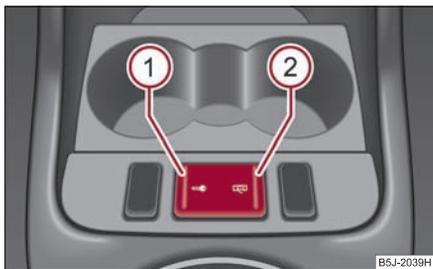


Fig. 37 Tecla del cierre centralizado

Si el vehículo no ha sido bloqueado por fuera, mediante las teclas ① y ② podrá desbloquearlo o bien bloquearlo, aún estando el encendido desconectado.

Bloquear todas las puertas y la tapa del maletero

- Pulsar la tecla ① ⇒ fig. 37. El símbolo  en la tecla se encenderá.

Desbloquear todas las puertas y la tapa del maletero

- Pulsar la tecla ② ⇒ fig. 37. En la tecla se apagará el símbolo .

Si se ha bloqueado el vehículo con la tecla ①, será válido lo siguiente:

- No se pueden abrir las puertas ni la tapa del maletero desde el exterior (seguridad, p. ej., al detenerse en un cruce).
- Puede desbloquear las puertas desde dentro y abrirlas tirando de la manilla interior de puerta.
- Si la puerta del conductor está abierta, no puede bloquearse; para que no se cierre involuntariamente en el vehículo. Tras el cierre, habrá que bloquear la puerta por separado.
- En caso de accidente con la activación del airbag, las puertas que han sido bloqueadas desde el interior se desbloquean automáticamente para facilitar el acceso al vehículo de la ayuda del exterior.

¡ATENCIÓN!

El cierre centralizado funciona también con el encendido desconectado. Se bloquean todas las puertas y la tapa del maletero. Dado que con las puertas bloqueadas se dificulta el acceso en caso de emergencia a la ayuda del exterior, no debe dejar nunca niños en el vehículo sin vigilancia. El bloqueo de las puertas dificulta el acceso al interior del vehículo a la ayuda del exterior en caso de emergencia - ¡Peligro de muerte!

Nota

- En caso de estar activado el seguro Safe, estarán siempre fuera de servicio las manillas de apertura de puerta y la tecla del cierre centralizado. ■

Bloqueo de emergencia de las puertas

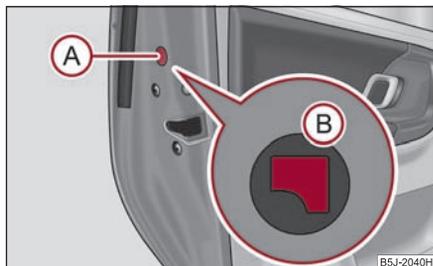


Fig. 38 Bloqueo de emergencia de la puerta

En el lado frontal de las puertas traseras se encuentra un mecanismo bloqueador de emergencia que sólo es visible al abrir la puerta (sólo válido para vehículos con cierre centralizado).

Bloqueo

- Desmontar el paramento **(A)** ⇒ fig. 38.
- Insertar la llave en la abertura debajo del paramento y empujar la palanca de inmovilización **(B)** hacia dentro hasta el tope.
- Volver a montar el paramento.

Tras cerrar la puerta, ésta ya no se podrá abrir más desde fuera. No estando conectado el seguro para niños, será posible abrir la puerta desde dentro tirando dos veces de la manilla de puerta. Estando conectado el seguro para niños, además de tirar dos veces de la manilla interior de puerta será necesario todavía abrir la puerta desde fuera. ■

Tapa de maletero

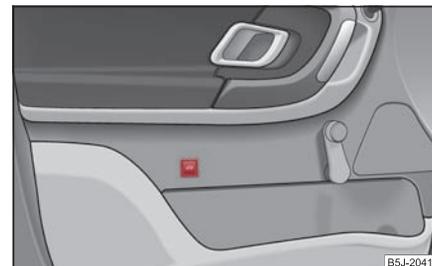


Fig. 39 Desbloquear la tapa del maletero

Apertura de la tapa del maletero

- Pulse el asa por encima de la marca levantando al mismo tiempo la tapa de maletero.

Cierre de la tapa del maletero

- Baje la tapa del maletero y ciérrala de golpe con un ligero impulso ⇒

En vehículos sin cierre centralizado desbloquee la tapa de maletero presionando la tecla en la puerta del conductor ⇒ fig. 39.

En vehículos con cierre centralizado desbloquee la tapa de maletero presionando el asa por encima de la marca.

En el revestimiento interior de la tapa del maletero se encuentra un asidero que facilita el cierre.

¡ATENCIÓN!

- Asegúrese de que el enclavamiento queda encastrado tras cerrar la tapa del maletero. De lo contrario, la tapa de maletero podría abrirse de repente durante la marcha, aunque la cerradura esté cerrada - ¡Peligro de accidente!

⚠ ATENCIÓN! (continuación)

- **No conduzca nunca con la tapa de maletero abierta o apoyada, ya que podrían llegar los gases de escape al habitáculo - ¡Peligro de intoxicación!**
- **No presionar la luneta al cerrar la tapa del maletero, pues podría romperse - ¡Peligro de lesiones!**

i Nota

- **Tras cerrar la tapa del maletero, ésta quedará bloqueada automáticamente en el transcurso de 1 segundos y se activará el sistema de alarma anti-robbo*.** Esto es válido sólo si, antes de cerrar la tapa del maletero, estaba bloqueado el vehículo.
- Al arrancar el vehículo, a partir de una velocidad superior a 5 km/h, se desactivará la función del asidero dispuesto encima de la matrícula. Después de parar el vehículo y abrir una puerta se volverá a activar la función del asidero.
- Sujete la tapa de maletero al abrirla. ■

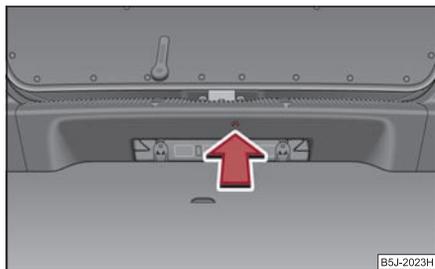
Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero

Fig. 40 Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero

Si se presenta una avería en el cierre centralizado, se podrá abrir la tapa del maletero del siguiente modo:

- Abatir uno de los asientos posteriores hacia delante.
- Con ayuda de un objeto estrecho, p. ej., un destornillador, presione la palanca de mando en el sentido de la flecha hasta el tope; se desbloqueará la tapa de maletero.
- Abrir desde fuera la tapa del maletero. ■

Mando a distancia***Descripción**

Con el telemando puede:

- bloquear y desbloquear el vehículo;
- desbloquear la tapa de maletero.

La emisora con la pila se encuentra en el mango de la llave principal. El receptor se encuentra en el habitáculo del vehículo. El radio de acción del mando a distancia llega a unos 10 m. En caso de baterías débilmente cargadas se reduce el alcance del mando a distancia.

La llave principal tiene un paletón desplegable, que sirve para desbloquear y bloquear manualmente el vehículo, así como para hacer arrancar el motor.

Si se sustituye una llave perdida, o tras una reparación o cambio de la unidad receptora, se debe llevar el equipo a un servicio oficial para que lo ajusten. Sólo entonces puede volver a utilizar el telemando.

i Nota

- Con el encendido conectado se desactiva automáticamente el telemando.
- La función del telemando puede verse perjudicada temporalmente por la superposición de emisoras situadas en el entorno del vehículo que funcionan en el mismo campo de frecuencia (p. ej. teléfono móvil, emisora de televisión).
- Si el cierre centralizado o el sistema de alarma antirrobo reacciona sólo a menos de 3 m, habrá que cambiar la batería. Recomendamos encargar el cambio de la batería a un servicio oficial. ■

Bloquear y desbloquear el vehículo

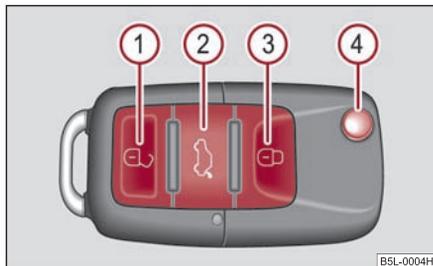


Fig. 41 Llave con radiotelemando

La llave con radiotelemando es diferente según el equipamiento del vehículo.

Desbloquear el vehículo

- Pulsar la tecla **1** durante aprox. 1 segundo.

Bloquear el vehículo

- Pulsar la tecla **3** durante aprox. 1 segundo.

Desactivar el seguro Safe

- Pulse dos veces en 2 segundos la tecla **1**. Para más información ⇒ página 44.

Desbloqueo de la tapa de maletero

- Pulse la tecla **2** durante aprox. 1 segundos ⇒ fig. 41.

Desplegado de la llave

- Pulsar la tecla **4**.

Plegado de la llave

- Pulsar la tecla **4** y encajar el paletón de la llave en la carcasa.

El desbloqueo del vehículo se señala mediante dos parpadeos de las luces intermitentes. Si Ud. desbloquea el vehículo con la tecla **1** y no abre ninguna puerta ni la tapa del maletero en los siguientes 30 segundos, el vehículo se bloqueará de nuevo automáticamente. Esta función impide un desbloqueo accidental del vehículo.

Sin embargo, durante estos 30 segundos, el seguro Safe con el sistema de alarma antirrobo* estará fuera de servicio.

Al abrir y cerrar el vehículo se encienden y se apagan automáticamente las luces de habitáculo conectadas mediante contacto de puerta.

El bloqueo correcto del vehículo se indica mediante un parpadeo único de los intermitentes.

Si las luces intermitentes no parpadean, compruebe si ha cerrado bien las puertas, el capó y la tapa del maletero. Si las puertas, el capó o la tapa del maletero se quedan abiertas estando activado el sistema de alarma antirrobo*, las luces intermitentes no parpadearán hasta que se hayan cerrado.

¡ATENCIÓN!

En los vehículos bloqueados por fuera, estando activado el sistema antirrobo, no deberá permanecer nadie dentro del vehículo, ya que desde el interior no se podrían abrir ni las puertas ni las ventanas. Las puertas bloqueadas dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia - ¡Peligro de muerte!

Nota

- Accione el radiotelemando sólo si las puertas y la tapa del maletero están cerradas y Ud. tiene contacto visual con el vehículo.
- Estando dentro del vehículo, antes de insertar la llave en la cerradura de encendido no se deberá pulsar la tecla de bloqueo  de la llave principal, a fin de que el vehículo no quede bloqueado por descuido ni se conecte el sistema de alarma ►

antirrobo*. No obstante, si sucede, pulse la tecla de desbloqueo  de la llave principal. ■

Sincronización del mando a distancia

Si al accionar el telemando no se puede desbloquear el vehículo, entonces es posible que ya no coincidan el código de la llave y el de la unidad de control en el vehículo. Ello puede ocurrir si se accionaron repetidas veces las teclas de la llave del radiotelemando fuera del radio de acción del sistema o se cambió la pila del telemando.

Por ello es necesario sincronizar el código de siguiente modo:

- Pulse cualquier tecla del telemando;
- tras haber pulsado la tecla habrá que desbloquear la puerta con la llave en el transcurso de 1 minuto. ■

Sistema de alarma antirrobo*

El sistema de alarma antirrobo aumenta la protección contra intentos de intrusión en el vehículo. El sistema activa señales de advertencia acústicas y ópticas cuando se intenta forzar el vehículo.

¿Cómo se conecta el sistema de alarma?

El sistema de alarma antirrobo se activa automáticamente al bloquear el vehículo con la llave en la puerta del conductor a través del mando a distancia. Se activa unos 30 segundos después de efectuar el bloqueo.

¿Cómo se desconecta el sistema de alarma?

El sistema de alarma antirrobo se desconecta al desbloquear el vehículo sólo cuando se utiliza el telemando. Si en el transcurso de 30 segundos tras emitirse la radioseñal no se abre el vehículo, volverá a activarse el sistema de alarma antirrobo.

Si desbloquea el vehículo con la llave por la puerta del conductor, deberá introducir la llave en la cerradura de encendido en el transcurso de 15 segundos después de desbloquear la puerta y conectar el encendido a fin de desactivar el

sistema de alarma antirrobo. Si **no conecta** el encendido en el transcurso de 15 segundos, se **disparará la alarma**.

¿Cuándo se dispara la alarma?

En el vehículo bloqueado se supervisan las siguientes zonas de seguridad:

- Capó;
- Tapa de maletero;
- Puertas;
- Cerradura de encendido;
- Habitáculo* ⇒ página 51;
- Inclinación del vehículo*;
- caída de tensión de la red de a bordo.

Si se desemborna uno de los polos de la pila estando activado el sistema de alarma antirrobo, la alarma se disparará inmediatamente.

¿Cómo se desconecta la alarma?

La alarma se desconectará al abrir el vehículo con el radiotelemando o al conectar el encendido.

Nota

- La vida útil de la sirena de alarma es de 5 años. Para información más detallada al respecto, dirijase a un servicio oficial.
- Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema de alarma antirrobo, antes de abandonar el vehículo compruebe si están cerradas todas las puertas y ventanillas.
- La codificación del radiotelemando y de la unidad receptora excluye la utilización del radiotelemando de otros vehículos. ■

Vigilancia del habitáculo* y control de la protección contra remolcado*

La vigilancia del habitáculo y la vigilancia de la protección contra remolcado registran movimientos en el habitáculo del vehículo y activan la alarma.

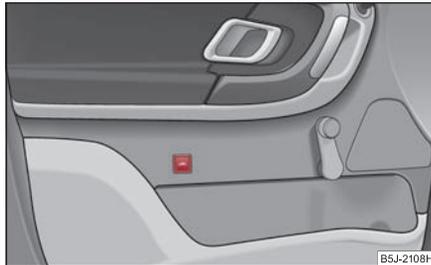


Fig. 42 Tecla de la vigilancia del habitáculo

Con la tecla  se gestionan la vigilancia del habitáculo y la vigilancia de la protección contra remolcado. Desactive la vigilancia del habitáculo y el control de la protección contra remolcado siempre que exista la posibilidad de que la alarma se dispare a causa de movimientos (p. ej., de niños o animales) en el habitáculo del vehículo o bien por que se quiera transportar (p. ej., con el tren o un barco) o remolcar el vehículo.

Desactivar la vigilancia del habitáculo y el control de la protección contra remolcado

- Desconecte el encendido.
- Pulse la tecla  en la puerta del conductor ⇒ fig. 42.
- Bloquear el vehículo en el transcurso de 30 segundos. La vigilancia del habitáculo y la vigilancia de la protección contra remolcado quedan desactivadas.

La vigilancia del habitáculo y el control de la protección contra remolcado se volverán a conectar automáticamente la próxima vez que se bloquee el vehículo.



Nota

- También se puede desconectar la vigilancia del habitáculo y la vigilancia de protección contra remolcado desactivando el seguro Safe ⇒ página 45.
- Si se retira la llave de encendido o se abre una puerta, el símbolo en la tecla luce de color rojo.
- Que luzca el símbolo en la tecla no quiere decir que la vigilancia del habitáculo y la vigilancia de protección contra remolcado estén activadas. ■

Elevallunas eléctricos*

Teclas del elevallunas eléctrico

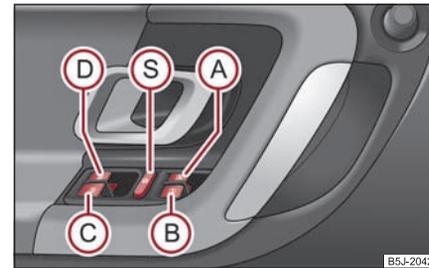


Fig. 43 Teclas en la puerta del conductor

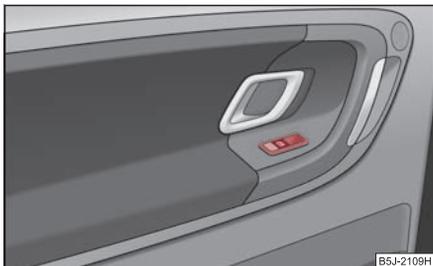


Fig. 44 Tecla en la puerta posterior

Los elevalunas eléctricos funcionan sólo estando conectado el encendido.

Abrir las ventanillas

- La ventanilla se abre presionando ligeramente la respectiva tecla en la puerta. Al soltar la tecla, se parará el proceso.
- Además, Vd. puede abrir las ventanillas automáticamente pulsando la tecla hasta el tope (apertura total). Al pulsar de nuevo la tecla, la ventanilla quedará parada instantáneamente.

Cerrar las ventanillas

- La ventanilla se cierra tirando ligeramente de la respectiva tecla. Al soltar la tecla, se parará el proceso de cierre.
- Además, Vd. puede cerrar las ventanillas automáticamente tirando de la tecla hasta el tope (cierre total). Al tirar de nuevo de la tecla, la ventanilla queda parada instantáneamente.

Las teclas para las diferentes ventanillas se encuentran en la unidad de mando de la puerta del conductor ⇒ página 51, fig. 43, puerta del acompañante y en las puertas traseras*.

Si las teclas en las puertas traseras se han puesto fuera de servicio, se encenderá el testigo de control en el conmutador de seguridad .

Las teclas de elevalunas en la unidad de mando ubicada en la puerta del conductor

- Tecla para elevalunas en la puerta del conductor
- Tecla para elevalunas en la puerta del acompañante
- Tecla para elevalunas en la puerta trasera derecha*
- Tecla para elevalunas en la puerta trasera izquierda*
- Conmutador de seguridad*

Conmutador de seguridad*

Vd. puede poner fuera de servicio de las teclas en las puertas posteriores pulsando el interruptor de seguridad ⇒ página 51, fig. 43. Se ponen de nuevo en funcionamiento las teclas en las puertas traseras pulsando repetidamente el conmutador de seguridad .

¡ATENCIÓN!

- Si se cierra el vehículo desde fuera, no deberá permanecer nadie en él porque, en caso de emergencia, ya no se podrían abrir las ventanillas desde dentro.
- El sistema está equipado con una limitación de fuerza. En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros. A pesar de todo ¡cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento!
- Si se transporta niños en los asientos traseros, se recomienda poner fuera de funcionamiento los elevalunas eléctricos de las puertas traseras (conmutador de seguridad) ⇒ página 51, fig. 43.
- En el caso de que los cristales estén helados, quitar primero el hielo ⇒ página 182 y utilizar después los elevalunas, de lo contrario se podrían dañar el mecanismo del elevalunas.

Nota

- Después de desconectar el encendido, aún puede abrir o cerrar las ventanillas durante cerca de 10 minutos. Durante ese tiempo no funciona el automatismo del ▶

elevelunas. Si abre la puerta del conductor o la del acompañante, se desconectarán completamente los elevelunas.

- Utilice para ventilar el habitáculo del vehículo durante la marcha preferidamente el sistema existente de calefacción, climatización y ventilación. Si las ventanillas están abiertas, puede entrar polvo y otra suciedad al interior del vehículo y, adicionalmente a determinadas velocidades, pueden producirse ruidos de viento. ■

Limitación de fuerza de los elevelunas

Los elevelunas eléctricos están equipados con una limitación de la fuerza. Ésta reduce el peligro de lesiones por al cerrar las ventanillas.

En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros.

Si en el transcurso de 10 segundos se intenta volver a cerrar la ventanilla, a pesar de no haber eliminado el obstáculo, se detendrá el proceso de cierre. En este tiempo no es posible cerrar automáticamente las ventanillas. La limitación de la fuerza está conectada todavía.

La limitación de la fuerza sólo estará desconectada si Ud. vuelve a intentar cerrar la ventanilla en el transcurso de los siguientes 10 segundos - **la ventanilla se cerrará entonces con plena fuerza!**

Si se espera más de 10 segundos, la limitación de la fuerza estará de nuevo conectada.

¡ATENCIÓN!

¡Cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento! ■

Mando de confort para ventanillas

Al desbloquear y bloquear el vehículo, Vd. puede abrir y cerrar las ventanillas mediante los elevelunas eléctricos del siguiente modo:

Abrir las ventanillas con la llave

- Mantenga la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en la posición de desbloqueo, hasta que se hayan abierto todas las ventanillas.

Cerrar las ventanillas con la llave

- Mantenga la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en la posición de bloqueo hasta que se hayan cerrado todas las ventanillas.

Soltando la llave puede interrumpir inmediatamente el proceso de apertura o de cierre de las ventanillas.

¡ATENCIÓN!

- Durante el mando de confort no está activada la limitación de fuerza ⇒  en “Teclas del elevelunas eléctrico”, página 51.
- **¡Cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento!** ■

Averías en el funcionamiento

Elevalunas eléctricos fuera de función

Si se desemborna y se vuelve a embornar la batería del vehículo, los elevelunas eléctricos quedan fuera de servicio. El sistema debe activarse. Se puede recuperar el estado operativo de la forma siguiente:

- Mantenga la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en la posición de bloqueo hasta que se hayan cerrado todas las ventanillas;
- Suelte la llave;
- Vuelva a mantener la llave unos 3 segundos en posición de bloqueo. ▶

Servicio de invierno

En invierno es posible que el proceso de cierre de las ventanillas se interrumpa debido a una mayor resistencia causada por la congelación, por lo que la ventanilla se detiene y retrocede algunos centímetros.

Para poder cerrar la ventanilla hay que hacer lo siguiente:

- Mantenga la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en la posición de bloqueo hasta que se hayan cerrado todas las ventanillas;
- Repita este ciclo cuando la ventanilla se detenga.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Durante el cierre de las ventanillas no está activada la limitación de fuerza ⇒ ⚠ en “Teclas del elevavinas eléctrico”, página 51.
- ¡Cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento! ■

mico integramente es necesario correr la cortinilla antisolar enrollable hasta su posición final.

Si tiene que transportar el equipaje o alguna carga sobre el techo, deberá tener en cuenta la siguiente indicación ⇒ ⚠ en “Carga del techo”, página 83. ■

Techo panorámico*

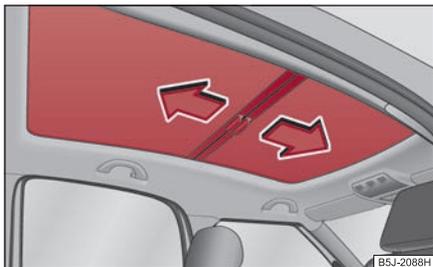


Fig. 45 Techo panorámico:
Abrir la cortinilla antisolar enrollable

Mediante el techo panorámico, de cristal tintado, se puede iluminar el habitáculo. El techo panorámico se puede tapar o destapar a través de una cortinilla antisolar enrollable ⇒ fig. 45. Para retirar el techo panorá-

Luz y visibilidad

Luz

Encender y apagar la luz



Fig. 46 Cuadro de interruptores: Conmutador luz

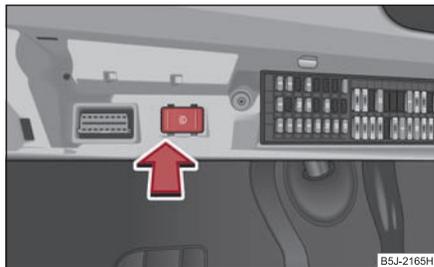


Fig. 47 Cajón de fusibles: Conmutador de la luz de marcha diurna

Conectar la luz de población

- Gire el conmutador de luces \Rightarrow fig. 46 hasta la posición \Rightarrow .

Conectar las luces de cruce y carretera

- Gire el conmutador de luces hasta la posición \Rightarrow .

- Presione la palanca de la luz de carretera hacia adelante para conectar la luz de carretera \Rightarrow página 58, fig. 51.

Desconectar todas las luces

- Gire el conmutador de luces a la posición O.

Conectar la luz de marcha diurna*

- Retirar la cubierta del cajón de fusibles, en el lado izquierdo del cuadro de instrumentos \Rightarrow página 225.
- Gire el conmutador de luz hasta la posición O \Rightarrow fig. 46.
- Conectar el conmutador de la luz de marcha diurna \Rightarrow fig. 47.
- Después de conectar el encendido, se conecta la luz de posición y la luz de cruce.
- Después de arrancar el motor se enciende la luz de posición y de cruce.

Desconectar la luz de marcha diurna*

- Desconectar el conmutador de la luz de marcha diurna \Rightarrow fig. 47.
- Poner el conmutador de luz en la posición luz de población \Rightarrow o luz de cruce \Rightarrow \Rightarrow fig. 46.

Durante el arranque del motor se desconecta automáticamente la luz de posición y de cruce.

En los vehículos con **dirección a la derecha***, la disposición de los interruptores se diferencia en parte de la \Rightarrow fig. 46 disposición mostrada. No obstante, los símbolos que marcan las posiciones de los interruptores son iguales. \blacktriangleright

⚠ ¡ATENCIÓN!

No conduzca nunca con luz de posición - ¡Peligro de accidente! La luz de posición no es lo bastante intensa para alumbrar la calzada delante del conductor o para ser visto por otros concurrentes en el tráfico. Por tanto, conecte siempre la luz de cruce en la oscuridad o en caso de mala visibilidad.

📄 Nota

- Si extrae la llave de contacto estando conectado el alumbrado del vehículo y abre la puerta del conductor, sonará una señal acústica de aviso.
- Al cerrar la puerta del conductor (encendido descon.), la señal acústica de aviso dejará de sonar mediante el contacto de puerta. El vehículo se puede estacionar con la luz de posición.
- Si está el vehículo estacionado durante un largo rato, le recomendamos que apague todas las luces o deje encendida sólo la de población.
- La conexión de las luces descritas sólo se deberá efectuar en conformidad con las disposiciones legales al respecto.
- En caso de condiciones climatológicas como frío o bien humedad, los faros pueden empañarse, de modo transitorio, por dentro.
 - Lo decisivo es la diferencia de temperatura entre la parte interior y exterior del cristal de faro.
 - Con la luz de cruce encendida está la superficie del faro a poco tiempo limpia. Posiblemente la circunferencia del cristal de faro sigue empañada.
 - También luz posterior e intermitente pueden estar empañados.
 - Esta empañadura no influye la vida útil del dispositivo de alumbrado. ■

Luz de conducción de curvas* 📄

Para una mejor iluminación de curvas se pone la luz de conducción de curvas, en función de la velocidad de marcha y del giro de la dirección, en posición óptima.

Si el testigo 📄 se enciende durante la conducción de o tras la puesta en marcha del encendido permanece durante 1 minuto parpadeando y al mismo sueño de una señal de advertencia, ello señala una avería.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Si la luz de conducción de curvas presenta un fallo, el testigo del cuadro de instrumentos parpadeará 📄. La luz de conducción de curvas se pondrá automáticamente en una posición de emergencia, lo que evitará deslumbrar posiblemente al tráfico contrario. Eso acorta la distancia iluminada de la carretera. Conduzca con cuidado y vaya de lo antes posible a un servicio oficial. ■

Faros antiniebla* 📄



Fig. 48 Cuadro de interruptores: Conmutador luz

Conexión de los faros antiniebla 📄

- Girar primero el conmutador de luces a la posición 📄 ⇒ fig. 48.
- Tire hacia fuera el conmutador de luces hasta la **primera** ranura ①.

Estando conectados los faros antiniebla, en el cuadro de instrumentos está encendido el testigo 📄 ⇒ página 30. ■

Faros antiniebla con la función "Corner"*

Faros antiniebla con la función "Corner" iluminan mejor las cercanías del vehículo al doblar, aparcar o por el estilo.

Los faros antiniebla con la función "Corner" se orientan en función del ángulo de dirección o bien según la activación del intermitente⁴⁾ cumpliendo las condiciones siguientes:

- el vehículo está parado y el motor en marcha o se mueve a una velocidad máxima de 40 km/h;
- la luz de marcha diurna no está conectada;
- luz de cruce conectada;
- no llevar puesta la marcha atrás;
- no llevar puestos los intermitentes simultáneos de emergencia.

Un fallo en el sistema de faros antiniebla con la función "Corner" se señaliza mediante la iluminación o parpadeo del testigo



Nota

Si los faros antiniebla están conectados no se activa la función de las luces "Corner". ■

Luz posterior antiniebla

Conexión de la luz trasera antiniebla

- Girar primero el conmutador de luces a la posición o ⇒ página 56, fig. 48.
- Extraiga el conmutador de luces hasta la **segunda** muesca . Al mismo tiempo también se encienden los faros antiniebla*.

⁴⁾ Al coincidir ambas variantes de conexión, por ejemplo cuando el volante gira hacia la izquierda mientras que el intermitente derecho está activado, tiene el intermitente la prioridad superior.

Si el vehículo no dispone de faros antiniebla*, la luz posterior antiniebla se conecta girando el conmutador de luz a la posición o directamente tirando de él a la posición . Este interruptor no tiene dos, sino una sola posición.

Estando conectada la luz trasera antiniebla, en el cuadro de instrumentos está encendido el testigo ⇒ página 30.

Si el vehículo lleva un **dispositivo de remolque procedente de los accesorios originales Škoda** y conduce con un remolque con luz posterior antiniebla puesta, se encenderá automáticamente sólo la luz posterior antiniebla del remolque.



¡Cuidado!

A fin de no deslumbrar al tráfico que viene detrás, sólo se deberá conectar la luz trasera antiniebla si las condiciones de visibilidad son desfavorables (tenga en cuenta las disposiciones legales de cada país al respecto). ■

Regulación del alcance luminoso de los faros principales

Si la luz de cruce está conectada puede adaptar el alcance de los faros a la carga del vehículo.



Fig. 49 Cuadro de interruptores: Regulación del alcance luminoso de los faros

- Girar el regulador giratorio ⇒ fig. 49, hasta que la luz de cruce esté ajustada de tal modo, que no se deslumbré a otros concurrentes en el tráfico. ▶

Posiciones de ajuste

Las posiciones corresponden aproximadamente al siguiente estado de carga:

- ① Vehículo ocupado en la parte delantera, maletero vacío.
- ② Vehículo completamente ocupado, maletero vacío.
- ③ Vehículo completamente ocupado, maletero cargado.
- ④ Asiento del conductor ocupado, maletero cargado.



¡Cuidado!

Ajuste la regulación del alcance luminoso de los faros de forma que no se deslumbre al tráfico que viene en sentido contrario. ■

Interruptor para los intermitentes simultáneos de emergencia



Fig. 50 Cuadro de interruptores: Interruptor para el sistema de intermitentes simultáneos

- Pulse el interruptor  \Rightarrow fig. 50 para conectar y desconectar el sistema de intermitentes simultáneos.

Con el sistema de intermitentes simultáneos conectado, parpadean todos los intermitentes del vehículo. El testigo de control para los intermitentes y el testigo de control en el conmutador parpadean asimismo. El sistema de intermitentes simultáneos lo puede conectar Ud. también estando desconectado el encendido.

Cuando utilice el sistema de intermitentes simultáneos, tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto.



Nota

Conecte el sistema de intermitentes simultáneos, si por ejemplo:

- llega al final de un atasco;
- tiene una avería o una emergencia. ■

Palanca del intermitente y de la luz de carretera

Con la palanca de luz intermitente y luz de carretera también se conecta y desconecta la luz de aparcamiento y la luz de ráfagas.

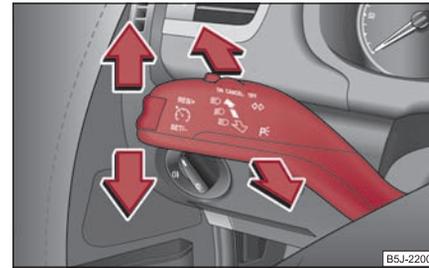


Fig. 51 La palanca de luz intermitente y luz de carretera

La palanca de luz intermitente y luz de carretera tiene las siguientes funciones:

Luz intermitente a derecha e izquierda

- Presione la palanca hacia arriba o hacia abajo \Rightarrow fig. 51.
- Si sólo desea parpadear tres veces (el denominado parpadeo de confort*), empuje la palanca brevemente hasta el punto de presión superior o inferior y suéltela de nuevo. ▶

- Intermitencia para cambiar de carril, para sólo un breve parpadeo, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo sólo hasta el punto de presión y manténgala en esta posición.

Luz de carretera

- Encienda la luz de cruce.
- Presione la palanca hacia delante - luz de carretera y testigo en el cuadro de instrumentos lucen.
- Tire de la palanca hacia atrás hasta su posición inicial, para volver a desconectar la luz de carretera.

Luz de ráfagas

- Tire de la palanca hacia el volante (posición de suspensión elástica) - se encienden la luz de carretera y el testigo de control en el cuadro de instrumentos.

Luz de aparcamiento

- Desconecte el encendido.
- Presione la palanca hacia arriba o hacia abajo - se conectará la luz de aparcamiento derecha o izquierda.

Indicaciones sobre el funcionamiento de las luces

- Las **luces intermitentes** funcionan sólo con el encendido conectado. También parpadea el testigo luminoso correspondiente o en el cuadro de instrumentos.
- Tras recorrer una curva, los intermitentes se desconectan automáticamente.
- Con la **luz de aparcamiento** conectada se encienden la luz de posición y la luz trasera en el correspondiente lado del vehículo. La luz de aparcamiento se enciende sólo si el encendido está conectado.
- Si, después de extraer la llave de contacto, la palanca no se encuentra en posición central, al abrir la puerta del conductor sonará una señal acústica de advertencia.

tencia. Tan pronto esté cerrada la puerta del conductor, se desconectará la señal acústica de advertencia.



iCuidado!

Utilice la luz de carretera o las ráfagas de advertencia únicamente cuando no deslumbre al resto del tráfico.



Nota

Utilice los dispositivos de alumbrado y señalización descritos únicamente en conformidad con las disposiciones legales al respecto. ■

Alumbrado interior

Alumbrado interior delante y alumbrado del compartimento guardaoobjetos del lado del acompañante

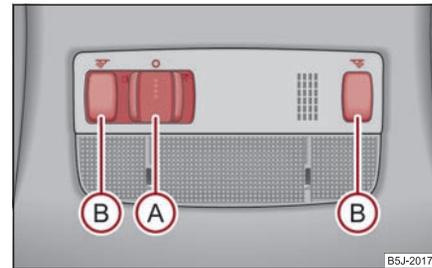


Fig. 52 Escotadura del revestimiento interior del techo: luces del habitáculo delanteras

Conexión de contacto de puerta (puertas delantera y trasera*)

- Presione el conmutador hacia la derecha a la posición => fig. 52.

- En las versiones sin lamparitas de lectura, pulsar el conmutador **(A)** a la posición central .

Conectar la luz del habitáculo

- Presione el conmutador **(A)** hacia la izquierda a la posición .

Desconectar la luz del habitáculo

- Pulsar el conmutador **(A)** a la posición central **O**.
- En la versión sin lamparita de lectura, pulsar el conmutador **(A)** hacia la derecha; aparecerá el símbolo **O**.

Lamparitas de lectura

- Pulse uno de los conmutadores **(B)** ⇒ página 59, fig. 52 para conectar y desconectar la lamparita de lectura izquierda o derecha.

Iluminación del compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante

- Al abrir la tapa del compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante, se enciende la luz en el compartimento.
- La luz se enciende automáticamente estando conectada la luz de posición y se vuelve a apagar al cerrar la tapa.

En vehículos con cierre centralizado se enciende la luz interior por unos 20 segundos después de desbloquear el vehículo, abrir una puerta o después de retirar la llave del encendido (siempre que el conmutador respectivo esté en posición de contacto de puerta). Después de conectar el encendido, se apagará inmediatamente la luz interior.

En los vehículos sin cierre centralizado, el alumbrado interior permanece encendido con conmutación retardada* durante algunos segundos después de cerrar las puertas. Después de conectar el encendido, se apagará inmediatamente la luz interior.

Con la puerta abierta se desconecta el alumbrado interior al cabo de unos 30 minutos, a fin de evitar que se descargue la batería del vehículo. ■

Iluminación interior trasera*



Fig. 53 Luz trasera en el revestimiento interior de techo

El alumbrado de la parte trasera del habitáculo ⇒ fig. 53 se acciona desplazando el conmutador al símbolo , **O** o a la posición central .

Para el alumbrado trasero del habitáculo son válidos los mismos principios que para el alumbrado delantero ⇒ página 59.

Nota

Recomendamos encargar el cambio de la bombilla a un servicio oficial. ■

Luz de maletero

La iluminación se conecta automáticamente al abrir la tapa del maletero. Si la tapa del maletero se mantiene abierta durante más de 30 minutos, la luz del maletero se volverá a apagar automáticamente. ■

Visibilidad

Calefacción de la luneta posterior térmica



Fig. 54 Conmutador para la calefacción de luneta

- Presione el conmutador  ⇒ fig. 54, para conectar el calefacción de luneta.

El calefacción de luneta funciona sólo estando en marcha el motor. Cuando está conectada la calefacción de la luneta, se enciende un testigo de control en el conmutador.

Al cabo de 20 minutos **se desconecta** el calefacción de luneta automáticamente. Si Ud. vuelve a presionar el conmutador , el calefacción de luneta quedará **conectado permanentemente** - con lo que dejará de funcionar la desconexión automática.



Nota relativa al medio ambiente

Tan pronto como se deshiele el parabrisas o esté libre de la empuñadura, se debe desconectar la calefacción. La reducción del consumo de corriente tiene un efecto favorable en el consumo de combustible ⇒ página 173, "Ahorrar corriente". ■

Viseras parasoles

El uso de parasoles puede aumentar la seguridad en el tráfico.

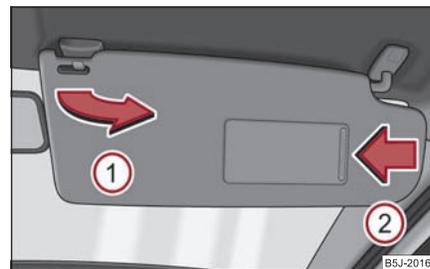


Fig. 55 Parasol: girar

La visera parasol para el conductor o acompañante se puede extraer de la fijación y girarla hacia la puerta en sentido de la flecha ① ⇒ fig. 55.

En las viseras parasoles del conductor y del acompañante está integrado un espejo de cortesía*, provisto de una cubierta. Desplazar la cubierta en el sentido de la flecha ②.



¡ATENCIÓN!

Los parasoles no se deben girar hacia las ventanillas laterales a la zona de activación de los airbags de cortinilla, si en ellos hay objetos sujetos como, p. ej., bolígrafos, etc. Al activarse los airbags de cortinilla podrían producirse lesiones de los ocupantes.. ■

Sistema limpio y lavacristales

Limpiacristales

Con la palanca de limpiaparabrisas puede manejar los limpiaparabrisas y el sistema automático limpia/lavaparabrisas.

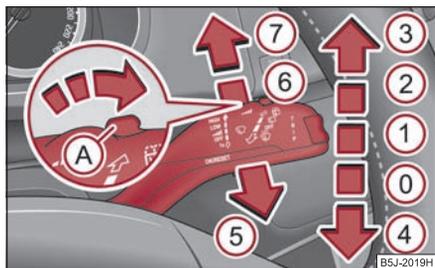


Fig. 56 Palanca de limpiaparabrisas

La palanca de limpiaparabrisas ⇒ fig. 56 tiene las siguientes posiciones:

Barrido breve

- Baje la palanca a la posición **4** si sólo desea un barrido **breve** - posición de suspensión elástica.

Limpieza a intervalos

- Levante la palanca a la posición **1**.
- Ajuste con el conmutador **A** la pausa deseada entre los diferentes barridos del limpiaparabrisas.

Barrido lento

- Levante la palanca a la posición **2**.

Barrido rápido

- Levante la palanca a la posición **3**.

Automatismo limpia/lavaparabrisas

- Tire de la palanca hacia el volante a la posición **5**, las escobillas limpiaparabrisas y el sistema lavaparabrisas trabajan - posición elástica.
- Suelte la palanca. El sistema lavaparabrisas se parará y las escobillas efectuarán todavía de 1 a 3 barridos (según la duración del rociado de agua).

Limpieza de la luneta*

- Empuje la palanca, apartándola del volante, a la posición **6** ⇒ fig. 56, la escobilla barrerá cada 6 segundos.

Automatismo limpia/lavalunetas*

- Empuje la palanca, apartándola del volante, a la posición **7**, la escobilla limpiacristales y el sistema lavacristales trabajan - posición elástica.
- Al soltar la palanca, el sistema lavacristales se parará y la escobilla efectuará todavía de 1 a 3 barridos (según la duración del rociado de agua). **Después de soltar la palanca, ésta se quedará en la posición 6.**

Desconectar el limpiaparabrisas

- Vuelva a colocar la palanca en la posición básica **0**.

El limpiaparabrisas y el sistema lavaparabrisas sólo funcionan con el encendido conectado.

Estando conectado el limpiaparabrisas, al acoplar la marcha atrás se barre una vez la luneta. ▶

Los eyectores de lavaparabrisas se calefaccionan* estando conectado el encendido.

Rellenado de líquido de lavado ⇒ página 202.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Es necesario utilizar escobillas en perfecto estado para tener una clara visibilidad y conducir de forma segura ⇒ página 63.
- Reinando temperaturas bajas, no utilice el sistema lavaparabrisas sin haber calefaccionado previamente el cristal. De lo contrario, el detergente de cristales podría helarse y limitar la visibilidad hacia delante.
- En el caso de que los cristales estén helados, quitar primero el hielo ⇒ página 182 y utilizar después los limpiacristales, de lo contrario se podrían dañar las escobillas limpiacristales.

⚠ ¡Cuidado!

En caso de heladas ¡compruebe antes de conectar por primera vez los limpiaparabrisas, si las escobillas están congeladas! Si activa el limpiaparabrisas con las escobillas congeladas se podrán dañar tanto las escobillas como el motor del limpiaparabrisas. ■

Sistema limpiafaros*

Los faros se limpiarán cada quinto barrido del limpiaparabrisas y si está conectada la luz de cruce o de carretera y se ha mantenido la palanca del limpiaparabrisas durante aprox. 1 segundo en la posición ⑤ ⇒ página 62, fig. 56.

Periódicamente, p. ej., al repostar, se debería eliminar la suciedad más persistente (p. ej., restos de insectos) de los cristales de los faros. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 182, "Los cristales de los faros".

Para garantizar un funcionamiento sin problemas también en invierno, se debe retirar la nieve de los soportes de los eyectores y eliminar el hielo con un pulverizador descongelante. ■

Cambiar las escobillas limpiaparabrisas

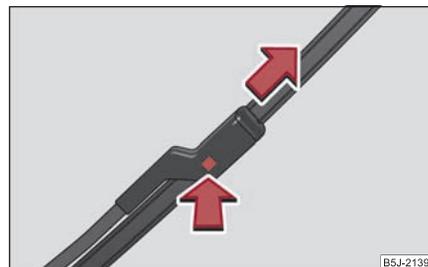


Fig. 57 Escobilla para el parabrisas

Retirar la escobilla

- Retirar el brazo del limpiacristales del cristal.
- Presione el seguro para desbloquear la escobilla y retírela en sentido de la flecha.

Fijar la escobilla

- Calar la escobilla hasta el tope, hasta que encastre.
- Compruebe si la escobilla está correctamente fijada.
- Abatir el brazo del limpiacristales sobre el cristal.

Unas escobillas en perfecto estado son indispensables para una buena visibilidad. Las escobillas no deben estar sucias de polvo, restos de insectos ni cera conservante.

Si las escobillas rascan o engrasan, en tal caso la causa podrá ser restos de cera en los cristales a causa del lavado del vehículo en instalaciones automáticas. Por ello, después de cada **lavado automático** con conservación, habrá que **desengrasar** los labios de las escobillas. ▶

! ¡ATENCIÓN!

- En caso de manejar descuidadamente la escobilla, existe peligro de dañar el cristal parabrisas.
- Para evitar la formación de estrías debe limpiar regularmente las escobillas con un limpiacristales. En caso de fuerte ensuciamiento, p. ej., con restos de insectos, limpie las escobillas mediante una esponja o paño.
- Por razones de seguridad, renueve las escobillas una o dos veces al año. Podrá adquirir escobillas en los servicios oficiales. ■

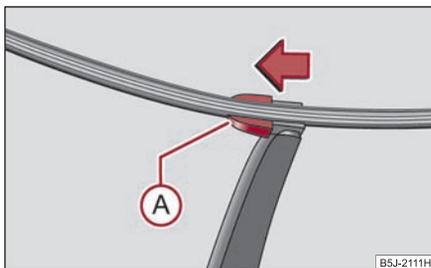
Cambiar la escobilla de la luneta posterior

Fig. 58 Escobilla de la luneta posterior

Retirar la escobilla

- Separar el brazo de la escobilla del cristal y colocar la escobilla en posición perpendicular al brazo ⇒ fig. 58.
- Asir con una mano la parte superior del brazo de la escobilla.
- Con la otra mano, desenclavar el seguro (A) en el sentido de la flecha y sacar la escobilla.

Fijar la escobilla

- Colocar la escobilla en el brazo y enclavar el seguro (A).

- Compruebe si la escobilla está correctamente fijada.

Aquí son válidas las mismas observaciones que ⇒ página 63. ■

Retrovisor

Puede regular los retrovisores exteriores eléctricamente*.

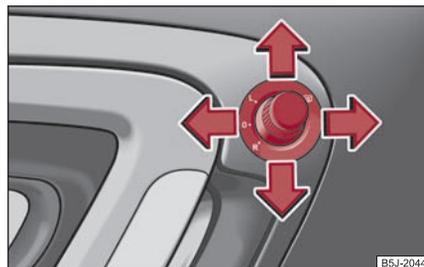


Fig. 59 Parte interior de la puerta: Botón giratorio

Los retrovisores se deberían ajustar antes de emprender la marcha, de modo que se garantice la visibilidad hacia atrás.

Espejo retrovisor interior con dispositivo antideslumbramiento

- Coloque hacia atrás la palanca dispuesta en el borde inferior del retrovisor interior (en la posición básica del mismo, la palanca ha de estar orientada hacia delante).

Calefacción de retrovisores exteriores*

- Gire el botón hasta la posición ☞ ⇒ fig. 59.

Ajuste del retrovisor exterior izquierdo*

- Gire el botón giratorio a la posición L. El movimiento de la superficie del espejo es idéntico al del botón giratorio. ▶

Ajuste del retrovisor exterior derecho*

- Gire el botón giratorio a la posición **R**. El movimiento de la superficie del espejo es idéntico al del botón giratorio.

También se puede equipar el vehículo con un segundo retrovisor*, montado sobre el retrovisor principal interior. El segundo retrovisor* facilita una vista ampliada de la zona de los asientos posteriores, p. ej. para poder controlar las personas que se sienten allá. Se puede mover en dirección horizontal como también vertical, independiente del retrovisor principal interior.

El calefaccionado de los retrovisores exteriores funciona sólo estando en marcha el motor.



¡ATENCIÓN!

- Los retrovisores convexos (abombados hacia fuera) o esféricos (de diferente curvatura) amplían el campo visual. Sin embargo, hacen que los objetos reflejados parezcan más pequeños. Por ello, estos espejos retrovisores son sólo condicionalmente apropiados para apreciar la distancia a los vehículos que circulan detrás.
- De ser posible, utilice el espejo retrovisor interior para determinar la distancia a los vehículos que circulan detrás.



Nota

- No toque la superficie de los retrovisores exteriores si está conectado el calefaccionado del mismo.
- Si alguna vez falla el ajuste eléctrico, puede ajustar ambos retrovisores exteriores manualmente presionando el borde de la superficie del espejo.
- En caso de que se produzca alguna avería en el ajuste eléctrico de los espejos retrovisores, acuda a un servicio oficial. ■

Asientos y almacenaje

Asientos delanteros

Fundamentos

Los asientos delanteros los puede ajustar usted de múltiples formas para adaptarlos a las condiciones físicas del conductor y del acompañante. El ajuste correcto de los asientos es especialmente importante para:

- alcanzar segura y rápidamente los elementos de manejo;
- mantener una postura corporal distendida y descansada;
- **obtener un efecto protector máximo de los cinturones de seguridad y del sistema airbag.**

En los siguientes capítulos se describe de qué forma pueden ajustarse los asientos.

¡ATENCIÓN!

- **No lleve nunca más personas consigo que puestos de asiento existentes en el vehículo.**
- **Cada ocupante del vehículo deberá colocarse correctamente el cinturón de seguridad perteneciente al puesto de asiento. Los niños deberán estar asegurados con un sistema de retención apropiado ⇒ página 150, "Transporte seguro de niños".**
- **Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una protección óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.**
- **Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha, ¡no los coloque nunca sobre el cuadro de interruptores o sobre las banquetas de asiento, ni los saque por la ventanilla! Esto es especialmente válido para los acompañantes. En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. ¡En caso de activarse el airbag, Ud. puede sufrir lesiones mortales a causa de una posición de asiento incorrecta!**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Es importante que el conductor y el acompañante mantengan una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante o al cuadro de interruptores. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte! Además, los asientos delanteros y los reposacabezas siempre deben estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante.**
- **Ocúpese de que no haya ningún objeto en el espacio reposapiés, ya que en caso de realizar alguna maniobra de marcha o de frenado, los objetos pueden llegar a la zona de los pedales. En ese caso usted no podría embregar, frenar ni acelerar. ■**

Ajuste de los asientos delanteros

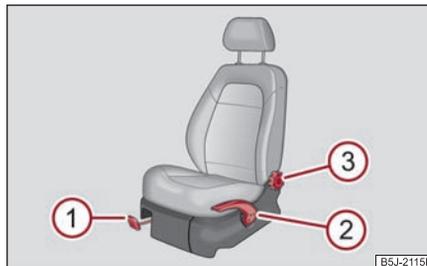


Fig. 60 Elementos de manejo en el asiento

Ajuste longitudinal del asiento

- Tire de la palanca ① ⇒ fig. 60 hacia arriba, desplazando al mismo tiempo el asiento hasta la posición deseada.
- Suelte la palanca ① y desplace el asiento hasta que el enclavamiento encastre de forma audible. ▶

Ajuste en altura del asiento*

- Si usted desea subir el asiento, tire de la palanca ② hacia arriba o bombee.
- Si usted desea bajar el asiento, tire de la palanca ② hacia abajo o bombee.

Ajustar la inclinación del respaldo

- Descargue el respaldo (no se apoye en él) y gire la ruedecilla de mano ③, a fin de ajustar la inclinación del respaldo.

El asiento del conductor debería estar ajustado de tal modo, que se puedan pisar a fondo los pedales con las piernas ligeramente flexionadas.

El respaldo del asiento del conductor se debería ajustar de tal modo, que se pueda alcanzar el punto más alto del volante con los brazos ligeramente flexionados.

¡ATENCIÓN!

- Ajuste el asiento del conductor únicamente con el vehículo parado - ¡Peligro de accidente!
- ¡Tenga cuidado al ajustar los asientos! A causa de un ajuste efectuado sin prestar atención pueden ocasionarse lesiones por aprisionamiento.
- Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag - ¡Peligro de lesión! ■

Reposacabezas

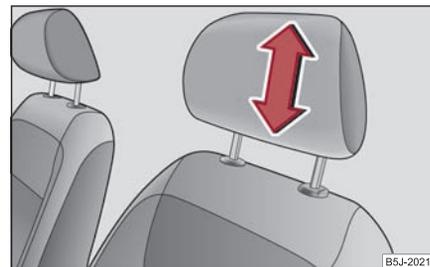


Fig. 61 Ajustar el reposacabezas



Fig. 62 Sacar reposacabezas

Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre, de ser posible, a la misma altura que la parte superior de su cabeza.

Ajustar la altura de los reposacabezas

- Asir el reposacabezas por los lados con las dos manos y desplazarlo en sentido del eje de las barras guía de metal, en las en sentido de la flecha ⇒ fig. 61 hacia arriba o hacia abajo. ▶

- Si desea desplazar el reposacabezas hacia abajo, pulse la tecla de seguro ⇒ página 67, fig. 62 y presione con la otra mano el reposacabezas hacia abajo.

Desmontar y montar el reposacabezas

- Extraer el reposacabezas del respaldo hasta el tope.
- Pulse la tecla del seguro en el sentido de la flecha ⇒ página 67, fig. 62 y extraiga el reposacabezas.
- Para volver a montarlo, introduzca el reposacabezas hacia abajo en el respaldo hasta que la tecla del seguro encastre de forma audible.

La posición de los reposacabezas delanteros, posteriores exteriores y del reposacabezas posterior central* puede ajustarse verticalmente.

Los reposacabezas deben ajustarse de acuerdo con la talla del cuerpo. Los reposacabezas correctamente ajustados ofrecen una protección eficaz a los ocupantes en combinación con los cinturones de seguridad ⇒ página 131.

¡ATENCIÓN!

- Los reposacabezas deben estar correctamente ajustados para que, en caso de accidente, los ocupantes estén protegidos eficazmente.
- No conduzca nunca con los reposacabezas desmontados - ¡Peligro de lesiones! ■

Calefacción de los asientos delanteros*



Fig. 63 Conmutador basculante: Calefacción de asiento delantero

Las banquetas y los respaldos de los asientos del conductor y del acompañante se pueden calefactar con el encendido conectado.

Asientos delanteros

- Presionando el conmutador basculante a la posición ① o ② pone la calefacción de asiento delantero a un 25 o 100 % de su potencia ⇒ fig. 63.
- Para desconectar la calefacción, poner el conmutador basculante en posición horizontal.

¡ATENCIÓN!

- Si su perceptividad de dolor y/o temperatura o la del acompañante es limitada, por ejemplo a causa de una medicación, parálisis o enfermedades crónicas (p. ej., diabetes), recomendamos renunciar por completo al uso del asiento calefactable del lado del conductor o del acompañante. Puede causar quemaduras de difícil curación en la espalda, nalgas y piernas. Si aún así quiere utilizar el asiento calefactable, recomendamos que, en trayectos largos, haga a menudo pausas para que el cuerpo se pueda rehacer del esfuerzo del viaje. Consultar su médico para diagnosticar su situación concreta. ▶

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Cuando en un asiento hallan objetos fijados o reposados, como por ejemplo un asiento infantil, o una bolsa y cosas parecidas, no utilice la calefacción del asiento. Puede surgir un fallo en el sistema de la calefacción de asientos.

⚠ ¡Cuidado!

- Para no dañar los elementos calefactores de los asientos, no debe arrodillarse sobre estos y evitar presionarlos por algún punto.
- No limpie los asientos con nada que los humedezca ⇒ página 184.

i Nota

El calefactado de asiento sólo se debería conectar con el motor en marcha. De este modo se conservará notablemente la capacidad de la batería. ■

Asientos posteriores

Ajuste de los asientos en dirección longitudinal



Fig. 64 Desbloqueo delantero

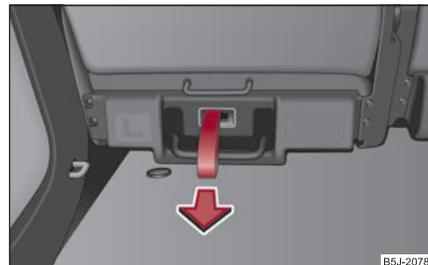


Fig. 65 Desbloqueo posterior

Para agrandar el maletero pueden desplazarse los asientos posteriores exteriores hacia delante, abatirse por completo hacia delante o bien sacarse los asientos.

Desplazar los asientos en dirección longitudinal

- Tirar de la palanca ⇒ fig. 64 hacia arriba o del lazo de desbloqueo ⇒ fig. 65 y mueva el asiento a la posición deseada.

i Nota

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 132, "Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros". ■

Ajuste del respaldo

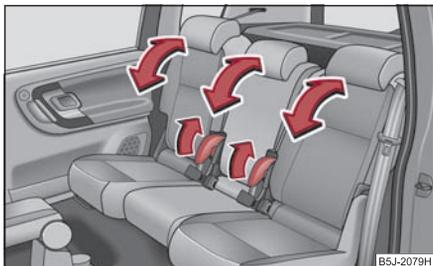


Fig. 66 Ajuste del respaldo

Ajustar la inclinación del respaldo

- Tirar de la palanca ⇒ fig. 66 y ajustar la inclinación de respaldo de la deseada. ■

Abatir asientos hacia delante

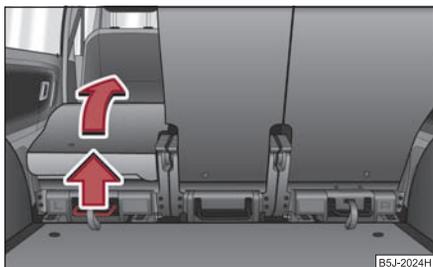


Fig. 67 Abatir el asiento completamente hacia delante

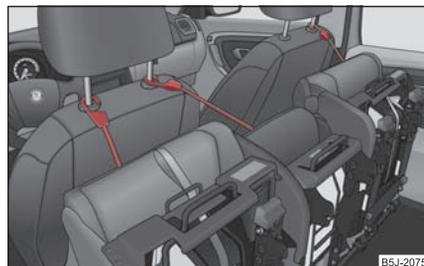


Fig. 68 Asegurar los asientos abatidos

Abatir los asientos completamente hacia delante y asegurarlos

- Abrir el lazo guía del cinturón de seguridad en el lado de los asientos exteriores e introduzca la lengüeta de cierre en el orificio del revestimiento lateral respectivo - fijación de seguridad.
- Desplace el asiento lo más posible hacia atrás ⇒ página 69.
- Tirar de la palanca ⇒ fig. 66 y abatir el respaldo completamente hacia delante.
- Tirar de la palanca ⇒ fig. 67 hacia arriba y abatir después el asiento completamente hacia delante.
- Asegurar el asiento abatido con ayuda del cinturón de fijación en una barra guía del reposacabezas del asiento delantero ⇒ fig. 68.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Asegurar inmediatamente el asiento abatido con ayuda del cinturón de fijación en una barra guía del reposacabezas del asiento delantero - se corre riesgo de lesiones en cuanto el vehículo se ponga en movimiento hacia delante.
- Si el asiento no se encuentra en la posición final, al desbloquear el asiento se podría dañar el perno de bloqueo.

i Nota

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 132, "Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros". ■

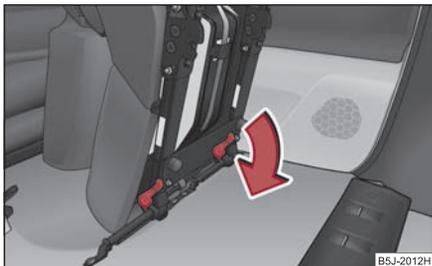
Desmontar asientos

Fig. 69 Desbloqueo del asiento abatido

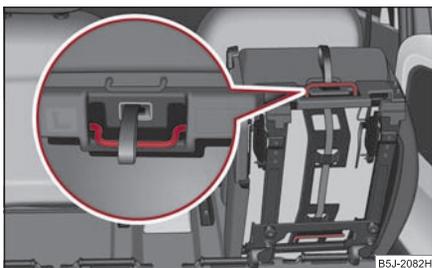


Fig. 70 Asa en la banqueta

Desbloquear los asientos y retirarlos

- Desbloquear el asiento abatido presionando los bloqueos de asiento en sentido de la flecha ⇒ fig. 69.
- Retirar el asiento mediante la asa en la banqueta ⇒ fig. 70.

i Nota

- Los asientos exteriores no pueden cambiarse entre sí. En la parte posterior están marcados los asientos mediante la letra L en el asiento izquierdo y la letra R en el asiento derecho.
- Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 132. ■

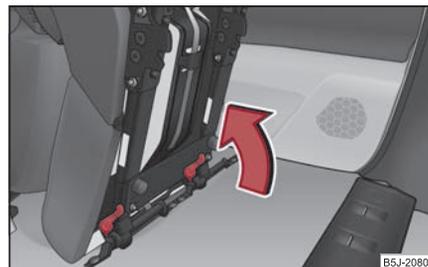
Ajustar los asientos en dirección transversal

Fig. 71 Bloqueo del asiento

Desplazar los asientos en dirección transversal

- Desmontar el asiento central ⇒ página 71.
- Abatir el asiento exterior hacia delante ⇒ página 70 y desbloquearlo ⇒ fig. 69.
- Desplazar el asiento abatido y desbloqueado sobre la guía en dirección hacia el centro del vehículo hasta el tope.
- Bloquear el asiento al final de la guía ⇒ fig. 71. ■

Poner los asientos en posición inicial

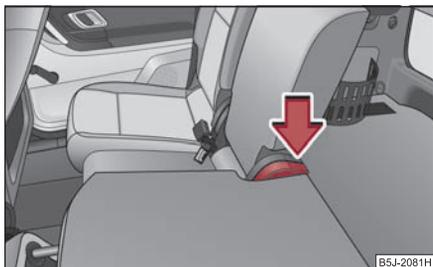


Fig. 72 Replegar el respaldo

Bloquear los asientos y replegarlos

- Si el asiento está desmontado, póngalo primero sobre la guía y bloquee el asiento ⇒ [página 71, fig. 71](#). Tire de él para asegurarse de que el asiento está correctamente bloqueado.
- Abatir el asiento en posición horizontal hasta que encastre de modo audible. Cerciórese de que al tirar el asiento no se levante más.
- Presionar la palanca ⇒ [fig. 72](#) y replegar el respaldo. Asegúrese de que el respaldo haya encastrado.
- Retire la lengüeta de cierre de la fijación de seguridad.
- Cerrar el lazo guía del cinturón de seguridad, por el lado de los asientos exteriores, hasta que se oiga como cierra.

¡ATENCIÓN!

- Después de abatir nuevamente hacia atrás las banquetas y los respaldos, los cierres de cinturón y los cinturones deberán encontrarse en su posición inicial - han de estar listos para funcionar.

¡ATENCIÓN! (continuación)

- Los respaldos han de estar enclavados de modo seguro, a fin de evitar que, en caso de un frenazo brusco, se desplacen hacia el habitáculo objetos procedentes del maletero - ¡Peligro de lesiones!
- Al abatir el respaldo deberá asegurarse siempre de que esté correctamente encastrado, esto lo señala la posición y una marca bien visible en la cubierta de la palanca.

i Nota

Los cinturones de seguridad de los asientos exteriores deben pasar siempre por los lazos guía al lado de los reposacabezas. De lo contrario podrían resbalar los cinturones de seguridad detrás del asiento. ■

Mesa abatible en el respaldo central *

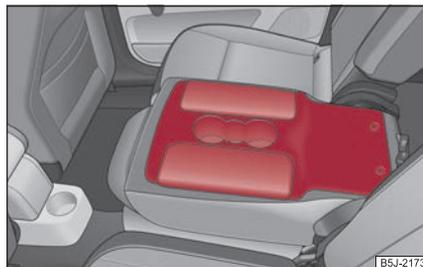


Fig. 73 Asientos traseros: Apoyabrazos

- Puede abatir el respaldo central hacia delante ⇒ [página 70](#), “Abatir asientos hacia delante” y utilizarlo como apoyabrazos o mesa con portavasos ⇒ [fig. 73](#).
- En las cavidades se pueden colocar dos latas de bebidas. ▶

**Nota**

Si el respaldo posterior central debe permanecer por un largo plazo abatido, preste atención a que los cierres de cinturones no se encuentren debajo de él - el acolchado podría dañarse para siempre. ■

Pedales

Sólo deben utilizarse alfombrillas que dejen libre la zona de los pedales y sean anti-deslizantes.

Recomendamos que utilice cadenas para nieve del programa de accesorios originales Škoda.

iNo se debe impedir el accionamiento de los pedales!

**¡ATENCIÓN!**

- En caso de perturbaciones en el sistema de frenos puede aumentar el recorrido del pedal de freno.
- En la zona de los pedales no debe haber alfombrillas ni otros revestimientos en el suelo, ya que todos los pedales se pisan a fondo y deben volver sin obstáculos a su posición de salida - ¡Peligro de accidente!
- Por ello, no se deben depositar en el piso objetos que puedan desplazarse debajo de los pedales. En tal caso usted ya no estaría en condiciones de embregar, frenar o acelerar - ¡Peligro de accidente! ■

Maletero

Cargar el maletero

En interés de unas buenas propiedades de marcha del vehículo, tenga en cuenta lo siguiente:

- Distribuya la carga de la forma más uniforme posible.

- Coloque los objetos pesados lo más hacia delante posible.
- Sujete las piezas de equipaje con las argollas de retención o con la red de fijación* ⇒ página 74.

En caso de accidente, los objetos pequeños y ligeros desarrollan una energía cinética tan elevada, que pueden causar lesiones graves. La magnitud de la energía cinética está en función de la velocidad de marcha y del peso del objeto. La velocidad de marcha es el factor más importante al respecto.

Ejemplo: Un objeto sin asegurar con un peso de 4,5 kg desarrolla en una colisión frontal a 50 km/h la energía correspondiente a 20 veces su peso. Esto significa que el peso genera la fuerza de unos 90 kg. Puede imaginarse las lesiones que puede causar a un ocupante del vehículo este "proyectil" lanzado a través del habitáculo.

**¡ATENCIÓN!**

- Almacene los objetos en el maletero y asegúrelos con las argollas de sujeción.
- En caso de una maniobra repentina o un accidente, los objetos sueltos en el habitáculo pueden ser lanzados hacia delante y lesionar a los ocupantes del vehículo o a otros concurrentes en el tráfico. Este peligro todavía aumenta si los objetos lanzados en rededor chocan contra un airbag que se está activando. En este caso, los objetos al rebotar pueden lesionar a los ocupantes del vehículo - Peligro de muerte.
- Tenga en cuenta que, durante el transporte de objetos pesados, varían las propiedades de marcha a causa de desplazarse el centro de gravedad. Por tanto, habrá que adaptar la velocidad y el modo de conducir a la nueva situación.
- La carga la deberá colocar de modo que, en caso de maniobras bruscas al conducir y frenar, no pueda desplazarse ningún objeto hacia delante - ¡Peligro de lesiones!
- Al transportar objetos fijados, cortantes y peligrosos, en el maletero agrandado, que se obtiene al abatir o desmontar los asientos posteriores, deberá prestar incondicionalmente atención de garantizar la seguridad de las personas transportadas en los asientos posteriores restantes

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

⇒ página 132, "Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros".

- Si los asientos posteriores, al lado del asiento abatido, están ocupados deberá prestar la máxima atención de garantizar la seguridad, por ejemplo, colocando la carga de tal modo que el asiento en uno pueda replugar en caso de un choque por el lado posterior.
- No conduzca nunca con la tapa de maletero abierta o apoyada, ya que podrían llegar los gases de escape al habitáculo - ¡Peligro de intoxicación!
- No sobrepase en ningún caso la carga autorizada sobre los ejes ni el peso máximo admisible del vehículo - ¡Peligro de accidente!
- No lleve nunca consigo personas en el maletero.

⚠ ¡Cuidado!

Preste atención a que no se destruyan los filamentos calefactores de la luneta térmica a causa del roce con los objetos transportados.

i Nota

- Debe adaptar la presión de inflado de los neumáticos a la carga ⇒ página 204, fig. 185.
- La circulación de aire en el vehículo ayuda a reducir el empañamiento de los cristales. El aire viciado se escapa por las ranuras de salida que están en el maletero debajo del parachoques. Cerciórese de que las ranuras de salida no están cubiertas. ■

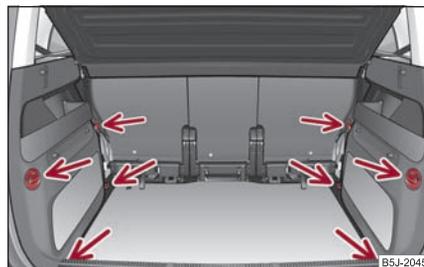
Elementos de sujeción

Fig. 74 Maletero: Argollas de amarre y elementos de fijación

A los lados del maletero se encuentran argollas para sujetar las piezas de equipaje ⇒ fig. 74.

En estas argollas se pueden colocar también redes de retención* para sujetar objetos pequeños.

Las redes de retención* se ubican, junto con las instrucciones de montaje, en el maletero.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **La carga a transportar se ha de sujetar de tal modo, que no pueda moverse durante la marcha y al frenar.**
- **Si se aseguran las piezas de equipaje u objetos en las argollas de sujeción con cuerdas dañadas, en caso de maniobras de frenado o accidentes se pueden producir lesiones. A fin de impedir que las piezas de equipaje puedan ser lanzadas hacia delante, utilice siempre cuerdas apropiadas que se puedan sujetar de modo seguro en las argollas. ¡No sujete nunca un asiento infantil en las argollas!** ■

Gancho plegable

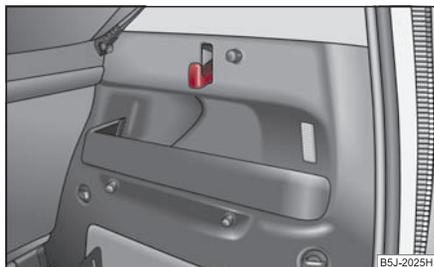


Fig. 75 Maletero: gancho plegable

A ambos lados del maletero se encuentran ganchos plegables para sujetar pequeñas piezas de equipaje como, p. ej., bolsas, etc. ⇒ fig. 75.

Vd. puede colgar de los ganchos una pieza de equipaje con un peso de hasta 10 kg. ■

Redes de retención - programa de redes*

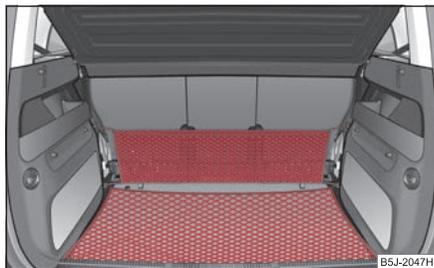


Fig. 76 Red de retención: bolsa transversal doble, red de retención en el piso

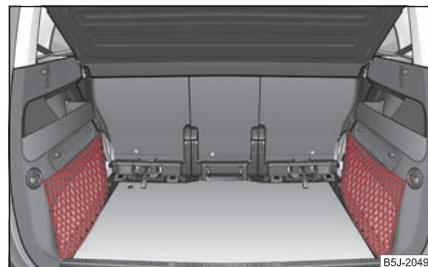


Fig. 77 Red de retención: bolsa longitudinal doble

Ejemplos de sujeción de la red de retención como bolsa transversal doble, red de retención en el piso ⇒ fig. 76 y bolsas longitudinales dobles ⇒ fig. 77.

Las redes de retención* se ubican, junto con las instrucciones de montaje, en el maletero.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- La resistencia total de la red hace posible cargar la bolsa con objetos de hasta 1,5 kg. Si los objetos son más pesados, no estarán lo suficientemente asegurados - ¡Peligro de lesiones y daños de la red!
- La carga a transportar se ha de sujetar de tal modo, que no pueda moverse durante la marcha y al frenar.

⚠ ¡Cuidado!

No deposite en las redes ningún objeto con cantos afilados - Peligro de dañar la red. ■

Fijación del revestimiento del piso del maletero

A fin de tener, p. ej., acceso a la rueda de repuesto*, puede apoyar el revestimiento levantado del piso entre el respaldo del asiento trasero y la cubierta del maletero. ■

Cubierta del maletero

La cubierta del maletero, detrás de los reposacabezas traseros, se puede utilizar para depositar objetos ligeros y blandos.

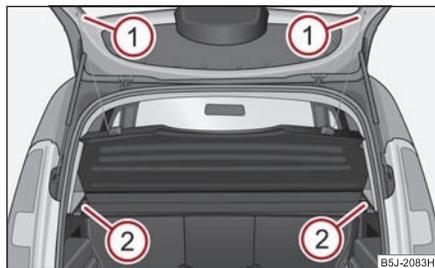


Fig. 78 Desmontaje de la cubierta del maletero

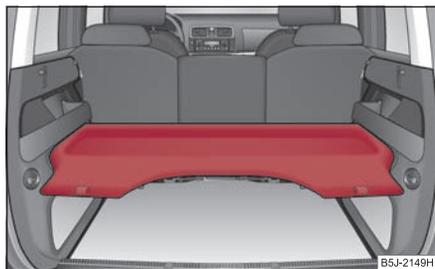


Fig. 79 Cubierta del maletero en la posición inferior

Si desea transportar equipaje voluminoso, se podrá desmontar en caso necesario la cubierta del maletero.

- Desenganchar las cintas de sujeción en la tapa de maletero ① ⇒ fig. 78.
- Levantar un poco la cubierta del maletero.
- Retire la cubierta del maletero de su fijación ② tirando de ella hacia atrás o con ligeros golpes en la parte inferior de la tapa.

- Para volver a efectuar el montaje, introducir primero la cubierta del maletero en la fijación ② y, a continuación, enganchar las cintas de sujeción ① en la tapa de maletero.

También puede colocar la cubierta del maletero en la posición inferior sobre los elementos de apoyo ⇒ fig. 79.

El procedimiento de montaje es idéntico al de desmontaje.

La cubierta del maletero está prevista para guardar pequeños objetos de hasta 2,5 kg de peso.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Sobre la cubierta del maletero no se deben depositar objetos que, en caso de un frenazo repentino o de una colisión, puedan poner en peligro a los ocupantes del vehículo.

⚠ ¡Cuidado!

Compruebe que no se dañen los filamentos calefactores de la luneta térmica a causa de los objetos depositados.

ℹ Nota

Al abrir la tapa del maletero, levante al mismo tiempo la cubierta del maletero - ¡Peligro de que los objetos depositados se desplacen hacia delante! ■

Red separadora estática*

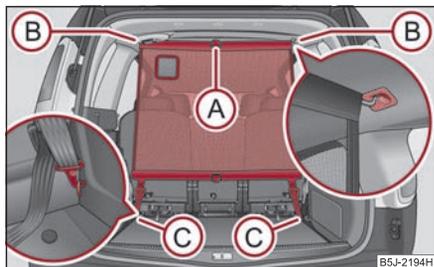


Fig. 80 Utilización de la red separadora estática detrás de los asientos posteriores

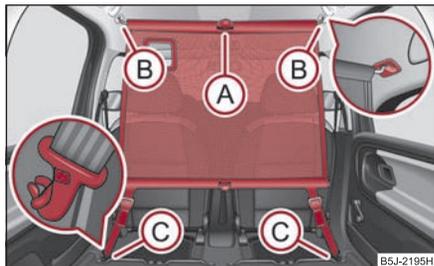


Fig. 81 Utilización de la red separadora estática detrás de los asientos delanteros

La red separadora estática puede montarse detrás de los asientos delanteros o de los asientos posteriores.

Montar la red separadora estática detrás de los asientos posteriores

- Desmontar la cubierta del maletero.
- Sacar la red separadora de la funda.
- Desplegar las dos partes de la barra transversal, hasta que éstas encastren de modo audible.

- Montar la barra transversal en el alojamiento (B), primero en un lado, y presionar la barra transversal hacia delante. Sujetar de igual modo la barra transversal en el otro lado del vehículo, alojamiento (B) ⇒ fig. 80.
- Enganchar el gancho de mosquetón (C) de los extremos de la cuerda en las argollas de amarre detrás de los asientos posteriores.
- Pasar la cuerda por la argolla tensora, primero por un lado y luego por el otro.

Desmontar la red separadora estática detrás de los asientos posteriores

- Soltar las cintas en ambos lados y desenganchar el gancho de mosquetón (C) ⇒ fig. 80.
- Correr la barra transversal hacia atrás, primero en un lado, después en el otro.
- Sacar la barra transversal de los alojamientos (B).

Guardar la red separadora estática

- Presionar la tecla roja de la articulación (A) - así se soltará.
- Guardar la red separadora plegada en la funda y cerrar ésta.
- Sujetar la funda por medio de los ganchos de mosquetón de plástico en las argollas del revestimiento de maletero izquierdo o derecho

El montaje y desmontaje de la red separadora estática detrás de los asientos delanteros ⇒ fig. 81 se realiza de modo análogo al de los asientos posteriores. Para enganchar los ganchos de mosquetón deberán utilizarse las argollas detrás de los asientos delanteros. A fin de aumentar el volumen del maletero podrá desmontarse el asiento posterior.

El montaje y desmontaje de la red separadora estática detrás de los asientos posteriores con piso de carga variable* ⇒ página 78 se realiza de modo análogo al de los asientos posteriores sin piso de carga variable. Para enganchar los ganchos de

mosquetón deberán utilizarse las argollas en las cuñas de retención en la parte delantera del piso de carga variable. ■

Piso de carga variable*

Retirar el piso de carga variable

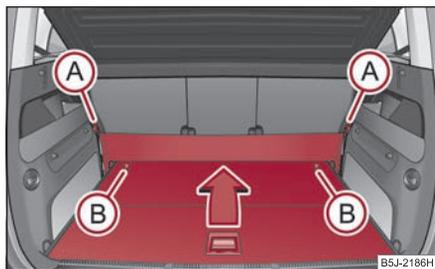


Fig. 82 Maletero: plegar el piso de carga variable

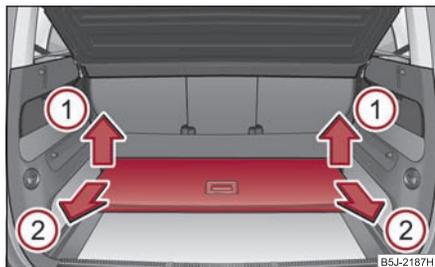


Fig. 83 Maletero: retirar el piso de carga variable

El piso de carga variable facilita el manejo de equipaje voluminoso y forma junto con los asientos posteriores abatidos un piso del maletero plano. La carga por unidad de superficie máxima admisible del piso de carga variable es de 75 kg.

Desmontar el piso de carga variable

- Desenganchar los lazos (A) ⇒ fig. 82 de la pared separadora elástica de sus puntos de sujeción.
- Girando los pernos de seguridad (B) aprox. 180° hacia la izquierda se desbloquea el piso de carga ⇒ fig. 82.
- Moviéndolo en un sentido de la flecha se abate el piso de carga.
- Levante el piso de carga en el sentido de la flecha (1) ⇒ fig. 83 y sáquelo tirando de él en el sentido de la flecha (2) ⇒ fig. 83.

Montar el piso de carga variable

- Poner el piso de carga doblado sobre las guías portantes.
- Desplegar el piso de carga.
- Girando los pernos de seguridad (B) ⇒ fig. 82 aprox. 180° hacia la derecha se bloquea el piso de carga.
- Sujetar los lazos en la pared separadora elástica en los puntos de sujeción.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Durante el montaje deberá prestarse atención de que las guías portantes y el piso de carga variable estén bien fijados, de lo contrario podría generarse un peligro para los ocupantes.

i Nota

Cuando se ha montado el piso de carga variable* no se puede colocar un portao-bjetos flexible ni redes de retención*. ■

Retirar las guías portantes

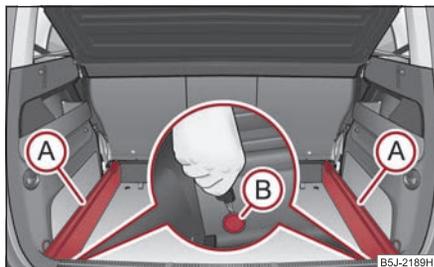


Fig. 84 Maletero: Soltar los puntos de retención

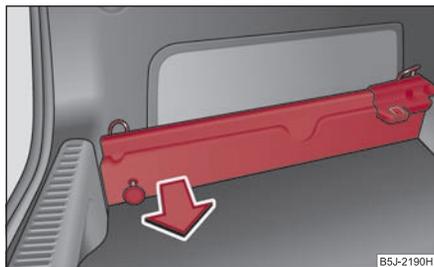


Fig. 85 Maletero: Retirar las guías portantes

Desmontar las guías portantes

- Soltar el punto de retención (B) en las guías portantes por medio de la llave del vehículo o bien un destornillador plano ⇒ fig. 84.
- Coger la guía portante (A) ⇒ fig. 85 y sacarla tirando de ella en sentido de la flecha. Para desmontar la guía portante del otro lado del maletero, proceda del mismo modo.

Montar las guías portantes

- Posicionar las guías portantes en los lados del maletero.

- Pulse en cada guía portante el punto de retención hasta el tope.
- Controlar la fijación tirando de las guías portantes.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Durante el montaje deberá prestarse atención de que las guías portantes y el piso de carga variable estén bien fijados, de lo contrario podría generarse un peligro para los ocupantes. ■

Retirar la guía portante transversal y las cuñas de retención

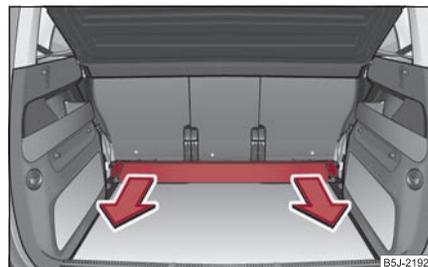


Fig. 86 Maletero: Retirar la guía portante transversal

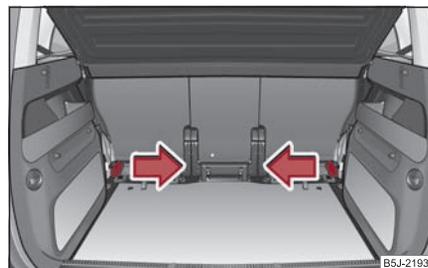


Fig. 87 Maletero: Retirar las cuñas de retención

Desmontar la guía portante transversal y las cuñas de retención

- Coger la guía portante transversal ⇒ página 79, fig. 86 y sacarla tirando de ella en sentido de la flecha.
- Coger la cuña de retención ⇒ página 79, fig. 87 y sacarla tirando de ella en sentido de la flecha. Para desmontar la cuña de retención del otro lado del maletero, proceda del mismo modo.

Montar la guía portante transversal y las cuñas de retención

- Colocar las cuñas de retención en los puntos de fijación y presionar éstas hasta el tope en dirección de los lados del maletero.
- Introducir la guía portante transversal de modo oblicua en las cuñas de retención y presionarlas hasta el tope.
- Controlar la fijación tirando de la guía portante transversal. ■

Dividir el maletero con piso de carga variable*

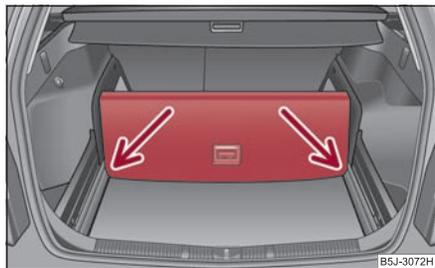


Fig. 88 Dividir el maletero

Por medio del piso de carga variable se puede dividir el maletero.

- Levantar la parte del piso de carga tirando de la empuñadura y asegurarlo introduciéndolo en las ranuras ⇒ fig. 88. ■

Portabicicletas*

Montar el travesaño

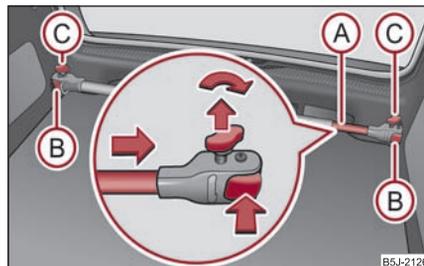


Fig. 89 Montar el travesaño

- Montar los asientos posteriores o bien abatirlos por completo, para conseguir así el espacio necesario en el maletero ⇒ página 71.
- Desbloquear las fijaciones (B) en los extremos del travesaño alzando ligeramente los tornillos de seguridad (C).
- Poner el travesaño con la parte fija (no extraíble) sobre la argolla de amarre derecha (en dirección de marcha) y después la parte extraíble (A) sobre la argolla de amarre de izquierda.
- Fijar el soporte (B) por ambos lados y encastrar los tornillos de fijación (C).
- Apretar los tornillos de fijación (C) hasta el tope.
- Controlar la fijación tirando del travesaño.

¡ATENCIÓN!

Al transportar bicicletas en el maletero deberá prestarse atención a la seguridad de las personas transportadas en los asientos posteriores

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

⇒ página 132, "Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros". ■

Montar el portabicicletas

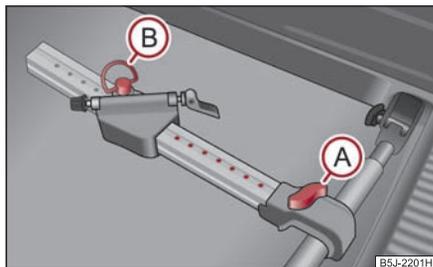


Fig. 90 Montar el portabicicletas

- Poner el portabicicletas autorizado sobre el travesaño, tras haber elevado el tornillo a **A** deslizar el larguero (pieza de aluminio) hasta el travesaño y enroscar el tornillo **A** en la tuerca ⇒ fig. 90.
- Soltar el tornillo **B** de la parte deslizante del portabicicletas y extraerlo, poner a continuación de la parte deslizante del soporte, según el tamaño de bicicleta, en una de las tres posiciones posibles.
- Poner el tornillo **B** en la posición deseada y apretarlo. ■

Poner una bicicleta en el portabicicletas

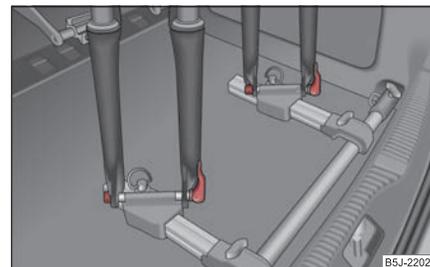


Fig. 91 Poner una bicicleta

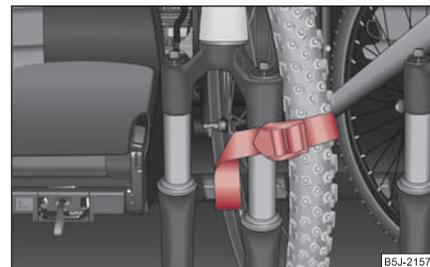


Fig. 92 Fijación de la rueda delantera

- Antes de montar la bicicleta en el vehículo deberá desmontar la rueda delantera.
- Soltar la sujeción rápida del eje de fijación del portabicicletas y ajustarlo según lo ancho de la horquilla de bicicleta.
- Poner la horquilla de bicicleta sobre el eje de fijación y fijarlo mediante la sujeción rápida ⇒ fig. 91.
- La rueda delantera desmontada deberá fijarse con la cinta de fijación de tal manera en el habitáculo de que no puedan dañarse de ninguna manera el maletero, la bicicleta u objetos depositados. ▶

i Nota

Si la rueda delantera dispone de un freno de disco, entonces deberá fijarse la rueda de tal modo que el disco de freno se encuentre opuesto al marco. ■

Garantizar la estabilidad de las bicicletas a través de una cuerda

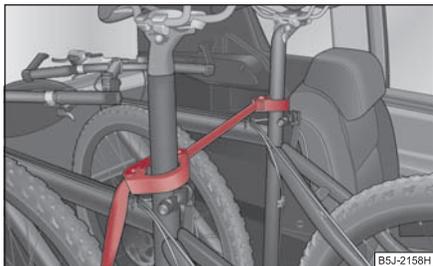


Fig. 93 Fijación de la bicicleta mediante abrazaderas

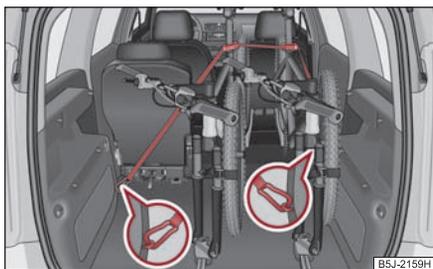


Fig. 94 Fijación de la bicicleta mediante una cuerda

- Para soltar la pieza de goma de la abrazadera, apretarlas y abrir la abrazadera.

- Colocar la abrazadera con la pieza de goma delante (en sentido de marcha), lo más abajo posible, en el tubo de sillín y cerrar la abrazadera ⇒ fig. 93.
- Para transportar dos bicicletas ha de tensarse la cuerda ⇒ fig. 93 entre los tubos de sillín.
- Enganchar el gancho de mosquetón de los extremos de la cuerda en las argollas de amarre detrás de los asientos posteriores.
- Pasar la cuerda por la argolla tensora, primero por un lado y luego por el otro.
- De ser necesario, podrá corregir adicionalmente la posición de las bicicletas en el vehículo.

! ¡ATENCIÓN!

- Al transportar personas y objetos, que requieren el abatimiento de los asientos, deberá prestar atención a la seguridad de las personas transportadas en los asientos posteriores ⇒ página 132, "Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros".
- Ponga las bicicletas en el portabicicletas en una posición en la que no pueda haber una colisión entre el manillar y la luneta posterior. ■

Baca portaequipajes*

Barra de techo*

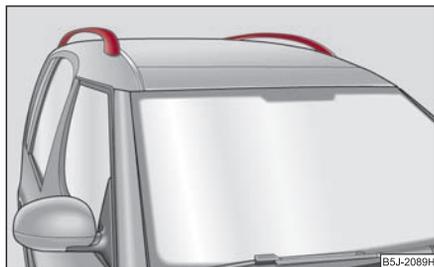


Fig. 95 Barra de techo

Si tiene que transportar el equipaje o alguna carga sobre el techo, deberá tener en cuenta lo siguiente:

- Para el vehículo se ha desarrollado un sistema de baca portaequipajes especial, por ello debiera utilizar únicamente una baca portaequipajes autorizada por Škoda Auto.
- La barra de techo constituye la base para un sistema de baca portaequipajes Škoda completo. Para el transporte de equipaje, bicicletas, tablas de surf, esquíes y botes son necesarias, por razones de seguridad, las correspondientes fijaciones adicionales para cada caso.
- La versión básica del sistema de baca portaequipajes y otros componentes se pueden adquirir como accesorios en los servicios oficiales.



¡Cuidado!

- Se debe prestar atención a que la tapa de maletero abierta no golpee contra la carga del techo.



Nota relativa al medio ambiente

Debido al aumento de la resistencia del aire se incrementa el consumo de combustible.



Nota

Si un vehículo no se equipa de fábrica con una barra de techo, se podrá adquirir posteriormente en un servicio oficial que se encargará del montaje profesional. ■

Carga del techo

Distribuya la carga de modo uniforme sobre la baca portaequipajes. La carga del techo autorizada (inclusive el sistema de soportes) de **75 kg** y el peso total autorizado del vehículo no se deben sobrepasar.

Al utilizar sistemas de baca portaequipajes con menor cargabilidad, usted no puede aprovechar la carga sobre el techo autorizada. En estos casos sólo podrá cargar la baca portaequipajes hasta el límite máximo de peso indicado en las instrucciones de montaje.



¡ATENCIÓN!

- **La carga de la baca debe estar bien sujeta - ¡Peligro de accidente!**
- **No sobrepase en ningún caso la carga autorizada sobre el techo, sobre los ejes ni el peso máximo admisible del vehículo - ¡Peligro de accidente!**
- **Tenga en cuenta que durante el transporte de objetos pesados o de gran superficie sobre la baca se modifican las cualidades de marcha por el desplazamiento del centro de gravedad o por la ampliación de la superficie expuesta al viento - ¡Peligro de accidente! Adapte por ello sin falta su forma de conducir y la velocidad a las circunstancias. ■**

Portavasos delante

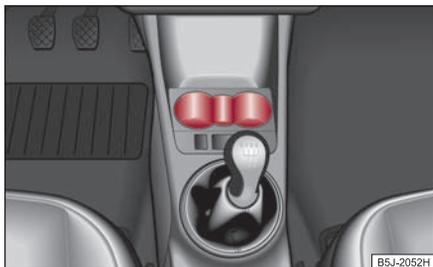


Fig. 96 Consola central, delante: Soporte de bebidas

En las cavidades se pueden colocar dos latas de bebidas ⇒ fig. 96.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No poner bebidas calientes en el soporte de bebidas. Si se mueve el vehículo, las bebidas calientes pueden derramarse - ¡Peligro de quemaduras!
- No utilizar vasos frágiles (p. ej., de cristal, porcelana). Podrían causarle lesiones en caso de accidente.

⚠ ¡Cuidado!

No deje las bebidas durante la conducción abiertas en el portavasos. Podrían vertirse, p. ej., al frenar y dañar componentes eléctricos o el acolchado de asiento. ■

Portavasos posterior*

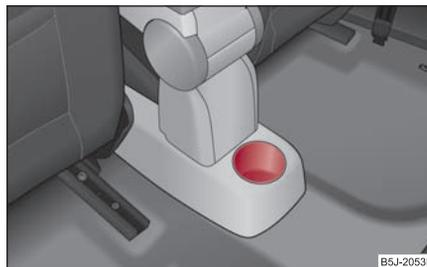


Fig. 97 Consola central: Soporte de bebidas

En la cavidad se puede colocar una bebida ⇒ fig. 97.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No poner bebidas calientes en el soporte de bebidas. Si se mueve el vehículo, las bebidas calientes pueden derramarse - ¡Peligro de quemaduras!
- No utilizar vasos frágiles (p. ej., de cristal, porcelana). Podrían causarle lesiones en caso de accidente.

⚠ ¡Cuidado!

No deje las bebidas durante la conducción abiertas en el portavasos. Podrían vertirse, p. ej., al frenar y dañar componentes eléctricos o el acolchado de asiento. ■

Portaetiquetas

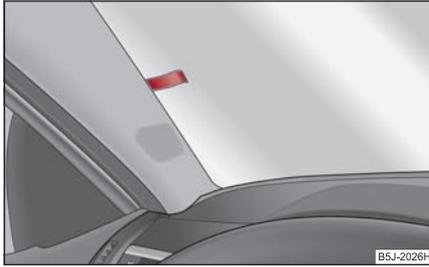


Fig. 98 Parabrisas: Portaetiquetas

El portaetiquetas sirve, p. ej., para sujetar el billete de parking en aparcamientos de pago.

Antes de emprender la marcha se deberá **retirar** siempre la etiqueta a fin de no limitar el campo visual del conductor. ■

Cenicero*



Fig. 99 Consola central: Cenicero delantero

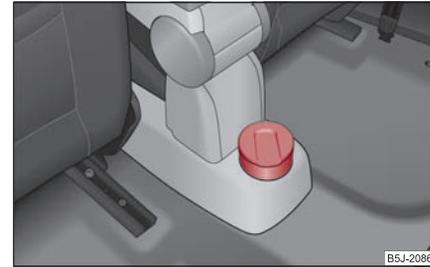


Fig. 100 Consola central: Cenicero trasero

Sacar el cenicero

- Sacar el cenicero ⇒ fig. 99 hacia arriba. Al sacarlo, no sujetar el cenicero por la tapa - podría romperse.

Introducir el cenicero

- Colocar el cenicero verticalmente.

! ¡ATENCIÓN!

No depositar nunca objetos inflamables en el cenicero - ¡Peligro de incendio! ■

Encendedor * y cajas de enchufe*

Encendedor

La caja de enchufe del encendedor puede utilizarla también para otros aparatos eléctricos.



Fig. 101 Consola central:
Encendedor

Manejo del encendedor

- Pulse el botón del encendedor ⇒ fig. 101.
- Espere hasta que el botón del encendedor salte.
- Saque el encendedor inmediatamente y utilícelo.
- Vuelva a introducir el encendedor en la caja de enchufe.

Uso de la caja de enchufe

- Extraiga el encendedor.
- Inserte el enchufe del aparato eléctrico en la caja de enchufe del encendedor.

La caja de enchufe de 12 voltios la puede utilizar también para otro accesorio eléctrico con una absorción de potencia de hasta 180 vatios.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- ¡Tenga cuidado al utilizar el encendedor! Debido al uso descuidado o sin control del encendedor pueden originarse quemaduras.
- El encendedor y la caja de enchufe funcionan también con el encendido desconectado o con la llave de contacto extraída. Por tanto, ¡no deje nunca niños en el vehículo sin vigilancia!

⚠ ¡Cuidado!

A fin de evitar daños en las cajas de enchufe, utilice únicamente enchufes apropiados que cumplan la norma DIN - ISO 4165.

ℹ Nota

Con el motor parado y los consumidores conectados se descarga la batería del vehículo - ¡Peligro de batería descargada! ■

Caja de enchufe en el maletero



Fig. 102 Maletero: caja de
enchufe

- Abra la cubierta de la caja de enchufe ⇒ fig. 102.
- Introduzca el enchufe del equipo eléctrico en la caja de enchufe. ▶

La toma de corriente que cumple la norma DIN - ISO 4165 sólo se debe utilizar para la conexión del accesorio eléctrico autorizado con una potencia absorbida de hasta 240 vatios. Sin embargo, con el motor parado se descarga la batería.

Aquí son válidas las mismas observaciones que en ⇒ página 86, "Encendedor".

Otras indicaciones ⇒ página 210, "Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas". ■

Compartimentos guardaobjetos

Sinopsis

En su vehículo puede encontrar los siguientes compartimentos guardaobjetos:

Compartimentos guardaobjetos en el lado del acompañante*	⇒ página 87
Compartimento guardaobjetos en el lado del conductor	⇒ página 88
Compartimento guardagafas*	⇒ página 88
Vano portaobjetos en la consola central	⇒ página 89
Compartimento guardaobjetos en el asiento delantero*	⇒ página 89
Apoyabrazos de los asientos delanteros con compartimento guardaobjetos*	⇒ página 89
Compartimento guardaobjetos en las puertas delanteras	⇒ página 90
Compartimentos guardaobjetos en el maletero	⇒ página 90
Portaobjetos flexible*	⇒ página 91
Gancho para ropa*	⇒ página 91

¡ATENCIÓN!

- **No deje nada sobre el cuadro de instrumentos. Esos objetos podrían salir despedidos durante la marcha (en caso de acelerar o recorrer curvas) por el habitáculo y distraerle del tráfico - ¡Peligro de accidente!**
- **Asegúrese de que, durante la marcha, ningún objeto procedente de la consola central o de otros lugares de alojamiento pueda caer en espacio reposapiés del conductor. En tal caso usted ya no estaría en condiciones de embregar, frenar o acelerar - ¡Peligro de accidente! ■**

Compartimentos guardaobjetos en el lado del acompañante*

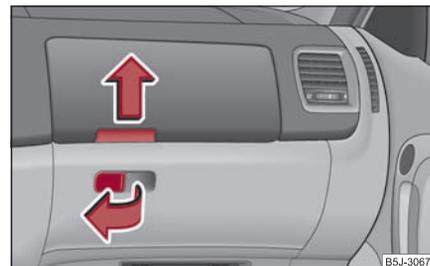


Fig. 103 Cuadro de interruptores: Compartimentos guardaobjetos en el lado del acompañante

En algunos vehículos, los compartimentos portaobjetos no tienen tapa.

Abrir y cerrar los compartimentos guardaobjetos en el lado del acompañante

- Tirar de la empuñadura en la tapa en sentido de la flecha ⇒ fig. 103 y abrirla.
- Abrir la tapa hasta que encastre de modo audible.

En el lado interior de la tapa se ubica un portalápices. ▶

⚠ ¡ATENCIÓN!

Por razones de seguridad, el compartimento guardaojtos deberá estar siempre cerrado durante la marcha del vehículo. ■

Refrigeración del compartimento guardaojtos en el lado del acompañante*

En los vehículos con aire acondicionado, el portaobjtos puede equiparse con una entrada cerradiza para aire enfriado.

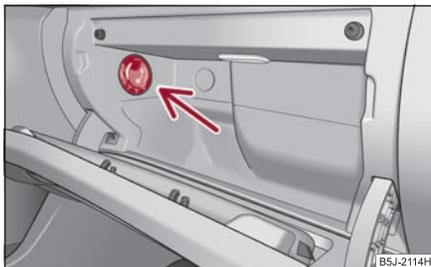


Fig. 104 Compartimento guardaojtos: manejo de la refrigeración

- Con el conmutador giratorio ⇒ fig. 104 conecta o desconecta la refrigeración.

Si se abre la entrada de aire estando desconectado el acondicionador de aire, en el compartimento guardaojtos penetrará aire aspirado del exterior o del habitáculo.

El portaobjtos sólo está frío durante el servicio de refrigeración. Si usted tiene la calefacción conectada o no utiliza la refrigeración del compartimento guardaojtos, le recomendamos desconectar la refrigeración (se cubre la abertura). ■

Compartimento guardaojtos en el lado del conductor

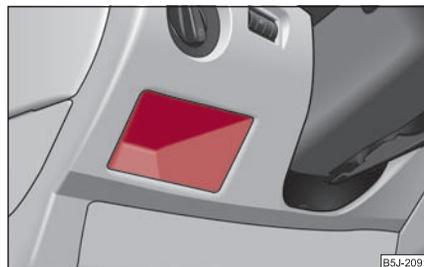


Fig. 105 Cuadro de interruptores: Compartimento guardaojtos en el lado del conductor

Compartimento sin llave debajo del volante, a la izquierda. ■

Compartimento guardagafas*

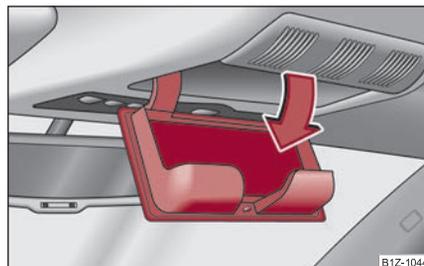


Fig. 106 Escotadura del revestimiento interior del techo: Compartimento guardagafas

- Presione la tapa del compartimento guardagafas; éste se abrirá hacia abajo ⇒ fig. 106. ▶

⚠ ¡ATENCIÓN!

Por razones de seguridad, el compartimento guardaobjetos deberá estar siempre cerrado durante la marcha del vehículo - peligro de traumatismo craneal. ■

Vano portaobjetos en la consola central



Fig. 107 Consola central:
Portaobjetos

Compartimento sin llave en la consola central. ■

Compartimento guardaobjetos en el asiento delantero*

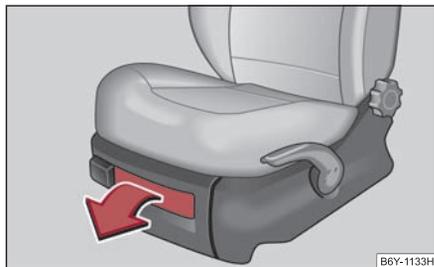


Fig. 108 Asiento delantero:
Portaobjetos

El portaobjetos está previsto para guardar pequeños objetos de hasta 1 kg de peso.

- Para abrir la tapa, inclinar el cierre y levantar la tapa ⇒ fig. 108.
- Para cerrar la tapa, inclinar el cierre y presionar la tapa. ■

Apoyabrazos de los asientos delanteros con compartimento guardaobjetos*



Fig. 109 Apoyabrazos:
Portaobjetos



Fig. 110 Abrir el comparti-
mento guardaobjetos ▶

Abatir apoyabrazos

- Para abatir el apoyabrazos ha de presionarse la tecla que se encuentra en la superficie frontal del apoyabrazos ⇒ [página 89, fig. 109](#). Abatir el apoyabrazos y volver a soltar la tecla.

Abrir el compartimento guardaobjetos

- En el apoyabrazos se encuentra un compartimento guardaobjetos. Presionando la tecla superior se desbloquea el portaobjetos y puede abrirse hacia arriba.



Nota

El apoyabrazos abatido puede limitar el movimiento libre de los brazos. Conduciendo por la ciudad no deberá bajar el apoyabrazos. ■

Compartimento guardaobjetos en las puertas delanteras

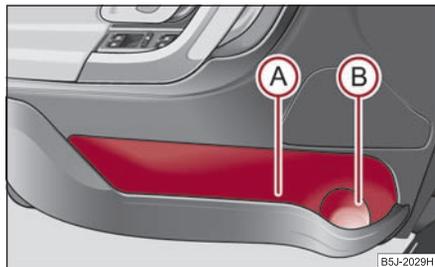


Fig. 111 Vano portaobjetos en el revestimiento de la puerta

En la zona **B** del compartimento guardaobjetos de las puertas delanteras se encuentra un portabotellas.



¡ATENCIÓN!

A fin de no menoscabar el radio de acción del airbag lateral, utilice la zona **A** ⇒ [fig. 111](#) del portaobjetos sólo para depositar en ella objetos que no sobresalgan. ■

Compartimentos guardaobjetos en el maletero

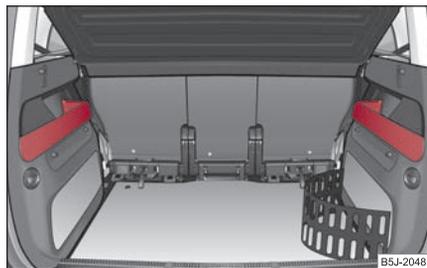


Fig. 112 Compartimentos guardaobjetos en el revestimiento lateral

En los dos lados del maletero hay compartimentos guardaobjetos ⇒ [fig. 112](#).

Los compartimentos guardaobjetos están previstos para guardar pequeños objetos de hasta 1,5 kg de peso. ■

Portaobjetos flexible*

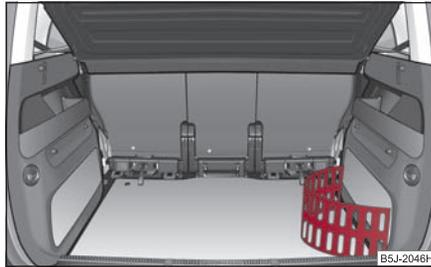


Fig. 113 Portaobjetos flexible

En el lado derecho del maletero se ubica un portaobjetos flexible. El portaobjetos flexible está previsto para guardar pequeños objetos de hasta 8 kg de peso.

Desmontar

- Coger el portaobjetos flexible por ambas esquinas superiores.
- Presionar las esquinas superiores hacia dentro y desbloquear el portaobjetos tirando hacia arriba.
- Quitar el compartimento guardaobjetos tirando de él en el sentido del centro del vehículo.

Montar

- Poner los dos extremos del guardaobjetos flexibles en el orificio del revestimiento lateral derecho del maletero y deslizarlo hacia abajo para bloquear. ■

Gancho para ropa*

Los ganchos para ropa están en la empuñadura del revestimiento interior del techo sobre cada una de las puertas traseras.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Preste atención a que la ropa colgada no impida la visibilidad hacia atrás.
- Cuelgue sólo prendas ligeras y compruebe que en los bolsillos no haya ningún objeto pesado o de cantos afilados.
- La carga máxima admitida de los ganchos laterales es de 2 kg.
- No utilice ninguna percha para colgar la ropa, ya que podría afectar a la eficacia del airbag de cabeza*. ■

Calefacción y aire acondicionado

Difusores de salida de aire

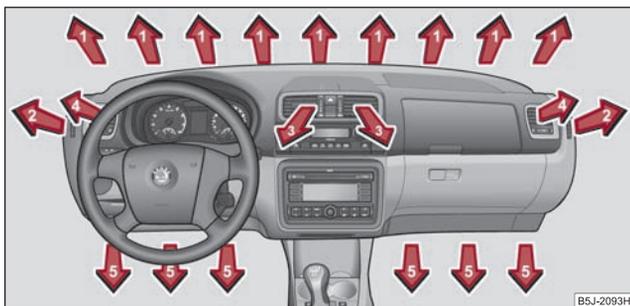


Fig. 114 Difusores de salida de aire

Abrir los difusores de salida de aire

- Girar el botón giratorio a la posición superior.

Cerrar los difusores de salida de aire

- Girar el botón giratorio a la posición inferior.

Variar la corriente de aire

- La dirección horizontal y vertical de la corriente de aire se ajusta mediante el tirador central de los difusores de aire.

La entrada de aire para cada eyector se ajusta con el regulador de la distribución de aire (C) ⇒ página 93, fig. 115. Los difusores 3 y 4 se pueden cerrar y abrir por separado:

De los difusores abiertos fluye, según la posición del regulador (A) ⇒ página 93, fig. 115 y según las condiciones climatológicas, aire calentado o sin calentar. ■

Servicio de aire circulante

En el servicio de aire circulante se aspira aire del habitáculo y se vuelve a conducir al mismo.

Con el servicio de aire circulante se impide en gran medida que llegue al interior del vehículo aire contaminado del exterior, p. ej., en el recorrido por un túnel o en un atasco de tráfico.

Conectar el servicio de aire circulante

- Pulse la tecla (S), el símbolo en la tecla (C) se encenderá ⇒ página 93, fig. 115.

Desconectar el servicio de aire circulante

- Pulse de nuevo la tecla (S), el símbolo en la tecla (C) se apagará.

Si el regulador distribuidor de aire (C) se encuentra en la posición (W) ⇒ página 93, fig. 115, el servicio de aire circulante se desconecta automáticamente. Pulsando repetidamente la tecla (S), usted puede conectar de nuevo el servicio de aire circulante también en esta posición.

⚠ ¡ATENCIÓN!

El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire "viciado" puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse. ■

Calefacción

Manejo

El sistema de calefacción suministra aire al habitáculo del vehículo y lo calienta según se requiera.

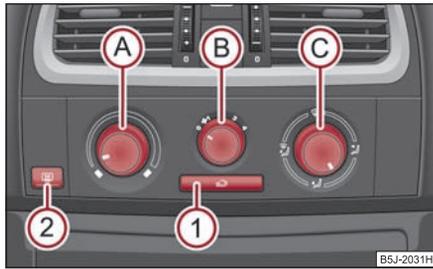


Fig. 115 Calefacción:
Elementos de mando

Ajustar la temperatura

- Gire el regulador giratorio (A) ⇒ fig. 115 hacia la derecha para aumentar la temperatura.
- Gire el regulador giratorio (A) hacia la izquierda para bajar la temperatura.

Regular el ventilador

- Gire el conmutador del ventilador (B) a una de las posiciones, 1 a 4, para conectar el ventilador.
- Gire el conmutador del ventilador (B) a la posición 0 para desconectar el ventilador.
- Pulsando la tecla (1) se conecta el funcionamiento de aire circulante - servicio de aire circulante ⇒ ⚠.

Regulación para distribución de aire

- Con el regulador de distribución de aire (C), usted regula el sentido de salida del aire ⇒ página 92.

A fin de que la calefacción y la ventilación funcionen perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.

Todos los elementos de mando, excepto el conmutador giratorio (B), los puede ajustar usted a cualquier posición intermedia.

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

A fin de evitar que se empañen los cristales, el ventilador debería estar siempre conectado.

⚠ ¡ATENCIÓN!

El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire “viciado” puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.

i Nota

- Si dirige la distribución de aire hacia los cristales, todo el caudal de aire se utilizará para el deshielo de los cristales y por ello no se conducirá ningún aire a la zona reposapiés. Esto puede limitar el confort de calefacción.
- El aire viciado se escapa por las aberturas de salida de aire situadas en la parte trasera del maletero.
- La limpieza del aire acondicionado puede hacerlo realizar por un servicio oficial. ■

Ajuste de la calefacción

Ajustes recomendados de los elementos de mando de la calefacción para:

Ajustes	Posición del regulador giratorio			Tecla ①	Difusores de aire 3	Difusores de aire 4
	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ			
Deshelar el parabrisas y los cristales laterales	hacia la derecha hasta el tope	3		no conectar	cerrar	abrir y dirigir hacia la ventanilla lateral
Quitar la empañadura del parabrisas y de las ventanillas laterales	temperatura deseada	2 ó 3		no conectar	cerrar	abrir y dirigir hacia la ventanilla lateral
el calentamiento más rápido	hacia la derecha hasta el tope	3		activación breve	abrir	abrir
temperatura agradable	temperatura deseada	2 ó 3		no conectar	cerrar	abrir
Aire del exterior - ventilación	hacia la izquierda hasta el tope	posición deseada		no conectar	abrir	abrir

Climatic (sistema de aire acondicionado semiautomático)*

Descripción

Climatic es un equipo de refrigeración y calefacción combinado con regulación electrónica de la temperatura de confort en el habitáculo del vehículo. Permite una regulación óptima de la temperatura del aire en cualquier estación del año.

Descripción del Climatic

Un correcto funcionamiento del Climatic es importante para su seguridad y para el confort de marcha.

El aire acondicionado funciona si se presiona el conmutador  ⇒ página 96, fig. 116  y se cumplen las siguientes condiciones:

- el motor está en marcha,
- temperatura exterior por encima de +2 °C y
- conmutador del ventilador, conectado (posiciones 1 a 4).

Estando conectado la refrigeración, en el vehículo disminuyen la temperatura y la humedad del aire. Por ello aumenta el bienestar de los ocupantes del vehículo cuando las temperaturas exteriores y la humedad son elevadas. Durante la época fría del año se impide que los cristales se empañen.

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

A fin de aumentar el efecto refrigerante se puede seleccionar por breve tiempo el servicio de aire circulante ⇒ .

Con el sistema de [Refrigeración][refrigeración] conectado y en determinadas condiciones, de los difusores puede salir aire a una temperatura de aprox. 5°C. En caso de distribución prolongada e irregular de la corriente de aire de los eyectores (especialmente en la zona de las piernas) y grandes diferencias de temperatura, p. ej. al bajar del vehículo, algunas personas sensibles pueden resfriarse.

A fin de que la calefacción y la refrigeración funcionen perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.

Después de conectar la refrigeración, puede gotear **agua de condensación** del evaporador del sistema y formar un charco debajo del vehículo. Esto es normal y no es señal de falta de estanqueidad.

¡ATENCIÓN!

- **Para la seguridad en el tráfico es importante que todas las ventanillas estén limpias de hielo y nieve, y sin empañar. Por ello, familiarícese con el manejo adecuado de la calefacción y la ventilación, con el desempañado y deshelado de las ventanillas, así como con el servicio de refrigeración.**
- **El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire “viciado” puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.**

Nota

- Le recomendamos que no fume en el vehículo con el servicio de aire circulante conectado, ya que el humo aspirado del habitáculo se deposita en el evaporador del sistema de aire acondicionado. Durante el funcionamiento del Climatic, ello produciría un molesto olor persistente que sólo se podría eliminar con gran esfuerzo y costes elevados (cambio del evaporador). ■

Manejo

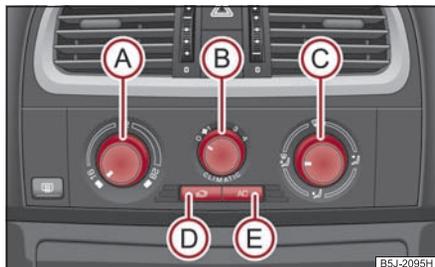


Fig. 116 Climatic: Elementos de mando

Ajustar la temperatura

- Gire el regulador giratorio (A) ⇒ fig. 116 hacia la derecha para aumentar la temperatura.
- Gire el regulador giratorio (A) hacia la izquierda para bajar la temperatura.

Regular el ventilador

- Gire el conmutador del ventilador (B) a una de las posiciones, 1 a 4, para conectar el ventilador.
- Gire el conmutador del ventilador (B) a la posición 0 para desconectar el ventilador.
- Pulsando la tecla (D) se conecta el funcionamiento de aire circulante - servicio de aire circulante.

Regulación para distribución de aire

- Con el regulador de distribución de aire (C), usted regula el sentido de salida del aire ⇒ página 92.

Conectar y desconectar la refrigeración

- Pulsar la tecla (AC). El símbolo AC en el conmutador se encenderá.
- Presionando de nuevo el conmutador (AC) se desconectará la refrigeración. El símbolo AC en el conmutador se apagará.

La temperatura ajustada se mantendrá automáticamente, excepto si el regulador giratorio se encuentra en el tope derecho o izquierdo:

Tope derecho - máxima calefacción.

Tope izquierdo - máxima refrigeración.

Los elementos de manejo (A) y (C) los puede ajustar Ud. en cualquier posición intermedia.

A fin de evitar que se empañen los cristales, el ventilador debería estar siempre conectado.



Nota

- Para el deshelado del parabrisas y cristales laterales se utiliza toda la potencia calorífica. No se conduce aire caliente a la zona reposapiés. Esto puede limitar el confort de calefacción.
- El aire viciado se escapa por las aberturas de salida de aire situadas en la parte trasera del maletero.
- Si no se conecta la refrigeración durante largo tiempo, pueden generarse olores en el evaporador a causa de las sedimentaciones. Conecte el aire acondicionado - también durante la época fría del año -, por lo menos, una vez al mes durante unos 5 minutos al nivel máximo de ventilación, a fin de eliminar estos olores. Abra al mismo tiempo la ventana brevemente.
- Tenga en cuenta las indicaciones sobre el servicio de aire circulante ⇒ página 92.
- La limpieza del aire acondicionado puede hacerlo realizar por un servicio oficial. ■

Ajustar el Climatic

Ajustes recomendados para los elementos de mando del Climatic para los correspondientes modos de servicio:

Ajustes	Posición del regulador giratorio			Tecla		Difusores de aire 4
	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	
Deshelar el parabrisas y los cristales laterales	se recomienda 22 °C	3		no conectar	desconectado	abrir y dirigir hacia la ventanilla lateral
Quitar la empañadura del parabrisas y de las ventanillas laterales	temperatura deseada	2		no conectar	conectado	abrir y dirigir hacia la ventanilla lateral
el calentamiento más rápido	se recomienda 22 °C	3		activación breve	desconectado	abrir
temperatura agradable	temperatura deseada	2 ó 3		no conectar	desconectado	abrir
la refrigeración más rápida	se recomienda 22 °C	4 por poco tiempo, después 2 ó 3		activación breve	conectado	abrir
refrigeración óptima	temperatura deseada	1, 2 ó 3		no conectar	conectado	abrir y dirigir hacia el techo
Aire del exterior - ventilación	hacia la izquierda hasta el tope	posición deseada		no conectar	desconectado	abrir

Manejo económico del sistema de aire acondicionado

Durante el servicio de refrigeración, el compresor del Climatic consume potencia del motor, con lo que influye en el consumo de combustible.

Si el habitáculo del vehículo aparcado se ha calentado fuertemente a causa de la radiación solar, se recomienda abrir brevemente las ventanillas o puertas, a fin de que pueda escapar el aire caliente.

La refrigeración no se debería conectar durante la marcha en caso de estar abiertas las ventanillas.

Si se alcanza la temperatura interior deseada también sin conectar la refrigeración, se debería elegir el servicio de aire del exterior.



Nota relativa al medio ambiente

Si ahorra combustible, disminuirá la emisión de gases nocivos. ■

Averías en el funcionamiento

Si la refrigeración no trabaja a temperaturas exteriores superiores a +2 °C, existirá una avería en el funcionamiento. Ello puede tener las siguientes causas:

- El fusible para el Climatic es defectuoso. Comprobar el fusible; en caso necesario, cambiarlo ⇒ página 225.
- La refrigeración se desconectó temporalmente de modo automático porque la temperatura del líquido refrigerante del motor era demasiado elevada ⇒ página 20.

Si no puede solucionar la avería en el funcionamiento usted mismo o disminuye la potencia frigorífica, desconecte la refrigeración. Diríjase a un servicio oficial.

De haber un fallo en el Climatronic, todos los símbolos en la pantalla parpadearán durante 15 segundos después de haber conectado el encendido. Diríjase a un servicio oficial. ■

Climatronic (sistema de aire acondicionado automático)*

Descripción

El Climatronic es un sistema de calefacción, ventilación y refrigeración que funciona automáticamente y garantiza un confort óptimo para los ocupantes del vehículo.

El Climatronic mantiene constante, de modo totalmente automático, la temperatura ajustada. Para ello se modifica la temperatura del aire saliente, los niveles de ventilación y la distribución del aire automáticamente. El sistema tiene en cuenta la radiación solar, de forma que no es necesario corregir la regulación manualmente. El **funcionamiento automático** ⇒ página 100 garantiza el máximo bienestar en cualquier época del año.

Descripción del Climatronic

La refrigeración sólo funciona si se cumplen las siguientes condiciones:

- el motor está en marcha,
- la temperatura exterior es superior a +2 °C,
- la tecla **(ECON)** no está pulsada.

Estando conectado la refrigeración, en el vehículo disminuyen la temperatura y la humedad del aire. Por ello aumenta el bienestar de los ocupantes del vehículo cuando las temperaturas exteriores y la humedad son elevadas. Durante la época fría del año se impide que los cristales se empañen.

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

A fin de aumentar el efecto refrigerante se puede seleccionar por breve tiempo el servicio de aire circulante ⇒

A fin de que la calefacción y la refrigeración funcionen perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas. ►

A fin de garantizar la refrigeración estando el motor sometido a gran esfuerzo, el compresor de aire acondicionado se desconecta en caso de una temperatura elevada del líquido refrigerante.

Después de conectar la refrigeración, puede gotear **agua de condensación** del evaporador del sistema y formar un charco debajo del vehículo. Esto es normal y no es señal de falta de estanqueidad.

Ajuste recomendado para todas las épocas del año:

- Ajuste la temperatura a 22 °C.
- Pulse la tecla **AUTO** ⇒ fig. 117.
- Oriente los difusores **3** y **4** de tal modo, que la corriente de aire esté dirigida ligeramente hacia arriba ⇒ página 92, fig. 114.

Conmutar entre grados centígrados y grados fahrenheit

Pulse y mantenga pulsadas las teclas **ECON** y **AUTO** ⇒ fig. 117. En el display aparecerán los datos en la unidad de medida deseada de la temperatura.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Para la seguridad en el tráfico es importante que todas las ventanillas estén limpias de hielo y nieve, y sin empañar. Por ello, familiarícese con el manejo adecuado de la calefacción y la ventilación, con el desempañado y deshelado de las ventanillas, así como con el servicio de refrigeración.
- El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire "viciado" puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.

i Nota

- Si no se conecta la refrigeración durante largo tiempo, pueden generarse olores en el evaporador a causa de las sedimentaciones. Conecte la refrigeración - también durante la época fría del año -, por lo menos, una vez al mes durante unos

5 minutos al nivel máximo de ventilación, a fin de eliminar estos olores. Abra al mismo tiempo la ventana brevemente.

- Le recomendamos que no fume en el vehículo con el servicio de aire circulante conectado, ya que el humo aspirado del habitáculo se deposita en el evaporador del sistema de aire acondicionado. Durante el funcionamiento del sistema, ello produciría un molesto olor persistente que sólo se podría eliminar con gran esfuerzo y costes elevados (cambio del compresor).
- El aire viciado se escapa por las aberturas de salida de aire situadas en la parte trasera del maletero.
- Manejo económico de la refrigeración ⇒ página 98.
- Perturbaciones de funcionamiento ⇒ página 98. ■

Visión general de los elementos de mando



Fig. 117 Climatronic: Elementos de mando

Teclas / reguladores giratorios

- 1 Ajuste del número de revoluciones del ventilador

Las indicaciones

- 2 Número de giro del ventilador puesto
- 3 Temperatura exterior

- ④ Conectar el aparato de diagnóstico
- ⑤ Corriente de aire hacia los cristales
- ⑥ Servicio de aire circulante
- ⑦ Corriente de aire hacia la cabeza, el pecho y los pies
- ⑧ Indicación de la temperatura interior del vehículo seleccionada, aquí: +20 °C
- ⑨ Funcionamiento automático
- ⑩ Funcionamiento ECON

Teclas / reguladores giratorios

- ⑪ Ajuste de la temperatura interior del vehículo
- ⑫ Corriente de aire hacia los cristales
- ⑭ Funcionamiento automático
- ⑮ Corriente de aire hacia la zona reposapiés
- ⑯ Corriente de aire hacia la parte superior del cuerpo
- ⑰ Corriente de aire hacia la cabeza
- ⑱ Tecla para desconectar el sistema de refrigeración
- ⑲ Servicio de aire circulante



Nota

En la parte inferior del aparato se ubica el sensor de la temperatura del habitáculo

- ⑬ No cubra con adhesivos ni tape el sensor; de lo contrario, ello podría influir negativamente sobre el Climatronic. ■

Funcionamiento automático

El servicio automático sirve para mantener constante la temperatura y los cristales de ventanilla en el habitáculo del vehículo secos.

Conectar el funcionamiento automático

- Ajuste la temperatura entre +18 °C y +29 °C.
- Orientar los difusores de aire **3** y **4** ⇒ [página 92, fig. 114](#) de tal modo, que la corriente de aire esté dirigida ligeramente hacia arriba.
- Pulse la tecla **AUTO**, en la pantalla se visualizará **AUTO**.

El funcionamiento automático se desconecta pulsando una tecla para la distribución de aire, o bien aumentando o reduciendo el número de revoluciones del ventilador. A pesar de ello, se regula la temperatura. ■

Funcionamiento ECON

En el funcionamiento ECON la refrigeración está desconectada, la calefacción y la ventilación se regulan automáticamente.

Conectar el funcionamiento ECON

- Pulse la tecla **ECON**, en la pantalla se visualizará **ECON**.
- Ajuste la temperatura entre +18 °C y +29 °C.

Servicio de aire circulante en funcionamiento ECON

- Pulse la tecla **AUTO**, en la pantalla se visualizará **AUTO**.
- Pulse la tecla **ECON**, en la pantalla se visualizará **ECON**.

El funcionamiento ECON sólo es posible en un intervalo de temperatura regulable de +18°C a +29°C.

Pulsando la tecla **OFF** o **ON** se desconecta el funcionamiento ECON.

Tenga en cuenta que en el funcionamiento ECON, la temperatura del habitáculo no puede ser inferior a la temperatura exterior. No hay refrigeración ni se elimina la humedad del aire.

Tenga en cuenta las indicaciones sobre el servicio de aire circulante ⇒ [página 92, "Servicio de aire circulante"](#). ■

Deshelar el parabrisas

Deshelar el parabrisas - conectar

- Pulse la tecla **OFF** ⇒ [página 99, fig. 117](#). ▶

Deshelar el parabrisas - desconectar

- Pulse de nuevo la tecla  o la tecla .

La regulación de temperatura se efectúa automáticamente. De los difusores 1 y 2 fluye más aire. ■

Ajustar la temperatura

- Después de conectar el encendido, podrá ajustar con el regulador giratorio  la temperatura interior del vehículo deseada.

Puede ajustar la temperatura del habitáculo entre +18 °C y +29 °C. En este margen, la temperatura del habitáculo se regulará automáticamente. Si selecciona una temperatura inferior a +18 °C, en la pantalla aparecerá "LO". Si selecciona una temperatura superior a +29 °C, en la pantalla aparecerá "HI". En ambas posiciones extremas, el Climatronic funciona a una potencia máxima de refrigeración o calefacción. En ese caso no hay regulación de la temperatura.

En caso de distribución prolongada e irregular de la corriente de aire de los eyectores (especialmente en la zona de las piernas) y grandes diferencias de temperatura, p. ej. al bajar del vehículo, algunas personas sensibles pueden resfriarse. ■

Regular el ventilador

Hay siete niveles de ventilación disponibles.

El Climatronic regula automáticamente los niveles de ventilación en función de la temperatura del habitáculo. No obstante, puede adaptar manualmente los niveles de ventilación a sus necesidades.

- Girar el regulador giratorio  ⇒ página 99, fig. 117 hacia la izquierda (disminuir el número de revoluciones del ventilador) o hacia la derecha (aumentar el número de revoluciones del ventilador).

Si apaga el ventilador, se desconectará el Climatronic y en la pantalla se visualizará **OFF**.

El número de revoluciones ajustado del ventilador lo representan los testigos de control mediante el regulador giratorio  al encenderse el respectivo número al lado de él.



¡ATENCIÓN!

- El aire "viciado" puede fatigar al conductor y a los ocupantes del vehículo, distraer la atención y también empañar los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente.
- No desconecte el Climatronic más tiempo del necesario.
- Conecte el Climatronic inmediatamente tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse. ■

Arranque y conducción

Ajustar la posición del volante

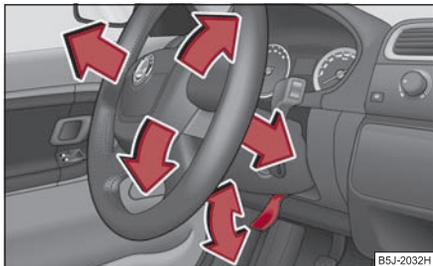


Fig. 118 Volante regulable:
Palanca bajo la columna de
dirección

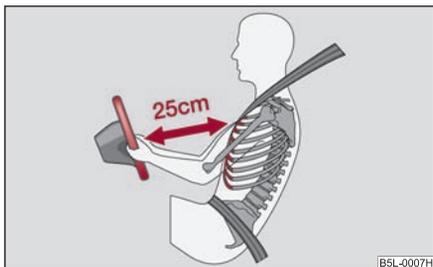


Fig. 119 Distancia de seguridad
con respecto al volante

La posición del volante la puede ajustar Ud. en altura y sentido longitudinal.

- Ajuste la posición del asiento del conductor ⇒ página 66.
- Gire la palanca situada bajo la columna de dirección ⇒ fig. 118 hacia abajo ⇒ ⚠.
- Ajuste el volante a la posición deseada (en altura y sentido longitudinal).

- A continuación, presione la palanca hacia arriba contra la columna de dirección hasta que encastre.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- ¡No debe ajustar el volante durante la marcha del vehículo!
- El conductor se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del volante ⇒ fig. 119. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte!
- Por razones de seguridad, la palanca siempre debe estar firmemente presionada hacia arriba para que el volante no cambie de posición accidentalmente durante la marcha - ¡Peligro de accidente!
- Si Vd. ajusta el volante más hacia la cabeza, en caso de accidente disminuirá el efecto protector del airbag de conductor. Compruebe que el volante está orientado hacia el pecho.
- Durante la marcha, sujete el volante con ambas manos por el borde exterior de los lados en las posiciones de las 9 y 3 horas. No sujete nunca el volante en la posición de las 12 horas o de cualquier otro modo (p. ej., en el centro o en el borde interior del volante). En tales casos, al activarse el airbag del conductor Ud. puede sufrir lesiones en los brazos, las manos y la cabeza. ■

Cerradura de encendido

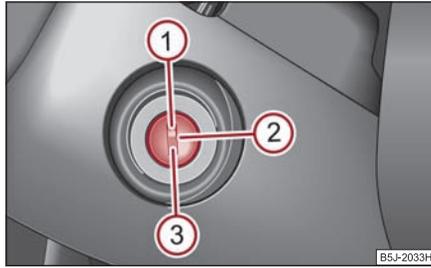


Fig. 120 Posiciones de la cerradura de encendido

Motores de gasolina

- ① - Encendido desconectado. motor parado
- ② - Encendido conectado
- ③ - Hacer arrancar el motor

Motores Diesel

- ① - Interrupción de la alimentación de combustible, encendido desconectado, motor parado, la dirección se puede bloquear
- ② - Pre calentamiento del motor, encendido conectado
 - Durante el pre calentamiento, no deben tenerse consumidores eléctricos de gran potencia conectados para no descargar la batería del vehículo innecesariamente.
- ③ - Hacer arrancar el motor

Válido para todos los vehículos:

Posición ①

Para **bloquear la dirección**, gire el volante con la llave extraída hasta que se oiga como encastra el perno de bloqueo de la dirección. En principio siempre debe bloquear la dirección cuando abandone el vehículo. De ese modo dificultará un posible robo de su vehículo ⇒ ⚠.

Posición ②

Si no se puede girar la llave de contacto en esa posición o resulta muy difícil, mueva ligeramente el volante hacia los lados para liberar el bloqueo de la dirección.

Posición ③

En esta posición se arranca el motor. Al mismo tiempo se desconectan brevemente la luz de cruce o de carretera conectada u otros consumidores eléctricos de gran consumo. Tras soltar la llave de encendido, ésta retrocede a la posición ②.

Antes de arrancar el motor, siempre se debe volver a girar la llave de contacto hasta la posición ①. El bloqueo de repetición de arranque en la cerradura de encendido impide que, estando el motor del vehículo en marcha, pueda engranar el motor de arranque y resultar dañado.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Durante la marcha con el motor parado, la llave de encendido ha de estar siempre en la posición ② (encendido conectado). Esta posición se señala encendiéndose testigos de control. Si no es así, podría producirse inesperadamente el bloqueo de la dirección - ¡Peligro de accidente!
- No extraiga la llave de contacto de la cerradura hasta que se haya parado el vehículo. El bloque de volante puede encastrar en el acto - ¡Peligro de accidente!
- Si abandona el vehículo - aunque sólo sea momentáneamente -, extraiga siempre la llave de contacto. Hágalo especialmente cuando deje niños en el interior del vehículo. De lo contrario, los niños podrían hacer arrancar el motor o accionar equipos eléctricos (p. ej., elevelunas eléctricos) - ¡Peligro de accidente! ■

Arrancar el motor

Generalidades

Sólo puede hacer arrancar el motor con una llave de contacto original.

- Antes de arrancar, poner la palanca de cambio en la posición de ralentí y apretar firmemente el freno de mano.
- Durante el arranque se debe pisar a fondo el pedal del embrague - el motor de arranque deberá hacer girar entonces sólo el motor del motor del vehículo.
- Tan pronto arranque el motor del vehículo, soltar inmediatamente la llave - se podrían producir daños en el motor de arranque.

Tras arrancar el motor en frío, pueden oírse brevemente fuertes ruidos de marcha porque primero se debe generar la presión de aceite necesaria en la compensación hidráulica del juego de válvulas. Esto es un efecto normal y, por ello, no debe inquietarle.

Cuando el motor no arranca ...

Como ayuda para el arranque, Vd. puede utilizar la batería de otro vehículo ⇒ página 220.

Sólo pueden arrancarse por remolcado vehículos con cambio manual. La distancia de remolcado no debe sobrepasar 50 metros ⇒ página 223.

¡ATENCIÓN!

- **No deje el nunca el motor encendido en recintos cerrados. Los gases de escape del motor contienen, entre otras sustancias, monóxido de carbono, un gas tóxico incoloro e inodoro - ¡Peligro de muerte! El monóxido de carbono puede dejarle a uno inconsciente y provocarle la muerte.**
- **No deje nunca sin vigilancia su vehículo con el motor en marcha.**

¡Cuidado!

- El motor de arranque sólo se deberá accionar (posición de la llave de contacto ) si el motor del vehículo está parado. Si se acciona el motor de arranque inme-

diatamente después de la desconexión del motor del vehículo, puede resultar dañado el motor de arranque o el motor del vehículo.

- Evite que el motor del vehículo alcance un elevado número de revoluciones, pleno gas y esté sometido a grandes cargas mientras no haya alcanzado su temperatura de servicio - ¡Peligro de dañar el motor!
- En vehículos con catalizador de gases de escape no se puede hacer arrancar el motor por remolcado recorriendo una distancia mayor de 50 metros.



Nota relativa al medio ambiente

No deje que se caliente el motor mientras esté parado. Póngase en marcha inmediatamente. De este modo, el motor alcanzará al arrancar más rápidamente su temperatura de servicio y se reducirá la expulsión de sustancias nocivas. ■

Motores de gasolina

Estos motores están equipados con una inyección que proporciona automáticamente la mezcla correcta de combustible-aire para cualquier temperatura exterior.

- No dar gas antes ni durante el arranque del motor.
- Si el motor no arranca, interrumpa el proceso de arranque después de 10 segundos y repítalo al cabo de aprox. medio minuto.
- Si, a pesar de ello, no arranca el motor, puede estar defectuoso el fusible para la bomba de combustible. Compruebe el fusible y, en caso necesario, cámbielo ⇒ página 225.
- Si aun así no arrancase el motor, busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Si el motor está **muy caliente**, puede ser necesario dar un poco de gas después del arranque. ■

Motores de diésel

Sistema de precalentamiento

Los motores Diesel están equipados con un dispositivo de precalentamiento cuyo tiempo de precalentamiento se controla automáticamente en función de la temperatura del líquido refrigerante y la temperatura exterior.

Tras conectar el encendido, se enciende el testigo de control de precalentamiento .

Durante el precalentamiento, no deben tenerse consumidores eléctricos de gran potencia conectados para no descargar la batería del vehículo innecesariamente.

- Inmediatamente después de apagarse el testigo de control de precalentamiento , se debería hacer arrancar el motor.
- Si el motor está a la temperatura de servicio, o si las temperaturas exteriores superan los +5°C, se encenderá el testigo de control de precalentamiento durante aprox. un segundo. Esto significa que puede arrancar el motor **inmediatamente**.
- Si el motor no arranca, interrumpa el proceso de arranque después de 10 segundos y repítalo al cabo de aprox. medio minuto.
- Si, a pesar de ello, no arranca el motor, puede estar defectuoso el fusible para el sistema de precalentamiento Diesel. Compruebe el fusible y, en caso necesario, cámbielo ⇒ página 225.
- Busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Arranque del motor tras vaciarse el depósito de combustible

Si el depósito de combustible se ha vaciado por completo, el proceso de arranque tras llenar el depósito de combustible Diesel puede tardar más de lo acostumbrado, hasta un minuto. Esto se debe a que el sistema del combustible tiene que llenarse antes durante el arranque. ■

Parar el motor

- El motor se para girando la llave de contacto a la posición  ⇒ página 103, fig. 120.

¡ATENCIÓN!

- **No pare nunca el motor antes de que se haya detenido el vehículo - ¡Peligro de accidente!**
- **El servofreno sólo trabaja estando el motor en marcha. Estando parado el motor se requiere aplicar más fuerza para frenar. Como en tal caso Ud. podría parar del modo acostumbrado, podría producirse un accidente y Ud. sufrir lesiones graves.**

¡Cuidado!

Tras una carga prolongada del motor, no debe apagar el motor inmediatamente al finalizar la marcha, sino dejarlo funcionar aprox. 2 minutos al ralentí. Así se evita una acumulación de calor en el motor parado.

Nota

- Tras parar el motor, el ventilador para líquido refrigerante podrá seguir funcionando unos 10 minutos también con el encendido desconectado. El ventilador para líquido refrigerante también puede volver a conectarse al cabo de algún tiempo si la temperatura del líquido refrigerante aumenta debido a la acumulación de calor, o si se calienta el vano motor con el motor caliente a causa de una intensa radiación solar.
- Tenga mucha precaución al efectuar trabajos en el vano motor ⇒ página 191, “Trabajos en el vano motor”. ■

Cambio (Cambio manual)

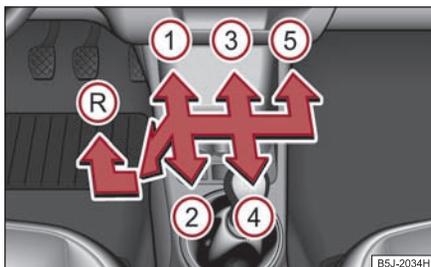


Fig. 121 Esquema de marchas: Cambio manual de 5 marchas

Introduzca la marcha atrás únicamente con el vehículo parado. Pise el pedal del embrague y manténgalo pisado a fondo. Para evitar ruidos de cambio de marchas, espere un momento antes de introducir la marcha atrás.

Si la marcha atrás está introducida y el encendido conectado se encienden los faros de marcha atrás.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Nunca introduzca la marcha atrás durante la marcha del vehículo - ¡Peligro de accidente!

📘 Nota

- Durante la marcha no se debería dejar reposar la mano sobre la palanca de cambio. La presión de la mano se transmite a las horquillas de mando en el cambio. Esto puede ocasionar con el tiempo un desgaste prematuro de las horquillas de mando.
- Al cambiar de marcha, pise siempre a fondo el pedal del embrague a fin de evitar un desgaste innecesario y daños. ■

Freno de mano

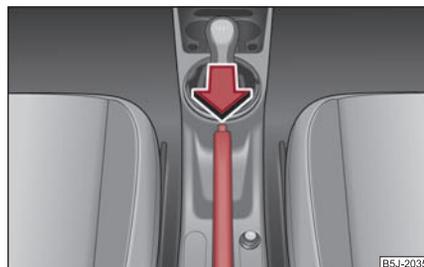


Fig. 122 Consola central: Freno de mano

Accionar el freno de mano

- Estire la palanca del freno de mano completamente hacia arriba.

Soltar el freno de mano

- Tire de la palanca del freno de mano un poco hacia arriba y pulse **al mismo tiempo** el botón de bloqueo ⇒ fig. 122.
- Presione la palanca completamente hacia abajo con el botón pulsado ⇒ ⚠.

Si el freno de mano está accionado y el encendido está conectado, se enciende el testigo de freno de mano (🚫).

Si, por descuido, Ud. pone en marcha el vehículo estando apretado el freno de mano, se oirá un sonido de advertencia y en el display de información* aparecerá la indicación:

HANDBRAKE ON (FRENO DE MANO APRETADO)

La advertencia sobre el freno de mano se activa si se conduce durante más de 3 segundos a una velocidad superior a los 6 km/h. ▶

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Tenga en cuenta que el freno de mano accionado debe soltarse por completo. Si el freno de mano se suelta sólo parcialmente, se puede producir un sobrecalentamiento de los frenos traseros y perjudicar al funcionamiento del sistema de frenos - ¡Peligro de accidente! Además, esto ocasiona un desgaste prematuro de las guarniciones de freno trasero.
- No deje nunca niños en el vehículo sin vigilancia. Los niños podrían liberar el freno de mano, p. ej. o quitar la marcha. El vehículo podría ponerse en movimiento - ¡Peligro de accidente!

⚠ ¡Cuidado!

Después de parar el vehículo, apriete siempre en primer lugar el freno de mano e introduzca además una marcha (cambio manual), o coloque la palanca selectora en la posición **P** (cambio automático). ■

Aparcamiento asistido*

La ayuda para el aparcamiento le advierte de los obstáculos que se encuentran detrás del vehículo.

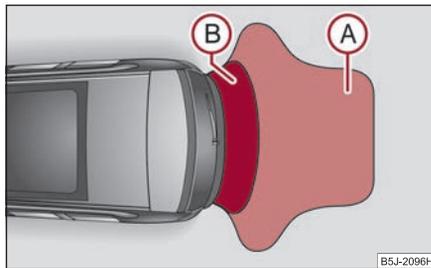


Fig. 123 Aparcamiento asistido: Alcance de los sensores

La ayuda acústica para aparcamiento asistido calcula, mediante sensores ultrasónicos, la distancia del paragolpes trasero a un obstáculo situado detrás del vehículo. Los sensores se encuentran en el paragolpes trasero.

Alcance de los sensores

La advertencia sobre la distancia comienza cuando la distancia hasta el obstáculo es de aprox. 160 cm (zona **A** ⇒ fig. 123). Al reducirse la distancia, se acorta el intervalo entre los impulsos sonoros.

A partir de una distancia de aprox. 30 cm (zona **B**) se emite un sonido permanente - Zona de peligro. **¡A partir de ese punto, Ud. no deberá seguir conduciendo marcha atrás!**

Activación

El aparcamiento asistido se activa automáticamente, estando conectado el encendido, al introducir la **marcha atrás**. Esto se confirma al emitirse un breve sonido.

Desactivación

El aparcamiento asistido se desactiva al sacar la marcha atrás.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- El aparcamiento asistido no puede sustituir a la atención del conductor, siendo éste el responsable al aparcar y al efectuar maniobras similares de conducción.
- Por tanto, antes de conducir marcha atrás, cerciórese de que detrás del vehículo no hay ningún pequeño obstáculo, p. ej., piedras, columnas estrechas, brazos de remolque, etc. Estos obstáculos podrían quedar fuera del área de acción del dispositivo de ayuda para el aparcamiento.

📄 Nota

- Utilizando un remolque queda el aparcamiento asistido fuera de la defunción.
- Si tras conectar el encendido y acoplar la marcha atrás se emite un sonido de aviso durante 5 segundos y en la proximidad del vehículo no se encuentra obstáculo alguno, existirá una avería del sistema. Acuda a un servicio oficial para que solucione la avería.

- A fin de que pueda funcionar el aparcamiento asistido, los sensores deberán mantenerse limpios (p. ej., exentos de hielo).
- Si el aparcamiento asistido está activado y la palanca selectora del cambio automático está en la posición **(P)**, entonces se interrumpirá el sonido de aviso (el vehículo no podrá moverse). ■

Sistema regulador de la velocidad (GRA)*

Introducción

El sistema regulador de la velocidad (GRA) mantiene constante la velocidad ajustada, mayor de 30 km/h, sin que Vd. tenga que accionar el pedal acelerador. Esto se efectúa, sin embargo, sólo dentro del margen permitido por la potencia del motor y el efecto del freno motor. Con ayuda del sistema regulador de la velocidad, Ud. podrá descansar el “pie del acelerador” - sobre todo en trayectos largos -.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Por razones de seguridad, el sistema regulador de la velocidad no deberá utilizarse en caso de denso tráfico y estado desfavorable de la calzada (p. ej., helada, resbaladiza, con gravilla suelta) - ¡Peligro de accidente!**
- **A fin de impedir una utilización involuntaria del sistema regulador de la velocidad, desconecte siempre el sistema después de utilizarlo.**

i Nota

- Vehículos con cambio manual: Cuando cambie al ralenti con el sistema regulador de la velocidad conectado, pise siempre a fondo el pedal del embrague. De lo contrario, el motor podría acelerar involuntariamente.
- Al recorrer pendientes acentuadas cuesta abajo, el sistema regulador de la velocidad no puede mantener la velocidad. La velocidad aumenta debido al peso propio del vehículo. Por ello, cambie a tiempo a una marcha inferior o frene el vehículo con el freno de pie.
- En los vehículos con cambio automático no se podrá conectar el sistema regulador de la velocidad si la palanca selectora se encuentra en la posición **P**, **N**, o **R**. ■

Memorizar la velocidad

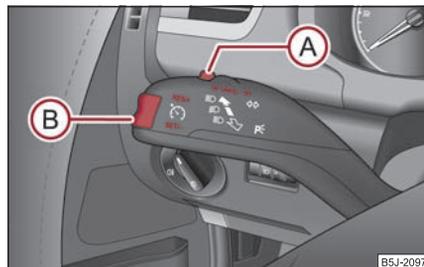


Fig. 124 Palanca de mando: Balancín y conmutador del sistema regulador de la velocidad

El sistema regulador de la velocidad se maneja mediante el conmutador **(A)** y el balancín **(B)** en la palanca izquierda del conmutador multifunción.

- Pulsar el conmutador **(A)** ⇒ fig. 124 desplazándolo a la posición **ON**.
- Tras alcanzar la velocidad deseada, presione el balancín **(B)** a la posición **SET-** - se memoriza la velocidad actual.

Después de soltar el balancín **(B)** de la posición **SET-** se mantendrá constante la velocidad de memorizada sin tener que accionar el pedal acelerador.

Puede **augmentar** la velocidad pisando el pedal acelerador. Tras soltar el pedal, la velocidad **desciende** hasta el valor memorizado anteriormente.

Sin embargo, esto no será válido si durante más de 5 minutos se ha sobrepasado la velocidad en más de 10 km/h. La velocidad memorizada se borra de la memoria. Debe volver a memorizarse la velocidad.

La velocidad se podrá **reducir** del modo usual. El sistema se desconecta transitoriamente accionando el pedal de freno o el pedal de embrague ⇒ página 109. ▶


¡ATENCIÓN!

Sólo debe retomar la velocidad memorizada, si no es demasiado elevada para las condiciones existentes. ■

Modificar la velocidad memorizada

Ud. también puede modificar la velocidad sin accionar el pedal acelerador.

Acelerar

- Puede -aumentar- la velocidad memorizada sin accionar el pedal acelerador presionando el balancín ⇒ página 108, fig. 124B a la posición **RES+**.
- Si mantiene el balancín presionado en la posición **RES+**, la velocidad aumentará de forma continuada. Tras alcanzar la velocidad deseada, suelte el balancín. De este modo se registrará en la memoria la nueva velocidad memorizada.

Decelerar

- Puede **reducir** la velocidad memorizada presionando el balancín **(B)** a la posición **SET-**.
- Si mantiene el pulsador presionado en la posición **SET-**, la velocidad disminuirá de forma continuada. Tras alcanzar la velocidad deseada, suelte el balancín. De este modo se registrará en la memoria la nueva velocidad memorizada.
- Si suelta el balancín a una velocidad inferior a 30 km/h, la velocidad no quedará memorizada, la memoria se borrará. La velocidad deberá memorizarse de nuevo, tras aumentarla a más de 30 km/h, presionando el balancín **(B)** a la posición **SET-**. ■

Desconectar temporalmente el sistema regulador de la velocidad

- Puede **desactivar, de modo transitorio** el sistema regulador de velocidad pisando el pedal de freno o embrague.

La velocidad memorizada se mantendrá en la memoria.

Para **volver** a la velocidad memorizada después de haber soltado el pedal de embrague o de freno, presione el balancín **(B)** a la posición **RES+**.


¡ATENCIÓN!

Sólo debe retomar la velocidad memorizada, si no es demasiado elevada para las condiciones existentes. ■

Desconectar por completo el sistema regulador de la velocidad

- Pulsar el conmutador **(A)** ⇒ página 108, fig. 124 desplazándolo a la posición **OFF**. ■

Cambio automático

Cambio automático de 6 marchas*

Introducción

Su vehículo está equipado con un cambio automático de 6 marchas regulado electrónicamente. El cambio de una marcha a otra superior y también inferior se efectúa automáticamente.

Se trata de un cambio automático convencional. La velocidad máxima se alcanza en la 5ª marcha. La 6ª marcha sirve de programa de conducción económica, especialmente en la reducción del consumo de combustible. ■

Indicaciones para la conducción con cambio automático

El cambio de una marcha a otra tiene lugar de forma automática.

También puede cambiar al **servicio Tiptronic**. Este funcionamiento permite cambiar de marcha manualmente ⇒ página 113.

Arranque y conducción

- Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.
- Mantenga pulsada la tecla de bloqueo (tecla en el puño de la palanca selectora), coloque la palanca selectora en la posición deseada, p. ej., en **D** ⇒ página 111 y vuelva a soltar la tecla de bloqueo.
- Espere un momento hasta que el cambio se produzca (se nota una ligera sacudida de acoplamiento).
- Suelte el pedal del freno y acelere ⇒ .

Parada provisional

- En caso de parar provisionalmente, p. ej., en cruces, no se necesita colocar la posición **N** de la palanca selectora. Basta con mantener parado el vehículo con el pedal de freno. El motor funcionará, sin embargo, sólo al régimen de ralentí.

Aparcamiento

- Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.
- Accione el freno de mano firmemente.
- Pulse la tecla de bloqueo en la palanca selectora, posicione ésta en **P** y suelte la tecla.

El motor sólo se puede **hacer arrancar** en las posiciones **P** o **N** de la palanca selectora ⇒ página 104.

Si se estaciona en un lugar llano, bastará con colocar la palanca selectora en la posición **P**. Si la calzada es muy inclinada, primero debe accionar el freno de mano firmemente, y después colocar la palanca selectora en la posición **P**. De este modo se consigue que el mecanismo de bloqueo no esté sometido a excesivos esfuerzos y se pueda sacar más fácilmente la palanca selectora de la posición **P**.

Si durante la marcha del vehículo Ud. acopla por descuido la posición **N**, antes de acoplar una gama de marchas adelante deberá soltar el acelerador y esperar que el motor alcance el número de revoluciones de ralentí.

¡ATENCIÓN!

- **No acelere si cambia la posición de la palanca selectora con el vehículo parado y el motor en marcha - ¡Peligro de accidente!**
- **Durante la marcha no coloque nunca la palanca selectora en la posición R o P - ¡Peligro de accidente!**
- **Si el motor está en marcha, será necesario retener el vehículo con el pedal del freno en todas las posiciones de la palanca selectora (excepto en P** 

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

y N) porque, incluso en el régimen de ralentí, no se interrumpe por completo la transmisión de fuerza, por lo que el vehículo avanza lentamente. ■

Posiciones de la palanca selectora

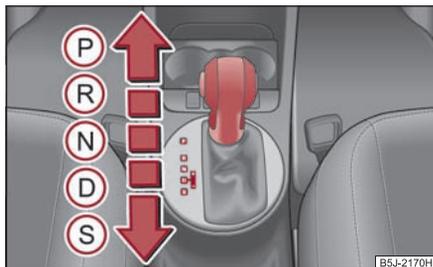


Fig. 125 Palanca selectora

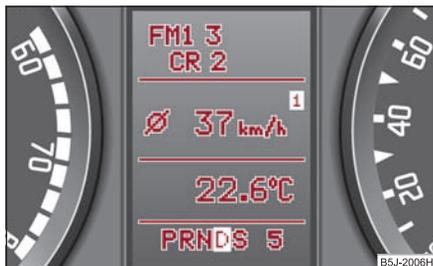


Fig. 126 Pantalla informativa: Posiciones de la palanca selectora

La palanca selectora colocada aparece indicada en el display de información del cuadro de instrumentos haciendo resaltar el correspondiente símbolo de marcha ⇒ fig. 126. En las posiciones **D** y **S** se indica en la pantalla adicionalmente la marcha actualmente conectada.

P - Bloqueo de aparcamiento

En esta posición los piñones de accionamiento están bloqueados mecánicamente.

El bloqueo de aparcamiento sólo se puede colocar estando el vehículo parado ⇒ **⚠**.

Si desea llevar la palanca selectora a esta posición o sacarla de ella, deberá pulsar la tecla de bloqueo en el puño de la palanca selectora y, al mismo tiempo, accionar el pedal de freno.

R - Marcha atrás

La marcha atrás sólo se debe acoplar estando el vehículo parado y el motor en régimen de ralentí ⇒ **⚠**.

Antes de acoplar la posición **R** a partir de la posición **P** o **N** se deberá pisar el pedal de freno y, al mismo tiempo, pulsar la tecla de bloqueo.

Si el encendido está conectado y la palanca selectora se encuentra en la posición **R**, lucirán los faros de marcha atrás.

N - Neutra (posición de ralentí)

En esta posición, el cambio se encuentra al ralentí.

Si quiere cambiar la palanca selectora de la posición **N** (si la palanca está por más de 2 segundos en esta posición) a la posición **D**, a una velocidad inferior a 5 km/h o estando el vehículo parado y con el encendido conectado, deberá pisar el pedal de freno.

Si quiere cambiar la palanca selectora de la posición **N** (si la palanca está por más de 2 segundos en esta posición) a la posición **R**, a una velocidad inferior a 5 km/h o estando el vehículo parado y con el encendido conectado, deberá pisar el pedal de freno.

D - Posición permanente para marcha adelante

En esta posición, las cuatro marchas adelante se acoplan automáticamente, en orden creciente o decreciente, según la carga del motor, la velocidad de marcha y el programa de cambio dinámico.

Para pasar acoplar la posición **D** a partir de **N** deberá pisar el pedal de freno a velocidades inferiores a 5 km/h o estando el vehículo parado ⇒ **⚠**.

En determinadas condiciones (p. ej., cuando se conduce por montaña o con remolque) puede resultar ventajoso cambiar temporalmente al programa de cambio de marchas manual ⇒ página 113 a fin de adaptar la relación de desmultiplicación manualmente a las condiciones de la marcha.

S - Posición para conducción deportiva

Si se retrasa el cambio a una marcha superior, se aprovecha por completo el rendimiento del motor. El cambio a una marcha inferior se efectúa, a números de revoluciones elevados del motor, como en la posición **D**.

En la posición **S**, el cambio no acopla la 6a marcha porque la velocidad máxima se alcanza con la 5a marcha.

Para colocar la palanca selectora en la posición **S** a partir de la posición **D** hay que pulsar la tecla de bloqueo en el puño de la palanca selectora.

¡ATENCIÓN!

- Durante la marcha no coloque nunca la palanca selectora en la posición **R** o **P** - ¡Peligro de accidente!
- Si el motor está en marcha, será necesario retener el vehículo con el pedal del freno en todas las posiciones de la palanca selectora (excepto en **P** y **N**) porque, incluso en el régimen de ralentí, no se interrumpe por completo la transmisión de fuerza, por lo que el vehículo avanza lentamente.
- Si con el vehículo parado está acoplada una gama de marchas, en ningún caso se deberá acelerar por descuido (p. ej., manualmente desde el vano motor). De lo contrario, el vehículo se pondría inmediatamente en movimiento - eventualmente incluso con el freno de mano apretado - ¡Peligro de accidente!
- Antes de que Ud. u otras personas abran el capó y se pongan a trabajar con el motor en marcha, se deberá colocar la palanca selectora en la posición **P** y apretar el freno de mano - ¡Peligro de accidente! Debe tener en cuenta sin falta las indicaciones de advertencia ⇒ página 191, "Trabajos en el vano motor". ■

Bloqueo de la palanca selectora

Bloqueo automático de la palanca selectora

La palanca selectora se encuentra bloqueada en las posiciones **P** y **N** estando el encendido conectado. Para desacoplar la palanca a partir de esta posición, hay que pisar el pedal de freno. A fin de que lo recuerde el conductor, estando la palanca selectora en las posiciones **P** y **N** se enciende el testigo de control  ⇒ página 37 en el cuadro de instrumentos.

Un elemento retardador de tiempo se encarga de que no se bloquee la palanca selectora al acoplar rápidamente pasando por encima de la posición **N** (p. ej., de **R** a **D**). De este modo se posibilita el arranque de un vehículo, sacándolo de una posición atascada. Si la palanca selectora, no estando pisado el pedal de freno, se encuentra durante más de 2 segundos en la posición **N**, encastrará el bloqueo de dicha palanca.

El bloqueo de la palanca selectora sólo tiene efecto con el vehículo parado y a velocidades de hasta 5 km/h. Si la velocidad es superior, el bloqueo se desconectará automáticamente en la posición **N**.

Tecla de bloqueo

La tecla de bloqueo situada en la palanca selectora impide el cambio por error a algunas posiciones de la palanca. Si pulsa la tecla de bloqueo, se libera el bloqueo de la palanca selectora.

Bloqueo de extracción de la llave de contacto⁵⁾

La llave de contacto sólo puede extraerse tras desconectar el encendido si la palanca selectora se encuentra en la posición **P**. Estando extraída la llave de contacto, la palanca selectora está bloqueada en la posición **P**.

Nota

En vehículos que estén equipados con cambio automático se puede extraer la llave de encendido después de desconectar el encendido en cualquiera posición que se encuentre la palanca selectora. ■

⁵⁾ Esta función es válida sólo para algunos países.

Función kick-down

La función kick-down (sobregás) hace posible alcanzar una aceleración máxima.

Si pisa el pedal acelerador a fondo, en cualquier programa de marcha se activa la función kick-down. Esta función es superior al programa de marcha, sin respetar la posición de la palanca selectora actual (**D, S** o bien **Tiptronic**), y sirve para una aceleración máxima del vehículo aprovechando al máximo el rendimiento del motor. El cambio conmuta en función del estado de marcha una o varias marchas hacia arriba o abajo y vehículo acelera. El cambio a la marcha superior no tiene lugar hasta que se alcanza el número de revoluciones máximo del motor predeterminado.



¡ATENCIÓN!

Por favor, tenga en cuenta que si la calzada es lisa y resbaladiza, los piñones de accionamiento pueden embalsarse al activar la función kick-down - ¡Peligro de derrape! ■

Programa de cambio dinámico

El cambio automático de su vehículo se controla electrónicamente. El cambio de una marcha a otra se efectúa automáticamente en función de los programas de conducción predeterminados.

En caso de **conducción contenida** el cambio selecciona el programa de conducción más económico. Si se cambia pronto a una marcha superior y se retrasa el cambio a una marcha inferior se reducirá el consumo de combustible.

Con una **forma de conducción deportiva**, con movimientos del pedal acelerador rápidos, acelerando potentemente y cambiando a menudo la velocidad y aprovechando la velocidad máxima, el cambio se adapta a esta forma de conducir tras haber pisado a fondo el pedal acelerador (función kick-down) y cambia antes a una marcha inferior, a menudo varias marchas a la vez en comparación con una forma de conducir más defensiva.

La selección del programa de conducción más favorable en cada caso es un proceso que se está efectuando continuamente. Independientemente de esto, se puede cambiar a un programa de cambio dinámico o cambiar hacia abajo. En tal caso, el cambio acoplará una marcha inferior correspondiente a la velocidad, permitiendo una fácil aceleración (p. ej., en un adelantamiento), sin necesidad de pisar el pedal acelerador a fondo al sector kick-down. Una vez el cambio vuelve a una marcha superior, vuelve a introducirse el programa original con la forma de conducción correspondiente.

En caso de conducción por montaña, la selección de marchas se adapta a las cuestas y las pendientes. De ese modo se evitan los cambios pendulares al subir. En caso de conducción montaña abajo, es posible cambiar de la posición Tiptronic a una marcha inferior para aprovechar así el par de frenado del motor. ■

Tiptronic

El Tiptronic permite al conductor cambiar de marcha también manualmente.



Fig. 127 Palanca selectora: cambio manual



Fig. 128 Pantalla informativa: cambio manual

Conmutar a cambio manual de marchas

- Presione la palanca selectora hacia la derecha a partir de la posición **D**. Después de conmutar, aparece en pantalla **6 5 4 3 2 1**, entre las que la marcha actualmente conectada está resaltada.

Cambio a una marcha superior

- Presione ligeramente la palanca selectora (en la posición Tiptronic) hacia adelante ⇒ [página 113](#), [fig. 127](#) (+).

Cambio a una marcha inferior

- Presione ligeramente la palanca selectora (en la posición Tiptronic) hacia atrás (-).

El paso al cambio manual puede realizarse tanto con el vehículo parado como durante la marcha.

Al acelerar, en las marchas 1, 2, 3, 4 y 5, el cambio acopla automáticamente la marcha superior poco antes de alcanzarse el régimen máximo autorizado del motor.

Si selecciona una marcha inferior, entonces el sistema automático la acoplará sólo cuando el motor ya no pueda sobregirar.

Si se acciona el dispositivo de sobregás, el cambio pasa a una marcha inferior en función de la velocidad y el número de revoluciones del motor. ■

Programa de emergencia

En caso de que haya una avería en el sistema, existe un programa de emergencia.

En caso de perturbaciones en la electrónica del cambio, éste funcionará en un correspondiente programa de emergencia. En la pantalla se indica la activación con la iluminación o apagado de todos los segmentos.

Se puede continuar utilizando todas las posiciones de la palanca selectora. En las posiciones **D** y **S**, el cambio permanece en la 3ª marcha. En la posición **R** se podrá seguir utilizando la marcha atrás.

El programa de cambio manual (Tiptronic) está desconectado en el funcionamiento de emergencia.

Si el cambio ha conmutado a funcionamiento de emergencia, acuda lo antes posible a un servicio oficial para que eliminen la perturbación. ■

Arranque por remolque y remolque

Arranque por remolcado

En vehículos con cambio automático no es posible poner el motor en marcha a través de un arranque por remolque o empujándolo.

Si la batería del vehículo está descargada, Ud. podrá utilizar para que arranque el motor la batería de otro vehículo con un cable de ayuda para el arranque ⇒ [página 220](#).

Remolcado

Si se ha de remolcar el vehículo, debe seguir sin falta las instrucciones ⇒ [página 221](#). ■

Comunicación

Manejar la radio

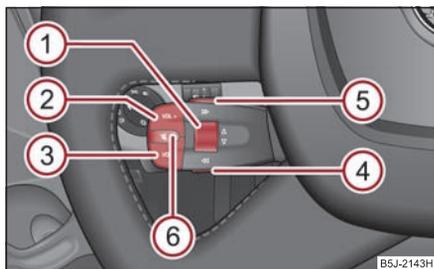


Fig. 129 Módulo multifunción: Teclas para el manejo de la radio

Para que al manejar la radio el conductor se distraiga lo menos posible del tráfico, el módulo multifunción*, detrás del volante, dispone de teclas para el fácil manejo de las funciones básicas de la radio ⇒ fig. 129.

Pero esto sólo se aplica, si el vehículo viene de fábrica equipado con radio. Naturalmente, la radio se podrá seguir manejando en el aparato. Una descripción se encuentra en las instrucciones de servicio de la radio.

Pulsando las teclas se pueden ejecutar las siguientes funciones:

Tecla	Radio	CD
①	Rueda moleteada para emisoras memorizadas hacia delante Δ hacia atrás ∇	Búsqueda de título hacia delante Δ hacia atrás ∇
②	Aumentar el volumen sonoro VOL +	
③	Reducir el volumen sonoro VOL -	

Tecla	Radio	CD
④	Detección de frecuencias hacia atrás \lll	Introducción por lectura del anterior CD \lll
⑤	Detección de frecuencias hacia delante \ggg	Introducción por lectura del siguiente CD \ggg
⑥	Circuito silenciador (mute) M	

Las teclas son válidas siempre para el tipo de funcionamiento en el que se encuentra en ese momento la radio.



Nota

Los altavoces del vehículo están diseñados para una potencia de salida de 30 W. ■

Manejo de la radio y del teléfono

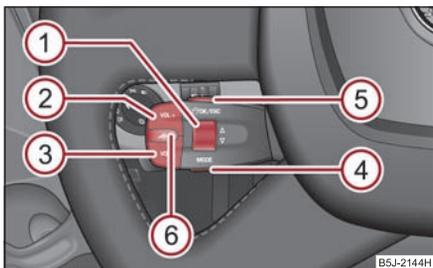


Fig. 130 Módulo multifunción: Teclas para el manejo de la radio y del teléfono

Para que al manejar la radio y el teléfono el conductor se distraiga lo menos posible del tráfico, el módulo multifunción*, detrás del volante, dispone de teclas para el fácil manejo de las funciones básicas de la radio y del teléfono ⇒ fig. 130.

Pero esto sólo se aplica, si el vehículo está equipado de fábrica con radio y preparativo de teléfono. Naturalmente, la radio y el teléfono se podrán seguir manejando en el aparato. Una descripción se encuentra en las instrucciones de servicio de la radio.

Pulsando las teclas se pueden ejecutar las siguientes funciones:

Tecla	Radio	CD	teléfono
①	Rueda moleteada para emisoras memorizadas hacia delante Δ hacia atrás ∇	Búsqueda de título hacia delante Δ hacia atrás ∇	Hojear con ayuda de la rueda moleteada
②	Aumentar el volumen sonoro VOL +		
③	Reducir el volumen sonoro VOL -		
④	Conmutar entre la radio y teléfono MODE		
⑤	sin función		Iniciar, recibir llamada, activar menú PHONE (TELÉFONO) , confirmar selección de punto de menú \mathcal{P} / OK / ESC
⑥	sin función		Tecla de activación / desactivación del mando fónico \rightarrow (tecla PTT)

Las teclas son válidas siempre para el tipo de funcionamiento en el que se encuentra en ese momento la radio.

Nota

El manejo del teléfono a través del módulo multifunción* sólo es posible para algunos modelos de teléfono. Para información más detallada al respecto, diríjase a un servicio oficial. ■

Preparativo de teléfono universal con mando fónico*

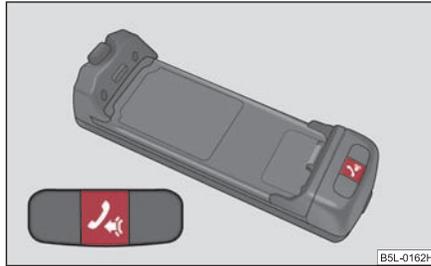


Fig. 131 Tecla para la conexión del mando fónico

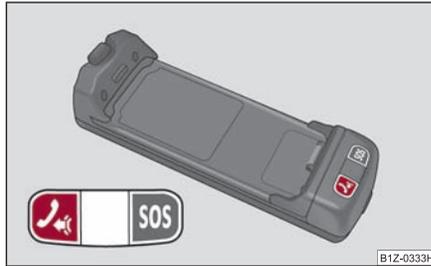


Fig. 132 Figura: Adaptador duotecla

El mando fónico se activa, según el equipamiento del vehículo, pulsando la tecla PTT (push to talk)  en el adaptador \Rightarrow fig. 131 o la tecla  en el módulo multifunción* \Rightarrow página 116.

En algunos adaptadores se encuentra, adicionalmente a la tecla PTT, también la tecla SOS \Rightarrow fig. 132. Esta tecla es sin función.

Parte integrante de la preparación de teléfono con mando fónico es una agenda interna. La agenda interna dispone de 1 500 memorias libres. Esta agenda interna puede utilizarse en función del modelo de teléfono móvil.

En los vehículos con módulo multifunción* se puede efectuar el manejo mediante las teclas de función dispuestas en el módulo \Rightarrow página 116.

Además, se puede variar individualmente el volumen sonoro en todo momento con el botón de ajuste de la radio o en los vehículos mediante el módulo multifunción* con las teclas de función en el mismo.

Si el sistema avisa con la unidad de respuesta fónica “**función no posible**”, comprobar el estado de funcionamiento del teléfono del siguiente modo:

- ¿Está conectado el teléfono?
- ¿Está introducido el código PIN?

Diálogo

El período durante el cual el sistema telefónico está listo para aceptar y ejecutar órdenes fónicas se denomina DIÁLOGO. El sistema emite acuses acústicos y, en caso necesario, le guiará a Vd. a través de las respectivas funciones. Pulsando la tecla PTT, en todo momento Vd. podrá iniciar o finalizar el diálogo. El diálogo lo podrá finalizar también con la orden fónica **CANCELAR**.

El diálogo se finaliza automáticamente siempre que se haya ejecutado una operación, p. ej., después de borrar el nombre de la agenda.

En caso de entrar una llamada, el diálogo se interrumpirá inmediatamente y se podrá recibir la llamada con la tecla .

Si no se identifica una orden fónica, el sistema contesta con “¿Podría repetir?” y puede repetir la orden. Tras el 3er intento fallido, se emite la respuesta “**Cancelado**” y finaliza el diálogo.

Una inteligibilidad óptima de las órdenes fónicas depende de los siguientes factores:

- Hable con voz normal sin acentuación ni pausas exageradas.
- Evite una articulación deficiente.
- Cierre las puertas, ventanillas y techo corredizo, a fin de amortiguar o suprimir ruidos molestos del exterior.
- Conduciendo a gran velocidad se recomienda hablar con voz más alta, a fin de cubrir los ruidos incrementados del entorno.
- Durante el diálogo, evitar ruidos accidentales en el vehículo, p. ej., ocupantes que estén hablando al mismo tiempo.
- No hablar cuando el sistema esté emitiendo una información. 

- El micrófono para el mando fónico está dirigido hacia el conductor y el acompañante. Por ello pueden gestionar el conductor y el acompañante la instalación.

⚠ ¡ATENCIÓN!

¡Preste su atención en primer lugar a las incidencias del tráfico! Como conductor, Vd. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico. Utilice el sistema telefónico sólo en la medida que le permita tener su vehículo bajo control en todo momento.

⚠ ¡Cuidado!

Si se saca el teléfono móvil del adaptador durante la llamada, podrá quedar interrumpida la comunicación. Al sacarlo se interrumpirá la comunicación con la antena montada de fábrica, lo que reducirá la calidad de las señales de emisión y recepción. Además se interrumpe la carga del acumulador del teléfono.

📄 Nota

- Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 126, "Teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación".
- En caso de surgir cualquier duda, acuda a un servicio oficial.
- El mando fónico del teléfono sólo es posible en adaptadores con tecla PTT. Se puede adquirir un adaptador adecuado en un servicio oficial. ■

Montaje del teléfono con el adaptador*

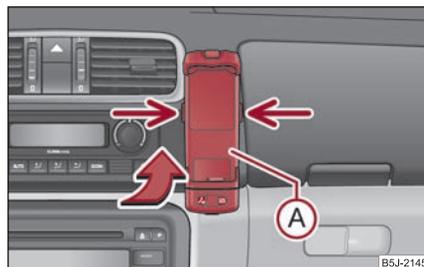


Fig. 133 Preparación universal para el teléfono

De fábrica sólo se incluye un soporte de teléfono*. Un adaptador para el teléfono podrá adquirirse de los accesorios originales Škoda.

Montaje del teléfono con el adaptador

- Introducir primero el adaptador (A) en el soporte en sentido de la flecha ⇒ fig. 133 hasta el tope. Presionar ligeramente el adaptador hacia abajo hasta que se enclave de modo seguro.
- Montar el teléfono en el adaptador (A) (según las instrucciones del fabricante).

Sacar el teléfono con el adaptador

- Presionar al mismo tiempo los enclavamientos laterales del soporte y sacar el teléfono con adaptador ⇒ fig. 133.

De ese modo puede aprovechar por completo las ventajas de un autoteléfono normal ("instalación manos libres - Hands Free" mediante un micrófono montado en el vehículo, posibilidades óptimas de transmisión con antena exterior, etc.). Además, se carga constantemente la batería del teléfono. ■

Manejo del teléfono

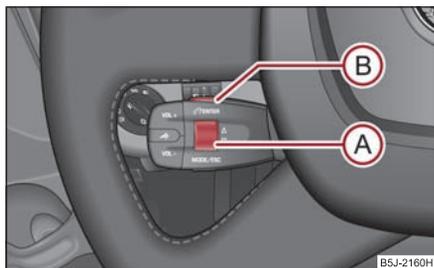


Fig. 134 Módulo multifunción: Teclas de manejo

Si en la pantalla de información se selecciona el punto de menú **PHONE (TELÉFONO)**, y el teléfono no está montado en un adaptador, en la pantalla aparece **INSERT PHONE (COLOCAR EL TELÉFONO)**.

Tras haber colocado el teléfono por vez primera en el adaptador, el sistema comenzará a cargar la agenda del teléfono y de la tarjeta SIM en el pantalla informativa.

Al colocar el teléfono la próxima vez sólo se actualizará la agenda respectiva. La actualización dura algunos minutos, en la pantalla informativa se visualizará primero la agenda que se ha consultado como última. Los números de teléfono nuevos se visualizarán después de haber terminado la actualización.

Los números de teléfono se guardan según su fecha de memorización en el teléfono, comenzando con la entrada más antigua. Cuando el total de números de teléfono sobrepasa los 1 500, no se guardarán más los números de teléfonos memorizados en el teléfono. Cuando en la agenda hay bajo el mismo nombre varios números de teléfono, se guardarán todos los números de teléfono individualmente siempre bajo el mismo nombre.

Si durante la actualización hay una llamada telefónica (p. ej., llamada atendida o hecha, diálogo del mando fónico) se interrumpe la actualización. Después de finalizar la llamada telefónica comienza la actualización de nuevo.

El display indicará sucesivamente:

PLEASE WAIT (ESPERE POR FAVOR)

LOADING... LAST CALLS (CARGAR... ÚLTIMAS LLAMADAS)

LOADING... ACCEPTED CALLS (CARGAR... LLAMADAS ATENDIDAS).

LOADING... MISSED CALLS (CARGAR... LLAMADAS PERDIDAS).

LOADING... PHONE BOOK (CARGAR... AGENDA)

Después de cargar la información se visualiza en la pantalla la agenda, las últimas llamadas, las llamadas atendidas, las llamadas perdidas y la memoria.

Manejo

- Girando despacio la rueda moleteada **(A)** ⇒ fig. 134 Vd. podrá hojear la memoria telefónica en busca de diferentes nombres o menús.
- Girando rápidamente la rueda moleteada **(A)** hacia abajo o arriba Vd. podrá hojear la memoria telefónica de A a Z o de Z a A.
- Pulsando prolongadamente la tecla **(B)** arriba se accederá siempre en el menú de la pantalla informativa a un plano superior.
- Pulsando brevemente la tecla **(B)** se visualiza el menú seleccionado.

Relación de las posibles funciones e indicaciones:

Actividad	Indicación del display
Fin de llamada	INCOMING CALL TERMINATED (FIN DE LLAMADA)
número ocupado	LINE BUSY (OCUPADO)
ningún servicio encontrado	NO SERVICE (SIN SERVICIO)
Introducir código PIN	ENTER PIN (INTRODUCIR PIN)

El teléfono se puede manejar mediante el mando fónico ⇒ página 117 o mediante las teclas del módulo multifunción* ⇒ página 116. ▶



Nota

Si en la pantalla informativa se enciende un símbolo de advertencia amarillo, entonces no se podrá elegir el menú agenda. ■

Órdenes fónicas

Órdenes fónicas para el manejo del teléfono

Orden fónica	Actividad
INTRODUCIR PIN/CÓDIGO PIN	Tras esta orden, se podrá introducir el código PIN del teléfono ⇒ página 121.
MARCAR NÚMERO	Tras esta orden se podrá introducir un número de teléfono a fin de que Vd. pueda establecer una comunicación con el abonado requerido ⇒ página 121.
RELLAMADA	Tras esta orden, se marcará de nuevo el número de teléfono últimamente marcado ⇒ página 122.

Órdenes fónicas para el manejo del directorio telefónico interno

Orden fónica	Actividad
MEMORIZAR NOM-BRES/NOM-BRE/NÚMERO	Tras esta orden, se podrá memorizar un nombre con número de teléfono en la agenda interna ⇒ página 122.
SELECCIONAR NOM-BRES/NOMBRE	Tras esta orden se podrá marcar un número de teléfono memorizado con el mencionado nombre en la agenda interna ⇒ página 123.
BORRAR NOM-BRES/NOMBRE	Tras esta orden se podrá borrar un nombre en la agenda interna ⇒ página 123.
ESCUCHAR/LEER EN VOZ ALTA AGENDA	Tras esta orden se podrá escuchar la agenda interna ⇒ página 123.
BORRAR DIRECTORIO TELEFÓNICO	Tras esta orden se podrá borrar la agenda interna completa o un nombre ⇒ página 124.

Otras órdenes posibles

Orden fónica	Actividad
MARCAR	Se marca el número de teléfono.
MEMORIZAR	Se registran el nombre y número de teléfono en la agenda interna o se memoriza el código PIN introducido.
REPETIR	Se repiten el nombre introducido o las cifras. A continuación, el sistema solicita mediante la unidad de respuesta fónica "continúe, por favor" para la entrada de más cifras u órdenes. ►

Orden fónica	Actividad
CORREGIR	Se borra el nombre introducido o la serie de cifras últimamente introducida. Se repiten los bloques numéricos antes introducidos. A continuación, el sistema solicita mediante la unidad de respuesta fónica “continúe, por favor” para la entrada de más cifras u órdenes.
BORRAR	Se borran todas las cifras introducidas. A continuación, el sistema solicita mediante la respuesta fónica “El número ha sido borrado. Número, por favor” para la entrada de más cifras o de un comando.
CANCELAR	Se finaliza el diálogo.

Introducir código PIN

Antes de la puesta en servicio del sistema se ha de introducir un código PIN.

- Pulsar la tecla PTT.
- Después del sonido de señal, dé la orden **INTRODUCIR PIN/CÓDIGO PIN**.

Tras esta orden se podrá introducir el código PIN.

La entrada del código PIN sólo es posible si:

- El encendido está conectado;
- el teléfono están conectados.

Se permiten las cifras **ceros a nueve**. El sistema no reconoce combinaciones numéricas coherentes como, p. ej., veintitrés, sino sólo cifras habladas por separado (dos, tres). Después de cada serie de cifras (separación mediante breve pausa) se repiten las cifras identificadas.

Indicaciones sobre la entrada del código PIN

- La entrada de un código PIN con más de 8 dígitos la avisa el sistema con **“El código PIN es demasiado largo”**.
- En caso de entrada de un código PIN erróneo, el sistema avisa con **“El código PIN no es correcto”**.
- Si se ha introducido tres veces sucesivas el código PIN erróneo, se bloqueará esta tarjeta. Con ayuda del código de desbloqueo personal PUK (Personal Unblock Key) se podrá desbloquear la tarjeta SIM. **El código de desbloqueo sólo se puede introducir mediante el teclado del teléfono, no mediante el mando fónico.**

Ejemplo de la entrada del código PIN

Orden fónica	Anuncio
INTRODUCIR PIN/CÓDIGO PIN	“Introducir código PIN”
p. ej. CERO UNO DOS TRES	“Cero Uno Dos Tres”
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	“Posibles órdenes: memorizar, repetir, corregir, borrar o indicar más cifras”
MEMORIZAR	“El código PIN ha sido memorizado” (Fin del diálogo)

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**. ■

Marcar número

- Pulsar la tecla PTT.
- Después del sonido de señal, dé la orden **MARCAR NÚMERO**.

Tras pronunciar esta orden Vd. solicita al sistema la entrada de un número de teléfono. El número de teléfono se puede introducir como secuencia de cifras coherentemente hablada (número completo), en forma de series de cifras (separación ▶

mediante breve descanso) o mediante cifras habladas por separado. Después de cada serie de cifras (separación mediante breve pausa) se repiten las cifras identificadas.

Se permiten las cifras **cero a nueve**. El sistema no reconoce combinaciones numéricas coherentes como, p. ej., veintitrés, sino sólo cifras habladas por separado (dos, tres).

Si se introducen más de 20 cifras, el sistema responderá: “**El número es demasiado largo**”.

A las 20 cifras se puede anteponer para llamadas internacionales adicionalmente un **más (+)**.

Ejemplo de entrada de un número de teléfono

Orden fónica	Anuncio
MARCAR NÚMERO	“Indicar número”
p. ej. CERO SEIS CERO TRES	“Cero Seis Cero Tres”
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	“Posibles órdenes: marcar, repetir, corregir, borrar o indicar más cifras ”
CINCO SIETE DOS	“Cinco Siete Dos”
MARCAR	“Marcando el número”

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR. ■**

Rellamada

- Pulsar la tecla PTT.
- Después del sonido de señal, dé la orden **RELLAMADA**.

Tras pronunciar esta orden se volverá a marcar el número últimamente marcado mediante entrada fónica.

Ejemplo de rellamada

Orden fónica	Anuncio
RELLAMADA	“Marcando el número”

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR. ■**

Agenda telefónica oral interna*

Memorización de nombres

- Pulsar la tecla PTT.
- Después del sonido de señal, dé la orden **INTRODUCIR NOMBRES/NOMBRE/NÚMERO**.

Tras pronunciar esta orden, el sistema solicitará que se introduzca un nombre y un número de teléfono, los cuales se registrarán en la agenda telefónica oral interna. En la agenda telefónica oral interna se pueden memorizar hasta 50 registros.

El número de teléfono se puede introducir como secuencia de cifras coherentemente hablada (número completo), en forma de series de cifras (separación mediante breve descanso) o mediante cifras habladas por separado. Después de cada serie de cifras (separación mediante breve pausa) se repiten las cifras identificadas.

Se permiten las cifras **cero a nueve**. El sistema no reconoce combinaciones numéricas coherentes como, p. ej., veintitrés, sino sólo cifras habladas por separado (dos, tres).

Si se introducen más de 20 cifras, el sistema responderá: “**El número es demasiado largo**”.

A las 20 cifras se puede anteponer adicionalmente un **más (+)**. ▶

El registro memorizado se indicará en el display de información* con una flecha delante del nombre.

En caso de nombres que suenen similarmente, se deberían memorizar también datos adicionales (p. ej., nombres de pila).

Ejemplo de memorización en la agenda telefónica oral interna

Orden fónica	Anuncio
MEMORIZAR NOM-BRES/NOMBRE/NÚMERO	"El nombre, por favor"
FIRMA XYZ	"Repita el nombre, por favor"
FIRMA XYZ	"Indicar número"
CERO UNO DOS TRES	"Cero Uno Dos Tres"
CUATRO CINCO SEIS	"Cuatro Cinco Seis"
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"Posibles órdenes: memorizar, repetir, corregir, borrar o indicar más cifras"
MEMORIZAR	"El nombre FIRMA XYZ ha sido memorizado"

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**. ■

Selección de nombres

- Pulsar la tecla PTT.
- Después del sonido de señal, dé la orden **SELECCIONAR NOMBRES/NOMBRE**.

Tras pronunciar esta orden, existe la posibilidad de seleccionar un registro memorizado de la agenda telefónica oral interna.

Ejemplo de la selección de un registro de la agenda telefónica oral interna

Orden fónica	Anuncio
SELECCIONAR NOM-BRES/NOMBRE	"El nombre, por favor"
FIRMA XYZ	"Firma XYZ"
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"Posibles órdenes: marcar, repetir, corregir"
MARCAR	"Marcando el número"

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**. ■

Escuchar la agenda telefónica oral

- Pulsar la tecla PTT.
- Después del sonido de señal, dé la orden **ESCUCHAR/LEER EN VOZ ALTA AGENDA**.

Tras pronunciar esta orden, el sistema leerá en voz alta la agenda telefónica oral interna. Pulsando la tecla PTT al anunciarse el nombre requerido, se marcará el correspondiente número de teléfono; el sistema anunciará: **"Marcando el número"**. ■

Borrar nombres

- Pulsar la tecla PTT.
- Después del sonido de señal, dé la orden **BORRAR NOMBRES/NOMBRE**.

Tras pronunciar esta orden, existe la posibilidad de borrar un registro memorizado en la agenda telefónica oral interna.

Ejemplo del borrado de un registro de la agenda telefónica oral interna

Orden fónica	Anuncio
BORRAR NOMBRES/NOMBRE	"El nombre, por favor"
FIRMA XYZ	"¿Desea borrar Firma XYZ?"
SÍ	"¿Borrar?"
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"Posibles órdenes: sí, no, repetir, corregir"
SÍ	"El nombre ha sido borrado"

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**.

Si el usuario contesta con **NO**, el sistema contestará con "**Cancelar/Cancelado**" y finalizará el diálogo. ■

Borrar la agenda telefónica oral

- Pulsar la tecla PTT.
- Después del sonido de señal, dé la orden **BORRAR AGENDA**.

Después de pronunciar esta orden, existe la posibilidad de borrar la agenda telefónica oral interna completa o determinados nombres memorizados del mismo.

Ejemplo de borrado de la agenda telefónica oral completa

Orden fónica	Anuncio
BORRAR DIRECTORIO TELEFÓNICO	"¿Desea borrar toda la agenda?"
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"Posibles órdenes: sí, no, repetir"
SÍ	"¿Está seguro?"
SÍ	"La agenda ha sido borrada"

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**.

Ejemplo de borrado de determinados nombres de la agenda telefónica oral interna

Orden fónica	Anuncio
BORRAR DIRECTORIO TELEFÓNICO	"¿Desea borrar toda la agenda?"
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"Posibles órdenes: sí, no, repetir"
NO	Se lee la agenda en voz alta.
Al anunciarse el registro a borrar, pulse la tecla PTT.	"¿Desea borrar (nombres)?"
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"Posibles órdenes: sí, no"
SÍ	"El nombre ha sido borrado"
	Prosigue la lectura en voz alta de la agenda. ▶

Mientras se va leyendo en voz alta la agenda telefónica oral, se pueden borrar más registros pulsando la tecla PTT.

Ud. puede finalizar el diálogo en todo momento mediante la orden fónica

CANCELAR. ■

Bluetooth®*

La tecnología Bluetooth sirve para la conexión inalámbrica de un teléfono móvil al sistema de manos libres de su vehículo.

Para conectar un teléfono móvil a través de Bluetooth al sistema de manos libres, han de sincronizarse el teléfono y el sistema de manos libres entre sí. Información más detallada al respecto encontrará en el manual de instrucción de su teléfono móvil. Por lo general han de realizarse los pasos siguientes para acoplar el teléfono móvil:

- Conectar el encendido.
- Enchufar, de ser necesario, el teléfono móvil.
- Elija Bluetooth en el teléfono móvil y ahí el menú, con cuya ayuda su teléfono móvil busca equipos Bluetooth.
- Cuando el sistema de manos libres indique en la pantalla del teléfono móvil con **Skoda UHV**, introduzca en menos de 30 segundos el PIN **1234** y espere hasta que se haya realizado el acoplamiento.⁶⁾

La comunicación móvil gana cada día más importancia en el mundo del negocio, al igual que en el ámbito privado. A través de Bluetooth pueden conectarse los teléfonos móviles de distintos fabricantes al sistema de manos libres. Durante el proceso de acoplamiento no debe estar ningún otro teléfono móvil conectado al sistema de manos libres a través de Bluetooth.

⁶⁾ Algunos teléfonos móviles disponen de un menú, en el cual se obtiene la autorización a establecer una conexión vía Bluetooth a través de la entrada de un código. Si se requiere semejante entrada para obtener la autorización, entonces habrá que realizarla cada vez que se quiera establecer una conexión vía Bluetooth.

Se pueden conectar hasta cuatro teléfonos móviles a través de Bluetooth al sistema de manos libres, pero sólo un teléfono móvil puede comunicar a través de Bluetooth con el sistema de manos libres. Si se conecta un quinto teléfono móvil al sistema de manos libres, el teléfono que más tiempo no esté conectado al sistema de manos libres a través de Bluetooth será desacoplado.

Establecer una conexión vía Bluetooth

Tras la conexión del encendido se establece automáticamente la conexión vía Bluetooth en aquel teléfono móvil que anteriormente ya fue sincronizado⁶⁾. De los altavoces del vehículo podrá oírse una tonalidad ascendente.

Cortar una conexión vía Bluetooth

Después de retirar la llave de encendido se corta la conexión vía Bluetooth. De los altavoces del vehículo podrá oírse una tonalidad descendente.



¡ATENCIÓN!

- **iPreste su atención en primer lugar a las incidencias del tráfico! Como conductor, Vd. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico. Utilice el sistema telefónico sólo en la medida que le permita tener su vehículo bajo control en todo momento - ¡Riesgo de accidente!**
- **Para un transporte aéreo deberá desconectar un servicio oficial la función Bluetooth del sistema de manos libres.**



iCuidado!

Si se saca el teléfono móvil del adaptador durante la llamada, podrá quedar interrumpida la comunicación. Al sacarlo se interrumpirá la comunicación con la antena montada de fábrica, lo que reducirá la calidad de las señales de emisión y recepción. Además se interrumpe la carga del acumulador del teléfono.



Nota

- No es válido para todos los teléfonos móviles que permitan una comunicación vía Bluetooth.
- Para mantener la radiación en el vehículo a un nivel bajo, utilice para el teléfono móvil únicamente un adaptador adecuado. ▶

- El poner el teléfono móvil en el adaptador garantiza una potencia de emisión y recepción óptima, y al mismo tiempo se carga el acumulador.
- Siempre que ponga el teléfono móvil en el adaptador, la conexión se establecerá a través del interfaz en el juego de adaptador y se cortará la conexión vía Bluetooth. De los altavoces del vehículo podrá oírse una tonalidad descendente.
- Piense que el alcance de la conexión vía Bluetooth al sistema de manos libres se limita al habitáculo del vehículo. El alcance depende de las características locales, tal como, p. ej., obstáculos entre los aparatos, y de las interferencias con otros aparatos. De encontrarse su teléfono móvil, p. ej., en el bolsillo de la chaqueta, esto puede causar problemas al establecer una conexión vía Bluetooth con el sistema de manos libres o una transmisión de datos.
- Si ha puesto en la pantalla informativa como idioma el portugués, entonces se utilizará para el manejo del teléfono automáticamente el idioma que se determinó al codificar el sistema de manos libres.
- Para algunos teléfonos móviles con sistema operativo será necesario instalar en el teléfono primero una aplicación del fabricante que permitirá la transferencia de la agenda interna a través de la Bluetooth. ■

Teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación

El montaje de teléfonos móviles y radioemisoras en un vehículo se debería efectuar en un Servicio Oficial.

La sociedad Škoda Auto autoriza el uso de teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación con una antena exterior debidamente instalada y una potencia máxima de emisión de hasta 10 vatios.

Sobre las posibilidades respecto al montaje y servicios de teléfonos y radioemisoras móviles con una potencia de más de 10 W, infórmese sin falta en un servicio oficial. Estos servicios le informarán de las posibilidades técnicas para la instalación posterior de teléfonos móviles y radioemisoras.

En el servicio de teléfonos móviles o radioemisoras pueden presentarse perturbaciones de funcionamiento en el sistema electrónico de su vehículo. Puede deberse a lo siguiente:

- no hay antena exterior;

- la antena exterior está mal instalada;
- la potencia de emisión supera los 10 vatios.

Por ello, no debe utilizar **dentro del vehículo** teléfonos móviles o radioemisoras sin antena exterior o con una antena exterior mal instalada.

Además, debería tener en cuenta que únicamente con una antena **exterior** se obtiene el alcance óptimo de los aparatos.



¡ATENCIÓN!

- **La utilización de teléfonos móviles o radioemisoras en un vehículo sin antena externa o antena mal instalada puede provocar un aumento de la intensidad del campo electromagnético en el habitáculo del coche.**
- **¡Dedique su atención preferentemente a la conducción!**
- **No monte nunca radioemisoras, teléfonos móviles o soportes sobre las cubiertas de airbags o dentro de su inmediato campo de acción. De lo contrario, en caso de accidente se lesionarían personas.**



Nota

Tenga en cuenta las instrucciones de servicio de los teléfonos móviles y las radioemisoras. ■

Entrada AUX-IN*

La entrada para fuentes audio externas AUX-IN se ubica al lado derecho del freno de mano y está marcado con **AUX**.

La entrada AUX-IN sirve para la transmisión de señales de audio fuentes audio de fuentes de audio externas (p. ej. iPod o reproductor mp3) y la reproducción de música de estos equipos a través de la radio* instalada de fábrica. De la entrada AUX-IN* solamente se dispone en combinación con una radio montada de fábrica. La descripción sobre el manejo de AUX-IN* se encuentra en el respectivo manual de instrucción de la radio*. ▶

i Nota

Si a través de AUX-IN* se conecta una fuente audio externa que dispone de una alimentación de corriente individual, esto puede causar perturbaciones de las señales de audio. ■

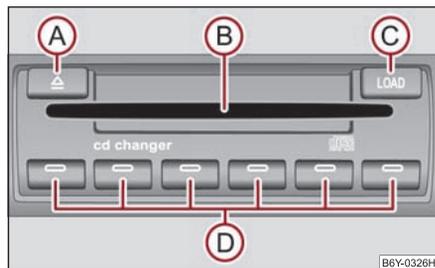
Cambiador de CD***Utilizar un cambiador de CD***

Fig. 135 Cargador de CD

Cargar un CD

- Pulse la tecla **(C)** e introduzca el CD (Compact Disk) en la cavidad de CD **(B)**. El CD se coloca automáticamente en la próxima posición libre en el cambiador de CD. El diodo luminiscente de la tecla correspondiente **(D)** deja de parpadear.

Cargar CDs

- Mantenga la tecla **(C)** presionada e introduzca los CDs, uno tras otro, en la cavidad de CD **(B)**. Los diodos luminiscentes en las teclas **(D)** dejan de parpadear.

Cargar un CD en determinada posición

- Pulse brevemente la tecla **(C)**. Los diodos luminiscentes en las teclas **(D)** lucen donde las posiciones de memoria están ocupadas y parpadean donde las posiciones de memoria siguen libres.
- Pulse la tecla deseada **(D)** e introduzca el CD en la cavidad de CD **(B)**.

Expulsar un CD

- Pulse brevemente la tecla **(A)** para expulsar un CD. Para las posiciones de memoria ocupadas lucen los diodos luminiscentes de las teclas **(D)**.
- Pulse la tecla correspondiente **(D)**. Se expulsa el CD.

Expulsar todos los CDs

- Para expulsar los CDs, mantenga la tecla **(A)** por más de 2 segundos presionada. Todos los CDs del cambiador de CD son expulsados uno tras otro.

i Nota

- Introduzca el CD en la cavidad de CD **(B)** siempre con la cara impresa hacia arriba.
- Jamás introduzca el CD a la fuerza en la cavidad de CD; la alimentación se realiza de modo automático.
- Tras haber cargado un CD en el cambiador de CD deberá esperar un instante hasta que el diodo luminiscente de la correspondiente tecla **(D)** luzca. A continuación se da la cavidad de CD **(B)** libre para cargar el próximo CD.
- Si ha escogido una posición ya ocupada por otro CD, este CD será expulsado. Retire el CD expulsado y cargue el CD deseado.
- El cargador tiene capacidad para hasta seis CDs estándar (diámetro de 12 cm). ¡No utilice "Single-CDs" (single-CD) de 8 cm!
- Para evitar problemas con el cambiador, jamás utilice una lámina protectora de CD o un estabilizador (puede adquirirse en el mercado como accesorio para un CD).

- En el presente manual de instrucción sólo se describen los pasos necesarios para el servicio del cambiador de CD.
- Para más información sobre el menú de ajuste consulte el manual de instrucciones de la radio. ■

Consejos respecto al uso de un cambiador de CD

Observe las siguientes indicaciones para el uso del cambiador de CD.

- Para garantizar una reproducción perfecta y de alta calidad del CD, sólo deberán utilizarse CDs sin rascaduras y desperfectos.
- No pegue etiquetas en los CDs.
- Guardar los CDs que no se estén usando en las cajetillas originales.
- Los CDs no deben exponerse a la radiación solar.
- Para limpiar un CD, utilizar un trapo blando que no deje hilachas Limpiar el CD en línea directa del centro al exterior. Una impureza mayor deberá eliminar con ayuda de un detergente para CDs.
- Jamás deberán utilizarse líquidos como gasolina, disolvente o detergente para discos; de lo contrario, la superficie del CD podría dañarse. ■

Medidas de precaución con aparatos de láser

Aparatos de láser se clasifican según DIN IEC 76 (CO) 6/VDE 0837 en las clases de seguridad 1 - 4

El cambiador de CD Škoda corresponde a la clase de seguridad 1.

Los láser utilizados en aparatos de la clase 1 son pobres en consumo energético o bien apantallados, de manera que no causan peligro ninguno siempre que se respete su utilidad.

Nota

No retirar la tapa del aparato. El equipo no dispone de ningún componente que el usuario tenga que cuidar. ■

Garantía

Para nuestras radios, equipadas de fábrica, valen las mismas condiciones de garantía que para los vehículos nuevos.

Nota

Una avería conforme con la garantía, no debe ser causa de un tratamiento indebido de la instalación o de un intento de repararla de modo inexperto. Además no debe presentar deterioramientos exteriores. ■

 **¡ATENCIÓN!**

¡Dedique su atención preferentemente a la conducción!

Seguridad

Seguridad pasiva

Fundamentos

Conduzca con toda seguridad

Las medidas de seguridad pasiva disminuyen el riesgo de lesiones en caso de accidente.

En este apartado le proporcionamos información importante, consejos e indicaciones sobre el tema de la seguridad pasiva en su vehículo. Hemos reunido todo lo que debe saber, por ejemplo sobre los cinturones de seguridad, los airbags, los asientos infantiles y la seguridad de niños. Siga por ello especialmente las indicaciones y advertencias de este apartado, en su interés y en el de los ocupantes del vehículo.

¡ATENCIÓN!

- **El presente capítulo contiene importantes informaciones para el conductor y demás ocupantes del vehículo sobre el manejo del mismo. Más informaciones sobre la seguridad que le afectan a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo las encontrará en los siguientes capítulos del presente Manual de Instrucciones.**
- **La completa documentación de a bordo debería encontrarse siempre en el vehículo. Esto es especialmente válido en caso de prestar o revender el vehículo. ■**

Equipamientos de seguridad

Los equipamientos de seguridad constituyen parte de la protección de los ocupantes del vehículo y pueden reducir los peligros de lesiones en situaciones de accidentes.

Ud. no debería “arriesgar” su seguridad ni la de los demás ocupantes del vehículo. En caso de un accidente, los equipamientos de seguridad pueden reducir los riesgos de lesiones. La siguiente enumeración contiene una parte del equipamiento de seguridad en su vehículo:

- Cinturones de seguridad de tres puntos de fijación para todos los asientos;
- Limitador de la tensión de cinturón para asientos delanteros;
- Tensor de cinturón para asientos delanteros;
- Ajuste en altura del cinturón para los asientos delanteros;
- Airbag frontal para el conductor y el acompañante*;
- Airbags laterales*;
- Airbags de cortinilla*;
- Puntos de anclaje para asientos infantiles con el sistema “ISOFIX”;
- Puntos de anclaje para asientos infantiles con el sistema “Top Tether”;
- Reposacabezas ajustables en altura;
- Columna de dirección ajustable.

Los equipamientos de seguridad mencionados trabajan conjuntamente para proteger a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo del mejor modo posible. Los equipamientos de seguridad no serán útiles para Ud. o los demás ocupantes del vehículo si Ud. o ellos adoptan posiciones de asiento erróneas o no ajustan correctamente estos equipamientos o no los utilizan.

Por esta razón recibe información sobre por qué son tan importantes estos equipamientos, cómo protegen, lo que se debe tener en cuenta al utilizarlos y cómo Ud. ►

y los demás ocupantes del vehículo pueden aprovechar al máximo las ventajas de los equipamientos de seguridad existentes. Estas instrucciones contienen importantes indicaciones de advertencia que Ud. y los demás ocupantes del vehículo deberían tener en cuenta a fin de reducir el peligro de lesiones.

¡La seguridad incumbe a todos algo! ■

Antes de emprender la marcha

El conductor es siempre responsable de los demás ocupantes del vehículo y de la seguridad de servicio de éste.

Para su seguridad propia y la de los demás ocupantes del vehículo, antes de emprender la marcha deberá tener en cuenta los siguientes puntos.

- Asegúrese de que el sistema de alumbrado y de intermitentes funciona perfectamente.
- Controle la presión de inflado de los neumáticos.
- Asegúrese de que todos los cristales de ventanilla proporcionan una buena visibilidad hacia el exterior.
- Sujete de modo seguro las piezas de equipaje transportadas ⇒ página 73, “Cargar el maletero”.
- Asegúrese de que ningún objeto puede obstaculizar los pedales.
- Ajuste correspondientemente a su estatura los espejos retrovisores, el asiento delantero y el reposacabezas.
- Indique a los demás ocupantes del vehículo que ajusten los reposacabezas correspondientemente a su estatura.
- Proteja a los niños mediante un asiento infantil apropiado con un cinturón de seguridad correctamente colocado ⇒ página 150, “Transporte seguro de niños”.
- Adopte la posición correcta de asiento. Indique también a los demás ocupantes del vehículo que adopten la posición de asiento correcta.
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente. Indique también a los demás ocupantes del vehículo que se coloquen el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 136, “¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”. ■

¿Qué influye sobre la seguridad de marcha?

La seguridad de marcha la determinan mayormente la forma de conducir y el comportamiento personal de todos los ocupantes del vehículo.

Como conductor, Ud. es responsable de sí mismo y de los demás ocupantes del vehículo. Si su seguridad de marcha es influenciada, se pondrá en peligro Ud. mismo y también otros concurrentes en el tráfico. Por ello, tenga en cuenta las siguientes indicaciones.

- No deje que le distraigan de su atención a las incidencias del tráfico, p. ej., por otros ocupantes del vehículo o llamadas telefónicas.
- Nunca conduzca si sus facultades están menoscabadas, p. ej., a causa de medicamentos, alcohol, drogas.
- Aténgase a las reglas de tráfico y a las velocidades de marcha autorizadas.
- Adapte siempre la velocidad de marcha al estado de la carretera, así como a las condiciones del tráfico y climatológicas.
- En los recorridos largos, haga descansos periódicamente - cómo mínimo, cada dos horas. ■

Posición de asiento correcta

Posición de asiento correcta del conductor

Una posición correcta del asiento del conductor es importante para conducir de forma segura y relajada.

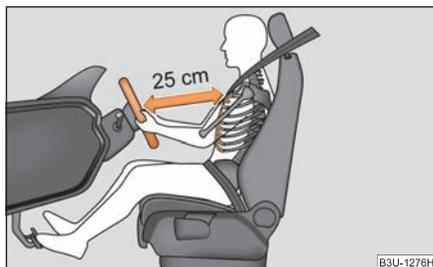


Fig. 136 La distancia correcta entre el conductor y el volante



Fig. 137 El ajuste correcto del reposacabezas del conductor

Para su propia seguridad y a fin de minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente, recomendamos el siguiente ajuste.

- Ajuste el volante de tal modo, que la distancia entre el volante y el esternón sea, como mínimo, de 25 cm ⇒ fig. 136.
- Ajuste el asiento del conductor en sentido longitudinal de tal modo, que pueda pisar a fondo los pedales con las piernas ligeramente flexionadas.

- Ajuste el respaldo de tal modo, que pueda alcanzar fácilmente el volante por el punto superior con los brazos ligeramente flexionados.
 - Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de su cabeza ⇒ fig. 137.
 - Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 136, “¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”.
- Ajuste del asiento del conductor ⇒ página 66, “Ajuste de los asientos delanteros”.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una protección óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.
- El conductor se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del volante ⇒ fig. 136. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte!
- Durante la marcha, sujete el volante con ambas manos por el borde exterior de los lados en las posiciones de las 9 y 3 horas. No sujete nunca el volante en la posición de las 12 horas o de cualquier otro modo (p. ej., en el centro o en el borde interior del volante). En tales casos, al activarse el airbag del conductor Ud. puede sufrir lesiones en los brazos, las manos y la cabeza.
- Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag - ¡Peligro de lesión!
- Ocúpese de que no haya ningún objeto en el espacio reposapiés, ya que en caso de realizar alguna maniobra de marcha o de frenado, los objetos pueden llegar a la zona de los pedales. En ese caso usted no podría embregar, frenar ni acelerar. ■

Posición de asiento correcta del acompañante

El acompañante debe mantenerse a una distancia mínima 25 cm del cuadro de instrumentos a fin de que el airbag, en caso de activarse, le ofrezca la máxima seguridad posible.

Para la seguridad del acompañante y a fin de minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente, recomendamos el siguiente ajuste.

- Ajuste el asiento del acompañante lo más apartado posible hacia atrás.
- Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de su cabeza ⇒ [página 131, fig. 137](#).
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ [página 136](#), “¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”.

En casos excepcionales Ud. puede desconectar el airbag del acompañante ⇒ [página 147](#), “Desconectar los airbags”.

Ajustar el asiento del acompañante ⇒ [página 66](#), “Ajuste de los asientos delanteros”.

¡ATENCIÓN!

- **Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una protección óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.**
- **El acompañante se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del cuadro de instrumentos. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle – ¡Peligro de muerte!**
- **Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha, ¡no los coloque nunca sobre el cuadro de interruptores o sobre las banquetas de asiento, ni los saque por la ventanilla! En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. ¡En caso de activarse el airbag, Ud. puede sufrir lesiones mortales a causa de una posición de asiento incorrecta!**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag – ¡Peligro de lesión! ■**

Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros

Los ocupantes de los asientos traseros deben estar sentados con el cuerpo erguido, los pies en el espacio reposapiés y con el cinturón correctamente abrochado.

A fin de minimizar el peligro de lesiones en caso de un frenazo repentino o un accidente, los ocupantes de los asientos traseros deben tener en cuenta lo siguiente.

- Ajuste los reposacabezas de tal modo, que el borde superior de los mismos se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de la cabeza ⇒ [página 131, fig. 137](#).
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ [página 136](#), “¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”.
- Utilice un sistema apropiado de retención para niños si transporta niños en su vehículo ⇒ [página 150](#), “Transporte seguro de niños”.

¡ATENCIÓN!

- **Los reposacabezas han de estar siempre ajustados de modo correspondiente a la estatura a fin de que garanticen una protección óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.**
- **Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha – no los saque nunca por la ventanilla o los coloque sobre los banquillos de asiento. En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. ¡Al dispararse el airbag de cortinilla* aumenta el riesgo de lesiones en el caso de que la posición de asiento sea incorrecta, en su caso, las lesiones hasta podrían ser letales!**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Si los ocupantes de los asientos traseros no van sentados con el cuerpo erguido, aumentará el riesgo de lesiones a causa de discurrir incorrectamente la cinta del cinturón.
- Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag – ¡Peligro de lesión! ■

Ejemplos de una posición de asiento incorrecta

Una posición de asiento incorrecta puede causar a los ocupantes del vehículo lesiones graves o incluso mortales.

Los cinturones de seguridad sólo podrán desarrollar su efecto protector óptimo si la cinta discurre correctamente. Las posiciones de asiento incorrectas reducen considerablemente las funciones protectoras de los cinturones de seguridad y aumentan el riesgo a causa de discurrir la cinta incorrectamente. Como conductor, Ud. es responsable de sí mismo y de los demás ocupantes del vehículo, especialmente de los niños transportados. Nunca permita que un ocupante del vehículo adopte durante la marcha una posición de asiento incorrecta.

La siguiente enumeración contiene ejemplos de posiciones de asiento peligrosas para los ocupantes del vehículo. Esta enumeración no es completa; no obstante, quisiéramos que Ud. se interesase por este tema.

Por ello, durante la marcha nunca se deberá hacer lo siguiente:

- estar de pie en el vehículo;
- estar de pie sobre los asientos;
- estar arrodillado sobre los asientos;
- inclinar mucho el respaldo hacia atrás;
- apoyarse en el cuadro de instrumentos;
- estar acostado en el banco trasero;
- ir sentado sólo en la parte delantera del asiento;
- estar sentado de lado;

- asomarse por la ventanilla;
- sacar los pies por la ventanilla;
- colocar los pies sobre el cuadro de instrumentos;
- colocar los pies sobre el tapizado de asiento;
- transportar a alguien en el espacio para los pies;
- viajar sin cinturón de seguridad abrochado;
- permanecer en el maletero.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- A causa de una posición de asiento incorrecta, el ocupante del vehículo se expone a sufrir lesiones de peligro de muerte si un airbag se activa y le golpea.
- Antes de emprender la marcha, adopte una posición de asiento correcta y no la modifique durante la marcha. Dé también instrucciones a los demás ocupantes del vehículo para que adopten la posición de asiento correcta y no la modifiquen durante la marcha. ■

Cinturones de seguridad

¿Por qué cinturones de seguridad?



Fig. 138 Conductor con el cinturón abrochado

Se ha demostrado que los cinturones de seguridad ofrecen una protección efectiva en caso de accidentes \Rightarrow fig. 138. Por ello, su utilización se prescribe por ley en la mayoría de los países.

Cuando los cinturones de seguridad están bien abrochados, mantienen a los ocupantes del vehículo en la posición correcta \Rightarrow fig. 138. Los cinturones reducen en gran medida la energía cinética. Además impiden que se realicen movimientos incontrolados que podrían provocar graves lesiones.

Si los ocupantes del vehículo tienen bien abrochados los cinturones de seguridad, pueden aprovecharse en gran medida del hecho de que se recoja de forma óptima la energía cinética mediante el cinturón. También la estructura delantera del vehículo y otras medidas de seguridad pasiva como, p. ej., el sistema airbag garantizan una reducción de la energía cinética. La energía resultante se reduce y disminuye el riesgo de lesiones.

Las estadísticas sobre accidentes demuestran que la colocación correcta de los cinturones reducen el riesgo de una lesión y aumentan la oportunidad de sobrevivir en caso de un accidente grave \Rightarrow página 135.

Si lleva niños debe tener en cuenta factores especiales de seguridad \Rightarrow página 150, "Transporte seguro de niños".

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **iAbróchese siempre el cinturón antes de cada recorrido, también cuando circule por la ciudad! Esto también es válido para los ocupantes de los asientos traseros - ¡Peligro de lesiones!**
- **Las mujeres embarazadas también han de colocarse siempre el cinturón de seguridad. Es lo único que garantiza la mejor protección al niño que aún no ha nacido \Rightarrow página 136, "Colocación de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación".**
- **Para conseguir el máximo efecto protector de los cinturones de seguridad es muy importante cómo discurre la cinta. En las siguientes páginas se describe cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad.**

i Nota

Cuando utilice los cinturones de seguridad, tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes. ■

El principio físico de un choque frontal

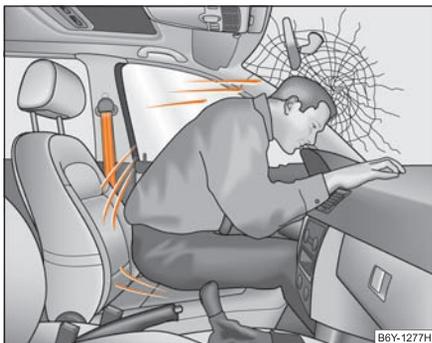


Fig. 139 Si el conductor no lleva el cinturón abrochado, saldrá despedido hacia delante



Fig. 140 Si el ocupante de un asiento trasero no lleva el cinturón abrochado, saldrá despedido hacia delante

El principio físico de un choque frontal es fácil de explicar:

En cuanto el vehículo se pone en movimiento se genera, tanto en el vehículo como en los ocupantes del mismo, una energía de movimiento, la llamada energía cinética. La magnitud de la energía cinética depende fundamentalmente de la velocidad del vehículo, así como del peso del mismo y del de los ocupantes. Si

aumentan la velocidad y el peso, es necesaria mayor cantidad de energía en caso de accidente para compensar la fuerza.

Sin embargo, la velocidad del vehículo es el factor más significativo. Si, por ejemplo, se duplica la velocidad de 25 km/h a 50 km/h, se cuadruplicará la energía cinética.

La opinión tan extendida de que, en un pequeño accidente uno puede sujetarse el cuerpo con las manos, es errónea. Ya en caso de reducidas velocidades de colisión, sobre el cuerpo actúan fuerzas imposibles de contrarrestar.

Aunque sólo conduzca a una velocidad de 30 km/h a 50 km/h, en caso de accidente se ponen en acción en el cuerpo fuerzas que pueden superar fácilmente los 10.000 N (newtons). Esto corresponde a un peso de una tonelada (1.000 kg).

En caso de choque frontal, los ocupantes del vehículo sin el cinturón abrochado salen despedidos hacia delante y chocan de forma incontrolada con piezas del habitáculo tales como, p. ej., volante, cuadro de instrumentos, parabrisas ⇒ fig. 139. Los ocupantes del vehículo que no llevan el cinturón abrochado, pueden salir despedidos incluso hacia fuera del vehículo. Esto puede causar lesiones mortales.

También para los ocupantes del asiento de atrás es importante el uso del cinturón, ya que, en caso de accidente, serían lanzados incontroladamente por el vehículo. Por tanto, el pasajero de un asiento trasero que no lleve colocado el cinturón no sólo se pone en peligro a sí mismo, sino también a los ocupantes de los asientos delanteros ⇒ fig. 140. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de cinturones de seguridad

¡El uso adecuado de los cinturones de seguridad reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

⚠ ¡ATENCIÓN!

- La banda del cinturón no debe quedar aprisionada ni estar retorcida o rozar con bordes afilados.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Para conseguir el máximo efecto de protección de los cinturones de seguridad es muy importante cómo esté abrochada la banda ⇒ página 136, “¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”.
- Nunca debe utilizarse un mismo cinturón de seguridad para dos personas (tampoco niños).
- El efecto protector máximo de los cinturones se alcanza únicamente manteniendo una posición de asiento correcta ⇒ página 131, “Posición de asiento correcta”.
- La banda del cinturón no debe pasar por objetos duros o frágiles (p. ej. gafas, bolígrafos, llaveros, etc.), ya que podrían ser causa de lesiones.
- La vestimenta excesiva y suelta (p. ej. abrigo sobre chaqueta) influye negativamente en la correcta posición y el funcionamiento de los cinturones de seguridad.
- El uso de pinzas u otros objetos para ajustarse los cinturones de seguridad (p. ej. para acortar el cinturón en el caso de personas de baja estatura) está prohibido.
- La lengüeta de cierre se debe insertar únicamente en el cierre perteneciente al respectivo asiento. Una colocación errónea del cinturón de seguridad menoscaba su efecto protector y aumenta el riesgo de lesiones.
- Los respaldos de los asientos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás, ya que, de lo contrario, los cinturones de seguridad podrían perder su efectividad.
- La banda del cinturón debe mantenerse limpia. Una banda de cinturón sucia puede influir negativamente en el funcionamiento del dispositivo automático de enrollamiento del cinturón ⇒ página 185, “Cinturones de seguridad”.
- La boca de inserción para la lengüeta no debe estar atascada con papel o algo similar, ya que, de lo contrario, no podría enclavar la lengüeta.
- Compruebe periódicamente el estado de sus cinturones de seguridad. Si se detectan daños en el cinturón, en las uniones del mismo, en el enrollador automático o en la pieza de cierre, se deberá sustituir el respectivo cinturón de seguridad en un servicio oficial.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- Los cinturones de seguridad no deben desmontarse o modificarse de cualquier modo. No intente reparar Ud. mismo los cinturones de seguridad.
- Los cinturones de seguridad dañados que, durante un accidente, estuvieron sometidos a gran esfuerzo y se alargaron a causa de ello, hay que renovarlos – preferentemente en un servicio oficial. Además, también habrá que revisar los anclajes de los cinturones.
- En algunos países pueden utilizarse cinturones de seguridad cuyo funcionamiento sea diferente al de los cinturones que se describen en las siguientes páginas. ■

¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?

Colocación de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación

¡Primero, abróchese el cinturón; seguidamente, arranque!



Fig. 141 Colocación de la banda del cinturón en la zona de los hombros y la pelvis ▶



Fig. 142 Colocación del cinturón de seguridad en mujeres embarazadas

- Ajuste bien el asiento y el reposacabezas antes de abrocharse el cinturón ⇒ página 131, “Posición de asiento correcta”.
- Tire lentamente de la cinta del cinturón asíéndola por la lengüeta del cierre, pásela por el pecho y el abdomen ⇒ ⚠.
- Introduzca la lengüeta en el cierre correspondiente al asiento hasta que se oiga como encaja.
- Haga una prueba estirando el cinturón, para ver si está firmemente enclavado en el cierre.

Todos los cinturones están equipados con un dispositivo automático de enrollamiento. Este dispositivo automático garantiza una libertad de movimientos completa si se tira del cinturón suavemente. En caso de frenazo brusco, el dispositivo automático produce un bloqueo. También se bloquean los cinturones al acelerar, en la conducción montaña abajo y en las curvas.

También las mujeres embarazadas deben colocarse siempre el cinturón de seguridad ⇒ ⚠.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- La banda superior del cinturón no debe pasar nunca por el cuello, sino por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. La cinta inferior del cinturón deberá discurrir sobre la pelvis, no sobre el abdomen, y ha de quedar bien ceñida ⇒ página 136, fig. 141. En caso necesario, ajustar la cinta del cinturón.
- En las mujeres embarazadas, la parte inferior del cinturón debe colocarse lo más bajo posible sobre la pelvis, a fin de evitar presiones sobre la parte inferior del cuerpo.
- Tenga en cuenta siempre la correcta colocación del cinturón de seguridad. Los cinturones de seguridad mal abrochados pueden provocar lesiones incluso en accidentes leves.
- Un cinturón de seguridad demasiado holgado puede causar lesiones, ya que, en caso de accidente, su cuerpo continuará moviéndose hacia delante a causa de la energía cinética y se verá frenado de forma abrupta por el cinturón.
- Introduzca la lengüeta únicamente en el cierre perteneciente al respectivo asiento. Si no lo hace, el efecto protector se reduce y el riesgo de lesión aumenta. ■

Ajuste vertical del cinturón en los asientos delanteros

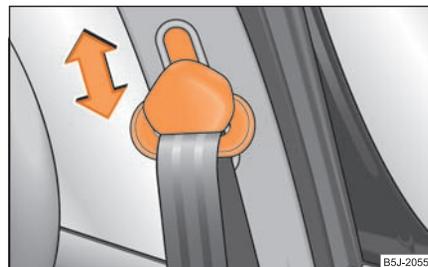


Fig. 143 Asiento delantero: ajuste de la altura del cinturón

Con ayuda del ajuste de la altura del cinturón se puede adaptar el curso de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación delanteros en la zona de los hombros, según la talla del cuerpo.

- Para el ajuste, presionar el herraje de inversión y desplazarlo hacia arriba o hacia abajo ⇒ página 137, fig. 143.
- Después de ajustarlo, tirar bruscamente del cinturón para comprobar si el herraje de inversión está enclavado de modo seguro.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Ajuste la altura del cinturón de tal modo, que la parte superior del mismo discorra aproximadamente por el centro del hombro - en ningún caso por el cuello.

i Nota

Para adaptar el curso de la cinta del cinturón, en los asientos delanteros también se puede utilizar el ajuste de altura del asiento*. ■

Desabrochar los cinturones de seguridad



Fig. 144 Retirar la lengüeta del cierre del cinturón

- Pulse la tecla roja situada en el cierre del cinturón ⇒ fig. 144. La lengüeta salta fuera impulsada por un resorte.
- Guíe el cinturón con la mano hacia atrás, a fin de que el automatismo de enrollamiento funcione con facilidad.

Un botón de plástico en la cinta del cinturón mantiene la lengüeta de cierre en posición de fácil agarre. ■

Cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento trasero central

El cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento posterior central está fijado en la zona del maletero al lado izquierdo del revestimiento del techo.

Su vehículo está equipado de serie con un cinturón de seguridad de tres puntos de fijación.

Colocarse el cinturón de seguridad

- Retirar el cinturón con dos lengüetas de cierre del alojamiento del revestimiento del techo.
- Introducir la lengüeta de cierre, que se ubica en el extremo del cinturón, en la cerradura de cinturón izquierda hasta que encastre de modo audible.
- La segunda lengüeta de cierre, desplazable en el cinturón, se pasa por encima del techo y se introduce en la cerradura de cinturón en el lado derecho hasta que encastre de modo audible.
- Haga una prueba estirando el cinturón, para ver si ambas lengüetas de cierre están firmemente enclavadas en los cierres. ▶

- Las lengüetas de cierre del cinturón de seguridad de tres puntos de fijación del asiento posterior central tienen otra forma, de modo que sólo caben en la cerradura de cinturón respectiva. Sin no es capaz meter la lengüeta de cierre en la cerradura de cinturón, es muy posible que esté intentando meterla en la cerradura de cinturón errónea.

Quitarse el cinturón de seguridad

- Quitarse el cinturón de seguridad por el orden a seguir inverso.

 **¡ATENCIÓN!**

- El cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento trasero central sólo podrá cumplir fiablemente con su función si el respaldo del asiento trasero está correctamente enclavado ⇒ página 69.
- Sujetar el cinturón de seguridad tras haberlo desbloqueado y dejarlo que se enrolle lentamente, hasta que las dos lengüetas de cierre se metan en el alojamiento del revestimiento del techo y se fijen allá a través de un imán – riesgo de lesiones.
- Jamás desbloquee ambas lengüetas de cierre al mismo tiempo. ■

Pretensor de cinturón

La seguridad del conductor y del acompañante con el **cinturón abrochado** aumenta mediante los tensores del cinturón situados en los dispositivos automáticos de enrollamiento de los cinturones de seguridad delanteros de tres puntos de fijación.

En las colisiones frontales a partir de un determinado grado de gravedad, los cinturones de tres puntos de fijación abrochados se tensan automáticamente. Los pretensores de cinturón también se disparan en los cinturones de seguridad sin utilizar.

En caso de leves colisiones frontales, laterales y traseras, de vuelco, así como en caso de accidentes en los que no se ejerza ninguna fuerza considerable desde delante, no se activan los tensores de los cinturones.

 **¡ATENCIÓN!**

- Todos los trabajos que se realicen en el sistema, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema por razón de otros trabajos de reparación, se deberán efectuar únicamente en servicios oficiales.
- La función protectora del sistema pierde su efectividad después de un accidente. Si se activaron los tensores de cinturón, habrá que sustituir todo el sistema.
- Si revende el vehículo, deberá entregar al comprador también este manual de instrucciones.

Nota

- La activación de los tensores de cinturón produce humo. Lo que no indica que haya algún incendio en el vehículo.
- En caso de desguace del vehículo o de piezas sueltas del sistema, es indispensable observar las prescripciones de seguridad vigentes. Estas prescripciones se conocen en los servicio oficial y allí pueden darles información detallada al respecto.
- Al desguazar el vehículo o desechar componentes del sistema es importante tener en cuenta las disposiciones legales del país en cuestión. ■

Sistema de airbag

Descripción del sistema Airbag

Información general sobre el sistema Airbag

El sistema airbag ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la cabeza y la zona pectoral del conductor y del acompañante en caso de colisión frontal grave.

En caso de colisiones laterales, se reduce el peligro de lesiones de los ocupantes en la parte del cuerpo hacia el lado afectado por el accidente gracias a los airbags laterales.

El sistema airbag sólo está listo para funcionar tras conectar el encendido.

La disposición para funcionar del sistema airbag se controla electrónicamente. Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo del airbag durante unos segundos.

El sistema airbag se compone (según equipamiento del vehículo) de:

- una unidad de control electrónica;
- los airbags frontales, para el conductor y acompañante ⇒ página 142;
- los airbags laterales ⇒ página 144;
- airbags de cabeza ⇒ página 146;
- un testigo de control del airbag en el cuadro de instrumentos ⇒ página 38;
- un conmutador del airbag del acompañante* ⇒ página 148;
- un testigo de la desactivación del airbag de acompañante* en la parte central del tablero de instrumentos ⇒ página 148.

Existe una avería en el sistema airbag si:

- al conectar el encendido no se enciende el testigo de control del airbag;
- al cabo de unos 3 segundos después de conectar el encendido, no se apaga el testigo de control del airbag;
- tras conectar el encendido, el testigo de control del airbag se apaga y vuelve a encenderse;

- el testigo de control del airbag se enciende o parpadea durante la marcha;
- parpadea el testigo para airbag del acompañante desconectado* en la parte central del cuadro de instrumentos.



¡ATENCIÓN!

- **A fin de los ocupantes del vehículo se encuentren protegidos de la forma más efectiva en caso de activarse el sistema, los asientos delanteros deberán estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante ⇒ página 131, "Posición de asiento correcta".**
- **Si, durante la marcha, Ud. no utiliza el cinturón de seguridad, se inclina excesivamente hacia delante o adopta cualquier otra posición de asiento incorrecta, se expondrá a un riesgo de lesiones incrementado en caso de producirse un accidente.**
- **En cuanto se presente un fallo, haga controlar el sistema airbag inmediatamente por un servicio oficial. De lo contrario, existe el peligro de que no se activen los airbags en caso de accidente.**
- **No se debe efectuar ningún tipo de modificación en los componentes del sistema airbag.**
- **Está prohibido manipular las diferentes piezas del sistema airbag, ya que podría producirse la activación de un airbag.**
- **La función protectora del sistema de airbag pierde su efectividad después de un accidente. Si se activó el airbag, habrá que sustituir el sistema airbag.**
- **El sistema airbag está exento de mantenimiento en toda la duración de su función.**
- **En caso de vender del vehículo, deberá entregar también al comprador el manual de instrucciones completo. Por favor, tenga en cuenta que la documentación sobre un posible airbag desactivado del acompañante también esté incluida.**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- **En caso de desguace del vehículo o de piezas sueltas del sistema airbag, es indispensable observar las normas de seguridad vigentes al respecto. Estas prescripciones las conocen los servicios oficiales.**
- **Para el desecho del vehículo o de componentes del sistema airbag es importante observar las disposiciones legales vigentes en cada país. ■**

¿Cuándo se activan los airbags?

El sistema airbag está concebido para que en caso de **colisiones frontales graves** se activen el airbag del conductor y el airbag del acompañante*.

En caso de **colisiones laterales de gran impacto**, el airbag lateral* del asiento delantero y el airbag de cortinilla* en el asiento delantero del lado en que sufre el accidente.

En casos especiales de accidentes pueden activarse simultáneamente tanto los airbags frontales como los laterales y de cabeza*.

En caso de colisiones frontales y laterales **ligeras**, colisiones traseras y vuelco del vehículo, los airbags **no se activan**.

Factores de activación

No se puede generalizar sobre las condiciones que provocan la activación del sistema airbag en cada situación, ya que las circunstancias varían considerablemente de uno a otro accidente. De importancia son también algunos factores, tal como la propiedad del objeto, con la que choca el vehículo (duro, blando), ángulo de impacto, velocidad del vehículo etc.

Resulta decisiva para la activación de los airbags la trayectoria de deceleración en caso de colisión. La unidad de control analiza la trayectoria de la colisión y activa el respectivo sistema de retención. Si durante la colisión, la desaceleración del vehículo originada y medida permanece por debajo de los valores de referencia predefinidos en la unidad de control, los airbags no se activarán aunque el vehículo pueda resultar gravemente deformado a causa del accidente.

Los airbags no se activarán si:

- el encendido está desconectado;
- hay una colisión frontal ligera;
- hay una colisión lateral ligera;
- hay una colisión trasera;
- Volteo del vehículo.

**Nota**

- Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo o rojo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.
- En caso de un accidente con activación del airbag:
 - se encienden las luces del habitáculo (si el conmutador para el alumbrado interior está en la posición de contacto de puerta);
 - se conectan los intermitentes simultáneos;
 - se desbloquean todas las puertas. ■

Airbags frontal

Descripción de los airbags frontales

¡El sistema de airbag no es un sustituto del cinturón de seguridad!



Fig. 145 Airbag del conductor en el volante

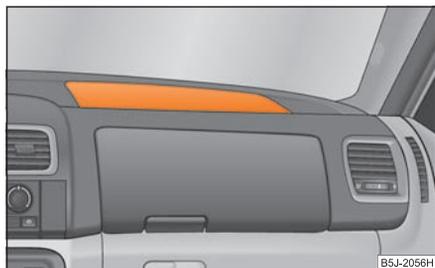


Fig. 146 Airbag del acompañante en el cuadro de instrumentos

El airbag frontal para el conductor se encuentra alojado en el volante ⇒ página 142, fig. 145. El airbag frontal para el acompañante* está alojado en el cuadro de instrumentos, encima del compartimento guardabultos ⇒ fig. 146. Los lugares donde están instalados vienen señalizados por la inscripción "AIRBAG".

El sistema airbag ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la cabeza y la zona pectoral

del conductor y del acompañante en caso de colisión frontal grave ⇒ ⚠ en "Indicaciones de seguridad importantes sobre el sistema de airbag frontal", página 143.

El airbag no reemplaza en modo alguno al cinturón de seguridad, sino que forma parte del concepto integral de seguridad pasiva del vehículo. **Por favor, tenga en cuenta que la máxima eficacia protectora del airbag sólo se logra en la acción combinada con el cinturón de seguridad abrochado.**

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener al conductor y al acompañante en tal posición, en caso de una colisión frontal, de modo que el airbag frontal les pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ página 134, "¿Por qué cinturones de seguridad?".

⚠ ¡Cuidado!

Tras la activación del airbag frontal del acompañante se deberá sustituir el cuadro de instrumentos. ■

Funcionamiento de los airbags frontales

El riesgo de lesiones en el tórax se reduce con los airbags laterales completamente inflados.



Fig. 147 Airbags rellenos de gas

El sistema de airbag está concebido de tal modo que, en caso de colisiones frontales graves, se activen los airbags del conductor y del acompañante*.

En casos especiales de accidentes, pueden activarse al mismo tiempo tanto los airbags frontales como los laterales y los de cortinilla.

Al activarse los airbags, los airbags se llenan de gas propelente y se despliegan delante del conductor y del acompañante ⇒ fig. 147. Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente. Al sumergirse la cabeza y el tórax en el airbag completamente inflado, se amortigua el movimiento del conductor y del acompañante, y se reduce así el riesgo de lesiones en esas partes del cuerpo.

El airbag está especialmente desarrollado (dependiendo de la carga que representa la persona en cuestión) para permitir una salida controlada del gas para poder recoger la cabeza y el tórax. Por tanto, tras un accidente se habrá vaciado el airbag hasta el punto en que permita una visibilidad hacia delante libre de obstáculos.

Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

El airbag desarrolla al activarse grandes fuerzas, de modo que en caso de una posición incorrecta del asiento o del cuerpo se pueden producir lesiones ⇒ ⚠ en "Indicaciones de seguridad importantes sobre el sistema de airbag frontal", página 143. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el sistema de airbag frontal

El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

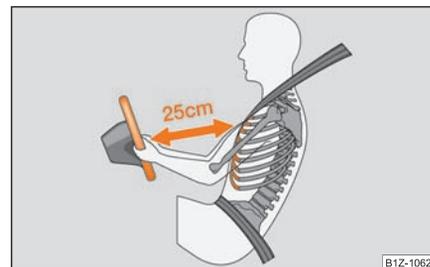


Fig. 148 Distancia de seguridad con respecto al volante

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Nunca lleve niños sin la seguridad adecuada en el asiento delantero del vehículo. ¡Si los airbags se activan en caso de accidente, los niños podrían sufrir lesiones graves o mortales!**
- **Es importante que el conductor y el acompañante mantengan una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante o al tablero de instrumentos ⇒ fig. 148. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte! Además, los asientos delanteros y los respacabazas siempre deben estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante.**
- **En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 147, "Desconectar los airbags". En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.

- Entre las personas sentadas en las plazas delanteras y el campo de acción del airbag no deben encontrarse otras personas, ni animales, ni objetos.
- No se debe colocar ningún adhesivo en el volante ni en la superficie del módulo del airbag en el cuadro de instrumentos del lado del acompañante, ni tampoco cubrirlos o modificarlos de algún otro modo. Estas piezas sólo deben limpiarse con un trapo seco o humedecido con agua. Sobre las cubiertas de los módulos de airbag o en sus proximidades no se deben montar accesorios como, p. ej., soportes para bebidas, fijaciones para teléfono, etc.
- No se debe efectuar ningún tipo de modificación en los componentes del sistema airbag. Todos los trabajos en el sistema de airbag, así como el desmontaje y montaje de componentes del sistema por razón de otros trabajos de reparación (p. ej., desmontar el volante) los deberá efectuar sólo un servicio oficial.
- No ejecute nunca modificaciones en el paragolpes delantero o en la carrocería.
- No deje jamás ningún objeto sobre la superficie superior del cuadro de instrumentos en el lado del acompañante. ■

Airbags laterales*

Descripción de los airbags laterales

El airbag lateral aumenta la protección de los ocupantes en caso de una colisión lateral.

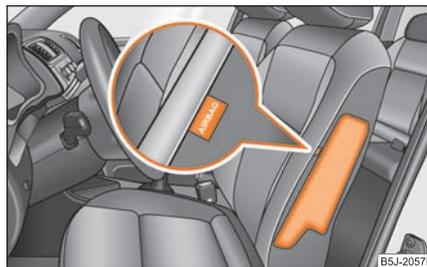


Fig. 149 Asiento del conductor: Lugar de montaje del airbags

Los airbags laterales están alojados en el acolchado del respaldo de los asientos delanteros y marcados en la zona mediana con la inscripción "AIRBAG" ⇒ fig. 149.

El sistema de airbag lateral ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la parte superior del cuerpo (pecho, vientre y pelvis) en caso de colisiones laterales graves ⇒ ⚠ en "Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag lateral", página 145.

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener al conductor y al acompañante en tal posición, en caso de una colisión lateral, de modo que el airbag lateral les pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ página 134, "¿Por qué cinturones de seguridad?". ■

Funcionamiento de los airbags laterales

El riesgo de lesiones en el tórax se reduce con los airbags laterales completamente inflados.



Fig. 150 Airbag lateral activado

En caso de **colisiones laterales de gran impacto**, el airbag lateral del asiento delantero y el airbag de cortinilla en el asiento delantero del lado en que sufre el accidente ⇒ fig. 150.

En casos especiales de accidentes, pueden activarse al mismo tiempo tanto los airbags frontales como los laterales y los de cortinilla.

Al activarse un airbag, el airbag se llena de gas propelente. Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente.

Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

Al sumergirse en el airbag completamente inflado, se amortigua la carga de los ocupantes y se reduce el riesgo de sufrir lesiones en el tórax (pecho, vientre y caderas) por el lado más cercano a la puerta. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag lateral

El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

⚠ ¡ATENCIÓN!

- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 147, "Desconectar los airbags". En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes exigen también que se desconecten los airbags laterales del acompañante. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Su cabeza no debe encontrarse jamás en el área de salida del airbag lateral. De lo contrario podría sufrir lesiones graves en caso de accidente. Esto debe tenerse en cuenta especialmente en el caso de los niños que no lleven el asiento infantil adecuado ⇒ página 152, "Seguridad de los niños y airbag lateral*".
- Si los niños se sientan de forma inadecuada durante la marcha, se exponen a un mayor riesgo de lesiones en caso de accidente. Esto puede causar lesiones graves ⇒ página 150, "¡Lo que debe saber sobre el transporte de niños!".
- Entre las personas y el campo de acción del airbag no deben encontrarse otras personas, ni animales, ni objetos. En las puertas no se puede colocar ningún accesorio, como p.ej. portatalas.
- Cuelgue sólo prendas ligeras en las perchas del vehículo. No deje dentro de los bolsillos de las prendas objetos pesados ni de cantos afilados.
- No permita que se ejerzan grandes presiones, tales como fuertes empujones, patadas, etc., sobre los respaldos de los asientos, ya que el sistema podría resultar dañado. ¡Los airbags laterales no se activarían en ese caso!

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- **No está permitido que coloque ninguna clase de funda en los asientos del conductor o del acompañante que no esté expresamente autorizada por Škoda Auto. Dado que el airbag se despliega desde el respaldo del asiento, el uso de fundas no autorizadas podría menoscabar considerablemente la función protectora de los airbags laterales.**
- **Los daños ocasionados en la tapicería original, en la zona del módulo de los airbags laterales, deben repararse inmediatamente en un servicio oficial.**
- **Los módulos de airbag de los asientos delanteros no deben presentar ningún tipo de desperfectos, roturas ni arañazos profundos. No está permitido abrirlos por la fuerza.**
- **Todos los trabajos que se efectúen en el airbag lateral, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema debidos a otros trabajos de reparación (p. ej. desmontar los asientos) deben ser realizados exclusivamente por un servicio oficial. ■**

Airbags de cabeza*

Descripción de los airbags de cabeza

El airbag de cortinilla, en combinación con el airbag lateral, aumenta la protección de los ocupantes en caso de colisión lateral.



Fig. 151 Lugar de montaje del airbag de cortinilla

Los airbags de cortinilla están colocados por encima de las puertas, a ambos lados del habitáculo ⇒ página 146, fig. 151. Los lugares donde están instalados los airbags de cortinilla vienen señalizados por la inscripción "AIRBAG".

El airbag de cortinilla ofrece, junto con los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación y los airbags laterales, una protección adicional para la zona de la cabeza y del cuello de los ocupantes en caso de colisiones laterales graves ⇒ ⚠ en "Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag de cortinilla", página 147.

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener al conductor y al acompañante en tal posición, en caso de una colisión lateral, de modo que el airbag de cortinilla les pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ página 134.

Junto con otros componentes (como, p. ej., refuerzos transversales en los asientos, una estructura estable del vehículo) los airbags de cortinilla constituyen un perfeccionamiento consecuente de la protección de los ocupantes en caso de accidentes laterales. ■

Funcionamiento de los airbags de cabeza

El riesgo de sufrir lesiones en la zona de la cabeza o el cuello en caso de colisiones laterales se reduce con los airbags completamente inflados.



Fig. 152 Airbag de cabeza relleno de gas

En caso de una **colisión lateral** se activa el airbag de cortinilla junto con el respectivo airbag lateral en el lado del accidente ⇒ [fig. 152](#).

Si se activa el sistema, los airbags se llenan de gas propelente y abarcan toda la zona de la luneta lateral, incluido el montante de puerta ⇒ [fig. 152](#).

El efecto protector del sistema beneficia con ello, al mismo tiempo, tanto al ocupante del asiento delantero del lado del accidente como al que va sentado detrás. El golpe en la cabeza con piezas del habitáculo u objetos del exterior del vehículo se amortigua gracias al airbag de cortinilla inflado. Al reducir el impacto de la cabeza y los movimientos de la misma se reduce también el impacto sobre el cuello. En casos especiales de accidentes, pueden activarse al mismo tiempo tanto los airbags frontales como los laterales y los de cortinilla.

Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente. Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag de cortinilla

El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

! ¡ATENCIÓN!

● En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ [página 147](#). En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.

! ¡ATENCIÓN! (continuación)

- En el área de salida de los airbags de cortinilla no debe encontrarse ningún objeto para que los airbags puedan desplegarse sin obstáculos.
- Cuelgue sólo prendas ligeras en las perchas del vehículo. No deje dentro de los bolsillos de las prendas objetos pesados ni de cantos afilados. Tampoco debe utilizar ninguna percha adicional para colgar las prendas.
- No debe haber ninguna otra persona (p. ej. niños) ni ningún animal entre las personas y el campo de acción de los airbags de cabeza. Además, los ocupantes no deben asomar la cabeza por la ventana durante la marcha ni sacar los brazos ni las manos.
- Los parasoles no se deben girar hacia las ventanillas laterales a la zona de activación de los airbags de cortinilla, si en ellos hay objetos sujetos como, p. ej., bolígrafos, etc. Al activarse los airbags de cortinilla podrían producirse lesiones de los ocupantes..
- Si se montan accesorios no prescritos en la zona del airbag de cortinilla, en caso de activarse éste se puede menoscabar considerablemente su función protectora. Al desplegarse el airbag de cortinilla activado, pueden salir lanzadas algunas piezas del accesorio utilizado hacia el interior del vehículo y causar lesiones a sus ocupantes ⇒ [página 210](#).
- Todos los trabajos que se efectúen en el airbag de cortinilla, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema debidos a otros trabajos de reparación (p. ej., desmontar el revestimiento interior del techo) los deberá realizar exclusivamente un operaciones servicio oficial. ■

Desconectar los airbags

Desactivar los airbags

Haga que se activen los airbags desactivados lo antes posible para que puedan volver a cumplir su función protectora.

Su vehículo ofrece la posibilidad técnica de desconectar el airbag frontal, lateral* o de cortinilla* (puesta fuera de servicio).

Acuda a un servicio oficial para que éste efectúe la desconexión de los airbags. ►

En los vehículos equipados con el conmutador para desconexión de los airbags, Vd. puede desconectar con este conmutador el airbag frontal o lateral del acompañante ⇒ página 148.

La desactivación de los airbags está pensada únicamente para casos concretos, p. ej. si:

- En **casos excepcionales** ha de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, por razón de disposiciones legales divergentes, sentado en el sentido de marcha) ⇒ página 150, "Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles";
- No puede mantener la distancia mínima de 25 cm entre el centro del volante y el esternón, a pesar de ser correcta la posición del asiento del conductor;
- es necesario instalar dispositivos especiales en la zona del volante debido a algún tipo de minusvalía;
- usted hace instalar otros asientos (p. ej. asientos ortopédicos sin airbags laterales).

Control del sistema airbag

La disposición de funcionamiento del sistema airbag se controla electrónicamente, también si un airbag está desconectado.

Si se desconectó el airbag con un aparato de diagnósticos:

- Cada vez que se conecta el encendido, el testigo de airbag en el cuadro de instrumentos luce durante unos 3 segundos y, a continuación, parpadea durante unos 12 segundos.

Se desactivo el airbag mediante el conmutador de airbag* por el lado del tablero de instrumentos:

- tras conectar el encendido, en el cuadro de instrumentos lucirá el testigo de airbag durante unos 3 segundos;
- si los airbags están desconectados, esto se señalará en la parte central del cuadro de instrumentos al encenderse el testigo de control **OFF**  ⇒ página 148, fig. 154.

Nota

En un servicio oficial podrá obtener información sobre qué airbags se pueden desactivar en su vehículo según la legislación vigente en el país. ■

Conmutador para el/los airbag(s) del acompañante)*



Fig. 153 Conmutador para el/los airbag(s) del acompañante)



Fig. 154 Testigo de la desactivación del airbag de acompañante

El airbag frontal del acompañante así como el airbag lateral del acompañante (si el vehículo está equipado con airbags laterales) se desconectan con el conmutador. ►

Desconectar el airbag

- Desconecte el encendido.
- Girar con la llave de encendido la ranura del conmutador del airbag en sentido de la flecha a la posición **OFF** ⇒ fig. 153.
- Compruebe que, con el encendido conectado, el testigo de control del airbag **OFF**  luce en la parte central del cuadro de instrumentos ⇒ fig. 154.

Conectar el airbag

- Desconecte el encendido.
- Girar con la llave de encendido la ranura del conmutador del airbag en sentido contrario al de la flecha a la posición **ON** ⇒ fig. 153.
- Compruebe que, con el encendido conectado, el testigo de control del airbag **OFF**  no luce en la parte central del cuadro de instrumentos ⇒ fig. 154.

El airbag sólo se debe desconectar en casos excepcionales ⇒ página 147.

Testigo de control **OFF** (airbag desconectado)

El testigo de control del airbag se encuentra en la parte central del cuadro de instrumentos ⇒ fig. 154.

Si el airbag está **conectado**, el testigo de control del airbag lucirá durante algunos segundos después de conectar el encendido.

Si el airbag frontal del acompañante o también el airbag lateral está **desconectado**, el testigo de control del airbag lucirá durante algunos segundos después de conectar el encendido; a continuación, se apagará durante aprox. 1 segundo y volverá a lucir.

En caso de parpadear el testigo de control, existirá una perturbación del sistema en la desconexión del airbag ⇒ .

¡ATENCIÓN!

- El conductor es responsable de que los airbags estén desconectados o conectados.
- Desconecte el airbag sólo con el encendido desconectado! De lo contrario Vd. podría causar una avería en el sistema de desactivación del airbag.
- Si parpadea el testigo de control **OFF**  (Airbag desactivado):
 - El airbag de acompañante no se dispara en caso de un accidente!
 - Acuda a un servicio oficial inmediatamente para que revisen el sistema. ■

Transporte seguro de niños

¡Lo que debe saber sobre el transporte de niños!

Introducción al tema

Las estadísticas sobre accidentes demuestran que, por regla general, los niños sentados en el asiento trasero van más seguros que los que ocupan el asiento del acompañante.

Los niños menores de 12 años deben ir normalmente en el asiento trasero (tenga en cuenta disposiciones legales eventualmente divergentes de cada país). Según la edad, la talla y el peso hay que asegurarlos allí con mediante un sistema de retención para niños o con los cinturones de seguridad existentes. Por razones de seguridad, el asiento infantil debería estar montado detrás del asiento del acompañante.

Por supuesto, el principio físico de un accidente también afecta a los niños ⇒ página 135, "El principio físico de un choque frontal". A diferencia de los adultos, los músculos y la estructura ósea de los niños aún no están completamente formados. Por ello, los niños están expuestos a un mayor riesgo de lesiones.

¡Para reducir este riesgo de lesiones, los niños deben ser transportados únicamente en asientos infantiles especiales!

Utilice sólo asientos infantiles oficialmente autorizados y adecuados para niños, que correspondan a la norma ECE-R 44, que clasifica los asientos infantiles en 5 grupos ⇒ página 153, "Clasificación de los asientos infantiles en grupos". Los sistemas de retención de niños, verificados según la norma ECE-R 44, tienen en el asiento una marca de verificación no despegable (E grande en un círculo, debajo el número de comprobación).

Le recomendamos que utilice asientos infantiles del programa de accesorios originales de Škoda. Estos asientos infantiles se han desarrollado y comprobado para su utilización en vehículos Škoda. Ellos cumplen con la norma ECE-R 44.

¡ATENCIÓN!

Para el montaje y uso de asientos infantiles se deben tener en cuenta las disposiciones vigentes de cada país y las instrucciones del respectivo fabricante de los asientos infantiles ⇒  en "Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles".

Nota

Las disposiciones legales divergentes de cada país tienen preferencia frente a las informaciones ofrecidas en el presente Manual de Instrucciones. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles

¡El uso adecuado de los asientos infantiles reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

¡ATENCIÓN!

- **¡Todos los ocupantes del vehículo - en especial, niños - deben llevar el cinturón de seguridad abrochado durante la marcha!**
- **Los niños de estatura inferior a 1,50 m o de peso inferior a 36 kilos no deben ir con un cinturón de seguridad normal abrochado sin sistema de retención para niños, ya que se pueden producir lesiones en la zona del abdomen y el cuello. Tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto del país en cuestión.**
- **En ningún caso se debe llevar niños - ¡tampoco bebés! - en el regazo.**
- **¡Puede transportar a un niño de forma segura en un asiento infantil apropiado ⇒ página 153, "Asiento infantil"!**
- **En cada asiento infantil sólo debe ir un niño.**
- **No deje nunca al niño en el asiento infantil sin vigilancia.**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- En determinadas condiciones climáticas exteriores pueden desarrollarse en el vehículo temperaturas que amenacen la vida.
- No permita nunca a su hijo que vaya en el vehículo sin seguridad.
- Los niños tampoco deben ir nunca de pie o de rodillas sobre los asientos del vehículo durante la marcha. En caso de accidente, el niño sería lanzado a través del vehículo y podría lesionarse mortalmente a sí mismo y a otros ocupantes.
- Si los niños se inclinan hacia adelante durante la marcha o se sientan de forma inadecuada, se exponen a un mayor riesgo de lesiones en caso de accidente. Esto es válido especialmente para niños transportados en el asiento del acompañante si en un accidente se activa el sistema airbag. Esto puede causar lesiones muy graves e incluso mortales.
- Para conseguir el máximo efecto de protección de los cinturones de seguridad es muy importante cómo esté abrochada la banda ⇒ página 136, "¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?". Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante del asiento infantil para abrochar bien el cinturón. Los cinturones de seguridad mal abrochados pueden provocar lesiones incluso en accidentes leves.
- Se debe comprobar que los cinturones de seguridad discurren correctamente. Además, se ha de prestar atención a que la cinta no pueda dañarse a causa de herrajes con cantos vivos.
- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 147. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla del acompañante. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles. ■

Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompañante

Los asientos infantiles deben ir instalados siempre en el asiento trasero.



Fig. 155 Adhesivo en el montante central de la carrocería, lado del acompañante

Por razones de seguridad, recomendamos montar los sistemas de retención para niños a ser posible en los asientos traseros. Sin embargo, si Ud. utiliza un asiento infantil en el asiento del acompañante, deberá prestar atención a las siguientes indicaciones de advertencia correspondientes al sistema airbag montado.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Atención: ¡peligro extraordinario!** No utilizar en el asiento del acompañante ningún asiento infantil en el que el niño vaya sentado dando la espalda al sentido de la marcha del vehículo. Este asiento infantil se encuentra en la zona de salida del airbag frontal del acompañante. El airbag puede causar lesiones graves o incluso mortales al niño al activarse.
- Este hecho lo indica también el adhesivo que se encuentra en el montante central de la carrocería del lado del acompañante. ⇒ fig. 155 El adhesivo es visible al abrir la puerta del acompañante. Para algunos países se pega el adhesivo también en la visera parasol del acompañante.
- Si desea utilizar en el asiento del acompañante un asiento infantil en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompa-

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

ñante ⇒ página 147, “Desconectar los airbags”. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla del acompañante. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.

- Si el airbag frontal del acompañante lo desconecta un servicio oficial a través del comprobador de sistema del vehículo, permanecerá conectado el airbag lateral del acompañante*. En algunos países, las disposiciones legales nacionales exigen, además de la desconexión del airbag frontal del acompañante, también la desconexión del airbag lateral o el de cortinilla del acompañante. Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Si utiliza en el asiento del acompañante asientos infantiles en los que el niño vaya sentado en el sentido de marcha, el asiento del acompañante deberá estar completamente desplazado hacia atrás y hacia arriba. Volver a poner el respaldo en posición vertical.
- Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante, se debería volver a conectar el airbag frontal o lateral del acompañante. ■

Seguridad de los niños y airbag lateral*

Los niños no deben encontrarse jamás en el área de salida del airbag lateral y de cabeza.



Fig. 156 Niño indebidamente asegurado en una posición de asiento incorrecta - en peligro a causa del airbag lateral



Fig. 157 Niño asegurado con un asiento infantil según las normas

Los airbags laterales* ofrecen mayor protección a los ocupantes del vehículo en caso de colisiones laterales.

Para poder garantizar esta protección, el airbag lateral debe inflarse en fracciones de segundo ⇒ página 145, “Funcionamiento de los airbags laterales”.

Al hacerlo, el airbag desarrolla una fuerza tan elevada que también puede lesionar a los ocupantes del vehículo que no estén sentados en posición correcta. También los objetos sueltos que se encuentren en la zona del airbag lateral pueden causar lesiones.

Esto es especialmente válido para niños que no se transporten conforme a las disposiciones legales.

El niño se asegura en el asiento del vehículo con un asiento infantil correspondiente a su edad. Entre el niño y el área de salida del airbag lateral y de cabeza debe haber bastante espacio. El airbag ofrece así la mejor protección posible.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 147. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla del acompañante. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Para evitar lesiones graves, los niños deben ir asegurados en el vehículo con un sistema de retención correspondiente a su edad, peso y talla.
- Los niños no deben colocar nunca la cabeza en la zona de salida del airbag lateral - ¡Peligro de lesiones!.
- No deposite ningún objeto en el radio de acción del airbag lateral - ¡Peligro de lesiones! ■

Asiento infantil

Clasificación de los asientos infantiles en grupos

Sólo deben utilizarse asientos infantiles autorizados oficialmente y adecuados para el niño.

Los asientos infantiles siguen la norma ECE-R 44. ECE-R significa: Norm Economic Commission of Europe - Regulación.

Los asientos infantiles, verificados según la norma ECE-R 44, tienen una marca de control no despegable (una E grande en un círculo y, debajo, el número de verificación).

Los asientos infantiles se dividen en 5 grupos:

Grupo	Peso	
0	0 - 10 kg	⇒ página 154
0+	hasta 13 kg	⇒ página 154
1	9 - 18 kg	⇒ página 154
2	15 - 25 kg	⇒ página 155
3	22 - 36 kg	⇒ página 155

Los niños de más de 150 cm de estatura pueden utilizar los cinturones de seguridad del vehículo sin banqueta suplementaria. ■

Utilización de asientos infantiles

Síntesis de la utilización de los asientos infantiles en los respectivos asientos del vehículo según la norma ECE-R 44:

Asiento infantil de grupo	Asiento del acompañante	Asiento posterior exterior	Asiento trasero centro
0	Ⓚ	Ⓚ + Ⓣ	Ⓚ Ⓣ ^{a)}
0+	Ⓚ	Ⓚ + Ⓣ	Ⓚ Ⓣ ^{a)}
1	Ⓚ	Ⓚ + Ⓣ	Ⓚ Ⓣ ^{a)}
2 y 3	Ⓚ	Ⓚ	Ⓚ

^{a)} Sólo válido para algunos países.

- Ⓢ Categoría universal - el asiento es apropiado para todos los modelos autorizados de asiento infantil.
- + El asiento se puede equipar con anillos de sujeción para el sistema "ISOFIX*".
- Ⓢ El asiento dispone de serie del sistema de fijación "Top Tether". ■

Asientos infantiles del grupo 0/0+



Fig. 158 Asiento infantil del grupo 0/0+

Para bebés de hasta 9 meses con un peso de hasta 10 kg o niños de hasta 18 meses con un peso de hasta 13 kg resultan más apropiados los asientos infantiles que se fijan en contra del sentido de marcha ⇒ fig. 158.

Si el vehículo está equipado con un airbag del acompañante, no se deberán utilizar en el asiento del acompañante asientos infantiles en los que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha ⇒ página 151, "Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompañante".

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Si Vd., en casos excepcionales, desea utilizar en el asiento del acompañante un asiento infantil en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante en un servicio oficial o por medio del conmutador para el airbag del acompañante* ⇒ página 148.

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- En algunos países, las disposiciones legales nacionales exigen, además de la desconexión del airbag frontal del acompañante, también la desconexión del airbag lateral o el de cortinilla del acompañante. Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Si no se efectúa dicha desconexión, al activarse el airbag (o los airbags) del acompañante, el niño en el asiento del acompañante puede sufrir lesiones graves hasta mortales.
- Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante, debería volver a conectar el airbag del acompañante. ■

Asientos infantiles del grupo 1



Fig. 159 Asiento infantil instalado en dirección de la marcha con mesa de seguridad del grupo 1 en el asiento trasero

Los asientos infantiles del grupo 1 son apropiados para bebés y niños pequeños de hasta unos 4 años, con un peso entre 9 - 18 kg. Para niños en el margen inferior de este grupo son preferibles los asientos infantiles en los que el niño va sentado dando la espalda al sentido de marcha. Para los niños del margen superior del grupo 0+, los asientos infantiles más adecuados son aquellos en los que el niño va sentado en el sentido de marcha ⇒ fig. 159.

Si el vehículo está equipado con un airbag del acompañante, no se deberán utilizar en el asiento del acompañante asientos infantiles en los que el niño ▶

vaya sentado de espaldas al sentido de marcha ⇒ página 151, “Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompañante”.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Si Ud., en casos excepcionales, desea utilizar en el asiento del acompañante un asiento infantil en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante en un servicio oficial o por medio del conmutador para el airbag del acompañante* ⇒ página 148.
- En algunos países, las disposiciones legales nacionales exigen, además de la desconexión del airbag frontal del acompañante, también la desconexión del airbag lateral o el de cortinilla del acompañante. Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Si no se efectúa dicha desconexión, al activarse el airbag (o los airbags) del acompañante, el niño en el asiento del acompañante puede sufrir lesiones graves hasta mortales.
- Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante, debería volver a conectar el airbag del acompañante. ■

Asientos infantiles del grupo 2



Fig. 160 Asiento infantil del grupo 2 montado en el sentido de marcha sobre el asiento trasero

Lo más adecuado para niños de hasta 7 años con un peso entre 15 – 25 kg son los asientos infantiles combinados con los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación ⇒ fig. 160.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles. De ser necesario, haga desactivar el airbag del acompañante en un servicio oficial o desactívelo a través del conmutador para el airbag del acompañante* ⇒ página 148.
- La cinta superior del cinturón de seguridad deberá pasar aproximadamente por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. En ningún caso debe pasar por el cuello. La cinta inferior del cinturón de seguridad deberá discurrir sobre la pelvis y quedar bien ceñida; no debe discurrir sobre el abdomen. En caso necesario, reapretar la cinta sobre la pelvis.
- Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles. ■

Asientos infantiles del grupo 3



Fig. 161 Asiento infantil del grupo 3 montado en el sentido de marcha sobre el asiento trasero

Lo más adecuado para niños a partir de 7 años con un peso entre 22 -36 kg y una estatura por debajo de 150 cm son los asientos infantiles (banqueta suplementaria) combinados con los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación ⇒ fig. 161.

Los niños de más de 150 cm de estatura pueden utilizar los cinturones de seguridad del vehículo sin banqueta suplementaria.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles. De ser necesario, haga desactivar el airbag del acompañante en un servicio oficial o desactívelo a través del conmutador para el airbag del acompañante* ⇒ página 148.
- La cinta superior del cinturón de seguridad deberá pasar aproximadamente por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. En ningún caso debe pasar por el cuello. La cinta inferior del cinturón de seguridad deberá discurrir sobre la pelvis y quedar bien ceñida; no debe discurrir sobre el abdomen. En caso necesario, reapretar la cinta sobre la pelvis.
- Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles. ■

Sujeción del asiento infantil con el sistema "ISOFIX"*

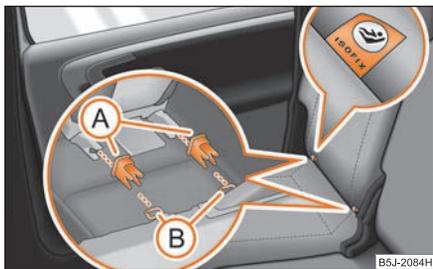


Fig. 162 Argollas de sujeción (sistema ISOFIX)



Fig. 163 El asiento infantil ISOFIX se introduce en los conos de alojamiento montados

Entre el respaldo y la banqueta del asiento exterior trasero hay dos argollas de sujeción para la sujeción de un asiento infantil por medio del sistema "ISOFIX".

- Introduzca los conos receptores (A) en las argollas de sujeción (B) entre el respaldo y la banqueta ⇒ fig. 162.
- Introduzca los brazos de enclavamiento del asiento infantil, por encima de los conos de alojamiento montados, en las argollas de sujeción hasta que el asiento infantil encastre de forma audible ⇒ fig. 163.
- Efectúe una prueba de tracción en ambos lados del asiento infantil.

Los asientos infantiles con el sistema "ISOFIX" se pueden montar de modo rápido, cómodo y seguro. Es imprescindible que tenga en cuenta las instrucciones del fabricante al montar y desmontar el asiento infantil.

Los asientos infantiles con sistema "ISOFIX" sólo se pueden montar y sujetar en el vehículo con sistema "ISOFIX" si estos asientos infantiles están autorizados según la norma ECE-R 44.

Los asientos infantiles con sistema de fijación "ISOFIX" se pueden adquirir de los accesorios originales Škoda.

Al asiento infantil se adjunta una descripción exacta del montaje. ▶

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Las argollas de sujeción han sido creados expresamente para los asientos infantiles con sistema "ISOFIX". Por ello, no debe montar otros asientos infantiles, cinturones u objetos en los anillos de retención - ¡Peligro de muerte!
- Antes de utilizar un asiento infantil con sistema "ISOFIX" que Vd. haya adquirido para otro vehículo, consulte en un servicio oficial si el asiento infantil es apropiado para su vehículo.
- Algunos asientos infantiles con sistema "ISOFIX" los puede sujetar Ud. con cinturones de seguridad normales de tres puntos de fijación. Es imprescindible que tenga en cuenta las instrucciones del fabricante al montar y desmontar el asiento infantil.

i Nota

- Los asientos infantiles sistema "ISOFIX" se pueden adquirir actualmente para niños con un peso de aprox. 18 kg. Eso corresponde a una edad de hasta aprox. 4 años.
- Los asientos infantiles pueden equiparse también con el sistema "Top Tether" ⇒ página 157. ■

Sujeción de asiento infantil con el sistema "Top Tether"

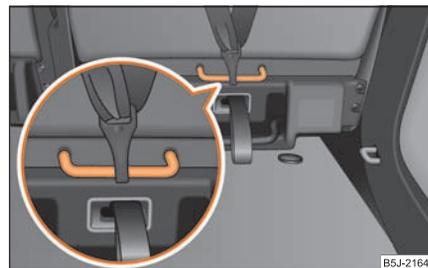


Fig. 164 Asiento posterior: Top Tether

Para aumentar la seguridad de los niños acompañantes disponen los asientos posteriores exteriores, como también el del centro (sólo válido para algunos países), de serie del sistema de sujeción "Top Tether", ubicado detrás del respaldo ⇒ fig. 164. El montaje y desmontaje debe realizarse siempre según las instrucciones adjuntas del fabricante del asiento infantil.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Fije los asientos infantiles con el sistema "Top Tether" solamente en los puntos prescritos ⇒ fig. 164.
- En ningún caso debe modificar Vd. su propio vehículo, p. ej., montando tornillos u otros anclajes.
- Preste atención a las importantes indicaciones de seguridad respecto al trato de asientos infantiles ⇒ página 150.

i Nota

Guarde las piezas de cinturón restantes del sistema "Top Tether" en una bolsa que se encuentra en el asiento infantil. ■

Consejos para la conducción

Técnica inteligente

Programa electrónico de estabilización (ESP)*

Generalidades



Fig. 165 Interruptor del ESP

Generalidades

Con ayuda del ESP se aumenta el control sobre el vehículo en situaciones límite de dinámica de marcha como, p. ej., al recorrer curvas a gran velocidad. Dependiendo de las condiciones de la calzada, se reduce el peligro de derrapaje, mejorando así la estabilidad de marcha del vehículo. Esto ocurre a cualquier velocidad.

En el sistema electrónico de estabilidad están integrados los siguientes sistemas:

- Diferencial autoblocante electrónico (EDS);
- Sistema de tracción antideslizante (ASR);
- Sistema antibloqueo (ABS);
- Asistente de frenado.

Funcionamiento

El ESP se conecta automáticamente al arrancar el motor y lleva a cabo una auto-comprobación. La unidad de control del ESP procesa los datos de los diferentes sistemas. Además procesa datos de medición facilitados por sensores ultrasensibles: la velocidad de giro del vehículo alrededor de su eje vertical, la aceleración transversal del vehículo, la presión de frenado y el ángulo de dirección.

Por medio del giro de la dirección y la velocidad del vehículo se determina la dirección deseada por el conductor, la cual se compara constantemente con el comportamiento real del vehículo. En caso de desvíos, p. ej., si el vehículo comienza a derrapar, el ESP frena automáticamente la rueda correspondiente.

Mediante las fuerzas que actúan durante el frenado de la rueda, el vehículo vuelve a estabilizarse. En caso de sobrevirar el vehículo (tendencia a derrapar la parte trasera), el freno actúa mayormente sobre la rueda delantera exterior en la curva; en caso de subvirar el vehículo (tendencia a salirse de la curva), sobre la rueda trasera interior en la curva. Esta actuación del freno va acompañada de ruidos.

El ESP funciona en combinación con el ABS ⇒ página 163, "Sistema antibloqueo de frenos (ABS)*". En caso de avería del ABS también falla el funcionamiento del ESP.

En caso de una perturbación del ESP se enciende en el tablero de instrumentos el testigo ESP  ⇒ página 37.

Desconexión

Según sea necesario, puede desconectar y volver a conectar el ESP pulsando la tecla ⇒ fig. 165. Si el ESP está desconectado, se encenderá en el cuadro de instrumentos el testigo del ESP  ⇒ página 37.

El ESP debe estar conectado siempre normalmente. Sólo en situaciones excepcionales, cuando se desea un deslizamiento, puede resultar útil desconectar el sistema.

Ejemplos:

- durante la conducción con cadenas para la nieve;
- durante la conducción por nieve profunda o sobre suelo movedizo;
- si hay un movimiento libre basculante del vehículo bloqueado.

A continuación, debería volver a conectar el ESP.

¡ATENCIÓN!

Los límites físicos predeterminados no pueden eliminarse tampoco con el ESP. En los vehículos con ESP también debería adaptar su forma de conducir al estado de la calzada o a la situación del tráfico. Esto es válido especialmente si la calzada está mojada o resbaladiza. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - ¡Peligro de accidente!

Nota

- A fin de garantizar un funcionamiento sin perturbaciones del ESP, todas ruedas deben llevar montados neumáticos iguales. Unas circunferencias de rodadura diferentes de los neumáticos pueden dar lugar a una reducción indeseada de la potencia del motor.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ESP ⇒ página 210, "Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas". ■

Regulación antipatinaje en aceleración (ASR)*

El sistema de tracción antideslizante impide que las ruedas motrices sobregiren al acelerar.



Fig. 166 Interruptor del ASR

Generalidades

Mediante el ASR, en calzadas en malas condiciones se facilita considerablemente o se hacen posible el arranque, la aceleración y los recorridos por pendientes cuesta arriba.

Funcionamiento

El ASR se conecta automáticamente al arrancar el motor y lleva a cabo una auto-comprobación. El sistema controla el número de revoluciones de las ruedas motrices por medio de los sensores del ABS. Si las ruedas sobregiran, se adapta la fuerza propulsora a las condiciones de la calzada mediante la reducción automática del número de revoluciones del motor. Esto ocurre a cualquier velocidad.

El ASR funciona en combinación con el ABS ⇒ página 163, "Sistema antibloqueo de frenos (ABS)*". En caso de avería del ABS también falla el funcionamiento del ASR.

En caso de una perturbación del ASR se enciende en el tablero de instrumentos el testigo ASR ⇒ página 36.

Desconexión

Según sea necesario, puede desconectar y volver a conectar el ASR pulsando la tecla ⇒ página 160, fig. 166. Si el ASR está desconectado, se encenderá en el cuadro de instrumentos el testigo del ASR  ⇒ página 36.

El ASR debe estar conectado siempre normalmente. Sólo en situaciones excepcionales, cuando se desea un deslizamiento, puede resultar útil desconectar el sistema.

Ejemplos:

- durante la conducción con cadenas para la nieve;
- durante la conducción por nieve profunda o sobre suelo movedizo;
- si hay un movimiento libre basculante del vehículo bloqueado.

A continuación se debería volver a conectar el ASR.



¡ATENCIÓN!

El modo de conducir lo tiene que adaptar siempre al estado de la calzada y a la situación del tráfico. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - ¡Peligro de accidente!



Nota

- A fin de garantizar un funcionamiento sin perturbaciones del ASR, todas las ruedas deben llevar montados neumáticos iguales. Unas circunferencias de rodadura diferentes de los neumáticos pueden dar lugar a una reducción indeseada de la potencia del motor.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ASR ⇒ página 210, "Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas". ■

Diferencial autoblocante electrónico (EDS)*

El diferencial autoblocante electrónico impide que sobregire una rueda por separado.

Los vehículos con ESP están equipados con un diferencial autoblocante electrónico (EDS).

Generalidades

Mediante el EDS, en calzadas en malas condiciones se facilita considerablemente o se hacen posible el arranque, la aceleración y los recorridos por pendientes cuesta arriba.

Funcionamiento

El EDS funciona automáticamente, es decir, sin intervención del conductor. Controla el número de revoluciones de las ruedas motrices por medio de los sensores del ABS. Si sobre un suelo resbaladizo sobregira sólo **una** rueda motriz, existirá una diferencia de número de revoluciones entre las ruedas motrices. El EDS frenará la rueda que sobregira y el diferencial transmitirá mayor fuerza de propulsión a la otra rueda motriz. Este proceso regulador se hace notar por unos ruidos característicos.

Sobrecalentamiento de los frenos

Para que el freno de disco de la rueda frenada no se caliente demasiado, el EDS se desconecta automáticamente si se somete a un esfuerzo excesivo. El vehículo puede continuar circulando y tiene las mismas propiedades que un vehículo sin EDS.

Tan pronto se haya enfriado el freno, el EDS se conecta de nuevo automáticamente.



¡ATENCIÓN!

- **Al acelerar sobre una calzada uniformemente lisa, p. ej. con hielo o nieve, acelere con precaución. Las ruedas motrices pueden girar en vacío a pesar del EDS, influyendo así en la estabilidad de marcha - ¡Peligro de accidente!**
- **También en los vehículos con EDS deberá adaptar siempre su forma de conducir al estado de la calzada y a la situación del tráfico. Una mayor segu-**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

riedad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - ¡Peligro de accidente!

i Nota

- Si se enciende el testigo de control del ABS, ASR o ESP, puede existir también un fallo en el EDS. Acuda lo antes posible a un servicio oficial.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del EDS ⇒ página 210, "Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas". ■

Frenos

¿Qué influye negativamente en el efecto de frenado?

Desgaste

El desgaste de los forros de frenos depende en gran medida de las condiciones de uso y la forma de conducir. Si Vd. circula con frecuencia en ciudad y recorre cortos trayectos o conduce muy deportivamente, debería hacer comprobar el espesor de los forros de freno, también entre los plazos para las inspecciones, en un servicio oficial.

Humedad o sal anticongelante

En determinadas situaciones, p. ej., después de vadeos, en caso de fuerte lluvia o después de lavar el vehículo, puede disminuir la efectividad de los frenos a causa de la humedad o la congelación en invierno de los discos o forros de freno. Deberá secar los frenos lo antes posible realizando varios frenados.

También en recorridos por carretera en las que hayan esparcido sal anticongelante, se puede retardar el efecto de los frenos en caso de no haberlos accionado durante largo tiempo. La capa de sal sobre las pastillas y forros hay que eliminarla frenando.

Corrosión

Los períodos largos de inactividad y la escasa utilización favorecen la corrosión en los discos de freno y el ensuciamiento de los forros de freno.

En caso de someter el sistema de frenos a un esfuerzo ligero, así como en caso de que exista corrosión, le recomendamos que limpie los discos de freno frenando a fondo varias veces a partir de una velocidad elevada ⇒ ⚠.

Fallo del sistema de frenos

Si Ud. nota que la distancia de frenado se prolonga de repente y el pedal del freno se puede pisar más a fondo, posiblemente ha fallado un circuito del sistema de frenos de dos circuitos. Diríjase inmediatamente al próximo servicio oficial y haga que reparen el fallo. Cuando vaya hacia allí conduzca a una velocidad reducida y realice una mayor presión sobre el pedal del freno.

Nivel de líquido de frenos bajo

Si el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo pueden aparecer averías en el sistema de frenos. El nivel del líquido de frenos se controla electrónicamente ⇒ página 38, "Sistema de frenos Ⓞ".

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Efectúe frenados con objeto de secar los frenos y limpiar los discos de freno sólo si lo permiten las condiciones del tráfico. No debe poner en peligro al resto de las personas que participan en el tráfico.**
- **En caso de montar posteriormente un spoiler delantero, embellecedores de ruedas, etc., deberá asegurarse de no menoscabar la conducción de aire a los frenos de las ruedas delanteras; de lo contrario, se podría sobrecalentar el sistema de frenos.**
- **Tenga en cuenta que las guarniciones de frenos nuevas todavía no alcanzan su pleno efecto de frenado hasta aprox. 200 km. Los forros de freno nuevos tienen que "asentarse" primero antes de desarrollar su capacidad de fricción óptima. No obstante, se puede compensar la reducción de la fuerza de frenado ejerciendo una mayor presión sobre el pedal del freno. Esta indicación se refiere también a forros de freno cambiados posteriormente en caso necesario.**

⚠ ¡Cuidado!

- No desgaste el freno pisando suavemente el pedal si no tiene que frenar. Esto provoca un sobrecalentamiento de los frenos, que causa un aumento del recorrido de frenado y un mayor desgaste.
- Antes de realizar un largo recorrido por una fuerte pendiente, reduzca la velocidad y cambie a la marcha inmediatamente inferior (cambio manual) o seleccione una posición de marcha menor (cambio automático). De ese modo aprovechará el efecto de frenado del motor y reducirá la carga a la que están sometidos los frenos. Si es necesario frenar adicionalmente, hágalo a intervalos, no constantemente. ■

Servofreno

El servofreno amplifica la presión que Ud. genera con el pedal de freno. La presión necesaria se pone a disposición sólo estando en marcha el motor.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **No pare nunca el motor antes de que se haya detenido el vehículo.**
- **El servofreno sólo trabaja estando el motor en marcha. Estando parado el motor se requiere aplicar más fuerza para frenar. Como en tal caso Ud. no podría parar del modo acostumbrado, podría producirse un accidente y Ud. sufrir lesiones graves.** ■

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)*

El ABS impide el bloqueo de las ruedas al frenar.

Generalidades

El ABS contribuye esencialmente a elevar la seguridad de marcha activa. A diferencia de los vehículos sin ABS, en caso de frenar a fondo sobre una calzada resbaladiza, se mantiene la mejor maniobrabilidad posible porque las ruedas no se bloquean.

Sin embargo, no debe esperar que el ABS acorte en todas las circunstancias la distancia de parada al frenar. La distancia de parada puede alargarse un poco, p. ej., sobre gravilla o nieve recién caída si Ud. así y todo sólo conduce con precaución y lentamente.

Funcionamiento

Al alcanzarse una velocidad de aprox. 20 km/h, tiene lugar un proceso de comprobación automático, en el cual Ud. puede oír un ruido de bombeo durante aprox. 1 segundo.

Si una rueda alcanza una velocidad periférica demasiado reducida para la velocidad de marcha y tiende a bloquearse, se reducirá la presión de frenado sobre esta rueda. Este proceso regulador es perceptible por **un movimiento pulsatorio del freno del pedal**, combinado con ruidos. De ese modo, como conductor recibe usted la información de que las ruedas tienden a bloquearse (margen de regulación del ABS). Para que el ABS pueda actuar de forma óptima dentro de este margen de frenado debe mantener pisado el pedal del freno. ¡No frene nunca de forma intermitente!

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **El ABS tampoco puede eliminar los límites físicos predeterminados. Piense en ello, sobre todo, en caso de una calzada helada o mojada. Si el ABS entra en el margen de regulación, adapte inmediatamente la velocidad a las condiciones de la calzada y el tráfico. Una mayor seguridad del vehículo gracias al ABS nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo – ¡Peligro de accidente!**
- **En caso de una perturbación del ABS sólo estará en condiciones de funcionar el sistema de frenos normal. Acuda lo más pronto posible a un servicio oficial y adapte su forma de conducir a la perturbación del ABS, pues Vd. no conoce la envergadura del daño y hasta qué punto se ha visto afectado la efectividad de los frenos.**

📄 Nota

- Si se produce un error en el ABS, esto se indicará a través de un testigo 🚗 ⇒ página 37.

- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ABS ⇒ página 210, "Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas". ■

Asistente de frenado*

La asistencia de frenado aumenta la fuerza de frenado en caso de realizar una maniobra intensa (p. ej. en caso de peligro) y permite generar rápidamente la presión necesaria en el sistema de frenos.

La mayoría de los conductores frenan rápidamente en las situaciones de peligro, pero no pisan el pedal con suficiente fuerza. De esa forma no puede alcanzarse el frenado máximo del vehículo y éste recorre todavía un trayecto adicional.

La asistencia de frenado se activa al pisar muy rápidamente el pedal del freno. En tal caso, se genera mucha mayor presión de frenado que con el frenado normal. De esa forma puede generarse una presión suficiente en el sistema de frenado en un plazo mínimo de tiempo con una resistencia proporcionalmente baja del pedal del freno, que es necesaria para conseguir un frenado máximo del vehículo. Para conseguir el recorrido de frenado más corto posible debe continuar pisando el pedal del freno a fondo.

La asistencia de frenado puede ayudarle a acortar la distancia de parada al frenar en situaciones de emergencia generando rápidamente presión en el sistema de frenos. Utiliza plenamente las ventajas del ABS. Tras soltar el pedal del freno se desconecta automáticamente el funcionamiento del asistente de frenado y los frenos funcionan de la forma habitual.

El asistente de frenado forma parte del equipo de ESP. En caso de avería del ESP también falla el asistente de frenado. Para más información sobre el ESP ⇒ página 159.

¡ATENCIÓN!

- **La asistencia de frenado tampoco puede eliminar los límites físicos predeterminados en lo que respecta a la distancia de parada al frenar.**
- **Adapte la velocidad de marcha al estado de la calzada y a la situación del tráfico.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **La mayor seguridad del vehículo que ofrece la asistencia de frenado nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo.** ■

Servodirección electrohidráulica

La servodirección hace posible girar el volante aplicando menos fuerza.

La característica de la dirección se puede modificar en un servicio oficial.

Si se gira completamente el volante estando parado el vehículo, se someterá al sistema de la servodirección a un gran esfuerzo. Ese tipo de giro completo se hace notar por unos ruidos característicos.

Si falla la servodirección o el motor está parado (remolcado), se sigue pudiendo girar el volante del vehículo completamente. No obstante, para girar el volante tendrá que emplear más fuerza.

En caso de que la batería esté descargada y haya que hacer arrancar el motor con un cable de ayuda para el arranque, puede ocurrir que la bomba hidráulica de la servodirección no funcione a causa de una tensión demasiado baja de la red de a bordo. En tal caso, esto se señalaría encendiéndose el testigo de control.

La servodirección seguirá trabajando si la batería, mediante el funcionamiento del motor, está cargada a un valor determinado. También volverá a trabajar cuando se pueda hacer arrancar el motor con la batería propia del vehículo.

En caso de una perturbación de la servodirección se enciende en el tablero de instrumentos el testigo  ⇒ página 30.

¡Cuidado!

Estando el motor en marcha, no gire el volante por completo durante más de 15 segundos - ¡Peligro de dañar la servodirección!

**Nota**

Si el sistema no es hermético o está defectuoso acuda lo antes posible a un servicio oficial. ■

Sistema de control presión de inflado de neumáticos*



Fig. 167 Tecla para ajustar el valor de control de la presión de inflado de los neumáticos

El sistema de control de la presión de inflado de los neumáticos compara con ayuda de los sensores del ABS el número de revoluciones y, con ello, la circunferencia de rodadura de las diferentes ruedas. Si hay un cambio considerable en la presión de inflado de los neumáticos y con él en la circunferencia de rodadura de la rueda, se enciende el testigo (U) en el cuadro de instrumentos ⇒ página 36. El sistema de control presión de inflado de los neumáticos opera con retardo o demasiado sensible si:

- la estructura del neumático está dañada,
- el vehículo está cargado de sólo un lado o lo lleva en el techo,
- las ruedas de un eje soportan mayor carga (p. ej., en conducción con remolque o en recorridos cuesta arriba o cuesta abajo),
- se utiliza el vehículo bajo condiciones desfavorables de invierno o sobre una calzada no asfaltada,
- se lleva cadenas para la nieve o una rueda de emergencia montada,

- el conductor conduce de modo deportivo (con grande aceleración y alta velocidad en las curvas).

Ajuste básico del sistema de control presión de inflado de neumáticos

Después de cambiar la presión de los neumáticos o de cambiar una o varias ruedas habrá que efectuar el ajuste básico del sistema tal y como se describe a continuación.

- Inflar todos los neumáticos al valor de inflado prescrito ⇒ página 204.
- Conectar el encendido.
- Pulse la tecla **SET** (U) ⇒ fig. 167 durante más de 2 segundos. Mientras se pulsa se encenderá el testigo (U) en la tecla. Al mismo tiempo se memorizan los valores básicos, lo que se confirma con una señal acústica y el apagado del testigo (U).
- Si el testigo (U) no se vuelve a apagar después del ajuste básico, entonces existe un fallo en el sistema. Acudir al servicio oficial más próximo.

Descripción del funcionamiento

Tras el ajuste básico del sistema comienza el “aprendizaje” de las presiones de los neumáticos y, a continuación, el control de presión de neumáticos de cada uno de los neumáticos.

El testigo (U) se enciende

Si la presión de inflado de los neumáticos, por lo menos, de un neumático es considerablemente baja en comparación con el valor básico memorizado, se encenderá el testigo (U) ⇒ ⚠. Inflar todos los neumáticos al valor de inflado prescrito ⇒ página 204, “Vida útil de los neumáticos” y efectuar a continuación del ajuste básico del sistema.

El testigo (U) parpadea

En caso de parpadear el testigo, existirá una avería en el sistema. Acudir al servicio oficial más próximo.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **En caso de encenderse el testigo (U), reducir inmediatamente la velocidad y evitar maniobras violentas con la dirección y los frenos. A la primera** ▶

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

oportunidad de detener el vehículo, controlar los neumáticos y las presiones de inflado de los mismos.

- El conductor es responsable de las presiones de inflado correctas de los neumáticos. Por ello hay que comprobar periódicamente las presiones de inflado de los neumáticos.
- En determinadas condiciones (p. ej., modo de conducir deportivo, carreteras nevadas o sin asfaltar), el testigo  puede encenderse con retardo o no hacerlo en absoluto.
- El sistema de control presión de inflado de los neumáticos no desata al conductor de la responsabilidad respecto a la presión de inflado de los neumáticos de correcta.

i Nota

El sistema de control presión de inflado de los neumáticos:

- no sustituye el control de la presión de inflado de los neumáticos, ya que el sistema no es capaz de reconocer una pérdida de presión continua;
- no puede avisar casos de una pérdida de presión de inflado de los neumáticos rápida, por ejemplo, en caso de dañarse de repente un neumático. Tal caso, intente de parar con cuidado el vehículo sin hacer movimientos de giro bruscos y sin frenar demasiado fuerte. ■

Filtro de partículas de diésel* (motor de diésel)

En el filtro de partículas de diésel se reúnen y se queman las partículas de hollín creadas a causa de la combustión de diésel.



Fig. 168 Portadatos del vehículo

Si su vehículo dispone de un filtro de partículas de diésel, lo reconoce a través del código **7GG**, **7MB** o **7MG** en el portadatos del vehículo, véase ⇒ fig. 168. El portadatos del vehículo se encuentra en el piso del maletero y también está adherido en el plan de asistencia.

El filtro de partículas de diésel filtra casi todas las partículas de hollín del gases de escape. El hollín se reúne en el filtro de partículas de diésel y se quema aquí con regularidad. Para apoyar este proceso recomendamos evitar la circulación a corta distancia.

El testigo  señala un filtro de partículas de diésel empapado o una falta en él ⇒ página 39, “Filtro de partículas de diésel*  (motor de diésel)”.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- El filtro de partículas de diésel alcanza temperaturas muy altas. Por ello, no aparque en lugares donde el filtro caliente esté en contacto directo con hierba seca u otros materiales inflamable - ¡Peligro de incendio!
- No utilizar nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivas para los tubos de escape, los catalizadores, el filtro de partículas de

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

diésel o los blindajes térmicos. Una vez que el motor haya alcanzado su temperatura de servicio, éstas sustancias podrían incendiarse - ¡Peligro de incendio!

 **Nota**

- El uso de diésel con elevada proporción de azufre puede reducir significativamente la vida útil del filtro de partículas de diésel. En un servicio oficial se le informará sobre cuáles países utilizan únicamente diésel con elevada proporción de azufre. ■

Conducción y medio ambiente

Los primeros 1 500 km y después

Motor nuevo

En los primeros 1 500 kilómetros, el motor deberá pasar el rodaje.

Hasta 1.000 kilómetros

- No conduzca a más de 3/4 de la velocidad máxima correspondiente a la marcha acoplada, es decir, hasta 3/4 del régimen máximo autorizado del motor.
- No conduzca a pleno gas.
- Evitar regímenes elevados del motor.
- No conduzca con remolque

De 1 000 a 1 500 kilómetros

- Vaya aumentando la potencia de marcha **poco a poco** hasta alcanzar la velocidad máxima de la marcha introducida, es decir, el régimen máximo autorizado del motor.

Durante las primeras horas de servicio, en el motor se produce un rozamiento interno mayor que después, cuando todas las piezas móviles hayan ido encajando unas con otras. El modo de conducir durante los primeros 1500 kilómetros, aproximadamente, es determinante para un buen proceso de rodaje.

Tampoco después del tiempo de rodaje debería conducir innecesariamente a **regímenes elevados del motor**. El número máximo de revoluciones del motor admitido está marcado por el principio de la zona roja en la escala del medidor del número de revoluciones. En los vehículos con cambio manual, se debe cambiar a la marcha siguiente como máximo cuando se alcance la zona roja. Los números de revoluciones **extremadamente** altos al acelerar (dar gas) se limitan automáticamente, pero el motor no está protegido contra números de revoluciones altos que se producen por cambiar a marchas inferiores de forma errónea, lo que pueda dar

lugar a un aumento repentino del régimen del motor por encima del régimen máximo admisible y, con ello, causar daños en el motor.

Por otra parte, en los vehículos con cambio manual también debe tenerse en cuenta lo siguiente: no conduzca a un número de revoluciones demasiado **bajo**. Cambie a una marcha inferior cuando el motor deje de girar uniformemente.



iCuidado!

Todos los datos de velocidad y número de revoluciones se refieren al motor a temperatura de servicio. No haga funcionar el motor frío a regímenes elevados - ni estando parado el motor ni conduciendo en las diferentes marchas.



Nota relativa al medio ambiente

No conducir a regímenes innecesariamente elevados del motor - un cambio anticipado a una marcha superior contribuye a ahorrar combustible, reduce los ruidos de funcionamiento, protege el medio ambiente y beneficia la vida útil y la fiabilidad del motor. ■

Neumáticos nuevos

Los neumáticos nuevos tienen que “pasar un rodaje”, pues al principio todavía no poseen el grado óptimo de adherencia. Esto debe tenerlo en cuenta durante los primeros 500 km y conducir con mucha precaución. ■

Forros de freno nuevos

Tenga en cuenta que las guarniciones de frenos nuevas todavía no alcanzan su pleno efecto de frenado hasta aprox. 200 km. Los forros de freno nuevos tienen que “asentarse” primero antes de desarrollar su capacidad de fricción óptima. No obstante, se puede compensar la reducción de la fuerza de frenado ejerciendo una mayor presión sobre el pedal del freno. ►

Esta indicación se refiere también a forros de freno cambiados posteriormente en caso necesario.

Durante el tiempo de rodaje debe evitar sobrecargar los frenos. Por ejemplo, evitar frenazos, especialmente cuando conduzca a velocidades muy elevadas, así como en puertos de montaña. ■

Catalizador

El funcionamiento impecable del sistema de depuración de gases de escape (catalizador) es de vital importancia para un funcionamiento del vehículo respetuoso con el medio ambiente.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- En vehículos con motor de gasolina, repostar únicamente gasolina sin plomo ⇒ página 187, “Tipos de gasolina”.
- No vacíe nunca el depósito por completo.
- No desconectar el encendido durante la marcha.
- No ponga demasiado aceite en el motor ⇒ página 194, “Repostar aceite de motor”.
- No arranque el vehículo por remolcado durante un trayecto superior a 50 m ⇒ página 223, “Arranque por remolcado”.

Si tiene que conducir por un país en el que no haya disponible gasolina sin plomo, al entrar en un país en que sea obligatorio el uso de catalizador, deberá hacer cambiar el catalizador.

 **¡ATENCIÓN!**

- **Debido a las altas temperaturas que se pueden alcanzar en el catalizador, debería parar el vehículo de tal modo, que el catalizador no entre en contacto con materiales fácilmente inflamables debajo del vehículo - ¡Peligro de incendio!**

 **¡ATENCIÓN! (continuación)**

- **No utilice nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivas para los tubos de escape, los catalizadores o las pantallas antitermicas. Durante la marcha podrían inflamarse estas sustancias - ¡Peligro de incendio!**

 **¡Cuidado!**

- En los vehículos con catalizador nunca se debe vaciar por completo el depósito de combustible. La alimentación irregular de combustible puede provocar fallos en el encendido. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y dañar el catalizador.
- Ya un solo repostaje del depósito con gasolina con plomo inutiliza el catalizador.
- Si durante la marcha observa fallos en el encendido, una pérdida de potencia o que el motor no gira uniformemente, reduzca la velocidad inmediatamente y haga revisar el vehículo en el servicio oficial más próximo. Los síntomas descritos pueden deberse a una avería en el sistema de encendido. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y dañar el catalizador.

 **Nota relativa al medio ambiente**

También en caso de que el sistema de escape funcione correctamente, en determinados estados operativos del motor puede producirse un olor a azufre de los gases de escape. Esto depende de la proporción de azufre que contenga el combustible. A menudo es suficiente con utilizar gasolina súper sin plomo de otro proveedor o con llenar el depósito en otra estación de servicio. ■

Conducción económica y ecológica

Generalidades

El estilo personal de conducción es un factor esencial.

El consumo de combustible, el impacto medioambiental y el desgaste del motor, los frenos y los neumáticos dependen básicamente de tres factores:

- el estilo personal de conducción;
- las condiciones individuales de uso;
- las condiciones previas técnicas.

Mediante una forma de conducir previsora y económica, Vd. podrá reducir fácilmente el consumo de combustible en un 10 -15 %. Este capítulo le ayudará con algunas sugerencias a cuidar el medio ambiente y, al mismo tiempo, su bolsillo.

Como es natural, el consumo de combustible depende también de factores sobre los que no puede influir el conductor. P. ej., es normal que el consumo sea mayor en invierno o en condiciones difíciles, mal estado de la carretera, conducción con remolque, etc.

El vehículo dispone, de fábrica, de condiciones técnicas para consumir ahorrando combustible y para funcionar de modo económico. Se ha concedido especial valor a minimizar en lo posible el impacto medioambiental. A fin de aprovechar y conservar al máximo estas cualidades, será necesario tener en cuenta las siguientes indicaciones en este capítulo. ■

Conducción previsora

El vehículo consume la mayor parte del combustible al acelerar.

Evite acelerar y frenar de forma innecesaria. Si conduce de una forma previsora tiene que frenar menos y por lo tanto, necesita acelerar menos. Deje que el vehículo ruede por inercia si es posible, por ejemplo, cuando vea que el siguiente semáforo está en rojo. ■

Ahorro de energía en el cambio de marcha

Si se cambia pronto a una marcha superior se ahorra combustible.

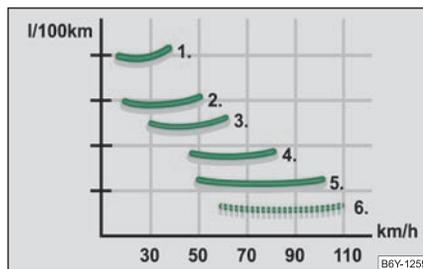


Fig. 169 Consumo de combustible en l/100 km y velocidad en km/h

Cambio manual

- Conduzca en la primera marcha sólo una distancia equivalente aprox. a la longitud del vehículo. A la siguiente marcha superior debe cambiar, siempre que haya alcanzado unas 2 000 a 2 500 revoluciones.

Cambio automático

- Pise **lentamente** el pedal acelerador. Pero no lo pise a fondo hasta la posición de sobregás.

Una forma eficaz de ahorrar combustible es cambiar **pronto** a una marcha superior. Si apura al máximo las marchas, consumirá combustible innecesariamente.

La ⇒ fig. 169 muestra la relación entre consumo de combustible y velocidad para la marcha correspondiente. El consumo máximo se produce en la 1ª marcha, el mínimo en la 5ª marcha. ►



Nota

- Al acelerar deberá mantenerse el número de revoluciones del motor óptimo con el fin de evitar un alto consumo de combustible y fenómenos de resonancia del vehículo.
- Hay que regirse también por las informaciones del indicador multifunción* ⇒ página 23. ■

Evitar aceleraciones a pleno gas

Conduciendo más despacio se consigue ahorrar combustible.

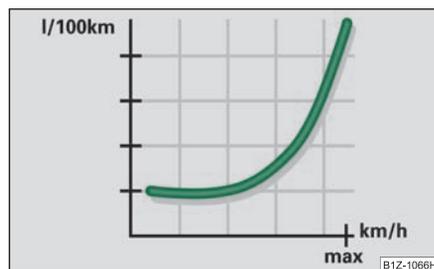


Fig. 170 Consumo de combustible en l /100 km y velocidad en km/h

Acelerando con sensibilidad no sólo se reduce considerablemente el consumo de combustible, sino que también disminuyen el impacto medioambiental y el desgaste de su vehículo.

De ser posible, no debería aprovechar nunca del todo la velocidad máxima de su vehículo. El consumo de combustible, la emisión de sustancias nocivas y los ruidos aumentan de forma sobreproporcional.

La ⇒ fig. 170 muestra la relación entre consumo de combustible y velocidad. Si sólo aprovecha 3/4 de la velocidad máxima posible de su vehículo, se reducirá a la mitad el consumo de combustible. ■

Reducir el ralenti

El ralenti también gasta combustible.

En los atascos, los pasos a nivel y los semáforos que permanecen largo tiempo en rojo, vale la pena parar el motor. Ya después de 30 - 40 segundos de pausa del motor, el ahorro de combustible es mayor que la cantidad de combustible necesaria para hacer arrancar el motor de nuevo.

En la marcha de ralenti se requiere mucho tiempo hasta que el motor alcanza la temperatura de servicio. En la fase de calentamiento, sin embargo, son notablemente elevados el desgaste y la emisión de sustancias nocivas. Por tanto, emprenda la marcha inmediatamente después del arranque del motor. Al hacerlo, evite regímenes elevados del motor. ■

Mantenimiento regular

Un motor mal ajustado consume gran cantidad de combustible de forma innecesaria.

Mediante un mantenimiento regular en un servicio oficial, Vd. puede crear la condición previa para ahorrar combustible ya **antes** de emprender la marcha. El estado de mantenimiento de su vehículo repercute positivamente no sólo en la seguridad del tráfico y la conservación de su valor, sino también en el **consumo de combustible**.

¡Un motor mal ajustado puede causar un consumo de combustible de hasta un 10 % mayor de lo normal!

Los trabajos de mantenimiento previstos se han de efectuar exactamente según el Plan de Asistencia en un servicio oficial.

Compruebe también el **nivel de aceite** después de repostar combustible. El **consumo de aceite** depende en gran medida de la carga y el número de revoluciones del motor. Según la forma de conducir, el consumo de aceite puede llegar a ser de 0,5 l / 1 000 km.

Es normal que el consumo de aceite de un motor nuevo no alcance su nivel mínimo hasta que transcurra un tiempo de servicio. Por ello, el consumo de aceite de un vehículo nuevo sólo puede juzgarse correctamente tras haber recorrido unos 5 000 km. ▶



Nota relativa al medio ambiente

- Mediante el uso de aceites sintéticos de alto rendimiento, Ud. podrá conseguir una reducción adicional del consumo.
- A fin de detectar a tiempo faltas de estanqueidad, controle el suelo debajo del vehículo periódicamente. Si ve manchas de aceite o de otros líquidos para la conducción, lleve el vehículo a revisar a un servicio oficial. ■

Conducir menos trayectos cortos

En los trayectos cortos se consume una cantidad de combustible relativamente elevada.

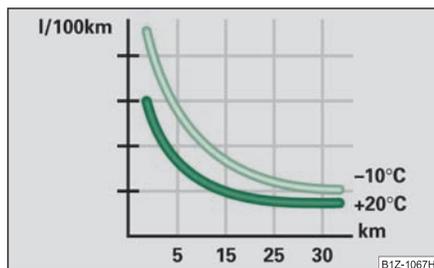


Fig. 171 Consumo de combustible en l/100 km a diferentes temperaturas

- Con el motor frío, evite los trayectos inferiores a 4 km.

El motor y el catalizador tienen que haber alcanzado primero su **temperatura de servicio** óptima para reducir de forma eficaz el consumo y la emisión de sustancias nocivas.

El motor frío consume inmediatamente después del arranque aprox. 15 - 20 l / 100 km de combustible. Después de aprox. un kilómetro, el consumo desciende a aprox. 10 l / 100 km. Sólo después de aprox. **4 a 10** kilómetros, el motor alcanzará la temperatura de servicio y se normalizará el consumo. Por ello, debe evitar los trayectos cortos en lo posible.

A este respecto es también determinante la **temperatura ambiente**. La ⇒ fig. 171 muestra los diferentes consumos de combustible para el mismo recorrido, una vez a +20°C y otra vez a -10°C. Su vehículo consume más combustible en invierno que en verano. ■

Tenga en cuenta la presión de inflado de los neumáticos

La presión de inflado correcta en los neumáticos ahorra combustible.

Tenga en cuenta siempre la presión de inflado correcta de los neumáticos. A causa de una presión de inflado insuficiente, aumenta la resistencia a la rodadura. Con ello aumenta no sólo el consumo de combustible, sino también el desgaste de los neumáticos y empeora el comportamiento de marcha.

Compruebe la presión de inflado siempre con el neumático en **frío**.

No conduzca durante todo el año con **neumáticos de invierno**, ya que se consume hasta un 10 % más de combustible. Además son más ruidosos. ■

No transportar carga innecesaria

El transporte de carga innecesaria también consume combustible.

Dado que cada kilogramo más de **peso** hace aumentar el consumo de combustible, vale la pena mirar el maletero a fin de evitar una carga innecesaria.

Precisamente en el tráfico urbano, donde hay que acelerar con frecuencia, el peso del vehículo influye considerablemente en el consumo de combustible. Como regla general, por cada 100 kg de peso el consumo aumenta en aprox. 1 l / 100 km.

A menudo también se deja una **Baca portaequipajes** montada por comodidad, aunque ya no se necesite. A causa de la mayor resistencia al aire, su vehículo consume casi un 1 l más de combustible de lo normal a una velocidad de 100 - 120 km/h cuando lleva una Baca portaequipajes sin carga. ■

Ahorrar corriente

Generar corriente consume combustible.

- Desconecte los consumidores eléctricos cuando ya no se vayan a necesitar más.

Con ayuda del alternador, estando el motor en marcha, se genera corriente y se pone a disposición. Cuanto más se cargue el alternador conectando consumidores eléctricos, más combustible se consumirá para su funcionamiento. ■

Control por escrito del consumo de combustible

Si se desea controlar el **consumo de combustible**, se debe llevar un libro de ruta. El esfuerzo es relativamente pequeño, y sin embargo el resultado vale la pena. Así puede detectar a tiempo cualquier cambio (positivo o negativo) y, si es necesario, hacer algo para solucionarlo.

Si Vd. detecta un consumo demasiado elevado, debería pensar cómo, dónde y en qué condiciones estuvo conduciendo con el último llenado del depósito. ■

Compatibilidad medioambiental

En el diseño, la selección de materiales y la fabricación de su nuevo Škoda, la protección del medio ambiente ha desempeñado un papel decisivo. Entre otras cosas se han tenido en cuenta los siguientes puntos:

Medidas de diseño

- Diseño de las conexiones de fácil desmontaje
- Desmontaje simplificado mediante estructura modular
- Pureza mejorada de las categorías en los materiales de construcción
- Marcación de todas las piezas de plástico según recomendación de VDA 260
- Reducción del consumo de combustible y la emisión de CO₂ en los gases de escape
- Minimización del escape de combustible en caso de accidente

- Disminución del nivel de ruido

Selección de materiales

- Utilización en lo posible de material reciclable
- Acondicionador de aire con refrigerante libre de CFC
- Sin cadmio
- Sin amianto
- Reducción de la "evaporación" de plásticos

Fabricación

- Conservación de huecos exenta de disolventes
- Conservación exenta de disolventes durante el transporte del fabricante al cliente
- Utilización de pegamentos exentos de disolventes
- Renuncia al uso de CFC en la fabricación
- Ninguna utilización de mercurio
- Utilización de pintura soluble en agua
- No utilizar cromo de hexavalente

Devolución y explotación de vehículos usados

Škoda Auto hace frente a las exigencias de cara a la marca y sus productos respecto a la protección medioambiental y de recursos. Todos los vehículos Škoda nuevos pueden reciclarse hasta a un 95 % y se pueden devolver⁷⁾. En muchas países se están creando sistemas de devolución para su vehículo. Tras la entrega se le entregará un comprobante confirmando la explotación ecológica de su vehículo.

Vehículos con componentes adosados o constructivas especiales

superficie modificaciones cerrar. De este modo se garantiza la explotación ecológica. ►

⁷⁾ Siempre cumpliendo las prescripciones legales nacionales.

**Nota**

Información más detallada respecto a la devolución y explotación de vehículos usados le dará su concesionario Škoda. ■

Viajes al extranjero

Generalidades

En el extranjero pueden darse condiciones diferentes.

Es posible que en algunos países, la red de concesionarios Škoda sea limitada o no existente. Por esta razón se hace algo complicado adquirir determinadas piezas de repuesto y el personal de los talleres especializados sólo puede efectuar trabajos de reparación con limitaciones. La sociedad Škoda Auto en la República Checa y los importadores del país le ofrecerán gustosamente información sobre los preparativos técnicos para su vehículo, sobre trabajos de mantenimiento necesarios y sobre posibilidades de reparación. ■

Gasolina sin plomo

Los vehículos con motor de gasolina sólo deben repostar gasolina sin plomo ⇒ página 169. Información sobre la red de gasolineras de gasolina sin plomo dan, p. ej., las asociaciones o automovilísticas. ■

Faros

La luz de cruce de sus faros está ajustada de forma asimétrica. Ilumina de forma más intensa el borde de la carretera del lado por el que conduce. Si conduce por el lado contrario de la carretera en el extranjero, deslumbrará al tráfico que circula en sentido opuesto.

A fin de evitar un deslumbramiento del tráfico opuesto, es necesario cubrir con tiras adhesivas determinadas zonas del faro.

Las tiras adhesivas para faros se pueden adquirir en los servicios oficiales como de piezas de recambio.

La conmutación de faros con módulo (válido para vehículos que están contruidos para la conducción a la izquierda y derecha) se realiza conmutando el paramento en el módulo de la luz de cruce en un servicio oficial.

**Nota**

Para más información sobre la colocación de adhesivos en los faros o la adaptación de los mismos, dirijase al servicio oficial. ■

Evitar daños en el vehículo

En las carreteras y caminos en mal estado, así como al circular por los bordes de la carretera, rampas muy inclinadas, etc., Ud. deberá comprobar que las piezas situadas en la parte inferior, tales como el spoiler y el tubo de escape, no toquen tierra y así no resulten dañadas.

Esto es válido especialmente en los vehículos con un tren de rodaje muy bajo (tren de rodaje deportivo) y si el vehículo está completamente cargado. ■

Conducción con remolque

Conducción con remolque

Requisitos técnicos

El dispositivo de enganche para remolque debe cumplir determinados requisitos técnicos.

Su vehículo está pensado principalmente para el transporte de personas y equipaje. No obstante, también puede utilizarse para llevar un remolque si se utiliza el correspondiente equipamiento técnico.

Cuando su vehículo disponga de un dispositivo de remolque de los accesorios originales Škoda, éste cumple con todas las prescripciones técnicas y legales.

Para la conexión eléctrica entre el vehículo y el remolque, su vehículo dispone de una toma de corriente de 13 polos. Si el remolque que se va a arrastrar dispone de un **conector de 7 polos**, podrá utilizar un correspondiente adaptador⁸⁾ de los accesorios originales Škoda.

El montaje posterior de un dispositivo de enganche para remolque debe realizarse siguiendo las indicaciones del fabricante.

En los servicios oficiales se conocen los detalles sobre el montaje posterior de un dispositivo de remolque y sobre un posible refuerzo necesario del sistema de refrigeración.



¡ATENCIÓN!

Le recomendamos que haga montar el dispositivo de enganche para remolque de los accesorios originales Škoda en un servicio oficial. Allí se conocen todos los detalles relevantes sobre el montaje posterior. ¡Si se efectúa un montaje indebido, existirá peligro de accidente! ■

⁸⁾ En algunos países se suministra el adaptador con el dispositivo de enganche para remolque.

Indicaciones de servicio

Durante el servicio con remolque deben tenerse en cuenta ciertas cuestiones.

Carga de remolque

No se debe sobrepasar en ningún caso la carga de remolque autorizada.

Si no aprovecha al máximo la carga de remolque autorizada, puede subir pendientes mayores.

Las cargas de remolque indicadas sólo son válidas para **altitudes** de hasta 1 000 m sobre el nivel del mar. En los motores de gasolina sin carga prevalece que la potencia del motor disminuye a medida que aumenta la altitud, a causa de la menor densidad del aire y con ello disminuye la capacidad ascensional; por lo tanto, se debe reducir el peso remolcado en un 10% cada vez que aumente la altitud en 1 000 m. El peso remolcado es la suma del peso del vehículo (cargado) y el remolque (cargado). Antes de conducir por zonas de gran altitud se deberá tener esto en cuenta. Los motores de gasolina con carga están equipados con una corrección de presión de aire de modo que su potencia no dependa de la altura por encima del nivel del mar.

Los datos sobre carga remolcada y de apoyo que figuran en el rótulo de características del dispositivo de enganche para remolque son únicamente valores de comprobación del dispositivo. Los valores referentes al vehículo, que suelen ser inferiores a estos valores los podrá encontrar Vd. en la documentación de su vehículo.

Distribución de la carga adicional

Distribuya la carga del remolque de forma que los objetos pesados se encuentren lo más cerca posible del eje. Asegure los objetos para que no se muevan.

Valores de presión de inflado de neumáticos

Corrija la presión de inflado de los neumáticos en su vehículo para "carga total" ⇒ página 204. La presión de inflado de los neumáticos en el remolque se rige por la recomendación del fabricante. ▶

Retrovisores exteriores

Si no puede ver por completo el tráfico que hay detrás del remolque con los retrovisores de serie, debe colocar retrovisores exteriores adicionales. Ambos retrovisores exteriores deben estar fijados a brazos abatibles. Ajústelos de forma que permitan tener un campo de visión suficiente hacia atrás.

Faros

Antes de iniciar la marcha, compruebe también con el remolque acoplado el reglaje de los faros. En caso necesario, cambie el reglaje por medio de la regulación del alcance de las luces ⇒ página 57.

Cabezal esférico desmontable

El cabezal esférico puede retirarse en vehículos con dispositivo de remolque y se puede suministrar como accesorio original Škoda. Se encuentra, junto con unas instrucciones de montaje por separado, en la cavidad para la rueda de repuesto en el maletero del vehículo.



Nota

- Le recomendamos que lleve a revisar su vehículo también entre los intervalos de mantenimiento si utiliza con frecuencia el remolque.
- Al acoplar y desacoplar el remolque, deberá estar apretado el freno manual del vehículo tractor. ■

Consejos para la conducción

La conducción con remolque requiere una especial precaución.

- De ser posible, no conduzca con el vehículo vacío y el remolque cargado.
- No alcance la velocidad máxima permitida. Esto debe tenerse en cuenta especialmente en pendientes cuesta abajo.
- Frene a tiempo.
- En caso de altas temperaturas exteriores, preste atención a la indicación de la temperatura del líquido refrigerante.

Distribución del peso

Si el vehículo está vacío y el remolque cargado, la distribución de peso es muy desfavorable. Si tiene que conducir así a pesar de todo, hágalo a muy poca velocidad.

Velocidad de marcha

Para mayor seguridad, no conduzca a más de 80 km/h. Esto es válido también para países en los que se permiten velocidades superiores.

Como al aumentar la velocidad disminuye la estabilidad de marcha del vehículo con remolque, no se debería conducir aprovechando la velocidad máxima autorizada al transitar por carreteras en mal estado, con climatología adversa y viento fuerte, sobre todo en pendientes cuesta abajo.

En cualquier caso, debe reducir inmediatamente la velocidad en cuanto note el más mínimo **movimiento pendular** en el remolque. No intente en ningún caso “volver a colocarlo recto” acelerando.

¡Frene a tiempo! En caso de un remolque con **freno automático de retención**, frene primero suavemente y después a fondo. De ese modo se evitan las sacudidas al frenar causadas por el bloqueo de las ruedas del remolque. Cambie a una marcha inferior a tiempo antes recorrer de pendientes cuesta abajo, a fin de que el motor pueda servir de freno.

Sobrecalentamiento del motor

Si tiene que recorrer una pendiente larga cuesta arriba en una marcha baja y a un régimen elevado del motor, reinando temperaturas exteriores altas, tenga muy en cuenta el indicador de la temperatura del líquido refrigerante ⇒ página 20.

En caso de que la aguja indicadora de la temperatura del líquido refrigerante se desplace más hacia el sector derecho de la escala, eventualmente, el sector rojo de la misma, reduzca inmediatamente la velocidad. Si parpadea el testigo de control  en el instrumento combinado, detenga el vehículo y pare el motor. Espere unos minutos y compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito de expansión del mismo ⇒ página 195, “Comprobar el nivel del líquido refrigerante”.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 33, “Temperatura/nivel del líquido refrigerante ”.

La temperatura del líquido refrigerante se puede reducir conectando la calefacción. ►

No se puede aumentar el efecto refrigerante del ventilador para el líquido refrigerante cambiando a una marcha inferior y elevando el régimen del motor - el número de revoluciones del ventilador es independiente del régimen del motor. Por ello, tampoco arrastrando un remolque se debería cambiar a una marcha inferior en tanto el motor haga posible la ascensión por una pendiente sin una caída excesiva de la velocidad. ■

Indicaciones de servicio

Cuidado y limpieza del vehículo

Generalidades

El cuidado asegura el valor del vehículo.

Un cuidado periódico y adecuado contribuye a **mantener el valor** del vehículo. Además puede ser una de las premisas para obtener prestaciones de garantía en caso de daños por corrosión y defectos de pintado en la carrocería.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda. Tenga en cuenta las normas de aplicación que figuran en el envase.

¡ATENCIÓN!

- **Un uso inadecuado de los productos de conservación puede ser perjudicial para la salud.**
- **Guarde siempre los productos de conservación en un lugar seguro, especialmente fuera del alcance de los niños - ¡Peligro de envenenamiento!**



Nota relativa al medio ambiente

- Al comprar productos de conservación, se debe elegir los no contaminantes.
- Los restos de productos de conservación no deben desecharse como basura doméstica. ■

Cuidado exterior del vehículo

Lavado del vehículo

Los lavados frecuentes protegen el vehículo.

La mejor protección del vehículo contra las influencias nocivas del medio ambiente son los lavados **frecuentes** y la conservación. La frecuencia con la que se debe lavar depende de un gran número de factores, por ejemplo:

- la frecuencia de uso;
- el tipo de aparcamiento (garaje, bajo árboles, etc.);
- la época del año;
- las condiciones meteorológicas;
- las condiciones medioambientales.

Cuanto más tiempo permanezcan restos de insectos, excrementos de pájaros, resina de árboles, polvo industrial y de la carretera, alquitrán, partículas de hollín, sales anticongelantes y otras sedimentaciones agresivas sobre la pintura, mayor será su efecto destructor. Las altas temperaturas, p. ej. la intensa radiación solar, refuerzan el efecto corrosivo.

Por consiguiente, puede ser necesario un lavado **semanal** en determinadas circunstancias. Sin embargo, también puede ser suficiente un lavado **mensual** con la correspondiente conservación.

Tras finalizar el período invernal de esparcido de sales anticongelantes, será preciso lavar a fondo también los **bajos del vehículo**.

¡ATENCIÓN!

Al lavar el vehículo en invierno: La humedad y el hielo pueden menoscabar la eficacia del sistema de frenos - ¡Peligro de accidente! ■

Tren de lavado automático

La pintura del vehículo es tan resistente que puede lavarse sin problemas en un tren de lavado automático. No obstante, el desgaste real al que se somete la pintura depende principalmente del diseño del tren de lavado, el filtrado de agua y el tipo de detergentes y conservantes utilizados. Si la pintura adquiere un aspecto mate tras el lavado o incluso tiene arañazos, indíquese al encargado del tren de lavado. En caso necesario, cambie de tren de lavado.

Antes de un lavado automático del vehículo no hace falta tener nada más en cuenta que los preparativos habituales (cerrar ventanas, bajar las antenas montadas de fábrica, etc.).

Si el vehículo tiene piezas especiales adosadas - p. ej., spoiler, baca portaequipajes, antena de radioemisora - será mejor que lo consulte primero con el encargado del tren de lavado.

Después del lavado automático con conservación, habrá que desengrasar los labios de las escobillas limpiaparabrisas.



¡Cuidado!

Antes del lavado automático, no enrosque fijamente la antena de techo - ¡Peligro de daños! ■

Lavado manual

En el lavado manual, primero se ablanda la suciedad con gran cantidad de agua y después se enjuaga lo mejor posible.

A continuación, limpie el vehículo con una **esponja de lavar** suave, un **guante de lavar** o un **cepillo de lavado** presionando suavemente. Hágalo de arriba a abajo - comenzando por el techo. Limpie las superficies pintadas del vehículo sólo presionando ligeramente. Utilice un **champú de vehículos** sólo en caso de suciedad resistente.

Enjuague a fondo la esponja o el guante de lavar a intervalos breves.

Las ruedas, los umbrales de las puertas y similares se limpian al final. Utilice para ello una segunda esponja.

Después del lavado, enjuague el vehículo a fondo y, a continuación, séquelo con una gamuza.



¡ATENCIÓN!

- **Lave el vehículo sólo estando desconectado el encendido - ¡Peligro de accidente!**
- **Proteja sus manos y brazos de las piezas metálicas afiladas cuando limpie los bajos, la parte interna de los pasarruedas o los embellecedores de las ruedas - Peligro de lesión por corte.**



¡Cuidado!

- No lave el vehículo a pleno sol - Peligro de daños en la pintura.
- Si se lava el vehículo con una manguera en invierno, se deberá tener cuidado de no dirigir el chorro de agua directamente a los bombines de cierre o a las juntas de las puertas o al capó - Peligro de congelación.
- Para las superficies pintadas no utilice esponjas quitainsectos, esponjas ásperas de cocina o algo similar - Peligro de dañar la superficie pintada.



Nota relativa al medio ambiente

Lave el vehículo sólo en las instalaciones previstas para ello. En ellas se impide que el agua sucia, que pueda contener aceite, llegue a los desagües. En algunas zonas incluso está prohibido lavar el vehículo fuera de dichas instalaciones. ■

Lavado con aparatos de alta presión

Si lava el vehículo con un aparato de limpieza a alta presión debe seguir sin falta las instrucciones de uso del aparato. Esto es especialmente válido en lo que respecta a la **presión** y la **distancia de pulverizado**. Aléjese lo suficiente de los materiales blandos como mangueras o material aislante.

No utilice en ningún caso **eyectores de chorro cilíndricos** o las **llamadas fresadoras comsuciedad**. ▶

¡ATENCIÓN!

Sobre todo los neumáticos no deben limpiarse nunca con eyectores de chorro cilíndrico. Incluso aplicándolos a una distancia relativamente grande y durante un tiempo muy breve, pueden ocasionar daños.

¡Cuidado!

La temperatura del agua de lavado debe ser, como máximo, de 60°C, pues de lo contrario se puede dañar el vehículo. ■

Conservación

Una buena conservación protege en gran medida la superficie del vehículo de las influencias medioambientales nocivas y de los impactos mecánicos ligeros.

El vehículo habrá que tratarlo con un conservante de cera dura de alta calidad, a más tardar, cuando sobre la pintura limpia ya no se formen gotas.

Después del secado se podrá aplicar una nueva capa de una cera dura de alta calidad sobre la superficie pintada limpia. Aunque se utilicen periódicamente conservantes de lavado, le recomendamos que proteja la pintura del vehículo con cera dura por lo menos dos veces al año.

¡Cuidado!

No aplique nunca cera sobre los cristales. ■

Abrillantado

Sólo si la pintura de su vehículo tiene muy mal aspecto y ya resulta imposible obtener brillo con los conservantes será necesario un abrillantado.

Si el abrillantador utilizado no contiene elementos conservantes, habrá que aplicarlos a continuación ⇒ página 181, "Conservación".

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda.

¡Cuidado!

- Las piezas pintadas en mate o las piezas de plástico no se deben tratar con abrillantadores o ceras duras.
- No abrillante la pintura del vehículo en un entorno polvoriento; de lo contrario, se podrá rascar la pintura. ■

Cromados

Limpie los cromados primero con un paño limpio y, a continuación, abrillántelos con un paño suave seco. Si no basta con esto, utilice un conservante de cromados de los accesorios originales Škoda.

¡Cuidado!

No abrillante los cromados en un entorno polvoriento; de lo contrario, podrán sufrir rascaduras. ■

Daños en la pintura

Los pequeños deterioros de la pintura, tales como rascaduras, rayaduras o golpes de piedras se deberán tratar inmediatamente, **antes** de que se forme corrosión. Por supuesto, los servicios oficiales también efectúan estos trabajos.

Al respecto, los servicios oficiales ofrecen **lápices de pintura** o **pulverizadores** adecuados para la pintura de su vehículo.

El código de la pintura original de su vehículo figura en la placa identificativa del vehículo ⇒ página 241.

Si se ha formado óxido, debe eliminarlo por completo. Aplique en ese lugar una **imprimación anticorrosiva** y después la pintura. Por supuesto, los servicios oficiales también efectúan estos trabajos. ■

Piezas de plástico

Las piezas de plástico exteriores se limpian mediante un lavado normal. Si no basta con esto, podrá tratar las piezas de plástico también con **detergentes especiales exentos de disolventes para material plástico**. Los productos para la conservación de la pintura no son adecuados para las piezas de plástico.



¡Cuidado!

Los detergentes que contienen disolventes atacan el material y lo pueden dañar. ■

Cristales de ventanilla

Para eliminar la nieve y el hielo de los cristales y espejos retrovisores utilice únicamente una rasqueta de plástico. Al hacerlo, a fin de evitar dañar la superficie del cristal no debería mover la rasqueta en vaivén, sino deslizarla en un solo sentido.

Los restos de goma, aceite, grasa, cera o silicona pueden eliminarse con limpiacristales o quitasiliconas especial.

Los cristales de las ventanillas deben limpiarse también por dentro periódicamente.

Para secar los cristales después del lavado del vehículo, no utilice ninguna gamuza que haya usado para abrillantar la carrocería. Los restos de conservantes en la gamuza pueden ensuciar los cristales y empeorar la visibilidad.

No debe pegar adhesivos por dentro en la luneta a fin de evitar daños en los **filamentos calefactores del calefaccionado de la luneta**.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda.



¡Cuidado!

- Nunca elimine la nieve o el hielo de los cristales con agua caliente o muy caliente - ¡Peligro de formación de grietas en el cristal!
- Preste atención a no dañar la pintura del vehículo al quitar la nieve y hielo de los cristales y retrovisores. ■

Los cristales de los faros

Para la limpieza de los faros delanteros, no utilice detergentes o disolventes químicos agresivos - Peligro de dañar los cristales de material plástico. **Utilice** jabón y agua caliente limpia.



¡Cuidado!

No friegue **nunca** los faros para secarlos y para la limpieza de los cristales de material plástico no utilice objetos cortantes; éstos pueden dañar la pintura protectora y causar como consecuencia la formación de grietas en los cristales de los faros, p. ej., por influencia de productos químicos. ■

Juntas

Las juntas de goma de puertas, tapas y ventanillas se mantienen más tiempo y más flexibles si se aplica de vez en cuando un producto conservante para goma (p. ej., un spray con aceite libre de silicona). Además, así se evita un desgaste prematuro de las juntas y se impide que se pierda la estanqueidad. Las puertas podrán abrirse más fácilmente. Si las juntas de goma están bien cuidadas, tampoco se congelan en invierno. ■

Bombín de cierre

Para descongelar los bombines de cierre, le recomendamos el spray original con efecto engrasante y anticorrosivo de los accesorios originales Škoda.



Nota

Preste atención a que, al lavar el vehículo, penetre la menor cantidad de agua posible en los bombines de cierre. ■

Ruedas

Llantas de acero

Si lava el vehículo periódicamente, también deberá lavar a fondo las llantas y los tapacubos. De ese modo evitará que se acumulen residuos de abrasión de los frenos, suciedad y sal anticongelante en las llantas. Los residuos de abrasión de frenos persistentemente adheridos se pueden eliminar con un producto de limpieza industrial. Repare los daños en la pintura en las llantas antes de que se forme corrosión.

Llantas de aleación ligera

Para que se mantenga el aspecto decorativo de las llantas de aleación ligera durante largo tiempo, se requiere un cuidado periódico. Ante todo, debe eliminar cada dos semanas la sal anticongelante y los residuos de abrasión de los frenos de las llantas, de lo contrario atacarán el metal ligero. Tras un lavado a fondo, trate las llantas con un producto protector para llantas de aleación ligera que no contenga componentes ácidos. Cada tres meses se deberá aplicar una capa de cera dura a las llantas. Para tratar las llantas no debe utilizar ningún producto abrasivo. Si se produce algún daño en la pintura de las llantas, deberá repararlo inmediatamente.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda.

¡ATENCIÓN!

Al limpiar las ruedas debe tener en cuenta que la humedad, el hielo y la sal anticongelante pueden menoscabar el efecto de frenado - ¡Peligro de accidente!



Nota

Una intensa suciedad de las ruedas puede causar un desequilibrio en las mismas. La consecuencia puede ser una vibración que se transmita al volante y pueda causar, en ciertas condiciones, un desgaste prematuro de la dirección. Por ello es necesario eliminar esta suciedad. ■

Protección de bajos

La parte inferior del vehículo está protegida de forma permanente contra las influencias de agentes químicos y mecánicos.

No obstante, dado que no se pueden descartar erosiones de la **capa protectora** durante la conducción, le recomendamos que compruebe el estado de la capa protectora de la parte inferior del vehículo y del tren de rodaje a intervalos regulares, preferiblemente antes del comienzo y al final de la estación más fría del año, y que la repare en caso necesario.

Los servicios oficiales disponen de los **productos pulverizantes** adecuados y las instalaciones necesarias, y conocen la aplicación. Por este motivo recomendamos que los trabajos de retoque o las medidas anticorrosivas adicionales las efectúe un servicio oficial.

¡ATENCIÓN!

No utilizar nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivas para los tubos de escape, los catalizadores, los blindajes térmicos o el filtro de partículas de diésel*. Una vez que el motor haya alcanzado su temperatura de servicio, éstas sustancias podrían incendiarse - ¡Peligro de incendio! ■

Conservación de espacios huecos

Todas las cavidades del vehículo expuestas a la corrosión están protegidas de fábrica de forma permanente mediante una **cera conservante**.

Esta conservación no necesita comprobarse ni retocarse. En caso de que, a temperaturas elevadas, se derrame algo de cera de las cavidades, elimínela con un rascador de plástico y limpie las manchas con bencina de lavado.

¡ATENCIÓN!

Si utiliza bencina de lavado para eliminar la cera, tenga en cuenta las normas de seguridad y de protección medioambiental - ¡Peligro de incendio! ■

Vano motor

Sobre todo en invierno, cuando se recorren a menudo carreteras con sal anticongelante esparcida, es muy importante una buena protección contra la corrosión. Por ello, antes y después del período de esparcido de sal anticongelante, Vd. debería limpiar a fondo el vano motor y la caja colectora de agua y, a continuación, aplicar conservante a fin de que la sal no pueda ocasionar graves daños.

Los concesionarios oficiales disponen de los detergentes recomendados por la fábrica y están equipados con las necesarias instalaciones.

¡ATENCIÓN!

- Antes de efectuar trabajos en el vano motor será necesario tener en cuenta las indicaciones contenidas en el capítulo ⇒ página 191.
- Deje que se enfríe el motor antes de limpiar el vano motor.

¡Cuidado!

- Un lavado de motor sólo se debe efectuar estando desconectado el encendido.
- Antes de lavar el vano motor se recomienda cubrir el alternador.



Nota relativa al medio ambiente

Como sea que en un lavado del motor se arrastra combustible, grasa y restos de aceite, se deberá depurar el agua ensuciada a través de un separador de aceite. Por ello, el lavado de motor sólo se deberá efectuar en talleres o gasolineras (si están debidamente equipados). ■

Cuidado interior del vehículo

Piezas de plástico, de cuero sintético y tapizados

Las piezas de plástico y el cuero sintético pueden limpiarse con un paño húmedo. Si no es suficiente, puede limpiar estas piezas únicamente con **productos de conservación y de limpieza de plástico sin disolventes**.

Los acolchados y los revestimientos en puertas, tapa de maletero, revestimiento interior de techo, etc. puede limpiarlos con detergentes especiales, en caso necesario, con **espuma seca** y una esponja o un cepillo suave.

Le recomendamos que utilice detergentes del programa de accesorios originales de Škoda.

¡Cuidado!

Los detergentes que contienen disolventes atacan el material y lo pueden dañar. ■

Tapizados de asientos calefaccionados eléctricamente

No limpie el tapizado de los asientos **en húmedo**, ya que esto puede causar daños en el sistema de calefacción del asiento.

Limpie los tapizados con productos especiales como, p. ej., espuma seca, etc. ■

Cuero natural

El cuero natural requiere una atención y cuidados especiales.

El cuero se debería cuidar de vez en cuando, según la frecuencia de uso, en base a las siguientes instrucciones.

Limpieza normal

- Limpie las superficies de cuero que estén sucias con un paño de algodón o de lana ligeramente humedecido.

Suciedad más resistente

- Limpie las partes más sucias con un trapo impregnado de una suave solución jabonosa (2 cucharadas de jabón neutro en 1 litro de agua).
- Al hacerlo, preste atención a que el cuero no quede empapado en ningún punto y el agua no penetre en las costuras.
- Seque el cuero con un paño suave y seco. ▶

Eliminar las manchas

- Elimine las manchas recientes **solubles en agua** (p. ej., café, té, zumos, sangre, etc.) con un paño o un rollo de cocina absorbente, o utilice el detergente del juego de limpieza en las manchas ya reseca.
- Elimine las manchas recientes **solubles en aceite** (p. ej. mantequilla, mayonesa, chocolate, etc.) con un paño o un rollo de cocina absorbente, o utilice el detergente del juego de limpieza si la mancha aún no ha penetrado en la superficie.
- En caso de **manchas de grasa resacas** utilice un spray desengrasante.
- Elimine las **manchas especiales** (p. ej. bolígrafo, rotulador, laca de uñas, colorante de látex, betún de zapatos, etc.) con un quitamanchas específico adecuado para cuero.

Cuidado del cuero

- Trate el cuero cada seis meses con el producto para cuidar el cuero, que puede obtenerse en los servicios oficiales.
- Aplique muy poca cantidad de producto protector.
- Seque el cuero con un paño suave.

Si tiene alguna duda sobre el cuidado y la limpieza del cuero en su vehículo, le recomendamos que acuda a un servicio oficial.



¡Cuidado!

- El cuero no debe tratarse nunca con disolventes (p. ej., bencina, aguarrás), cera para pisos, betún y similares.
- Evite las largas exposiciones a pleno sol para que el cuero no pierda su color. Si pasa largo tiempo parado al aire libre, proteja el cuero cubriéndolo de la radiación directa del sol.

- Los objetos afilados de las prendas de vestir, como cremalleras, remaches o cinturones afilados pueden dejar arañazos permanentes o rascones en la superficie.



Nota

- Utilice periódicamente y después de cada limpieza una crema protectora con protección para la luz y efecto de impregnación. La crema nutre el cuero, hace que respire y sea flexible, y le devuelve la hidratación. Al mismo tiempo crea una protección de la superficie.
- Limpie el cuero cada 2 o 3 meses, retire la suciedad reciente cada vez que se produzca.
- Elimine las manchas recientes de bolígrafo, tinta, lápiz de labios, betún de zapatos, etc. lo antes posible.
- También debe cuidar el color del cuero. Avive las partes más desgastadas según sea necesario con una crema de color especial para cuero.
- El cuero es un material natural con propiedades específicas. A través del uso del vehículo, puede que en las partes de cuero de las fundas se vean cambios ópticos (p. ej. plegaduras o arrugas a consecuencia del uso de las fundas). ■

Cinturones de seguridad

- ¡Mantenga los cinturones de seguridad limpios!
- Lave los cinturones de seguridad sucios con lejía jabonosa suave.
- Compruebe periódicamente el estado de sus cinturones de seguridad.

Si la cinta del cinturón está muy sucia, puede dificultar el enrollamiento del cinturón automático.



¡ATENCIÓN!

- Los cinturones de seguridad no pueden desmontarse para limpiarlos.

 ¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Nunca los limpie químicamente, ya que los detergentes químicos destruyen el tejido. Los cinturones de seguridad tampoco deben entrar en contacto con líquidos corrosivos (ácidos, etc.).**
- **Los cinturones con daños en el tejido, en las uniones, en el sistema automático de enrollado o en la pieza de la cerradura debe cambiarlos en un servicio oficial.**
- **Antes de enrollarlos, los cinturones automáticos deberán estar completamente secos. ■**

Combustible

Gasolina

Tipos de gasolina

Hay diferentes clases de gasolina. Lea el capítulo ⇒ página 241, “Datos técnicos” para saber qué tipo de gasolina necesita su vehículo. Puede encontrar la misma información también en su vehículo, en el lado interior de la tapa del depósito de combustible ⇒ página 188, fig. 173.

Se distingue entre gasolina sin plomo y con plomo. Todos los vehículos Škoda con motores de gasolina están equipados con catalizador y sólo deben consumir **gasolina sin plomo**. La gasolina sin plomo debe cumplir con la norma **EN 228**.

Los diferentes tipos de gasolina se distinguen por el **octanaje** (ROZ). Si en un caso de emergencia no se puede obtener el tipo de gasolina adecuado, es válido lo siguiente.

Para motores que requieren **gasolina súper sin plomo 95 ROZ** puede utilizar también gasolina normal sin plomo de 91 ROZ. No obstante, esto conlleva una ligera pérdida de potencia.

Si, en caso de emergencia, se dispone de combustible sin plomo de un octanaje inferior al que requiere el motor, sólo se deberá conducir a regímenes medios y exigiendo poco esfuerzo del motor.

Puede utilizar sin limitación combustible de un octanaje superior al prescrito. Sin embargo, ¡ello no reporta ventaja alguna en cuanto a potencia del motor y consumo!

La calidad del combustible influye de modo determinante sobre el comportamiento de marcha, la potencia y la vida útil de su motor. No mezcle aditivos. **Utilice el combustible que corresponda a la norma EN 228**.

Para más información sobre el repostaje ⇒ página 188.

¡Cuidado!

- Ya un solo repostaje del depósito con gasolina con plomo inutiliza el catalizador.
- La utilización de gasolina de un octanaje inferior al prescrito puede, a un número de revoluciones alto o con el motor bajo alta carga, dañar el mismo. ■

Diesel

Combustible diésel

Su vehículo puede utilizarse con **diésel**, que corresponda a la norma **EN 590**.

Aditivos del combustible

Los aditivos del combustible, los llamados “fluidificantes” (bencina y sustancias similares), no deben añadirse al gasóleo.

Si la calidad del gasóleo no es buena, será necesario eliminar el agua del **filtro de combustible** con más frecuencia de lo indicado en el plan de asistencia.

Para indicaciones sobre el repostaje ⇒ página 188, “Repostar”.

¡Cuidado!

- Utilice combustible que corresponda a la norma **EN 590**. Ya un repostaje con combustible que no corresponda a la norma puede dañar el sistema de combustible del motor.
- Las acumulaciones de agua en el filtro de combustible pueden causar averías en el motor.
- Su vehículo no está preparado para el uso de combustible biológico (RME), por eso no se deberá cargar este combustible ni conducir con él. La utilización de este combustible (RME) puede causar daños en el motor o en el sistema carburante. ■

Servicio de invierno

Gasóleo de invierno

En las estaciones de servicio se ofrece en invierno otro tipo de gasóleo distinto al de verano. Si se utiliza "gasóleo de verano" a temperaturas inferiores a 0 °C se pueden producir averías en el funcionamiento, ya que el gasóleo se vuelve demasiado espeso debido a la precipitación de parafina.

Por ello, mediante la norma EN 590 para las diferentes estaciones del año está prescrita la clase de gasóleo que se vende en la correspondiente estación del año. El "gasóleo de invierno" presta buen servicio todavía a -20°C.

En los países con otras condiciones climáticas suele haber gasóleo con un comportamiento diferente con respecto a la temperatura. Los servicios oficiales y las gasolineras de cada país le informarán sobre los gasóleos habituales del país en cuestión.

Pre calentamiento del filtro de combustible

El vehículo está equipado con un sistema de pre calentamiento del filtro de combustible. Por esta razón, la fiabilidad de servicio del diésel está asegurada hasta una temperatura ambiente de hasta aprox. -25 °C.



iCuidado!

Los diferentes aditivos para combustibles, incluida la bencina, no deben mezclarse con el gasóleo para mejorar la fluidez. ■

Repostar

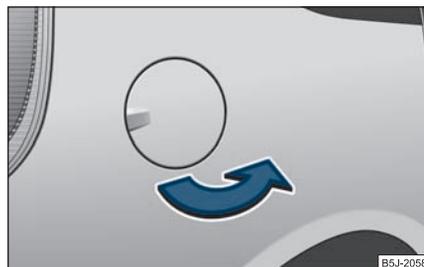


Fig. 172 Parte trasera del vehículo, lado derecho: Tapa del depósito de combustible

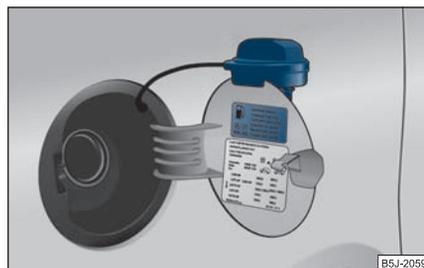


Fig. 173 Tapa del depósito con el tapón desenroscado

Abrir la tapa del depósito

- Abrir la tapa del depósito de combustible con la mano.
- Desbloquear la tapa del depósito de la boca de carga de combustible mediante la llave del vehículo hacia la izquierda.
- Desenroscar hacia la izquierda el tapón de cierre del depósito y colocarlo por arriba en la tapa del depósito ⇒ fig. 173. ▶

Cerrar el tapón del depósito

- Enrosque el tapón del depósito hacia la derecha hasta que se oiga que encastra.
- Bloquee la tapa del depósito de la boca de carga de combustible girando la llave del vehículo a derecha y retirándola.
- Cierre la tapa del depósito.

En un adhesivo pegado en el lado interior de la tapa del depósito de combustible se indican el tipo adecuado de combustible para su vehículo. Otras indicaciones sobre el combustible ⇒ página 187.

El depósito puede contener alrededor de 55 litros.

 ¡ATENCIÓN!
<p>Si lleva consigo un bidón de reserva, deben tenerse en cuenta las disposiciones legales. Por razones de seguridad, le recomendamos que no lleve consigo ningún bidón. En caso de accidente, el bidón podría resultar dañado y derramarse el combustible.</p>

¡Cuidado!

- Eliminar el combustible derramado inmediatamente de la pintura del vehículo - ¡peligro de dañar la pintura!
- En los vehículos con catalizador nunca se debe vaciar por completo el depósito de combustible. A causa de una alimentación de combustible irregular pueden producirse fallos en el encendido, y el combustible sin quemar puede llegar al sistema de escape, lo que puede causar un sobrecalentamiento y daños del catalizador.
- Al introducir la pistola del surtidor en la boca de carga de prestar atención a no dañar la válvula en la boca de carga. De lo contrario se repostería involuntariamente el espacio de dilatación, que requiere el combustible al calentarse. Esto puede hacer rebosar el combustible o que se dañen partes del depósito de combustible.

- Tan pronto se desconecte por primera vez la pistola del surtidor automático regulado por las normas vigentes, el depósito de combustible estará lleno. No continuar con el llenado - si no se llenaría el volumen de dilatación. ■

Comprobar y rellenar

Vano motor

Desbloqueo del capó del vano motor



Fig. 174 Palanca de desbloqueo para el capó

Desbloqueo del capó

- Tirar de la palanca de desbloqueo al lado izquierdo de bajos del tablero de instrumentos ⇒ fig. 174.

El capó salta de su bloqueo por acción de la fuerza elástica. ■

Abrir y cerrar el capó

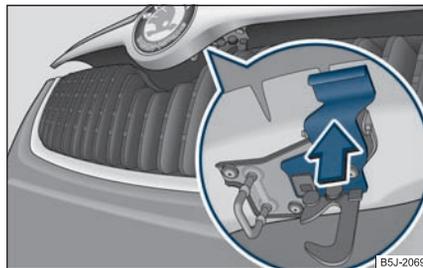


Fig. 175 Rejilla del radiador: Palanca de seguridad

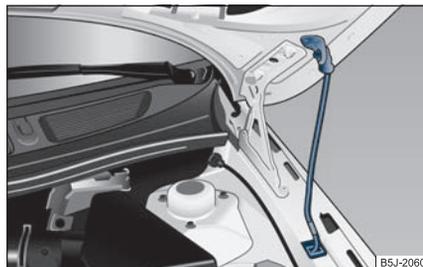


Fig. 176 Seguro del capó con la varilla de apoyo

Abrir el capó

- Desbloquee el capó del vano motor ⇒ fig. 174.
- Asegúrese de que, **antes de abrir** el capó, los brazos limpiaparabrisas no estén abatidos hacia fuera, pues de lo contrario se producirían daños de la pintura. ▶

- Tirar de la palanca de seguridad ⇒ página 190, fig. 175, se desbloquea el capó del vano motor.
- Agarre el capó del vano motor y levántela.
- Saque la varilla de apoyo de su fijación y engánchela en la abertura prevista con tal fin ⇒ página 190, fig. 176.

Cerrar el capó

- Levante un poco el capó y desenganche la varilla de apoyo. Inserte la varilla de apoyo en la fijación prevista con tal fin.
- Deje caer el capó desde una altura de unos 30 cm en el enclavamiento - **iNo presione posteriormente el capó del vano motor!**

¡ATENCIÓN!

- No abra nunca el capó si ve que sale vapor o líquido refrigerante del compartimento motor - ¡Peligro de escaldadura! Espere hasta que no salga vapor ni líquido refrigerante.
- Por razones de seguridad, el capó debe ir siempre bien cerrado durante la conducción. Por ello, debe comprobar siempre tras cerrar el capó, si el enclavamiento queda correctamente encastrado.
- Si durante la marcha observa que el enclavamiento no está encastrado, **deténgase inmediatamente y cierre el capó - ¡Peligro de accidente!**

¡Cuidado!

- Antes de abrir el capó, asegúrese de que los brazos limpiacristales no están apartados del parabrisas. De lo contrario podrían producirse daños en la pintura. ■

Trabajos en el vano motor

¡Tenga precaución durante todos los trabajos que efectúe en el compartimento motor!

En los trabajos realizados en el compartimento motor, p. ej. comprobar y rellenar líquidos para la conducción, pueden tener lugar lesiones, escaldaduras, peligros de accidente y de incendio. Por ello, es imprescindible tener en cuenta las indicaciones de advertencia que se indican y seguir las normas de seguridad generales. El compartimento motor del vehículo es una zona peligrosa ⇒ .

¡ATENCIÓN!

- No abra nunca el capó si ve que sale vapor o líquido refrigerante del compartimento motor - ¡Peligro de escaldadura! Espere hasta que no salga vapor ni líquido refrigerante.
- Pare el motor y extraiga la llave de contacto.
- Accione el freno de mano firmemente.
- En los vehículos con cambio manual, ponga la palanca en punto muerto; en los vehículos con cambio automático, coloque la palanca selectora en la posición P.
- Deje que se enfríe el motor.
- Mantenga a los niños alejados del compartimento motor.
- No toque ninguna pieza muy caliente del motor - ¡Peligro de quemaduras!
- No vierta nunca líquidos para la conducción sobre el motor caliente. ¡Estos líquidos (p. ej. el anticongelante que contiene el líquido de lavado) pueden inflamarse!
- Evite los cortocircuitos en el sistema eléctrico, especialmente en la batería.
- Nunca introduzca las manos en el ventilador para líquido refrigerante mientras el motor esté caliente. ¡El ventilador podría activarse de repente!

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- **No abra nunca el tapón del depósito de expansión del líquido refrigerante mientras el motor esté caliente. ¡El sistema de refrigeración está sometido a presión!**
- **Para protegerse la cara, las manos y los brazos del vapor caliente o del líquido refrigerante caliente, cubra el tapón del depósito de expansión del líquido refrigerante al abrirlo con un paño grande.**
- **No deje en el vano motor objetos como, p. ej., trapos o herramientas.**
- **Si se debe trabajar debajo del vehículo, habrá que asegurarlo para que no se ponga en movimiento y apoyarlo seguro con soportes apropiados; el gato alzacoche no basta para ello - ¡Peligro de lesiones!**
- **Si tiene que efectuar trabajos de verificación con el motor en marcha, se incrementará el peligro a causa de las piezas giratorias (p. ej., correa trapezoidal, alternador, ventilador para líquido refrigerante) y del sistema de encendido de alta tensión. Tenga en cuenta además lo siguiente:**
 - **No toque nunca los cables eléctricos del sistema de encendido.**
 - **Evite sin falta acercarse a piezas giratorias del motor llevando puestas joyas, prendas de vestir sueltas o cabellos largos - ¡Peligro de muerte! Por tanto, quítese previamente las joyas, átese los cabellos en posición alta y lleve puesta ropa ajustada al cuerpo.**
- **Cuando sea necesario efectuar trabajos en el sistema del combustible o en el sistema eléctrico, tenga en cuenta además las siguientes indicaciones:**
 - **desconecte siempre la batería del vehículo de la red de a bordo.**
 - **No fume.**
 - **No trabaje nunca cerca de llamas.**
 - **Tenga siempre preparado un extintor en buen estado de funcionamiento.**

⚠ ¡Cuidado!

Cuando rellene líquidos tenga cuidado de no confundir unos con otros. ¡De lo contrario se producirán graves deficiencias de funcionamiento y daños en el vehículo! ■

Visión general del vano motor

Los principales puntos de control

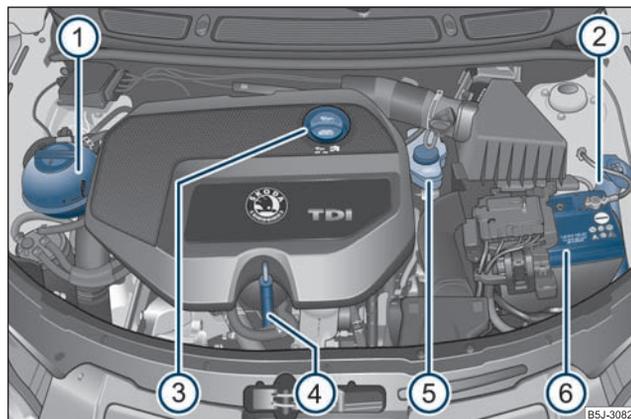


Fig. 177 Motor Diesel de 1,9 l / 77 kW

① Depósito de expansión de líquido refrigerante	195
② Depósito del sistema lavaparabrisas	202
③ Boca de llenado para aceite de motor	194
④ Varilla indicadora del nivel de aceite de motor	193
⑤ Depósito de líquido de freno	197
⑥ Batería (bajo una cubierta)	198

i Nota

La disposición en el vano motor es muy similar a la de todos los motores de gasolina y Diesel. ■

Aceite del motor

Comprobar el nivel de aceite de motor

La varilla indicadora del nivel de aceite indica el nivel de aceite de motor.

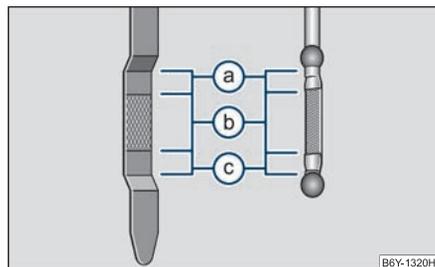


Fig. 178 Varilla de medición de aceite

Comprobar el nivel de aceite

- Asegúrese de que el vehículo está en una superficie horizontal y que el motor está a temperatura de servicio.
- Pare el motor.
- Abra el capó del vano motor ⇒  en “Trabajos en el vano motor”, página 191.
- Espere unos minutos y extraiga la varilla de medición de aceite ⇒ .
- Limpie la varilla indicadora de nivel de aceite con un paño limpio e introdúzcala de nuevo hasta el tope.
- A continuación, vuelva a extraer la varilla de medición y lea el nivel de aceite.

Nivel de aceite en la zona

- **No** se debe rellenar aceite.

Nivel de aceite en la zona

- **Puede** rellenar aceite. Puede ocurrir que después el nivel de aceite se encuentre en la zona . Lo óptimo se encuentra en la mitad del rango .

Nivel de aceite en la zona

- Debe **rellenar** aceite. Es suficiente con que el nivel de aceite se encuentre después en la zona .

Es normal que el motor consuma aceite. Dependiendo de la forma de conducir y de las condiciones de servicio, el consumo de aceite puede ascender a hasta 0,5 l / 1 000 km. En los primeros 5 000 kilómetros, el consumo también puede ser superior.

Por ello se debería comprobar periódicamente el nivel de aceite, preferentemente después de cada repostaje de combustible o antes de emprender largos viajes.

Si se somete el motor a grandes esfuerzos, por ejemplo, viajes largos por la autopista en verano, servicios con remolque o recorridos de alta montaña, le recomendamos que mantenga el nivel de aceite en la zona  - , **pero no por encima**.

Un nivel de aceite demasiado bajo se indica mediante el testigo en el cuadro de instrumentos* ⇒ página 34. En tal caso, mida lo más rápidamente posible el nivel de aceite. Rellene el aceite que corresponda.

¡ATENCIÓN!

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 191, “Trabajos en el vano motor”.

¡Cuidado!

- El nivel de aceite no debe sobrepasar nunca la zona . Peligro de dañar el catalizador.
- Si en las condiciones dadas no es posible llenar aceite de motor, **no prosiga la marcha. Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor. ■

Repostar aceite de motor

- Compruebe el nivel de aceite ⇒ página 193.
- Desenrosque el tapón de la boca de llenado.
- Limpie el aceite existente en las superficies de estanqueización de la tapa y en la contrapieza con un paño limpio.
- Rellene con el aceite adecuado en porciones de 0,5 litros ⇒ página 244.
- Compruebe el nivel de aceite ⇒ página 193.
- Vuelva a enroscar con cuidado la boca de llenado e introduzca la varilla indicadora de nivel de aceite hasta el tope.

¡ATENCIÓN!

- **Al rellenar no debe derramarse aceite sobre las piezas muy calientes del motor - ¡Peligro de incendio!**
- **Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 191, "Trabajos en el vano motor".**

Nota relativa al medio ambiente

El nivel de aceite no debe sobrepasar nunca la zona  ⇒ página 193. De lo contrario se absorbe aceite a través de la ventilación del bloque motor y puede llegar a la atmósfera a través del sistema de gases de escape. El aceite puede quemarse en el catalizador y dañarlo. ■

Cambiar el aceite de motor

El aceite de motor se deberá cambiar en los intervalos indicados en el Plan de Asistencia o según el indicador de intervalos de mantenimiento ⇒ página 21.

¡ATENCIÓN!

- **iEfectúe el cambio de aceite de motor Ud. mismo sólo en caso de poseer los necesarios conocimientos técnicos!**
- **Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 191, "Trabajos en el vano motor".**
- **Deje que se enfríe el motor - Peligro de quemaduras a causa del aceite muy caliente.**
- **Use protección para los ojos - Peligro de causticación a causa de salpicaduras de aceite.**
- **¡El aceite es venenoso! Mantenga el aceite usado fuera del alcance de los niños y de personas no autorizadas hasta eliminarlo conforme a las normas.**

¡Cuidado!

No debe mezclar el aceite de motor con aditivos - ¡Peligro de dañar el motor! Los daños causados por tales productos quedan excluidos de las prestaciones de garantía.

Nota relativa al medio ambiente

- En ningún caso debe llegar aceite al alcantarillado o verterse en la tierra.
- Por razón de los problemas que plantea su eliminación, del equipamiento de material necesario y de los conocimientos necesarios, le recomendamos que haga cambiar el aceite y el filtro de aceite preferentemente en un servicio oficial.

Nota

Si su piel ha entrado en contacto con aceite, deberá lavarla esmeradamente a continuación. ■

Sistema de refrigeración

Líquido refrigerante

El líquido refrigerante se encarga de la refrigeración del motor.

El sistema de refrigeración está prácticamente exento de mantenimiento en condiciones normales de servicio. El líquido refrigerante se compone de agua con un 40% de aditivo refrigerante. Esta mezcla no sólo garantiza una protección contra congelación hasta -25°C , sino que además protege el sistema de refrigeración y calefacción de la corrosión. Además impide la sedimentación de cal y eleva el punto de ebullición del líquido refrigerante considerablemente.

Por esta razón, la concentración del líquido refrigerante no se debe reducir tampoco en verano o en países de clima cálido añadiendo agua. **La proporción de aditivo refrigerante en el líquido refrigerante ha de ser, como mínimo, del 40 %.**

Si, por motivos climáticos, se requiere mayor efecto anticongelante, podrá aumentar la proporción de aditivo refrigerante, pero sólo hasta un 60% (protección contra congelación hasta aprox. -40°C). A continuación, ya volverá a disminuir la protección contra congelación.

Los vehículos para países de clima frío (p. ej., Suecia, Noruega, Finlandia) contienen ya de fábrica líquido refrigerante con protección contra congelación hasta unos -35°C . La proporción de aditivo refrigerante en estos países debería ser, como mínimo, del 50%.

Líquido refrigerante

El sistema de refrigeración lleno de fábrica con líquido refrigerante (color lila) corresponde a la especificación TL-VW 774 G.

Para rellenar recomendamos utilizar el anticongelante G12 PLUS - PLUS (color lila).

En cuestiones relativas al líquido refrigerante, o en caso de que desee rellenar un líquido refrigerante diferente, le recomendamos que acuda a un servicio oficial.

El aditivo refrigerante adecuado lo podrá adquirir en un servicio oficial.

⚠ ¡Cuidado!

- Otros aditivos refrigerantes pueden reducir considerablemente, sobre todo, el efecto anticorrosivo.
- Las averías originadas por la corrosión pueden causar pérdida del líquido refrigerante y, por consiguiente, ocasionar graves averías en el motor. ■

Comprobar el nivel del líquido refrigerante

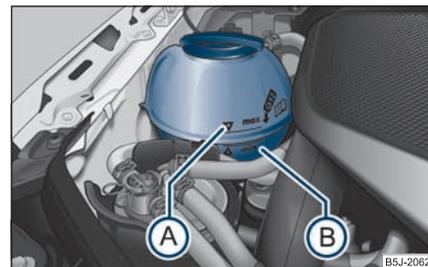


Fig. 179 Vano motor: Depósito de expansión de líquido refrigerante

El depósito de expansión de líquido refrigerante se encuentra en el lado derecho del vano motor.

- Pare el motor.
- Abra el capó del vano motor ⇒ ⚠ en “Trabajos en el vano motor”, página 191.
- Compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito de expansión del mismo ⇒ fig. 179. Con el motor frío, el nivel del líquido refrigerante debe encontrarse entre las marcas “MIN” (B) y “MAX” (A). Con el motor caliente, el nivel puede sobrepasar también un poco la marca de “MÁX.”.

Un nivel de líquido refrigerante demasiado bajo en el depósito de expansión se indica mediante el testigo en el cuadro de instrumentos  ⇒ página 33. Sin embargo, le recomendamos que verifique de vez en cuando el nivel de líquido refrigerante directamente mirando el depósito.

Pérdida de líquido refrigerante

Las pérdidas de líquido refrigerante se deben principalmente a **fugas**. No basta con reponer simplemente el líquido refrigerante perdido. Acuda a un servicio oficial inmediatamente para que revisen el sistema de refrigeración.

Estando estanco el sistema de refrigeración, las pérdidas sólo pueden producirse a causa de hervir el líquido refrigerante por sobrecalentamiento y salir por la válvula de sobrepresión en la tapa del depósito de expansión.



¡ATENCIÓN!

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 191, "Trabajos en el vano motor".



¡Cuidado!

Si uno mismo no encuentra y elimina la causa del sobrecalentamiento, habrá que acudir lo más pronto posible a un servicio oficial; de lo contrario, podrán producirse daños graves del motor. ■

Repostar líquido refrigerante

- Pare el motor.
- Deje que se enfríe el motor.
- Coloque un trapo sobre el tapa del depósito de expansión de líquido refrigerante ⇒ página 195, fig. 179 y desenrosque el tapón con **cuidado** girándolo hacia la izquierda ⇒ .
- Rellene el nivel de líquido refrigerante.
- Enrosque el tapón hasta que se enclave de forma audible.

El líquido refrigerante que rellene deberá cumplir determinadas especificaciones ⇒ página 195, "Líquido refrigerante". Si, en un caso de emergencia, no dispone del aditivo refrigerante G12 PLUS, no utilice ningún otro aditivo. En ese caso, utilice sólo agua y haga restablecer la proporción de mezcla correcta de agua y aditivo refrigerante tan pronto como sea posible en un servicio oficial.

Utilice sólo líquido refrigerante nuevo al rellenar.

¡No llenar por encima de la marca de "MÁX"! El líquido refrigerante excedente es expulsado del sistema de refrigeración al calentarse por la válvula de sobrepresión situada en el tapón de cierre del depósito de expansión de líquido refrigerante.

En caso de una gran pérdida de líquido refrigerante, reponga el líquido refrigerante únicamente estando enfriado el motor. De ese modo se evitan posibles daños en el motor.



¡ATENCIÓN!

- **El sistema de refrigeración está sometido a presión! No abra el tapa del depósito de expansión de líquido refrigerante con el motor caliente - ¡Peligro de quemaduras!**
- **El aditivo de líquido refrigerante, y por tanto todo el líquido refrigerante, son perjudiciales para la salud. Evite el contacto con el líquido refrigerante. Los vapores de líquido refrigerante también son perjudiciales para la salud. Guarde por ello siempre el aditivo de líquido refrigerante en un lugar seguro, especialmente fuera del alcance de los niños - ¡Peligro de envenenamiento!**
- **En caso de salpicaduras en los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua limpia y acuda lo antes posible a un médico.**
- **Acuda inmediatamente a un médico si ha bebido accidentalmente líquido refrigerante.**



¡Cuidado!

Si en las condiciones dadas no es posible llenar líquido refrigerante, **no prosiga la marcha. Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor. ►



Nota relativa al medio ambiente

Si alguna vez hay que vaciar el sistema, no debe reutilizarse el líquido refrigerante. Debe recogerlo y eliminarlo teniendo en cuenta las normas de protección del medio ambiente. ■

Ventilador del líquido refrigerante

El ventilador para líquido refrigerante puede conectarse de repente.

El ventilador es accionado por un motor eléctrico y regulado mediante un termostato en función de la temperatura del líquido refrigerante.

Tras parar el motor, el ventilador para líquido refrigerante puede continuar funcionando unos 10 minutos, aunque el encendido esté desconectado. También puede volver a conectarse de repente transcurrido algún tiempo si:

- la temperatura del líquido refrigerante ha aumentado debido a la acumulación de calor o
- el compartimento motor caliente se calienta de forma adicional a causa de una intensa radiación solar.



¡ATENCIÓN!

Al efectuar trabajos en el vano motor, Ud. ha de contar con que el ventilador para líquido refrigerante pueda conectarse de repente - ¡Peligro de lesiones! ■

Líquido de frenos

Comprobar el nivel de líquido de frenos

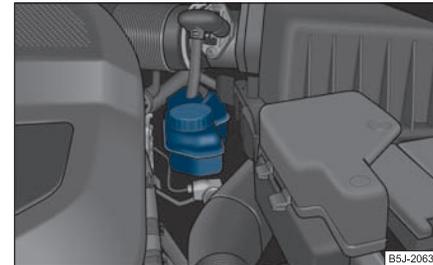


Fig. 180 Vano motor: Depósito del líquido de frenos

El depósito de líquido de frenos del sistema se encuentra en el lado izquierdo del vano motor. En los vehículos con dirección a la derecha, el depósito se encuentra al otro lado del compartimento motor.

- Pare el motor.
- Abra el capó del vano motor ⇒ en “Trabajos en el vano motor”, página 191.
- Verifique el nivel de líquido de frenos en el depósito ⇒ fig. 180. El nivel debe encontrarse entre las marcas “MIN” y “MAX”.

Al funcionar el vehículo se produce un ligero descenso del nivel del líquido a causa del desgaste y el reajuste automático de los forros de frenos; por lo tanto, es normal.

Sin embargo, si el nivel de líquido desciende de forma apreciable en poco tiempo, o lo hace por debajo de la marca de “MIN.”, puede ser a causa de una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel del líquido de frenos es muy bajo, se señalará al encenderse el testigo en el cuadro de instrumentos ⇒ página 38. En tal caso, **¡deténgase inmediatamente y no siga conduciendo! Recorra a una ayuda profesional.**

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 191, "Trabajos en el vano motor".
- Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo - ¡Peligro de accidente! Busque ayuda especializada. ■

Renovar el líquido de frenos

El líquido de frenos absorbe la humedad. Por ello, en el transcurso del tiempo, absorbe la humedad del entorno. Un contenido en agua excesivo en el líquido de frenos puede causar daños por corrosión en el sistema de frenos. El contenido de agua hace disminuir además el punto de ebullición del líquido de frenos. **Por ello, el líquido de frenos debe renovarse cada dos años.**

Sólo se debe utilizar líquido de frenos original nuevo autorizado por Škoda Auto. La especificación es "FMVSS 116 DOT 4".

Le recomendamos que renueve el líquido de frenos cuando realice el servicio de inspección en un **servicio oficial**.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Si se utiliza un líquido de frenos demasiado viejo, en caso de someter los frenos a un gran esfuerzo, se pueden formar burbujas de vapor en el sistema de frenos. Esto influye negativamente en el efecto de frenado y, por consiguiente, en la seguridad de marcha.
- ¡El líquido de frenos es venenoso! Por ello se debe guardar en recipientes originales cerrados en un lugar seguro fuera del alcance de niños y personas no autorizadas.

⚠ ¡Cuidado!

El líquido de frenos daña la pintura del vehículo.

♻ Nota relativa al medio ambiente

Por razón de los problemas que plantea su eliminación, del equipamiento de material necesario y de los conocimientos necesarios, le recomendamos que haga cambiar el líquido de frenos en un servicio oficial. ■

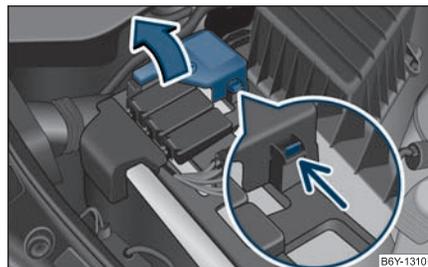
Batería**Trabajos en la batería**

Fig. 181 Batería: Levantar la tapa (cambio automático)



Fig. 182 Batería: Levantar la tapa (cambio manual)

La batería se encuentra en el vano motor, en una caja de plástico. ▶

- Desbloqueo la fijación en el lado del polo positivo la batería ⇒ página 198, fig. 181.
- Levante la tapa en la dirección de la flecha ⇒ página 198, fig. 181 (cambio automático) o ⇒ página 198, fig. 182 (cambio manual).
- El montaje de la cubierta de batería, por el lado del polo positivo, se realiza por orden inverso.

No se recomienda el desmontaje y montaje de la batería porque, en determinadas circunstancias, pueden producirse graves daños en la batería y en la caja de fusibles. Diríjase a un servicio oficial.

En los trabajos realizados en la batería y en el sistema eléctrico pueden producirse lesiones, escaldaduras y peligros de accidente y de incendio. Por ello, es imprescindible tener en cuenta las indicaciones de advertencia que se indican ⇒ ⚠ y seguir las normas de seguridad generales.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **El ácido de la batería es muy cáustico, por lo que debe tratar con sumo cuidado. Cuando manipule con baterías, lleve guantes protectores, y protección para los ojos y la piel. Los vapores cáusticos en el aire irritan las vías respiratorias y provocan conjuntivitis e inflamaciones de las vías respiratorias. El ácido de la batería corroe el esmalte dental y su contacto con la piel provoca heridas profundas cuya curación requiere largo tiempo. Un repetido contacto con ácidos diluidos causa enfermedades de la piel (inflamaciones, úlceras, grietas). En contacto con agua, los ácidos se diluyen desarrollando considerable calor.**
- **No vuelque la batería, ya que puede derramarse ácido de la batería por los orificios de desgasificación. ¡Proteger los ojos mediante gafas o un casco de protección! ¡Existe peligro de ceguera! Si los ojos entran en contacto con el ácido, enjuague inmediatamente el ojo afectado con agua limpia durante unos minutos. Después acuda sin demora a un médico.**
- **Las salpicaduras de ácido sobre la piel o la ropa deben neutralizarse lo más pronto posible con agua jabonosa y enjuagarlas después con abundante agua. Si ha ingerido ácido, acuda inmediatamente a un médico.**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Mantenga a los niños alejados de la batería.**
- **Al cargar las baterías se libera hidrógeno y se genera una mezcla de gas detonante altamente explosiva. También se puede producir una explosión a causa de chispas al desembornar o soltar enchufes de cables estando conectado el encendido.**
- **Al puentear los polos de la batería (p. ej., mediante objetos metálicos, cables) se produce un cortocircuito. Posibles consecuencias en caso de cortocircuito: Fusión de nervios de plomo, explosión e incendio de la batería, salpicaduras de ácido.**
- **Están prohibidos durante los trabajos: el fuego y las llamas, fumar y realizar actividades en las que puedan surgir chispas. Evitar que se produzcan chispas al manipular con cables y aparatos eléctricos. En caso de fuertes chispas existe peligro de lesiones.**
- **Antes de efectuar cualquier trabajo en el sistema eléctrico, pare el motor, desconecte el encendido así como todos los consumidores eléctricos y desemborne el cable de polo negativo (-) en la batería. Si desea cambiar alguna bombilla, será suficiente con desconectar la luz correspondiente.**
- **No cargue nunca una batería congelada o deshelada - ¡Peligro de explosión y causticación! Cambie una batería congelada.**
- **No utilice nunca una batería dañada - ¡Peligro de explosión! Renueve una batería dañada sin demora.**

⚠ ¡Cuidado!

- No debe desembornar la batería con el encendido conectado, ya que el sistema eléctrico (piezas electrónicas) del vehículo puede resultar dañado. Al desembornar la batería de la red de a bordo, retire primero el polo negativo (-) de la misma. Sólo entonces debe desembornar el polo positivo (+).
- Al embornar la batería, conecte primero el polo positivo (+), y seguidamente el polo negativo (-) de la misma. Los cables de conexión no deben intercambiarse nunca - Peligro de que se quemen los cables.
- Preste atención a que el ácido de la batería no entre en contacto con la carrocería; pueden producirse daños de la pintura.

- A fin de proteger la batería de los rayos ultravioleta, no la exponga a la luz diurna directa.



Nota relativa al medio ambiente

Una batería desechada es un desperdicio especial nocivo para el medio ambiente - para su eliminación, acuda a un servicio oficial.



Nota

- Tenga en cuenta también las indicaciones después de conectar la batería ⇒ página 202, "Desembornar y embornar la batería". ■

Batería con indicador bicolor

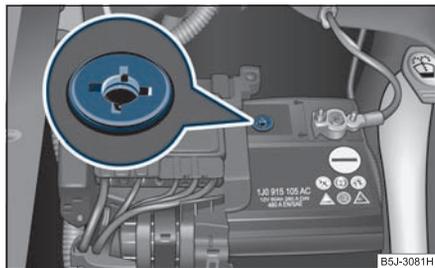


Fig. 183 Batería: Indicador

En la parte superior de la batería hay un indicador para el nivel de electrolitos, el conocido ojo mágico ⇒ fig. 183. El indicador varía de color en función del nivel de electrolitos en la batería.

Las burbujas de aire pueden influir sobre el color del indicador. Por ello, antes de la comprobación, golpee con cuidado el indicador.

- Color negro - el nivel de electrolitos es correcto.
- Incoloro o color amarillo claro - nivel de electrolitos demasiado bajo, debe cambiarse la batería.

Las baterías que tengan más de 5 años se deberían sustituir. Recomendamos comprobar o cambiar la batería acudiendo a un servicio oficial.



¡Cuidado!

En un vehículo estacionado durante más de 3 ó 4 semanas se descarga la batería porque algunos consumidores (p. ej., unidades de control) también requieren corriente en estado de reposo. Vd. puede impedir la descarga de la batería desembornando el polo negativo de la misma o cargándola constantemente con corriente de muy poca intensidad. Tenga en cuenta también las indicaciones ⇒ ⚠ en "Trabajos en la batería", página 198 al efectuar trabajos en la batería.



Nota

- Las baterías con indicador bicolor que están montadas de fábrica se señalizan con un código que empieza siempre por **5K0**. La denominación exacta puede ser, por ejemplo **5K0 915 105 D**.
- Las baterías de repuesto con indicador bicolor que se compraron de los accesorios originales Škoda, están señalizadas con el código **000 915 105 Dx**, en el que la "x" representa una variable. La denominación exacta puede ser, por ejemplo **000 915 105 DB**. ■

Batería con indicador tricolor

En la parte superior de la batería hay un indicador para el nivel de electrolitos y el estado de carga, el conocido ojo mágico ⇒ fig. 183. El indicador varía de color en función del estado de carga y del nivel de electrolitos en la batería.

Las burbujas de aire pueden influir sobre el color del indicador. Por ello, antes de la comprobación, golpee con cuidado el indicador.

- Coloración verde - la batería está suficientemente cargada.
- Coloración oscura - se debe cargar la batería
- Incoloro o color amarillo - nivel de electrolitos demasiado bajo, debe cambiarse la batería.

Las baterías que tengan más de 5 años se deberían sustituir. Recomendamos comprobar o cambiar la batería acudiendo a un servicio oficial. ▶

**iCuidado!**

En un vehículo estacionado durante más de 3 ó 4 semanas se descarga la batería porque algunos consumidores (p. ej., unidades de control) también requieren corriente en estado de reposo. Vd. puede impedir la descarga de la batería desembornando el polo negativo de la misma o cargándola constantemente con corriente de muy poca intensidad. Tenga en cuenta también las indicaciones ⇒  en "Trabajos en la batería", página 198 al efectuar trabajos en la batería.

**Nota**

- Las baterías con indicador tricolor que están montadas de fábrica se señalizan con un código que empieza siempre por **1J0**, **7N0** o **3B0**. La denominación exacta puede ser, por ejemplo **1J0 915 105 AC**.
- Las baterías de repuesto con indicador tricolor que se compraron de los accesorios originales Škoda, están señalizadas con el código **000 915 105 Ax**, en el que la "x" representa una variable. La denominación exacta puede ser, por ejemplo **000 915 105 AB**. ■

Comprobar el nivel de electrolitos

La batería está prácticamente **exenta de mantenimiento** en condiciones normales de servicio. Sin embargo, en caso de elevadas temperaturas exteriores o de largos recorridos diarios, recomendamos llevar a revisar el nivel de electrolitos de vez en cuando a un servicio oficial. Tras cada proceso de carga ⇒ página 201 también se debe revisar el nivel de electrolitos.

El nivel de electrolitos de la batería se comprueba también en el marco del servicio de inspecciones. ■

Servicio de invierno

La batería está sometida a mayor esfuerzo en invierno. Además, a bajas temperaturas tiene ya sólo una parte de la potencia de arranque que suele tener a temperaturas normales.

Una batería descargada puede congelarse incluso a temperaturas un poco por debajo de 0°C.

Por ello, recomendamos hacer verificar la batería y, si es necesario, cargarla antes de comenzar la época fría del año en un servicio oficial. ■

Cargar la batería

Una batería cargada es la condición indispensable para un buen comportamiento en el arranque.

- Lea las indicaciones de advertencia ⇒  en "Trabajos en la batería", página 198 y ⇒ .
- Desconecte el encendido y todos los consumidores eléctricos.
- Sólo en caso de "carga rápida": desemborne ambos cables de conexión (primero el polo "negativo", después el "positivo").
- Emborne las pinzas de polo del cargador a los polos de la batería (rojo = "positivo", negro = "negativo").
- Introduzca ahora el cable de la red del cargador en la caja de enchufe y conecte el aparato.
- Al finalizar el proceso de carga: Desconecte el cargador y extraiga el cable de red de la caja de enchufe.
- Retire entonces las pinzas de polo del cargador.
- En caso necesario, vuelva a embornar los cables de conexión (primero el polo "positivo", después el "negativo") a la batería.

En caso de cargar con corriente de baja intensidad (p. ej., con un **cargador pequeño**), normalmente no será necesario retirar los cables de conexión de la batería. Tenga en cuenta en cualquier caso las indicaciones del fabricante del cargador.

Hasta que la batería esté completamente cargada se deberá ajustar una intensidad de corriente de 0,1 (o menos) de la capacidad de la batería. ►

Antes de cargar con corriente de intensidad elevada, la denominada “carga rápida” se deberán desembornar, sin embargo, los dos cables de conexión.

La “carga rápida” de una batería es **peligrosa** ⇒ ⚠ en “Trabajos en la batería”, página 198. Requiere el uso de un cargador especial y los conocimientos correspondientes. Por ello, le recomendamos que haga efectuar la carga rápida de su batería en un servicio oficial.

Una batería descargada puede **congelarse** ya a temperaturas un poco por debajo de 0 °C ⇒ ⚠. Le recomendamos que no siga utilizando una batería descongelada, ya que la caja de la batería puede estar agrietada a causa del hielo y podría derramarse ácido.

Durante la carga no deberían abrir los tapones de la batería.



¡ATENCIÓN!

No cargue nunca una batería congelada o deshelada - ¡Peligro de explosión y causticación! Cambie una batería congelada. ■

Desembornar y embornar la batería

Después de desembornar y volver a embornar la batería, las siguientes funciones están fuera de servicio o ya no pueden funcionar correctamente:

Función	Puesta en servicio
Elevalunas eléctricos (perturbaciones de funcionamiento)	⇒ página 53
Introducir número de código de la radio	vea Instrucciones de uso de la radio
Ajustar las horas	⇒ página 23
Los datos del indicador multifunción* están borrados	⇒ página 23

Le recomendamos hacer revisar el vehículo en un servicio oficial a fin de que esté garantizada la capacidad de funcionamiento de todos los sistemas eléctricos. ■

Cambiar la batería

Si se cambia la batería, la nueva debe tener la misma capacidad, tensión (12 voltios), intensidad de corriente y tamaño. Los servicios oficiales disponen de modelos de batería adecuados.

Por razón del especial desecho de la batería usada, recomendamos encargar el cambio de batería sólo a un servicio oficial.



Nota relativa al medio ambiente

Las baterías contienen sustancias tóxicas como ácido sulfúrico y plomo. Por ello, deben eliminarse siguiendo las normas y en ningún caso deben desecharse como basura doméstica. ■

Sistema lavacrystales

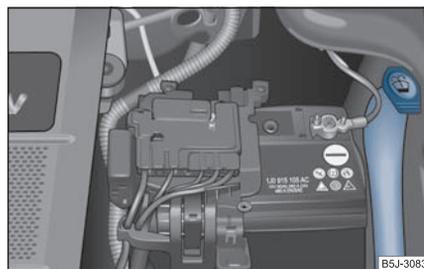


Fig. 184 Vano motor: Depósito del sistema lavacrystales

El depósito de agua del lavacrystales contiene el líquido detergente para el parabrisas o la luneta posterior y el sistema limpiaфарos*. El depósito se encuentra en la parte delantera izquierda del compartimento motor ⇒ fig. 184.

La **cantidad de llenado** del depósito es de aprox. 2 litros; en vehículos con sistema limpiaфарos, de aprox. 5,5 litros. ▶

El agua limpia no es suficiente para limpiar los cristales y los faros a fondo. Por ello, le recomendamos que utilice agua de lavar limpia con un detergente para cristales (en invierno con anticongelante) que elimine la suciedad resistente. Tenga en cuenta las normas de aplicación que figuran en el envase cuando utilice productos de limpieza.

Aunque su vehículo tenga eyectores lavaparabrisas calefactables*, debería añadir siempre anticongelante al agua en invierno.

Si alguna vez no dispone de limpiacristales con anticongelante, puede utilizar alcohol. La proporción de alcohol no debe ser superior al 15 %. Sin embargo, tenga en cuenta que el anticongelante en esa concentración sólo protege hasta -5°C.



¡ATENCIÓN!

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 191, “Trabajos en el vano motor”.



¡Cuidado!

- En ningún caso debe mezclar el agua de lavado del parabrisas con anticongelante para el radiador u otros aditivos.
- Si el vehículo está equipado con un sistema limpiafaros, sólo deberá mezclar con el agua de lavado un detergente que no ataque el recubrimiento de policarbonato de los faros. Acuda a un servicio oficial, el cual le informará sobre qué detergente podrá utilizar.



Nota

Al rellenar líquido, no saque el tamiz del depósito de agua de lavado, pues de lo contrario se podría ensuciar el sistema de tuberías de líquido, con las consiguientes perturbaciones de funcionamiento del sistema lavacristales. ■

Ruedas y neumáticos

Ruedas

Generalidades

- Los neumáticos nuevos carecen al principio de la adherencia óptima y por ello deben pasar por un rodaje durante los primeros 500 km, en los que se debe conducir a velocidad moderada y con la correspondiente precaución. Esto redundará también en la vida útil de los neumáticos.
- Por razón de las características de diseño y la configuración del perfil, la profundidad del perfil en los neumáticos nuevos puede variar (según la versión y el fabricante).
- A fin de evitar daños en neumáticos y llantas, circular sobre bordillos u obstáculos similares sólo lentamente y, de ser posible, en ángulo recto.
- Revise periódicamente los neumáticos con respecto a daños (pinchazos, cortes, grietas y abolladuras). Eliminar cuerpos extraños del perfil del neumático.
- A menudo, los daños en los neumáticos y las llantas no son visibles. Unas vibraciones poco usuales o una tendencia del vehículo hacia un lado pueden insinuar la existencia de un neumático dañado. **iSi Ud. sospecha que una rueda está dañada, reduzca inmediatamente la velocidad y deténgase!** Revise los neumáticos con respecto a daños (abolladuras, grietas, etc.). Si no detecta ningún daño exterior, conduzca lentamente y con precaución hasta el próximo servicio oficial para hacer revisar su vehículo.
- Proteja sus neumáticos del contacto con aceite, grasa y combustible.
- Cambie inmediatamente los capuchones protectores de las válvulas que se hayan perdido.
- Si se desmontan las ruedas, se deberían marcar previamente, a fin de mantener el anterior sentido de giro al montarlas de nuevo.
- Almacenar las ruedas o neumáticos desmontados siempre en un lugar fresco, seco y lo más oscuro posible. Los neumáticos que no están montados en una llanta se deberían guardar en posición vertical.

Neumáticos dependientes del sentido de marcha*

El sentido de marcha viene indicado por las flechas sobre el flanco del neumático. El sentido de la marcha que se indica debe respetarse. Sólo así pueden aprovecharse por completo las cualidades óptimas de estos neumáticos en cuanto a adherencia, ruido de rodadura, rozamiento y aquaplaning.

Otras indicaciones referentes a la utilización de neumáticos dependientes del sentido de marcha ⇒ página 209.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Durante los primeros 500 km, los neumáticos nuevos no tienen todavía la capacidad de adherencia óptima; por ello, conduzca con la correspondiente precaución - ¡Peligro de accidente!**
- **No conduzca nunca con neumáticos dañados - ¡Peligro de accidente!**

i Nota

Tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes de cada país con respecto a los neumáticos. ■

Vida útil de los neumáticos

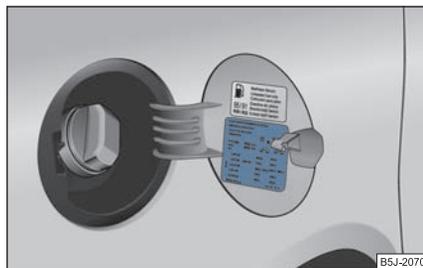


Fig. 185 Tapa del depósito abierta con un tabla de los valores para tamaños de neumáticos y valores de inflado

La vida útil de los neumáticos depende esencialmente de los siguientes factores:

Valores de presión de inflado de neumáticos

Una presión de inflado demasiado débil o demasiado elevada acorta la vida útil de los neumáticos considerablemente e influye negativamente en el comportamiento del vehículo durante la marcha.

Especialmente en caso de **altas velocidades**, la presión de inflado de los neumáticos es de gran importancia. Compruebe por ello la presión, como mínimo, una vez al mes y también antes de cada viaje largo. Piense también con este motivo en la rueda de repuesto.

Los valores de presión de inflado de los **neumáticos de verano** se encuentran en el lado interior de la tapa del depósito de combustible ⇒ página 204, fig. 185. Los valores para **neumáticos de invierno** se encuentran 20 kPa (0,2 bares) por encima de los de verano ⇒ página 208.

La presión de inflado de neumático de la rueda de repuesto deberá corresponder a la presión máxima prevista para el vehículo.

Compruebe la presión de inflado siempre en el neumático frío. No reduzca la presión elevada con los neumáticos calientes. Adapte la presión de inflado de los neumáticos en caso de variar notablemente la carga del vehículo.

Modo de conducir

La conducción rápida en las curvas, las aceleraciones bruscas y los frenazos (con neumáticos que chirrían) aumentan el desgaste de los neumáticos.

Equilibrado de ruedas

Las ruedas de un vehículo nuevo están equilibradas. Durante la conducción también puede crearse un desequilibrio debido a diferentes factores, lo cual se hace notar por vibraciones en el volante.

Como un desequilibrio también aumenta el desgaste de la dirección, suspensión de ruedas y neumáticos, hay que volver a equilibrar las ruedas en tal caso. Además, después del montaje de un nuevo neumático y de cada reparación del neumático hay que volver a equilibrar la rueda.

Defectos de alineación de ruedas

Una posición defectuosa de las ruedas delanteras o traseras no sólo conlleva un aumento, con frecuencia de un lado, del desgaste de los neumáticos, sino que también menoscaba la seguridad de marcha. Si el desgaste de los neumáticos es muy acusado, acuda a un servicio oficial.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **En caso de una presión de inflado insuficiente, el neumático ha de realizar más trabajo de abatanado. Ello hace que se caliente excesivamente al conducir a gran velocidad. Esto puede originar el desprendimiento de la banda de rodadura e incluso provocar el reventón del neumático.**
- **Cambie inmediatamente las llantas o neumáticos dañados.**
- **Utilice sólo en caso de emergencia y con la correspondiente precaución neumáticos que tengan más de 6 años.**



Nota relativa al medio ambiente

Una presión de inflado insuficiente de los neumáticos aumenta el consumo de combustible. ■

Indicador de desgaste

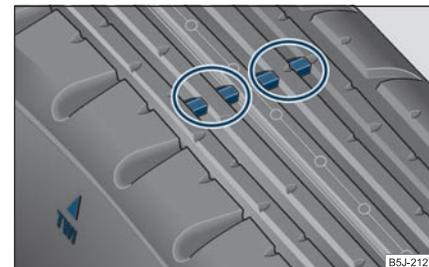


Fig. 186 Perfil de los neumáticos con indicadores de desgaste

En la base del perfil de los neumáticos originales se encuentran unos indicadores de desgaste de 1,6 mm de altura, dispuestos transversalmente al sentido de marcha. Estos indicadores de desgaste, de 6 a 8 según la marca del neumático, están situados a igual distancia entre sí en todo el perímetro del neumático ⇒ página 205, fig. 186. Unas marcas en los flancos de los neumáticos mediante las letras "TWI", símbolos triangulares u otros símbolos indican la situación de los indicadores de desgaste.

Al llegar a 1,6 mm de perfil restante - medido en las ranuras del perfil junto a los indicadores de desgaste - se ha alcanzado la profundidad mínima autorizada por la ley (en algunos países pueden ser válidos otros valores).

¡ATENCIÓN!

- **A más tardar, cuando los neumáticos se hayan desgastado hasta llegar a los indicadores de desgaste, se deberían cambiar inmediatamente. Se debe tener en cuenta la profundidad mínima de perfil autorizada por la ley.**
- **Los neumáticos desgastados reducen la adherencia necesaria a la calzada a altas velocidades sobre el firme mojado. Se podría causar un "aquaplaning" (movimiento incontrolado del vehículo - "patinaje" sobre calzada mojada). ■**

Intercambio de ruedas

Si el desgaste es visiblemente mayor en los neumáticos delanteros, le recomendamos que cambie las ruedas delanteras por las traseras. De ese modo, se iguala la vida útil de los neumáticos.

En caso de determinados tipos de desgaste de las superficies de rodadura de los neumáticos puede resultar ventajoso cambiar las ruedas "en diagonal" (sólo en neumáticos no dependientes del sentido de marcha). En los servicios oficiales se conocen los detalles.

Para conseguir un desgaste uniforme de todas las ruedas y mantener una vida útil óptima, le recomendamos que intercambie las ruedas cada 10 000 km. ■

Sustitución de neumáticos o ruedas

Los neumáticos y las llantas son importantes elementos constructivos. Por ello, se deben utilizar los neumáticos y llantas autorizados por Škoda Auto. Ellos están armonizados exactamente al modelo de vehículo, contribuyendo así esencialmente a una buena estabilidad y a unas propiedades de marcha seguras ⇒ .

Utilice en todas las 4 ruedas únicamente neumáticos radiales del mismo tipo, tamaño (circunferencia de rodadura) y, a ser posible, de la misma versión de perfil en un eje.

El servicio oficial dispone de información actual sobre cuáles neumáticos están autorizados para su vehículo.

Le recomendamos que todos los trabajos en los neumáticos o las ruedas se realicen en un **servicio oficial**. Este dispone de las herramientas especiales y las piezas de repuesto requeridas, tiene los conocimientos especializados necesarios y está preparado para eliminar los neumáticos usados. Muchos servicios oficiales disponen además de una atractiva oferta de neumáticos y llantas.

Las combinaciones de neumáticos/llantas autorizadas para su vehículo se figuran en la documentación del mismo. La autorización depende de la legislación vigente en cada país.

El conocimiento de los datos de los neumáticos facilita una elección adecuada. Los neumáticos tienen en los flancos, p. ej., la siguiente **inscripción**:

185 / 65 R 14 86 T

Significa :

185	Anchura del neumático en mm
65	Relación altura/anchura en %
R	Letra distintiva para tipo de neumático - Radial
14	Diámetro de la llanta en pulgadas
86	Índice de capacidad de carga
T	Símbolo de velocidad

Para los neumáticos son válidos los siguientes **límites de velocidad**: 

Símbolo de velocidad	Velocidad máxima autorizada
Q	160 km/h
R	170 km/h
S	180 km/h
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h

La **fecha de fabricación** también se indica en el flanco del neumático (eventualmente sólo en el lado interior de la rueda).

DOT ... 22 09...

significa por ejemplo, que el neumático fue fabricado en la semana 22 del año 2009.

Si la **rueda de repuesto** se diferencia por su diseño de los neumáticos para la conducción (p. ej. en el caso de los neumáticos de invierno o anchos), puede utilizar la rueda de repuesto sólo en caso de avería brevemente y conduciendo con la correspondiente precaución. Debe sustituirse lo antes posible de nuevo por una rueda normal.

¡ATENCIÓN!

- **Utilice exclusivamente neumáticos o llantas que Škoda Auto haya autorizado para su modelo de vehículo. De lo contrario, se podría influir negativamente en la seguridad vial – ¡Peligro de accidente! Además, el permiso de circulación de su vehículo puede perder su validez para transitar por la vía pública.**
- **No debe sobrepasar en ningún caso la velocidad máxima autorizada para sus neumáticos – Peligro de accidente por daños en los neumáticos y pérdida del control sobre el vehículo.**
- **Utilice sólo en caso de emergencia y con la correspondiente precaución neumáticos que tengan más de 6 años.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **No utilice nunca neumáticos usados sobre los que no sepa cómo han sido utilizados anteriormente. Los neumáticos envejecen aunque no se hayan utilizado en absoluto o sólo por poco tiempo. Como rueda de repuesto también se puede utilizar un neumático usado, asimismo sólo en casos de emergencia y conduciendo con la debida precaución.**
- **Por motivos de seguridad en la conducción, no cambiar a ser posible los neumáticos por separado sino, como mínimo, por ejes. Los neumáticos con mayor profundidad de perfil siempre deberían estar montados en las ruedas delanteras.**



Nota relativa al medio ambiente

Los neumáticos usados deben eliminarse siguiendo las normas.



Nota

Por razones técnicas, generalmente no puede utilizar las llantas de otros vehículos. Esto es válido, dependiendo de las condiciones, incluso para las llantas del mismo modelo de vehículo. ■

Tornillos de rueda

Las llantas y los **tornillos de rueda** están armonizados entre sí por diseño. Por ello, en cada reequipamiento de llantas, p. ej. para colocar llantas de aleación ligera o ruedas con neumáticos de invierno, deberán utilizarse los correspondientes tornillos con la longitud y forma de calota correctas. La firmeza de las ruedas y la función del sistema de frenos dependen de ello.

En caso de montar posteriormente **tapacubos**, tenga en cuenta que quede garantizada la suficiente afluencia de aire para refrigerar el sistema de frenos.

Los servicios oficiales están informados de las posibilidades técnicas de reequipamiento y reposición de neumáticos, llantas y tapacubos. ▶

¡ATENCIÓN!

- **En caso de tratar erróneamente los tornillos de rueda, durante la marcha se puede soltar una rueda - ¡Peligro de accidente!**
- **Los tornillos de rueda deben estar limpios y enroscarse fácilmente. Sin embargo, no se deben tratar nunca con grasa o aceite.**
- **Si se aprietan los tornillos de rueda con un par de apriete demasiado bajo, durante la marcha se pueden soltar las llantas - ¡Peligro de accidente! Un par de apriete demasiado elevado puede dañar los tornillos y las roscas, dando lugar a una deformación permanente de las superficies de apoyo en las llantas.**

¡Cuidado!

El par de apriete prescrito de los tornillos de rueda es de 120 Nm para llantas de acero y de aleación ligera. ■

Neumáticos de invierno

En condiciones invernales de calzada, las cualidades de marcha del vehículo mejoran notablemente con los neumáticos de invierno. Los neumáticos de verano tienen menos adherencia debido a su diseño (ancho, mezcla de goma, configuración del perfil) a una temperatura inferior a 7 °C, sobre el hielo y la nieve. Esto es especialmente válido en vehículos equipados con **neumáticos anchos** o **neumáticos para alta velocidad** (letra distintiva H, V o W sobre el flanco del neumático).

A fin de conservar lo mejor posible las propiedades de marcha, se deberán montar neumáticos de invierno en las cuatro ruedas.

Sólo debe utilizar neumáticos de invierno autorizados para el vehículo. Los **tamaños de neumáticos de invierno** autorizados están detallados en la documentación del vehículo. Estas autorizaciones dependen también de la legislación de cada país.

Tenga en cuenta que la presión de inflado de los neumáticos es 20 kPa (0,2 bares) superior a la de los neumáticos de verano ⇒ página 204.

Los neumáticos de invierno pierden en gran medida su aptitud invernal si el **perfil de los neumáticos** disminuye hasta una profundidad de cerca de 4 mm.

Los neumáticos de invierno pierden también su aptitud para el invierno por **envejecimiento** - incluso siendo la profundidad de perfil bastante superior a 4 mm.

Para los neumáticos de invierno son válidas **limitaciones de velocidad** como en los neumáticos de verano ⇒ página 206, ⇒ .

Usted puede utilizar neumáticos de invierno de una categoría más baja de velocidad suponiendo que tampoco se superará la velocidad máxima autorizada de estos neumáticos, si es más alta la velocidad máxima posible del vehículo. Si se sobrepasa la velocidad máxima autorizada para la correspondiente categoría de neumático podrán resultar dañados los neumáticos.

Si utiliza neumáticos de invierno, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 204.

En lugar de neumáticos de invierno, también puede utilizar los denominados "neumáticos todotiempo".

En caso de alguna duda, diríjase a un servicio oficial, donde le informarán sobre la velocidad máxima para sus neumáticos.

¡ATENCIÓN!

Vd. no debe sobrepasar en ningún caso la velocidad máxima autorizada para sus neumáticos de invierno - Peligro de accidente por daños en los neumáticos y pérdida del control sobre el vehículo.

Nota relativa al medio ambiente

Vuelva a colocar a tiempo los neumáticos de verano, ya que en las calzadas sin nieve ni hielo y a temperaturas superiores a 7°C, las propiedades de marcha mejoran con los neumáticos de verano - El recorrido de frenado es más corto, los ruidos de rodadura son menores, el desgaste de los neumáticos disminuye y el consumo de combustible se reduce.

Nota

Tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes de cada país con respecto a los neumáticos. ■

Neumáticos dependientes del sentido de marcha*

El sentido de la marcha viene indicado por las **flechas sobre el flanco del neumático**. El sentido de la marcha que se indica debe respetarse. Sólo así pueden aprovecharse por completo las cualidades óptimas de estos neumáticos en cuanto a adherencia, ruido de rodadura, abrasión y acuaplaning.

Si, en caso de pinchazo de un neumático, tiene que montar alguna vez la rueda de repuesto no dependiente del sentido de marcha o en sentido contrario al de marcha, conduzca con precaución, pues, en esa situación, los neumáticos ya no ofrecerán sus propiedades óptimas. Esto es especialmente importante si la calzada está mojada. Tener en cuenta las indicaciones ⇒ página 214, "Rueda de repuesto*".

El neumático defectuoso lo debería sustituir lo más pronto posible y restablecer el sentido de marcha correcto en todos los neumáticos. ■

Cadenas para la nieve

Las cadenas para nieve se deben montar únicamente en las ruedas delanteras.

En condiciones invernales de la calzada, las cadenas para nieve no sólo mejoran el avance, sino también el comportamiento de frenado.

Por razones técnicas, el uso de cadenas para nieve está permitido sólo con las siguientes combinaciones de llantas/neumáticos:

tamaño de llanta	profundidad de calado (ET)	tamaño de neumático
5J x 14	35 mm	175/70
6J x 14	37 mm	185/65
6J x 15	43 mm	185/55

Utilice únicamente **cadenas para nieve de eslabón fino**. No debe ser de más de 9 mm, incluido el cierre de cadena.

Antes de montar las cadenas para nieve, retire los **tapacubos integrales**.

Tenga en cuenta las distintas disposiciones nacionales respecto a la utilización de cadenas para la nieve y la velocidad de marcha máxima con cadenas para la nieve.

 **¡ATENCIÓN!**

Tenga en cuenta los datos que figuran en las instrucciones de montaje del fabricante de cadenas para nieve, incluidas en el suministro.

 **¡Cuidado!**

En caso de conducir por trayectos libres de nieve, deberá retirar las cadenas. En esos trayectos, ellas reducen las propiedades de marcha, dañan los neumáticos y se rompen rápidamente.

 **Nota**

- Utilice sólo cadenas para nieve de los accesorios originales Škoda.
- Si se conduce con cadenas para la nieve es necesario desactivar la regulación antipatinaje en aceleración (ASR). ■

Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas

Accesorios y piezas de repuesto

Los vehículos Škoda están diseñados según los conocimientos más recientes de la técnica de la seguridad. A fin de que esto siga siendo válido, no se debe modificar de modo irreflexivo el estado de suministro de la fábrica.

Si se equipa el vehículo posteriormente con accesorios, se introducen modificaciones técnicas o, más adelante, se sustituyen alguna vez piezas, se deberán tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- **Antes** de comprar accesorios y **antes** de efectuar modificaciones técnicas se debería recurrir siempre al asesoramiento de un servicio oficial ⇒ .
- Esto es especialmente válido para la compra de accesorios en el extranjero.
- Accesorios originales Škoda autorizados y piezas originales Škoda podrá obtener en los servicios oficiales, que también realizan el montaje de componentes que no haya comprado allá.
- Accesorios originales Škoda autorizados y piezas originales Škoda podrá obtener en los servicios oficiales, que también realizan el montaje de componentes que no haya comprado allá.
- Las radios, antenas y otros accesorios eléctricos se deberían montar también únicamente por servicios oficiales.
- En caso de efectuar modificaciones técnicas en su vehículo, se deberán observar las normas prefijadas por la sociedad Škoda Auto.
- De este modo se conseguirá que no se originen daños en el vehículo, se mantenga la seguridad vial y de funcionamiento, así como la validez legal de dichas modificaciones. Los servicios oficiales también efectúan estos trabajos profesionalmente o, en casos excepcionales, recomiendan otro servicio oficial apropiado para su realización.

Los daños que se originen a causa de modificaciones técnicas sin el consentimiento de Škoda Auto estarán excluidos de la garantía.

¡ATENCIÓN!

- **En su propio interés le recomendamos que para su Škoda utilice únicamente accesorios Škoda expresamente autorizados y piezas originales Škoda. En estas piezas originales Škoda se ha comprobado su fiabilidad, seguridad y adecuación.**
- **Pese a nuestro constante seguimiento del mercado, no podemos garantizar la adecuación para su vehículo de productos de otras marcas (tampoco en caso de que estén reconocidos o autorizados oficialmente).** ■

Modificaciones técnicas

Las intervenciones en los componentes electrónicos y su software pueden dar lugar a perturbaciones de funcionamiento. Por razón de la interconexión de los componentes electrónicos, estas perturbaciones también pueden influir negativamente sobre sistemas que no estén directamente afectados. Esto significa que la seguridad de funcionamiento de su vehículo puede correr gran peligro, que se acuse un desgaste incrementado en componentes del vehículo y que, finalmente, llegue a invalidarse el permiso de utilización del vehículo.

Sin duda alguna, Vd. tendrá comprensión para el hecho de que la sociedad Škoda Auto no pueda conceder ninguna garantía en caso de daños a consecuencia de trabajos efectuados indebidamente.

Por ello recomendamos realizar todos los trabajos exclusivamente en servicios oficiales, que utilizan piezas originales Škoda.

¡ATENCIÓN!

Los trabajos o modificaciones efectuados indebidamente en su vehículo pueden ocasionar perturbaciones de funcionamiento - ¡Peligro de accidente! ■

Vehículos del grupo N1

El vehículo del grupo N1 es una furgoneta que está construida y fabricada para el transporte de mercaderías. ■

Ayuda en caso de emergencia

Ayuda en caso de emergencia

Botiquín* y triángulo reflectante de advertencia*

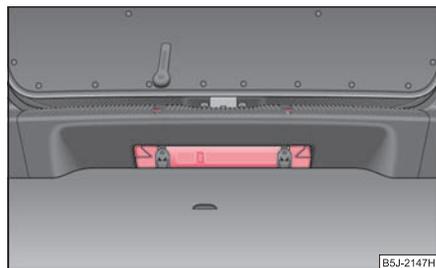


Fig. 187 Emplazamiento del triángulo reflectante de advertencia

Hay que guardar el botiquín de tal manera, que en cualquier momento esté a mano.

Puede depositar un triángulo reflectante de advertencia con la cota máxima de 39 x 68 x 450 mm en el revestimiento de la pared posterior fijándolo con gomas ⇒ fig. 187.

Si se desea equipar el vehículo adicionalmente con un triángulo reflectante de advertencia, acudir a un servicio oficial.

! ¡ATENCIÓN!

Ahí que guardar el botiquín de tal manera, que, en caso de un frenazo emergencia o un choque del vehículo, no produzca daños a los ocupantes.

i Nota

Tenga en cuenta la fecha de caducidad en el contenido del botiquín. ■

Extintor de incendios*

El extintor de incendios está sujeto debajo del asiento del acompañante.

Lea detenidamente las instrucciones que figuran en el extintor de incendios.

El extintor de incendios lo deberá revisar una vez al año una persona autorizada para ello (tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes de cada país).

! ¡ATENCIÓN!

Si el extintor de incendios no está debidamente sujeto, en caso de maniobras repentinas al conducir o en un accidente podría "salir despedido" a través del habitáculo y causar lesiones.

i Nota

- El extintor de incendios ha de cumplir los respectivos requisitos legales vigentes.
- Tenga en cuenta la fecha de caducidad del extintor de incendios. Si se utiliza el extintor de incendios con fecha caducada, ya no estará garantizado su correcto funcionamiento.
- El extintor de incendios forma parte del volumen de suministro sólo en algunos países. ■

Herramienta de a bordo

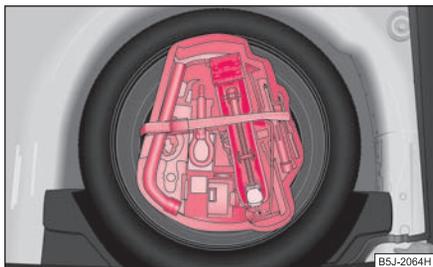


Fig. 188 Maletero: Alojamiento para las herramientas de a bordo

La herramienta de a bordo y el gato* se encuentran en una caja de plástico en la rueda de repuesto* ⇒ fig. 188; también hay espacio para la rótula desmontable del dispositivo de enganche.

La herramienta de a bordo contiene las siguientes piezas (según equipamiento):

- llave de rueda*;
- Estribo de alambre para retirar los tapacubos integrales;
- argolla de remolque;
- Adaptador para los tornillos de rueda de seguridad*.

Antes de volver a guardar el gato en su lugar, enrosque completamente el brazo del gato.

¡ATENCIÓN!

- El gato suministrado de fábrica está previsto únicamente para ser utilizado en su modelo de vehículo. En ningún caso debe utilizarlo en vehículos más pesados o con otras cargas - ¡Peligro de lesiones!
- Asegúrese de que la herramienta de a bordo está debidamente sujeta en el maletero. ■

Juego de reparación de neumáticos*

El juego de reparación para neumáticos está destinado a la reparación de pequeños defectos de los neumáticos. El juego de reparación para neumáticos incluye compresor, botella de llenado, instrucciones de servicio y accesorios.

La reparación con el juego de reparación para neumáticos **no sustituye en ningún caso** a la reparación permanente de los neumáticos; sólo sirve para alcanzar un taller. La reparación se puede efectuar de inmediato en el vehículo. **Antes de la reparación, leer con atención las instrucciones adjuntas.**

El juego de reparación de neumáticos se ubica en el maletero. ■

Rueda de repuesto*

La rueda de repuesto se encuentra en la cavidad destinada a tal efecto, situada en el maletero bajo el revestimiento del piso.



Fig. 189 Maletero: Rueda de repuesto

La rueda de repuesto se encuentra alojada en una cavidad debajo del revestimiento del piso del maletero y está fijada mediante un tornillo especial con una caja para las herramientas de a bordo ⇒ fig. 189.

Es importante controlar la presión de inflado en la rueda de repuesto (preferentemente cada vez que se controle la presión de inflado de los neumáticos - véase el rótulo en la tapa del depósito de combustible ⇒ página 188) a fin de que la rueda de repuesto esté siempre en condiciones de utilizarla. ▶

Neumáticos dependientes del sentido de marcha*

En caso de utilizar estos neumáticos en el vehículo, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Para un vehículo con neumáticos dependientes del sentido de marcha se utiliza una rueda de repuesto diferente con otras medidas. En la rueda hay un adhesivo de advertencia.
- Después del montaje de la rueda, la placa de aviso no puede estar cubierta.
- Conduzca con esta rueda de repuesto a no más de 80 km/h y esté muy atento durante este viaje. Evite las aceleraciones a todo gas, frenazos bruscos y recorridos a gran velocidad por curvas.
- La presión de inflado de la rueda de reserva es idéntica a la de los neumáticos estándar.
- Utilice esta rueda de repuesto sólo para llegar al servicio oficial más próximo, ya que no está destinada a una utilización permanente. ■

Cambio de ruedas

Trabajos previos

Antes del cambio de rueda en sí, se deberán efectuar los siguientes trabajos:

- Sitúe el vehículo lo más alejado posible del tráfico cuando tenga un pinchazo. La superficie debe ser **horizontal**.
- Haga **bajar** a todos los acompañantes. Durante el cambio de rueda, los ocupantes de vehículo no deberían permanecer en la carretera (p. ej., detrás de la valla protectora).
- Accione el **freno de mano** firmemente.
- Acople la **1a marcha** o coloque la **palanca selectora en la posición P** en los vehículos con cambio automático.
- Si hay un remolque acoplado, desacóplelo.

- Saque la **herramienta de a bordo** y la **rueda de repuesto** del maletero ⇒ página 214.

¡ATENCIÓN!

- Si Vd. se encuentra en un lugar de tráfico fluido, conecte las luces simultáneas y coloque a la distancia prescrita el triángulo reflectante de advertencia – al hacerlo, tenga en cuenta las prescripciones legales del país en cuestión. Con ello no sólo se protegerá a sí mismo, sino también a otros concurrentes en el tráfico.
- Estando levantado el vehículo, nunca haga arrancar el motor – Peligro de lesiones.

¡Cuidado!

Si efectúa el cambio de rueda sobre una calzada inclinada, bloquee la rueda del lado opuesto con una piedra o algo similar para asegurarse de que el vehículo no se ponga en movimiento inesperadamente.

Nota

Tenga en cuenta las prescripciones legales del país en cuestión. ■

Cambiar la rueda

De ser posible, efectúe el cambio de rueda sobre una superficie horizontal.

- Retire el tapacubos integral* ⇒ página 216 o las caperuzas coberteras ⇒ página 217.
- Afloje los tornillos de rueda ⇒ página 218.
- Levante el vehículo hasta que la rueda a cambiar deje de tocar el suelo ⇒ página 218. ▶

- Desenroscar los tornillos de rueda y depositarlos sobre una base limpia (trapos, papel, etc.).
- Retirar la rueda.
- Colocar la rueda de repuesto* y enroscar ligeramente los tornillos de rueda.
- Bajar el vehículo.
- Apretar firmemente con la llave de rueda de modo alternado (en diagonal) los tornillos de rueda que se encuentran opuestos ⇒ página 218.
- Montar el tapacubos integral/embellecedor de rueda o las caperuzas coberteras.

i Nota

- Todos los tornillos deberán estar limpios y de suave movimiento.
- ¡No engrasar o aceitar en ningún caso los tornillos de rueda!
- Cuando monte neumáticos que dependen del sentido de la marcha tenga en cuenta el sentido de la marcha ⇒ página 204. ■

Trabajos posteriores

Tras el cambio de rueda se deberán efectuar todavía los siguientes trabajos.

- Alojarse y sujetar la rueda sustituida en la cavidad para la rueda de repuesto.
- Alojarse las herramientas de a bordo en el lugar previsto.
- **Comprobar** lo antes posible la **presión de inflado** en la rueda de repuesto montada.

- Hacer **comprobar** el **par de apriete** de los tornillos de rueda lo antes posible con una llave dinamométrica. El par de apriete con llantas de acero y aleación ligera deberá ser de 120 Nm.
- Haga reparar lo antes posible el neumático defectuoso.

! ¡ATENCIÓN!

En caso de que se equipe el vehículo con neumáticos diferentes a los de fábrica será necesario tener en cuenta las indicaciones en ⇒ página 206, "Sustitución de neumáticos o ruedas".

i Nota

- Si al cambiar la rueda comprueba que los tornillos de rueda están oxidados y se enroscan con dificultad, deben cambiarse antes de efectuar la comprobación del par de apriete.
- Conduzca con cuidado hasta que efectúe la comprobación del par de apriete y a velocidad moderada. ■

Tapacubos integral*

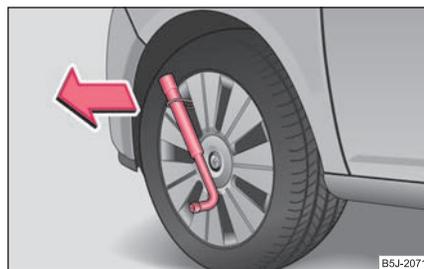


Fig. 190 Desmontar el tapacubos integral ▶

Retirar

- Enganchar el estribo de alambre de las herramientas de a bordo en el borde reforzado del tapacubos integral.
- Introducir la llave de rueda a través del estribo, apoyar la llave de rueda en el neumático y retirar el tapacubos ⇒ [página 216, fig. 190](#).

Montar

- Presione primero el tapacubos integral en la llanta por el recorte previsto para la válvula. A continuación, presione el tapacubos integral en la llanta de tal modo, que se enclave correctamente en todo el perímetro.



¡Cuidado!

- ¡Presione con la mano, no golpee el tapacubos integral! En caso de golpear con rudeza, principalmente en los puntos donde el tapacubos integral todavía no está introducido, pueden producirse daños en los elementos de guía y centraje del tapacubos integral.
- Antes de montar el tapacubos integral en una llanta de acero que esté fijada con un tornillo de rueda de efecto inhibidor contra el robo, convéncese de que dicho tornillo se encuentra en el orificio de la zona de la válvula ⇒ [página 219, "Seguro antirrobo de las ruedas*"](#). ■

Tornillos de rueda con capuchones*

Los capuchones sirven para proteger los tornillos de rueda.

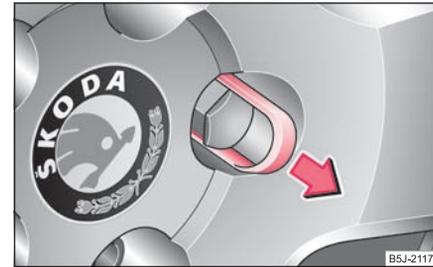


Fig. 191 Cambio de rueda: Retirar la caperuza cobertera del tornillo de rueda

Retirar

- Cale la **grapa de plástico** (en la herramienta de a bordo) sobre la caperuza cobertera hasta que las muescas interiores de la grapa queden aplicadas al collar de la caperuza cobertera.
- Retire el capuchón con la **grapa de plástico** ⇒ [fig. 191](#).

Montar

- Coloque las caperuzas sobre los tornillos. ■

Aflojar y apretar los tornillos de rueda

Antes de levantar el vehículo, afloje los tornillos de rueda.



Fig. 192 Cambio de rueda:
Aflojar los tornillos de rueda

Aflojar los tornillos de rueda

- Cale la llave de rueda hasta el tope sobre el tornillo de rueda ⁹⁾.
- Agarre la llave por el extremo y gire el tornillo aproximadamente **una** vuelta hacia la izquierda ⇒ fig. 192.

Apretar los tornillos de rueda

- Cale la llave de rueda hasta el tope sobre el tornillo de rueda ⁹⁾.
- Asir la llave por el extremo y girar el tornillo hacia la derecha hasta que quede fijo.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Aflojar los tornillos de rueda sólo un poco (aprox. una vuelta) en tanto que el vehículo no esté levantado con el gato alzacoche - ¡peligro de accidente!

⁹⁾ Para aflojar y apretar los tornillos de rueda de seguridad, utilizar el correspondiente adaptador ⇒ página 219.

i Nota

- Si no se pueden aflojar los tornillos, puede presionar con cuidado el extremo de la llave de rueda con el **pie**. Sujétese al vehículo y tenga cuidado de no caerse. ■

Levantar el vehículo

Para poder desmontar la rueda, tiene que levantar el vehículo con el gato*.

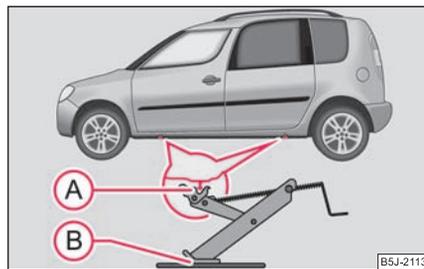


Fig. 193 Cambio de rueda:
Puntos de apoyo del gato

- Para apoyar el gato, elija el punto de alojamiento del estampado en el larguero inferior que se encuentre más cerca de la rueda defectuosa ⇒ fig. 193.
- Levantar el gato, girando la manivela, debajo del punto de apoyo hasta que su garra se encuentre directamente debajo del alma vertical del larguero inferior.
- Colocar el gato de tal modo, que su garra abarque el alma vertical del estampado del larguero inferior (A) y la superficie de apoyo inferior del gato (B) se encuentre en toda su superficie sobre el suelo firme.
- Seguir levantando el gato con la manivela hasta que la rueda se alce un poco del suelo. ▶

Un **suelo blando, resbaladizo** debajo del gato puede tener por consecuencia que el vehículo se deslice y se desprenda del gato. Coloque, por tanto, el gato sobre un suelo firme o bien utilice una base amplia y estable. Sobre un **suelo resbaladizo**, p. ej., un suelo adoquinado, enlosado, etc., utilizar una base antirresbaladiza (p. ej., una esterilla de goma).

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Levantar el vehículo siempre con las puertas cerradas - ¡peligro de lesiones.**
- **Aplicar medidas adecuadas para impedir un resbalamiento del pie del gato - ¡peligro de lesiones!**
- **Coloque el gato alzacoche sólo sobre un suelo firme y llano.**
- **Si no se aplica el gato a los puntos previstos, se podrán originar daños en el vehículo. Además, si el gato no dispone de suficiente apoyo en el vehículo, podrá deslizarse - ¡peligro de lesiones!**
- **No ponga nunca en marcha el motor cuando esté levantado el vehículo - Peligro de accidente.**
- **No se tienda nunca debajo del vehículo si éste se encuentra levantado sólo con el gato alzacoche de a bordo.**
- **En caso de trabajar debajo del vehículo levantado, habrá que apoyarlo con unos soportes apropiados - ¡peligro de lesiones! ■**

Seguro antirrobo de las ruedas*

Para aflojar los tornillos de seguridad para ruedas se requiere un *adaptador* especial.*

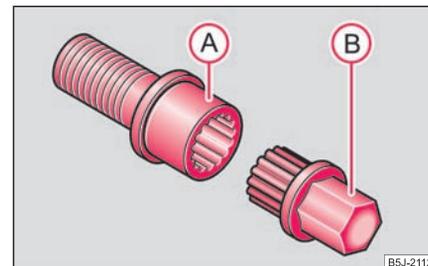


Fig. 194 Tornillo de seguridad para ruedas con adaptador

- Retire del tornillo de seguridad para rueda el tapacubo/embellecedor de rueda de la llanta o del capuchón cobertero.
- Introducir el adaptador (B) con su lado dentado hasta el tope de tal modo en el dentado interior del tornillo de seguridad para ruedas (A), que ya sólo sobresalga el hexágono exterior ⇒ fig. 194.
- Calar la llave de rueda hasta el tope en el adaptador (B).
- Aflojar el tornillo de rueda o apretarlo firmemente ⇒ página 218.
- Después de retirar el adaptador, volver a montar el tapacubos integral/embellecedor de rueda o calar la caperuza cobertera en el tornillo de seguridad para ruedas.
- Hacer **comprobar** el **par de apriete** lo antes posible con una llave dinamométrica. Las llantas de acero y de aleación ligera se deberán apretar firmemente al par de apriete de **120 Nm**.

En los vehículos con tornillos de seguridad para ruedas (un tornillo para cada rueda), éstos sólo se pueden aflojar o apretar con ayuda del adaptador suministrado de fábrica.

Es conveniente anotar el número de código que figura en el lado frontal del adaptador o en el lado frontal del tornillo de seguridad para ruedas. A través de este podrá, de ser necesario, obtener en un servicio oficial un adaptador de recambio.

Recomendamos llevar el adaptador para los tornillos de rueda siempre consigo en el vehículo. Se debería guardar entre las herramientas de a bordo.



¡Cuidado!

- Si el tornillo de seguridad para ruedas se aprieta demasiado, se podrá dañar el tornillo y el adaptador.
- Con llantas de acero, el tornillo de rueda con efecto inhibidor antirrobo ha de estar siempre montado en el orificio más cercano a la válvula. De lo contrario, no se podrá montar el tapacubos integral y éste podrá quedar dañado durante el montaje.



Nota

El juego de tornillos de rueda de seguridad lo podrá adquirir en un servicio oficial. ■

Ayuda de arranque

Preparación

Si el motor no arranca porque la batería del vehículo está descargada, se podrá utilizar la batería de otro vehículo para el arranque del motor. Para ello se necesita un cable de ayuda de arranque.

Ambas baterías deben tener una tensión nominal de 12 V. La **capacidad** (Ah) de la batería auxiliar no debe ser notablemente inferior a la de la batería descargada.

Cable de ayuda de arranque

Utilizar únicamente cables de ayuda de arranque que tengan una sección lo suficientemente grande y con pinzas de polo aisladas. Tener en cuenta las indicaciones del fabricante.

Cable de polo positivo – color distintivo rojo en la mayoría de casos.

Cable de polo negativo – color distintivo negro en la mayoría de casos.



¡ATENCIÓN!

- **Una batería descargada puede congelarse incluso a temperaturas un poco por debajo de 0°C. Con la batería helada, no realice ninguna ayuda de arranque - ¡Peligro de explosión! También después de descongelarla la batería existe peligro de causticación a causa de derramarse ácido. Cambie una batería congelada.**
- **Debe tener en cuenta las indicaciones de advertencia al realizar trabajos en el compartimento motor ⇒ página 191.**



Nota

- Entre ambos vehículos no debe haber contacto, ya que podría producirse corriente desde el momento en que se unen los polos positivos.
- La batería descargada ha de estar debidamente conectada a la red de a bordo.
- Desconecte el teléfono o tenga en cuenta las instrucciones de uso del mismo en este caso.
- Recomendamos adquirir el cable de ayuda para el arranque como accesorio original en concesionarios Škoda o en establecimientos que ofrezcan baterías de marca. ■

Hacer arrancar el motor

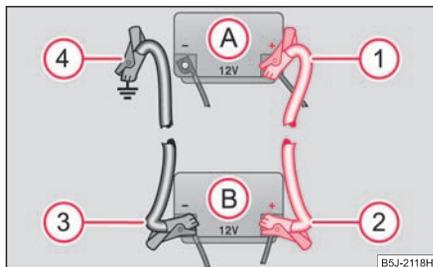


Fig. 195 Ayuda de arranque con la batería de otro vehículo: A - batería descargada del vehículo, B - batería auxiliar

Conectar sin falta los cables de ayuda de arranque en el siguiente orden:

Unir los polos positivos

- Conecte un extremo ① al polo positivo ⇒ fig. 195 de la batería descargada ①.
- Conecte el otro extremo ② al polo positivo de la batería auxiliar ②.

Unir el polo negativo y el bloque motor

- Conecte un extremo ③ al polo negativo de la batería auxiliar ③.
- Sujetar el otro extremo ④ a una pieza metálica maciza, firmemente unida al bloque motor, o bien al bloque motor mismo ⇒ ⚠.

Hacer arrancar el motor

- Haga arrancar el motor del vehículo auxiliar y deje que funcione en ralentí.
- A continuación, hacer arrancar el motor del vehículo de la batería descargada.

- En caso de no arrancar el motor, interrumpir el proceso de arranque al cabo de 10 segundos y repetirlo al cabo de aprox. medio minuto.
- Reirar los cables de ayuda de arranque en el motor exactamente en orden **inverso**.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Las partes sin aislar de las pinzas de polo no deben entrar en contacto entre sí en ningún caso. Además, el cable de ayuda de arranque conectado al polo positivo de la batería no debe entrar en contacto con piezas del vehículo conductoras de electricidad - ¡peligro de cortocircuito!
- No conectar el cable de ayuda de arranque al polo negativo de la batería descargada. A causa de producirse chispas al arrancar el motor, podría inflamarse el gas detonante que emana de la batería.
- No conecte el extremo del cable ④ a piezas de los sistema de combustible y frenos.
- Tender los cables de ayuda de arranque de tal modo, que no puedan ser alcanzados por piezas giratorias del vano motor.
- No inclinarse sobre la batería - ¡peligro de causticación!
- Los tornillos de cierre de los elementos de la batería han de estar firmemente enroscados.
- Mantener alejadas de la batería las fuentes de encendido (luz de llama, cigarrillos encendidos, etc.) - ¡peligro de explosión!
- No utilice nunca la ayuda de arranque con baterías con un nivel de electrolitos demasiado bajo - ¡peligro de explosión y causticación. ■

Arranque por remolque y remolque

Generalidades

Al utilizar un cable de remolque, tener en cuenta las siguientes indicaciones:

Conductor del vehículo tractor

- Conducir propiamente sólo cuando el cable esté tenso.
- Al arrancar debe embragar cuidadosamente.

Conductor del vehículo remolcado

- Conectar el encendido a fin de que el volante no esté bloqueado y, con ello, se puedan conectar las luces intermitentes, la bocina, los limpiacristales y el sistema lavacristales.
- Saque la marcha, o bien, en caso de cambio automático, coloque la palanca selectora en la posición **N**.
- Tener en cuenta que el servofreno y la servodirección sólo funcionan con el motor en marcha. Con el motor parado es necesario aplicar más fuerza al pisar el pedal de freno y al girar el volante.
- Prestar atención a que el cable se mantenga siempre tenso.

Cable de remolque o barra de remolque

Resulta más cuidadoso y más seguro conducir con una **barra** de remolque. Sólo si no se dispone de ninguna barra de remolque, utilizar un **cable** de remolque.

El cable de remolque ha de ser elástico, a fin de no dañar ambos vehículos. Por tanto, se deberán utilizar sólo cables de fibra artificial o cables de algún material de similar elasticidad.

Fije el cable o la barra de remolque sólo a las **argollas de remolque** previstas para ello ⇒ página 222, “Argolla de remolque delantera” o ⇒ página 223, “Argolla de remolque trasera”.

Modo de conducir

El remolcado requiere cierta práctica. Ambos conductores deberían estar familiarizados con las particularidades de la operación de remolcado. Los conductores sin práctica no deberían arrancar por remolcado ni remolcar.

Prestar siempre atención a que no se produzcan fuerzas de tracción inadmisibles ni cargas de choque. En maniobras de remolcado fuera de carreteras asfaltadas existe siempre el peligro de sobrecargar y dañar las piezas de fijación.

! ¡Cuidado!

En caso de que, por razón de un defecto, el cambio del vehículo ya no contenga aceite, el remolcado del mismo sólo se deberá efectuar con las ruedas tractoras levantadas y mediante un vehículo especial o remolque.

i Nota

- En la operación de remolcado o arranque por remolcado, tener en cuenta las disposiciones legales vigentes, sobre todo, con respecto a las instalaciones de señales a conectar.
- El cable de remolque no debe estar retorcido, ya que, en determinadas circunstancias, se podría desenroscar la argolla de remolque delantera del vehículo remolcado. ■

Argolla de remolque delantera

La argolla de remolque se encuentra en la caja de las herramientas de a bordo.

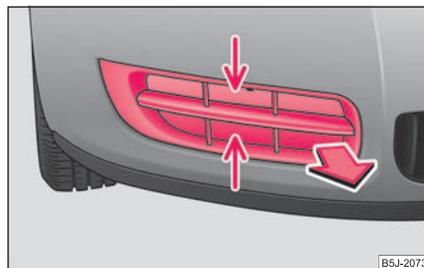


Fig. 196 Paragolpes delantero: rejilla protectora

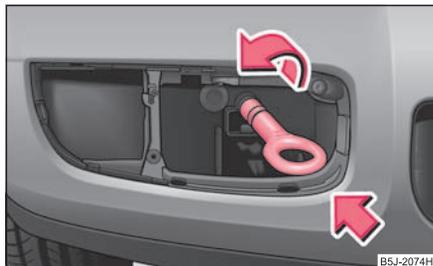


Fig. 197 Paragolpes delantero: montaje de la argolla de remolque

montaje de la argolla de remolque

- Coja la rejilla por los puntos indicados por unas flechas y sáquela ⇒ página 222, fig. 196.
- Enroscar la argolla de remolque a mano girándola hacia la izquierda hasta el tope ⇒ fig. 197.
- Apretarla la argolla de remolque con la llave de rueda (introducir la llave de rueda a través de la argolla).

Desmontaje de la argolla de remolque

- Desenroscar la argolla de remolque.
- Ponga la rejilla por el lado contrario al indicado por el distintivo.
- Presione la rejilla protectora por el lado que da al distintivo.
- La rejilla protectora deberá enclavarse de modo seguro. ■

Argolla de remolque trasera



Fig. 198 Argolla de remolque trasera

La argolla de remolque trasera se encuentra a la derecha, debajo del paragolpes trasero ⇒ fig. 198. ■

Arranque por remolcado

Si el motor no arranca, **recomendamos no** hacerlo arrancar por remolcado. Se debería intentar hacer arrancar el motor con un cable de ayuda de arranque ⇒ página 220 o recurrir a los servicios del SERVICE móvil.

En caso de que, a pesar de ello, sea preciso hacer arrancar el vehículo por remolcado:

- Estando parado el vehículo, acoplar la 2a o la 3a marcha.
- Pisar el pedal de embrague y mantenerlo pisado a fondo.
- Conectar el encendido.
- Al ponerse en movimiento ambos vehículos, ir soltando lentamente el pedal de embrague.
- Tan pronto se ponga en marcha el motor, pisar a fondo el pedal de embrague y sacar la marcha. ▶


¡ATENCIÓN!

En el arranque por remolcado existe gran riesgo, p. ej., de chocar contra el vehículo tractor.


¡Cuidado!

En los vehículos con catalizador no se deberá hacer arrancar el motor por remolcado recorriendo una distancia superior a 50 m. De lo contrario, podría llegar combustible sin quemar al catalizador y dañarlo. ■

Remolcado con cambio manual

Tener en cuenta las indicaciones ⇒ página 221.

El vehículo se puede remolcar con una barra de remolque o un cable de remolque, o con el eje delantero o el eje trasero levantado. La velocidad máxima de remolcado es de **50 km/h**. ■

Remolcado con cambio automático

Tener en cuenta las indicaciones ⇒ página 221.

El vehículo puede ser remolcado con una barra o un cable de remolque. Al hacerlo, tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- Coloque la **la palanca selectora en la posición N**.
- La velocidad máxima de remolcado es de **50 km/h**.
- La distancia máxima autorizada de remolcado es de **50 km**. Con el motor parado no funciona la bomba de aceite de la caja de cambios, por lo que no recibirá suficiente lubricación si el vehículo va a velocidades elevadas y recorre mayores distancias.


¡Cuidado!

Si el vehículo se remolca con un vehículo remolcador, deberá ir únicamente con las ruedas delanteras alzadas. ¡En caso de ir el vehículo levantado por detrás, se dañaría el cambio automático!


Nota

Si no es posible efectuar un remolcado normal, o si la distancia de remolcado es mayor de 50 km, habrá que transportar el vehículo en un vehículo especial o remolque. ■

Fusibles y bombillas

Fusibles eléctricos

Cambiar los fusibles en el tablero de instrumentos

Los fusibles defectuosos se deben cambiar.



Fig. 199 Lado inferior del tablero de instrumentos: tapa de seguridad

Todos los circuitos eléctricos están protegidos por fusibles. Los fusibles se encuentran en el lado izquierdo del cuadro de instrumentos, detrás de una cubierta.

- Desconecte el encendido y los consumidores eléctricos afectados.
- Gire con cuidado la tapa en sentido de la flecha y retirela ⇒ fig. 199.
- Determine qué fusible corresponde al consumidor que ha fallado ⇒ página 226, “Distribución de fusibles en el tablero de instrumentos”.
- Retire la grapa de plástico de su fijación en la cubierta de fusibles, cálela en el respectivo fusible y extraiga éste.
- Los fusibles defectuosos se reconocen por la tira metálica fundida. Sustituya el fusible defectuoso por un fusible nuevo con **igual** número de amperios.

- Ponga la tapa de los fusibles de tal modo en el tablero de instrumentos que las lengüetas guías entre en los orificios del tablero de instrumentos y encastre estas haciendo presión.

Recomendamos que tenga siempre una caja con fusibles de repuesto en el vehículo. Los fusibles de repuesto pueden adquirirse de los accesorios originales Škoda o en un servicio oficial¹⁰⁾.

Distintivo de color de los fusibles

Color	Intensidad eléctrica máxima en amperios
marrón claro	5
marrón	7,5
rojo	10
azul	15
amarillo	20
blanco	25
verde	30

⚠ iCuidado!

- No “repare” los fusibles ni los sustituya por otros de mayor intensidad - ¡Peligro de incendio! Además pueden surgir daños en otros lugares del sistema eléctrico.
- Si, al cabo de poco tiempo, vuelve a fundirse un fusible nuevo, deberá llevar a revisar lo antes posible la instalación eléctrica a un servicio oficial. ▶

¹⁰⁾ En algunos países, los fusibles de repuesto son parte integrante del equipamiento básico del vehículo.

Nota

Le recomendamos que haga cambiar estos fusibles por un servicio oficial. ■

Distribución de fusibles en el tablero de instrumentos

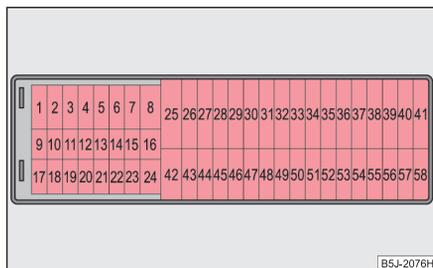


Fig. 200 Representación esquemática de la caja de fusibles

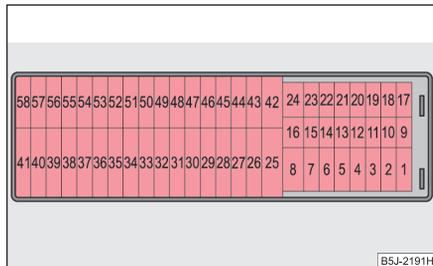


Fig. 201 Representación esquemática de fusibles para vehículos con dirección a la derecha.

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos.

Núm.	Consumidor	Amperios
1	Sin ocupar	
2	Sin ocupar	
3	Cuadro de instrumentos, regulación del alcance luminoso de los faros	5
4	Unidad de control para ABS	5
5	Motor de gasolina: Conmutador de la luz de freno, sistema regulador de la velocidad	5
6	Sin ocupar	
7	Unidad de control del motor 1,2 l	15
8	Inyectores - 1,4 l; 1,6 l	10
9	Mando para la calefacción, unidad de control del aire acondicionado, aparcamiento asistido, unidad de control de la luz de conducción de curvas	5
10	Sin ocupar	
11	Retrovisores ajustables eléctricamente, elevalunas eléctricos	7,5
12	Faros de marcha atrás	7,5
13	Unidad de control del motor (sólo en vehículos con cambio automático)	10
14	Motor de la luz de conducción de curvas	10
15	Navegación PDA	5
16	Servodirección electrohidráulica, unidad de control del motor - motor de gasolina	5
17	Luz de aparcamiento, lado izquierdo, luz de matrícula	5
18	Luz de aparcamiento, lado derecho	5
19	Radio, unidad de control central	5
20	Unidad de control del motor 1,4 l; 1,9 l - motor diésel	5

Núm.	Consumidor	Amperios
21	Luces de freno	10
22	Mando para la calefacción, unidad de control del aire acondicionado, aparcamiento asistido, teléfono, cuadro de instrumentos, transmisor del ángulo de giro, ESP, unidad de control de a bordo	7,5
23	Iluminación del habitáculo, portaobjetos y maletero	7,5
24	Cerradura del portón trasero	10
25	Calefacción de asientos	20
26	Eyectores de lavado calefactables / parabrisas, limpiacristales	15
27	Sin ocupar	
28	Motor de gasolina: Válvula AKF, motor de gasolina: Chapaleta reguladora	10
29	Inyección - motor de 1,2 l	10
30	Bomba de combustible - motor de gasolina	15
31	Sonda Lambda	10
32	Motor de diésel: Conmutador de la luz de freno y del pedal de embrague, sistema regulador de la velocidad, relé de la bomba de combustible y relé del sistema de precalentamiento	5
33	Unidad de control del motor - motor de diésel	30
34	Unidad de control del motor 1,4 l; 1,6 l Bomba de combustible - motor de diésel	30 15
35	Iluminación del cuadro de instrumentos y de conmutadores	5
36	Luz de carretera	15/5 ^{a)}
37	Luz posterior antiniebla	7,5
38	Faros antiniebla	10

Núm.	Consumidor	Amperios
39	Ventilador	30
40	Limpialunetas	10
41	Sin ocupar	
42	Calefacción de la luneta térmica	25
43	Bocina	20
44	Limpiaparabrisas	20
45	Unidad de control central p. sistema de confort	15
46	Sin ocupar	
47	Encendedor, caja de enchufe en el maletero ^{a)}	15
48	ABS	15
49	Intermitentes	15
50	Radio, preparativo de teléfono, módulo multifunción	10
51	Elevalunas eléctricos (delante y detrás) - lado izquierdo	25
52	Elevalunas eléctricos (delante y detrás) - lado derecho	25
53	Techo corredizo/elevable eléctrico	25
54	Sistema de alarma antirrobo	15
55	Sin ocupar	
56	Sistema lavafaros	25
57	Luz de cruce izquierda, regulación del alcance luminoso de los faros	15
58	Luz de cruce derecha	15

^{a)} Un consumidor eléctrico que esté conectado puede causar, estando el motor apagado, la descarga de la batería.

Cambiar los fusibles en la batería (cambio manual)

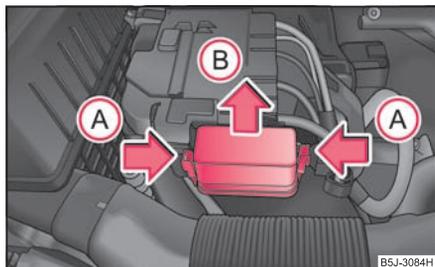


Fig. 202 Bateria: tapa de seguridad

- Presionar al mismo tiempo los enclavamientos de la caja de fusibles en la dirección de la flecha **A** ⇒ fig. 202, retire la cubierta sentido de la flecha **B**.
- Determine qué fusible corresponde al consumidor que ha fallado.
- Los fusibles defectuosos se reconocen por la tira metálica fundida. Sustituya el fusible defectuoso por un fusible nuevo con **igual** número de amperios.

! ¡Cuidado!

- No "repare" los fusibles ni los sustituya por otros de mayor intensidad - ¡Peligro de incendio! Además pueden surgir daños en otros lugares del sistema eléctrico.
- Si, al cabo de poco tiempo, vuelve a fundirse un fusible nuevo, deberá llevar a revisar lo antes posible la instalación eléctrica a un servicio oficial.

i Nota

Le recomendamos que haga cambiar estos fusibles por un servicio oficial. ■

Distribución de fusibles en la batería (cambio manual)

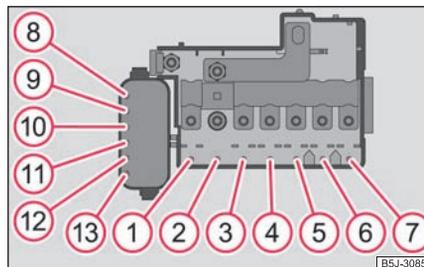


Fig. 203 Representación esquemática de la distribución de fusibles en la batería

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos.

Nú m.	Consumidor	Amperios
1	Alternador	175
2	Sin ocupar	
3	Habitáculo	80
4	Calefacción adicional eléctrica	60
5	Habitáculo	40
6	Bujías de incandescencia, ventilador del líquido refrigerante	50
7	Servodirección electrohidráulica	50
8	ABS o ASR o ESP	25
9	Ventilador del líquido refrigerante	30
10	Ventilador del líquido refrigerante	5

Núm. m.	Consumidor	Amperios
11	ABS o ASR o ESP	40
12	Unidad de control central	5
13	Cambio automático calefacción adicional eléctrica	5 30

⚠ ¡Cuidado!

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ ⚠ en “Cambiar los fusibles en la batería (cambio manual)”.

ℹ Nota

Los fusibles 1 -7 se cambian en un servicio oficial. ■

Cambiar los fusibles en la batería (cambio automática)

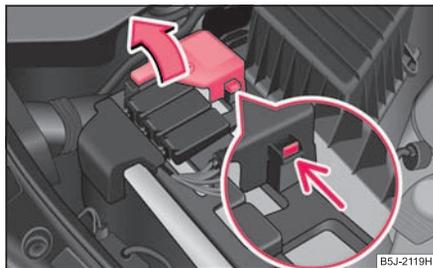


Fig. 204 Batería: Abrir la cubierta del polo positivo

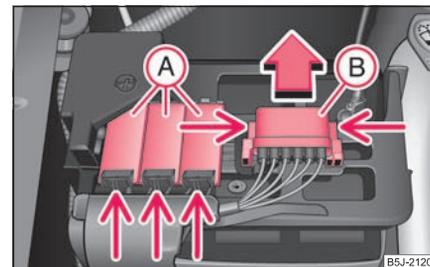


Fig. 205 Batería: tapa de seguridad

- Levante la cubierta del polo positivo (+) ⇒ fig. 204.
- Presione las fijaciones de la cajas de fusibles (A) ⇒ fig. 205 y abata las cubiertas.
- Presionar al mismo tiempo los enclavamientos laterales de la caja de fusibles (B) retire la cubierta sentido de la flecha.
- Determine qué fusible corresponde al consumidor que ha fallado ⇒ página 228, “Distribución de fusibles en la batería (cambio manual)”.
- Los fusibles defectuosos se reconocen por la tira metálica fundida. Sustituya el fusible defectuoso por un fusible nuevo con **igual** número de amperios.

⚠ ¡Cuidado!

- No “repare” los fusibles ni los sustituya por otros de mayor intensidad - ¡Peligro de incendio! Además pueden surgir daños en otros lugares del sistema eléctrico.
- Si, al cabo de poco tiempo, vuelve a fundirse un fusible nuevo, deberá llevar a revisar lo antes posible la instalación eléctrica a un servicio oficial.

ℹ Nota

- Le recomendamos que haga cambiar estos fusibles por un servicio oficial. ▶

- Algunos vehículos sólo disponen de la cubierta **B** ⇒ página 229, fig. 205. ■

Distribución de los fusibles en la batería (cambio automático)

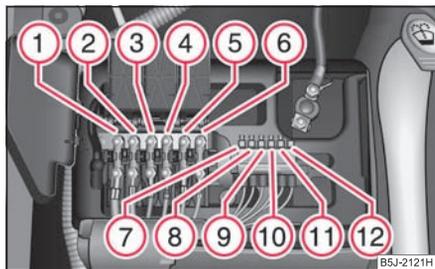


Fig. 206 Representación esquemática de la distribución de fusibles en la batería

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos.

Núm.	Consumidor	Amperios
1	Alternador	175
2	Habitáculo	80
3	Calefacción adicional eléctrica	60
4	ABS o ASR o ESP	40
5	Servodirección electrohidráulica	50
6	Bujías de incandescencia	50
7	ABS o ASR o ESP	25
8	Ventilador del líquido refrigerante	30
9	Aire acondicionado	5

Núm.	Consumidor	Amperios
10	Ventilador del líquido refrigerante	40
11	Unidad de control central	5
12	Cambio automático	5
	calefacción adicional eléctrica	30

! ¡Cuidado!

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ **!** en “Cambiar los fusibles en la batería (cambio automática)”, página 229. ■

Bombillas

Cambiar bombillas

Antes de cambiar una bombilla, primero hay que desconectar siempre la correspondiente luz.

No asir la bombilla con los dedos sin protección (también la más pequeña suciedad hace disminuir la duración de la bombilla). Utilizar un trapo limpio, servilleta de papel, etc.

Las bombillas defectuosas sólo se deben sustituir por bombillas de igual versión. La designación va impresa en el zócalo o en el cristal de la bombilla.

El cambio de algunas bombillas no puede ser llevado a cabo por usted mismo, requiere personal especializado. A fin de cambiar las bombillas, hay que desmontar otras piezas de vehículo. Esto vale en especial para bombillas que sólo son accesibles desde el vano motor.

Por ello, le recomendamos que para llevar a cabo este cambio de bombillas acuda a un servicio oficial, o en caso de emergencia recurra a otro personal especializado.

Tenga en cuenta que el vano motor es una zona peligrosa ⇒ página 191, “Trabajos en el vano motor”. ▶

Recomendamos que tenga siempre una caja con bombillas de repuesto en el vehículo. Las bombillas de repuesto pueden adquirirse de los accesorios originales Škoda o en un servicio oficial¹¹⁾.

El juego de bombillas puede guardarse en la caja en la rueda de repuesto.

Bombillas - Cuadro sinóptico

Faros delanteros	Reflector	Módulo
Luz de cruce y luz de carretera	H4	H7
Luz de posición	W5W	
Intermitentes	PY21W	
Faros antiniebla	HB4	
Faros antiniebla con la función "Corner"	H8	

Unidad de luces traseras	Bombilla
Faros de marcha atrás	P21W
Intermitentes	PY21W
Luces de freno	P21W
Faros antiniebla	P21W
Luz de posición	2x W5W

Otras	Bombilla
Luces intermitentes laterales	WY5W
Iluminación placa matrícula	C5W / T4W (5W)
3. Luz de freno	Diodo luminoso
Luz interior delante / detrás	C10W

¹¹⁾ En algunos países, las bombillas de repuesto son parte integrante del equipamiento básico del vehículo.

Otras	Bombilla
Lamparitas de lectura	W5W
Luz de maletero	W5W
Luz de compartimento guardaoobjetos - lado del acompañante	W5W

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Las bombillas H7 y H4 están sometidas a presión y pueden explotar al cambiarlas - ¡Peligro de lesiones!
- Se recomienda usar guantes y gafas protectoras al efectuar un cambio de bombillas.

📄 Nota

En el presente Manual de Instrucciones sólo se describe el cambio de bombillas que se puede efectuar sin complicaciones. El cambio de las otras bombillas lo deberá efectuar un servicio oficial. ■

Faros delanteros

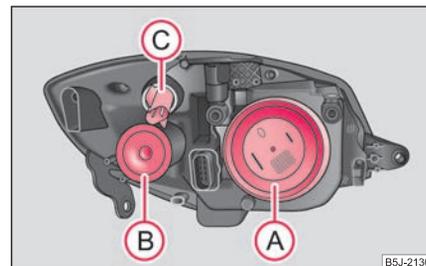


Fig. 207 Faros delanteros: Posición de montaje de las bombillas

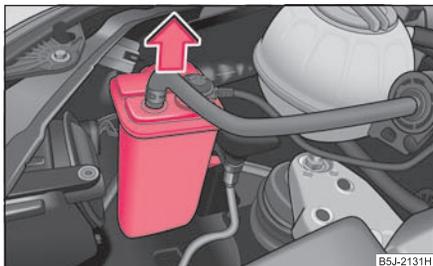


Fig. 208 Retirar el depósito de carbón activado

- Abra el capó.
- En un vehículo con motor de gasolina tendrá que retirar primero el depósito de carbón activado antes de poder cambiar la bombilla del faro delantero derecho ⇒ fig. 208.

Posiciones de las bombillas en el faro delantero ⇒ página 231, fig. 207.

- (A) - luz de cruce y de carretera
- (B) - luz de población
- (C) - intermitente delantero ■

Luz de cruce y de carretera

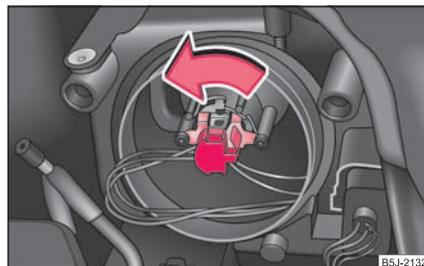


Fig. 209 Desmontaje de la bombilla para la luz de cruce y de carretera

- Abra el capó.
- Quitar la caperuzza protectora (A) ⇒ página 231, fig. 207.
- En el faro con módulo (bombilla de halógeno H7), ⇒ fig. 209 girar el conector junto con la bombilla de halógeno hasta el tope hacia la izquierda y retirarlo.
- En el faro con reflector (bombilla de halógeno H4), retirar el conector de lámpara, desbloquear el alambre elástico y sacar la bombilla de halógeno hacia atrás.
- Cambiar la bombilla de halógeno H7, introducir el conector con la nueva bombilla de halógeno y girar a la derecha hasta el tope.
- Cambiar la bombilla de halógeno H4, meterla en el orificio del reflector (con las lengüetas de fijación en los rebajes), bloquear mediante el alambre elástico, poner la caperuzza protectora y enchufar el conector.
- Después de cambiar una bombilla, le recomendamos haga comprobar el ajuste de los faros en un concesionario Škoda. ■

Intermitente delantero

- Abra el capó.
- Girar el portalámparas **(C)** hacia izquierda ⇒ página 231, fig. 207 y sacar el portalámparas junto con la bombilla.
- Cambiar la bombilla defectuosa.
- Monte en el faro el portalámparas con la bombilla nueva. Asegure el portalámparas girándolo hacia la derecha hasta que encastre. ■

Luz de posición delantera

- Abra el capó.
- Quitar la caperuza protectora **(B)** ⇒ página 231, fig. 207.
- Agarrar el portabombillas y sacarlo del faro.
- Sustituir la bombilla del portabombillas y volver a montarlo en el faro. ■

Faros antiniebla

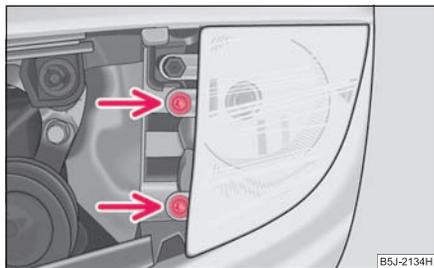


Fig. 210 Desmontaje de la bombilla del faro antiniebla

- Quite la reja al lado del faro antiniebla con la función “Corner” o quite la reja alrededor del faro antiniebla redondo ⇒ página 222.
- Desenroscar los tornillos ⇒ fig. 210 y sacar el faro antiniebla.
- Girar el conector junto con la bombilla hacia la izquierda, hasta la tope, y retirarlo.
- Sustituir la bombilla, volver a introducir el conector en el faro y girarlo hacia la derecha para fijarlo.
- Montar el faro antiniebla con la lengüeta de sujeción en el lado opuesto a la rejilla e introducir a presión en la parte opuesta. Válido para faros antiniebla con la función “Corner”, con faros antinieblas redondos apretar los tres tornillos.
- Enroscar los tornillos ⇒ fig. 210 y volver a montar la rejilla ⇒ página 222. ■

Iluminación placa matricula



Fig. 211 Desmontar la luz de la matricula

- Abrir la tapa del maletero y destornillar el cristal de las lámparas.
- Extraiga la bombilla averiada del portalámparas y coloque una nueva. ▶

- Vuelva a colocar el cristal de la lámpara y presiónelo hasta el tope - preste atención a una correcta posición de montaje de la goma obturadora.
- Apretar el cristal de la lámpara levemente. ■

Unidad de luces traseras

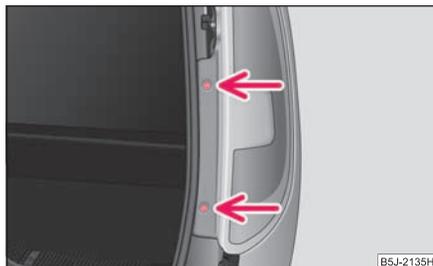


Fig. 212 Desmontar la unidad de luces traseras

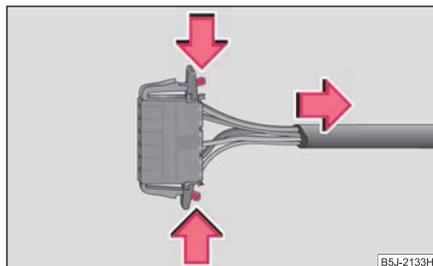


Fig. 213 Separar el conector

- Abra la tapa del maletero.
- Destornillar las luces ⇒ fig. 212.

- Agarrar la luce por la parte superior e inferior y retirarla un poco hacia atrás.
- Quitar los conectores ⇒ fig. 213. ■

Cambiar las bombillas de la unidad de luces posteriores

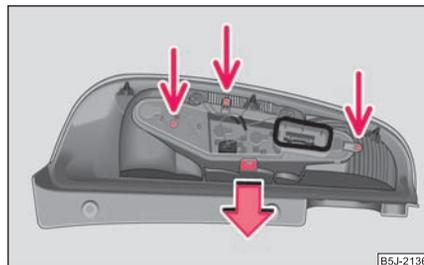


Fig. 214 Desmontaje de la parte central de las luces

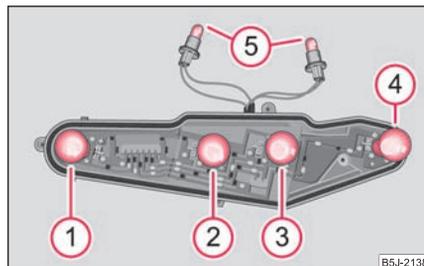


Fig. 215 Unidad de luces posteriores: Posición de montaje de las bombillas

- Para alcanzar las bombillas, desenrosque la parte central de la bombilla y afloje la pieza de enclavamiento ⇒ fig. 214.
- Cambiar la bombilla defectuosa. ▶

- Para cambiar la bombilla de la luz de población, girar el portalámparas de la bombilla ⑤ hacia la izquierda hasta el tope (en dirección de las flechas de la caja) y sacarlo de la caja ⇒ página 234, fig. 215.
- Cambiar la bombilla, meter el conector de lámparas en la caja y girarlo hasta el tope hacia la derecha (en contra de las flechas en la caja).
- Volver a atornillar la parte central de las luces de la carcasa ⇒ página 234, fig. 214.
- Coloque nuevamente el conector y las luces en la posición original.
- Enroscar la lámpara ⇒ página 234, fig. 212.
- Abra la tapa del maletero.
- Introduzca un destornillador en la ranura de abajo de la lámpara ⇒ fig. 216. Sacar la lámpara, apalancándola con cuidado.
- Quitar los conectores.
- Cambiar la bombilla defectuosa.
- Restablecer la unión del conector.
- Coloque la lámpara por detrás y presiónela hacia delante hasta el tope. ■

Posición de montaje de las bombillas en la unidad de luces posteriores
⇒ página 234, fig. 215.

- ① - Luz de freno
- ② - Intermitentes
- ③ - Faros de marcha atrás
- ④ - Luz posterior antiniebla
- ⑤ - Luz de posición ■

Luz de maletero



Fig. 216 Desmontar la luz del maletero

Praktik

Praktik

Argollas de sujeción

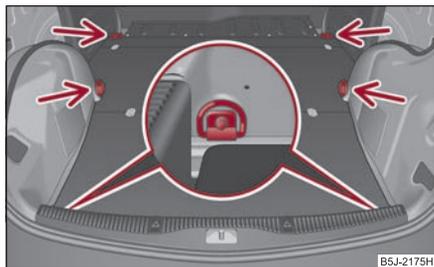


Fig. 217 Compartimento de carga: Argollas de sujeción

A los lados del compartimento de carga se encuentran argollas para sujetar la carga ⇒ fig. 217.

! ¡ATENCIÓN!

La carga a transportar se ha de sujetar de tal modo, que no pueda moverse durante la marcha y al frenar. ■

Panel separador de seguridad ajustable detrás de los asientos delanteros

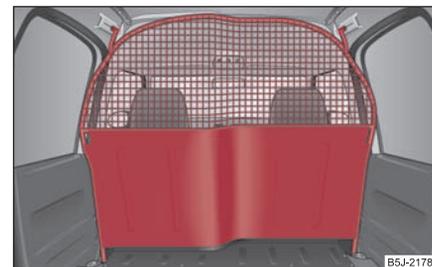


Fig. 218 Panel separador de seguridad ajustable

Para mejorar la comodidad del conductor y acompañante se puede desplazar el panel separador de seguridad ajustable detrás de los asientos delanteros hasta 100 mm (sólo es válido para algunos países determinados). ■

Sujeción del piso de carga

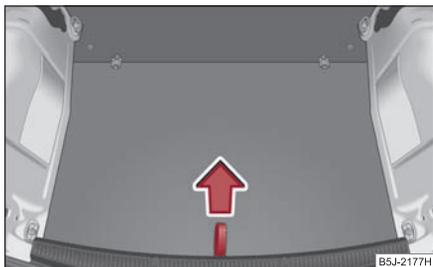


Fig. 219 Lazo para levantar el piso de carga

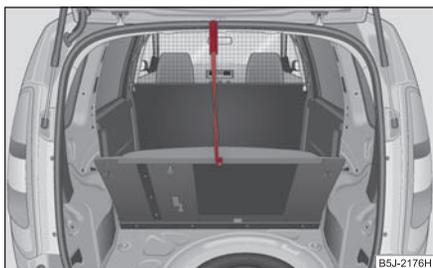


Fig. 220 Sujeción del piso de carga por medio de un gancho de plástico

A fin de tener, p. ej., acceso a la rueda de repuesto*, puede fijar el piso de carga con un gancho enclavado al borde superior del marco del maletero.

- Levantar el piso de carga por el lazo ⇒ **fig. 219** y fijarlo por medio de un gancho de plástico (éste se ubica debajo del borde del piso de carga) en el borde superior del marco del portón posterior ⇒ **fig. 220**. ■

Ajuste del panel separador de seguridad

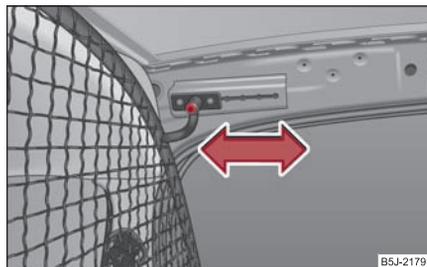


Fig. 221 Alojamiento superior del panel separador de seguridad

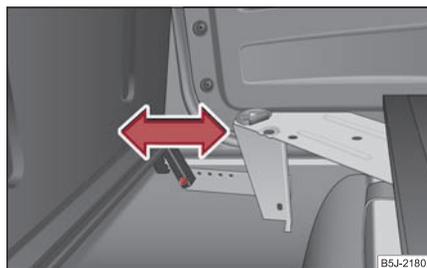


Fig. 222 Alojamiento inferior del panel separador de seguridad

Sólo válido para algunos países.

- Abatir la parte del piso de carga detrás del panel separador de seguridad hacia arriba.
- Destornillar a cada lado un tornillo en la parte superior de la carrocería ⇒ **fig. 221** y uno en la parte inferior ⇒ **fig. 222**.
- Desplazar el panel separador de seguridad a la posición deseada. Prestar atención a que se desplace siempre la misma distancia o bien la misma cantidad de orificios a ambos lados arriba y abajo. ▶

- Atornillar a cada lado un tornillo en la parte superior de la carrocería y uno en la parte inferior.
- **Comprobar** lo antes posible el **par de apriete** de los tornillos mediante una llave dinamométrica. El par de apriete tiene que ser de 20 Nm.
- Volver a abatir hacia abajo la parte del piso de carga. ■

Desbloqueo de emergencia del portón del compartimiento de carga

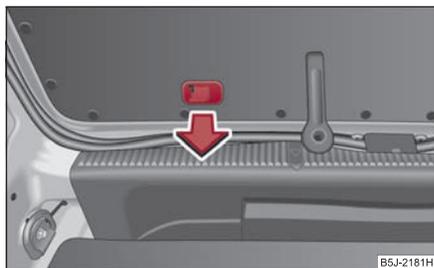


Fig. 223 Desbloqueo de emergencia del portón del compartimiento de carga

Si se presenta una avería en el cierre centralizado, se podrá abrir el portón del compartimiento de carga del siguiente modo:

- Sacar la cuerda de mando y tirar de ella.
- Presionar contra el portón del compartimiento de carga para abrirlo.
- Volver a meter la cuerda de mando. ■

Datos técnicos

Datos técnicos

Generalidades

Los datos en los papeles del vehículo oficiales tienen siempre prioridad sobre los datos del manual de instrucciones presente. Los papeles del vehículo oficiales o bien su servicio oficial le informan sobre el motor del que su vehículo dispone. ■

Abreviaturas utilizados

Abreviatura	Significado
kW	kilovatio, unidad de medida para la potencia del motor
l/min	giro de motor por minuto
Nm	Newton-metro, unidad de medida para el par motor
CO ₂ en g/km	cantidad de dióxido de carbono expulsado en gramos por kilómetro recorrido
ROZ	octanaje, unidad de medida para la resistencia al picado del combustible
DPF	Filtro de partículas de diésel
M5	Cambio manual de 5 marchas
AG6	Cambio automático de 6 marchas

Prestaciones de marcha

Los valores de prestaciones de marcha se determinaron sin equipos que pudiesen disminuir el rendimiento de marcha, como, p. ej., el aire acondicionado. ■

Pesos

La carga útil disminuye en función del volumen de los equipos especiales. El peso en vacío contiene un depósito de combustible lleno a un 90%. El valor incluye un conductor con un peso de 75 kg. ■

Datos de identificación

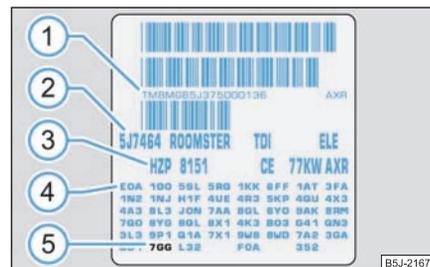


Fig. 224 Portadatos del vehículo

Portadatos del vehículo

El portadatos del vehículo ⇒ fig. 224 se encuentra en el piso del maletero y también está adherido en el plan de asistencia.

El portadatos del vehículo contiene los siguientes datos:

- ① Número de identificación del vehículo (VIN)
- ② Modelo de vehículo
- ③ Letra distintiva del cambio, número de pintura, número de equipamiento interior, potencia del motor, letra distintiva del motor

- ④ Descripción parcial del vehículo
- ⑤ Vehículos 7GG, 7MB, 7MG con DPF ⇒ página 166

Número de identificación del vehículo (VIN)

El número de identificación del vehículo - VIN (número de carrocería) está grabado en el vano motor, en la cazoleta del amortiguador derecho. Este número figura también en un rótulo que se encuentra en la esquina inferior izquierda, debajo del parabrisas (junto con un código de barras VIN).

Número de motor

El número de motor está grabado en el bloque motor.

Placa de modelo (placa de producción)

La placa de modelo o de características se encuentra en la parte delantera del vano motor, en la cazoleta de amortiguación izquierda.

Placa de homologación

La placa de homologación se encuentra en el portacerraduras. Los vehículos destinados a determinados países no tienen placa de homologación.

Adhesivo en la tapa del depósito de combustible

El adhesivo se encuentra en la parte interior de la tapa del depósito de combustible. Contiene los siguientes datos:

- clase de combustible prescrita;
- tamaño de neumático;
- Valores de presión de inflado de neumáticos. ■

Consumo de combustible según las prescripciones (99/100/EU)

En la práctica pueden, en función del volumen del equipo opcional, la forma de conducir, la situación vial, la situación climática y el estado del vehículo, divergir los valores de consumo de los teóricos aquí reproducidos.

Circulación urbana

La medición de consumo en circulación urbana comienza con el arranque del motor en frío. A continuación se simula la circulación por ciudad normal.

Circulación interurbana

En la medición de consumo en circulación interurbana, se acelera y frena el vehículo en todas las marchas, tal como en el uso a diario del vehículo. La velocidad de marcha se mueve en un margen de entre 0 y 120 km/h.

Circulación combinada

El valor de consumo en circulación combinada se compone a un 37% del valor de la conducción urbana y a un 63% del valor de la circulación interurbana. ■

Dimensiones

Dimensiones (en mm)

	ROOMSTER	PRAKTIK	SCOUT
Longitud	4205	4205	4219
Anchura	1684	1684	1695
Ancho inclusive los retrovisores exteriores	1867	1867	1867
Altura	1607	1607	1650
Altura libre	140	140	140
Distancia entre ejes	2617	2617	2617
Valor de convergencia delante/detrás	1436/1500 (1420/1484) ^{a)}	1436/1500 (1420/1484) ^{a)}	1430/1494

^{a)} Válido para vehículos con ruedas montadas de 15" a partir de fábrica.

Especificaciones sobre el aceite de motor

El tipo de aceite de motor debe obedecer a especificaciones exactas.

El motor se llenó de fábrica con aceite de alta calidad que se puede utilizar durante todo el año - excepto en zonas climáticas extremas.

Para rellenar Ud. puede mezclar entre sí diferentes aceites. Esto no es válido para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1).

Por supuesto, se siguen perfeccionando los aceites de motor. Por ello, los datos indicados en este manual corresponden al estado actual en el momento del cierre de la edición.

Los servicios oficiales reciben de la sociedad Škoda Auto información sobre modificaciones actuales. Recomendamos encargar el cambio de aceite a un servicio oficial.

Especificaciones del aceite de motor para vehículos con intervalos de mantenimiento fijos (QG0, QG2)

	Especificaciones sobre el aceite de motor
Motores de gasolina	VW 501 01 VW 502 00 VW 504 00 ACEA A2 ^{a)} o bien A3 ^{a)}
Motores Diesel	VW 505 01 ^{b)} VW 507 00 ^{c)}

^{a)} Para rellenar sólo en casos excepcionales, cuando no estén disponibles los aceites antes citados.

^{b)} Sólo para motores sin filtro de partículas de diésel ⇒ página 39.

^{c)} Sólo para motores con filtro de partículas de diésel ⇒ página 39.

Especificaciones de aceite de motor para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1)

	Especificaciones sobre el aceite de motor
Motores de gasolina	VW 504 00 alternativamente VW 503 00
Motores Diesel	VW 507 00 alternativamente VW 506 01 ^{a)}

^{a)} Sólo para motores sin filtro de partículas de diésel ⇒ página 39.

! ¡Cuidado!

Para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1) sólo debe utilizar los aceites arriba citados. A fin de conservar las propiedades del aceite de motor, recomendamos utilizar para rellenar aceite de la misma especificación. En caso excepcional puede llenar una sola vez, como máximo, 0,5 l de aceite de motor de la especificación VW 502 00 (sólo motores de gasolina) o de la especificación VW 505 01 (sólo motores de diésel). No debe utilizar otros aceites de motor - ¡Peligro de dañar el motor!

i Nota

- Antes de emprender un largo viaje, le recomendamos adquirir aceite de motor con la especificación correspondiente a su vehículo y llevarlo consigo. De este modo tendrá siempre el aceite de motor correcto para rellenar.
- Le recomendamos que utilice aceites del surtido de productos originales de Škoda.
- Para más información, vea el plan de mantenimiento. ■

1,2 l / 51 kW - EU 4 / EU 2DDK

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	51/5400
Par máximo	Nm a 1/min	112/3000
Número de cilindros/cilindrada (cm ³)		3/1198
Combustible - gasolina sin plomo, como mínimo ROZ		95

Prestaciones de marcha

Velocidad máxima	km/h	158
Aceleración 0 - 100 km/h	s	15,9

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)

Urbano	8,7
Interurbano	5,3
Combinación	6,6
Emisión de CO ₂ combinada	155

Cantidad de llenado (en litros)

Capacidad del depósito de combustible/de ahí reserva	55/7
Depósito para el sistema lavacristales/con sistema limpiafaros	2/5
Aceite del motor ^{a)}	2,9
Sistema de refrigeración del vehículo	5,5

a) Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas ⇒ página 193.

Peso (en kg)

	ROOMSTER	PRAKTIK
Peso total admisible	1665	1655/1755 ^{a)}
Peso en un vacío en orden de marcha	1210	1180/1190 ^{a)}
Carga útil	455	475/565 ^{a)}
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque)	405	390
Carga de eje delantero admisible	920	920
Carga de eje posterior admisible	900	900/1000 ^{a)}
Carga de remolque admisible, remolque con/sin freno	(700/450) ^{b)} (900/450) ^{c)}	(700/450) ^{b)} (900/450) ^{c)}

a) Válido para vehículos con ruedas montadas de 15" a partir de fábrica.

b) Subidas de hasta un 12%

c) Subidas de hasta un 8%

1,4 l / 63 kW - EU 4 / EU 2DDK

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	63/5000
Par máximo	Nm a 1/min	132/3800
Número de cilindros/cilindrada (cm ³)		4/1390
Combustible - gasolina sin plomo, como mínimo ROZ		95

Prestaciones de marcha

		ROOMSTER	PRAKTIK	SCOUT
Velocidad máxima	km/h	171	171	169
Aceleración 0 - 100 km/h	s	13,0	13,0	13,0

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)

Urbano	8,9
Interurbano	5,6
Combinación	6,8
Emisión de CO ₂ combinada	162

Cantidad de llenado (en litros)

Capacidad del depósito de combustible/de ahí reserva	55/7
Depósito para el sistema lavacristales/con sistema limpiafaros	2/4,5
Aceite del motor ^{a)}	3,2
Sistema de refrigeración del vehículo	5,5

a) Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas ⇒ página 193.

Peso (en kg)

	ROOMSTER	PRAKTIK	SCOUT
Peso total admisible	1670	1660/1760 ^{a)}	1675
Peso en un vacío en orden de marcha	1215	1185/1195 ^{a)}	1220
Carga útil ^{b)}	455	475/565 ^{a)}	455
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque) ^{b)}	405	390	405
Carga de eje delantero admisible	920	920/920 ^{a)}	920
Carga de eje posterior admisible	900	900/1000 ^{a)}	900
Carga de remolque admisible, remolque con/sin freno	(900/450) ^{c)} (1100/450) ^{d)}	(900/450) ^{c)} (1100/450) ^{d)}	(900/450) ^{c)} (1100/450) ^{d)}

a) Válido para vehículos con ruedas montadas de 15" a partir de fábrica.

b) Según el equipo extra.

c) Subidas de hasta un 12%

d) Subidas de hasta un 8%

1,6 l / 77 kW - EU 4 / EU 2DDK

Motor

		M5	AG6
Rendimiento	kW a 1/min	77/5600	77/5600
Par máximo	Nm a 1/min	153/3800	153/3800
Número de cilindros/cilindrada (cm ³)		4/1598	4/1598
Combustible - gasolina sin plomo, como mínimo ROZ		95	95

Prestaciones de marcha

		ROOMSTER		SCOUT	
		M5	AG6	M5	AG6
Velocidad máxima	km/h	184	179	181	177
Aceleración 0 - 100 km/h	s	10,9	12,5	10,9	12,5

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)

	M5	AG6
Urbano	9,2	10,2
Interurbano	5,7	6
Combinación	6,9	7,5
Emisión de CO ₂ combinada	165	180

Cantidad de llenado (en litros)

Capacidad del depósito de combustible/de ahí reserva	55/7
Depósito para el sistema lavacristales/con sistema limpiafaros	2/4,5
Aceite del motor ^{a)}	3,6
Sistema de refrigeración del vehículo	5,5

a) Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas ⇒ página 193.

Peso (en kg)

	ROOMSTER		SCOUT	
	M5	AG6	M5	AG6
Peso total admisible	1690	1725	1695	1730
Peso en un vacío en orden de marcha	1235	1270	1240	1275
Carga útil ^{a)}	455	455	455	455
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque) ^{a)}	405	405	405	405
Carga de eje delantero admisible	960	960	960	960
Carga de eje posterior admisible	900	900	900	900
Carga de remolque admisible, remolque con/sin freno	(1000/450) ^{b)} (1200/450) ^{c)}	(1000/450) ^{b)} (1200/450) ^{c)}	(1000/450) ^{b)} (1200/450) ^{c)}	(1000/450) ^{b)} (1200/450) ^{c)}

a) Según el equipo extra.

b) Subidas de hasta un 12%

c) Subidas de hasta un 8%

1,4 l / 51 kW TDI PD - EU 4

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	51/4000
Par máximo	Nm a 1/min	155/1600-2800
Número de cilindros/cilindrada (cm ³)		3/1422
Combustible		Diesel

Prestaciones de marcha

Velocidad máxima	km/h	158
Aceleración 0 - 100 km/h	s	16,5

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)

	ROOMSTER	PRAKTIK
Urbano	6,4	6,4
Interurbano	4,5	4,5
Combinación	5,3	5,3
Emisión de CO ₂ combinada	139	139

Cantidad de llenado (en litros)

Capacidad del depósito de combustible/de ahí reserva	55/7
Depósito para el sistema lavacrystales/con sistema limpiafaros	2/4,5
Aceite del motor ^{a)}	3,8
Sistema de refrigeración del vehículo	6,2

a) Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas ⇒ página 193.

Peso (en kg)

	ROOMSTER	PRAKTIK
Peso total admisible	1735/1750 ^{a)}	1730/1835 ^{a)}
Peso en un vacío en orden de marcha	1280/1295 ^{a)}	1255/1270 ^{a)}
Carga útil ^{b)}	455	475/565 ^{a)}
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque) ^{b)}	405	390
Carga de eje delantero admisible	920/960 ^{a)}	920/960 ^{a)}
Carga de eje posterior admisible	900	900/1000 ^{a)}
Carga de remolque admisible, remolque con/sin freno	(900/450) ^{c)} (1100/450) ^{d)}	(900/450) ^{c)} (1100/450) ^{d)}

a) Válido para vehículos con ruedas montadas de 15" a partir de fábrica.

b) Según el equipo extra.

c) Subidas de hasta un 12%

d) Subidas de hasta un 8%

1,4 I / 59 kW TDI PD - EU 4

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	59/4000
Par máximo	Nm a 1/min	195/2200
Número de cilindros/cilindrada (cm ³)		3/1422
Combustible		Diesel

Prestaciones de marcha

		ROOMSTER	SCOUT	PRAKTIK
Velocidad máxima	km/h	165	163	165
Aceleración 0 - 100 km/h	s	14,7	14,7	14,7

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)

	EU4	EU 4 + DPF
Urbano	6,1	6,7
Interurbano	4,5	4,4
Combinación	5,1	5,2
Emisión de CO ₂ combinada	135	137

Cantidad de llenado (en litros)

Capacidad del depósito de combustible/de ahí reserva	55/7
Depósito para el sistema lavacristales/con sistema limpiafaros	2/4,5
Aceite del motor ^{a)}	4,2
Sistema de refrigeración del vehículo	6,2

a) Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas ⇒ página 193.

Peso (en kg)

	ROOMSTER	SCOUT	PRAKTIK
Peso total admisible	1760	1765	1840
Peso en un vacío en orden de marcha	1305	1310	1275
Carga útil ^{a)}	455	455	565
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque) ^{a)}	405	405	390
Carga de eje delantero admisible	960	960	960
Carga de eje posterior admisible	900	900	1000
Carga de remolque admisible, remolque con/sin freno	(1000/450) ^{b)} (1200/450) ^{c)}	(1000/450) ^{b)} (1200/450) ^{c)}	(1000/450) ^{b)} (1200/450) ^{c)}

a) Según el equipo extra.

b) Subidas de hasta un 12%

c) Subidas de hasta un 8%

1,9 l / 77 kW TDI PD - EU 4

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	77/4000
Par máximo	Nm a 1/min	(240/1800) ^{a)} (240/1900) ^{b)}
Número de cilindros/cilindrada (cm ³)		4/1896
Combustible		Diesel

a) EU4

b) EU4 + DPF

Prestaciones de marcha

		ROOMSTER	SCOUT
Velocidad máxima	km/h	182	180
Aceleración 0 - 100 km/h	s	11,5	11,5

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO₂ (en g/km)

	EU4	EU 4 + DPF
Urbano	6,7	6,8
Interurbano	4,6	4,7
Combinación	5,3	5,5
Emisión de CO ₂ combinada	139	145

Cantidad de llenado (en litros)

Capacidad del depósito de combustible/de ahí reserva	55/7
Depósito para el sistema lavacristales/con sistema limpiafaros	2/4,5
Aceite del motor ^{a)}	4,3
Sistema de refrigeración del vehículo	6,8

a) Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas ⇒ página 193.

Peso (en kg)

	ROOMSTER	SCOUT
Peso total admisible	1775	1780
Peso en un vacío en orden de marcha	1320	1325
Carga útil ^{a)}	455	455
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque) ^{a)}	405	405
Carga de eje delantero admisible	960	960
Carga de eje posterior admisible	900	900
Carga de remolque admisible, remolque con/sin freno	(1200/450) ^{b)} (1200/450) ^{c)}	(1200/450) ^{b)} (1200/450) ^{c)}

a) Según el equipo extra.

b) Subidas de hasta un 12%

c) Subidas de hasta un 8%

Roomster - Vehículos del grupo N1

Motor	1,2 l/51 kW EU 4/EU 2DDK	1,4 l/63 kW EU 4/EU 2DDK	1,6 l/77 kW EU 4/EU 2DDK	1,4 l/51 kW TDI PD	1,4 l/59 kW TDI PD	1,9 l/77 kW TDI PD
Peso total admisible	1770	1775	1780/1815 ^{a)}	1840	1850	1865
Peso en un vacío en orden de marcha	1225	1230	1235/1270 ^{a)}	1295	1305	1320
Carga útil	545	545	545	545	545	545
Carga de eje posterior admisible	1000	1000	1000	1000	1000	1000
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque) ^{b)}	405	405	405	405	405	405

a) Válido para vehículos con cambio automático.

b) Según el equipo extra.

Scout - Vehículos del grupo N1

Motor	1,4 l/63 kW EU 4/EU 2DDK	1,6 l/77 kW EU 4/EU 2DDK	1,4 l/59 kW TDI PD	1,9 l/77 kW TDI PD
Peso total admisible	1780	1785/1820 ^{a)}	1855	1870
Peso en un vacío en orden de marcha	1235	1240/1275 ^{a)}	1310	1325
Carga útil	545	545	545	545
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque) ^{b)}	405	405	405	405
Velocidad máxima (km/h)	169	181/177 ^{a)}	163	180

a) Válido para vehículos con cambio automático.

b) Según el equipo extra.

Índice alfabético

A	
Abatir asientos hacia delante	70
Abrillantado	181
ABS	163
Testigo	37
Accesorios	210
Aceite	193
Cambio	194
Testigo	34
Aceite de motor	193
cambiar	194
comprobar	193
repostar	194
Aceite del motor	
Testigo	34
Aclaraciones	6
Adaptar / cubrir los faros	174
Advertencia para puertas, tapa de maletero y capó .	28
Aflojar y apretar los	
tornillos de rueda	218
Ahorrar energía eléctrica	170
Airbag	140
Activación	141
Airbag de cortinilla	146
Airbag frontal	142
Airbag lateral	144
Testigo	38
Airbag de cortinilla	146
Airbag frontal	142
Airbag lateral	144
Aire acondicionado	95
Ajustar asientos	66, 71, 131
Ajustar el volante	102
Ajustar la temperatura	
Aire acondicionado	96
Calefacción	93
Ajuste de la altura del cinturón	137
Ajuste del respaldo	70
Ajuste manual de la hora	23
Alarma	50
Alojamientos del gato	218
Alternador	
Testigo	32
Alumbrado del habitáculo del vehículo	
delante	59
Antena de techo	180
Antes de emprender la marcha	130
Aparcamiento	107
Aparcamiento asistido	107
Apertura de la puerta	
Testigo	35
Apertura individual de las puertas	44
Airbag lateral	144
Testigo	38
Aire acondicionado	95
Ajustar asientos	66, 71, 131
Ajustar el volante	102
Ajustar la temperatura	
Aire acondicionado	96
Calefacción	93
Ajuste de la altura del cinturón	137
Ajuste del respaldo	70
Ajuste manual de la hora	23
Alarma	50
Alojamientos del gato	218
Alternador	
Testigo	32
Alumbrado del habitáculo del vehículo	
delante	59
Antena de techo	180
Antes de emprender la marcha	130
Aparcamiento	107
Aparcamiento asistido	107
Apertura de la puerta	
Testigo	35
Apertura individual de las puertas	44
Apoyabrazos delantero	89
Apoyabrazos trasero	72
Argolla de remolque	
delante	222
posterior	223
Argollas de amarre	74
Arrancar el motor	
Motores de gasolina	104
Arrancar por medios externos	221
Arranque del motor	104
Motores de diésel	105
Arranque por remolcado	221
Arranque por remolque y remolque	
Cambio automático	114
Asiento infantil	153
Clasificación en grupos	153
en el asiento del acompañante	151
Indicaciones de seguridad	150
Sistema ISOFIX	156
Asientos	66
Calefaccionado	68
Asientos posteriores	69
Asistencia de la fuerza direccional	164
ASR	160
Testigo	36
Automatismo limpia/lavaparabrisas	62
Autonomía	25
Ayuda de arranque	220

B

Baca portaequipajes	83
Batería	32, 198
cambiar	202
Carga	201
Comprobar el nivel de electrolitos	201
Servicio de invierno	201
Bloquear	43
Cierre centralizado	46
Mando a distancia	49
bloquear	
Cierre centralizado	45
Bloquear y desbloquear desde el interior	46
Bloqueo	44
Bloqueo de emergencia de la puerta	47
Bloqueo de la puerta	
en caso de emergencia	47
Bluetooth	125
Bocina	11
Bombillas	230
Botiquín	213

C

Cadenas para la nieve	209
Caja de enchufe	86
Calefacción	93
Calefacción de la luneta posterior térmica	61
Calefaccionado de los asientos delanteros	68
Calefaccionado de retrovisores exteriores	64
Cambiador de CD	127

Cambiar bombillas	230
Cambiar los fusibles	225
Cambio	106
mecánico	106
Cambio automático	110
Kick-down	113
Programa de emergencia	114
Tiptronic	113
Cambio de aceite	194
Cambio de las escobillas	63
Cambio de ruedas	215
Cambio manual	106
Cambio manual de marcha	106
Capó del vano motor	17, 190
Cargar	73
Cargar la batería	201
Testigo	32
Catalizador	169
Cenicero	85
Cerradura de encendido	103
Cierre centralizado	44
bloquear	46
desbloquear	45
Cinturones	134
Cinturones de seguridad	134
Ajuste vertical	137
colocación	136
desabrochar	138
Indicaciones de seguridad	135
Limpieza	185
Testigo	39

Climatronic	
Ajustar la temperatura	101
Deshelar los cristales	100
Combustible	187
Combustible diésel	187
Gasolina	187
Indicador del nivel de combustible	20
Testigo	34
Compartimentos	87
Compartimentos guardaobjetos	87
Compatibilidad medioambiental	170, 173
Comprobar el nivel de aceite de motor	193
Conducción con remolque	175
Conducción económica	170
Conservación	181
Consumo de combustible	25, 170
Ahorrar energía	170
Contador de kilometraje recorrido	21
Control de Auto-Chequeo	28
Control de gases de escape	
Testigo	36
Control de la protección contra remolcado	51
Cristales	
deshelar	182
Cromados	181
Cuadro de instrumentos	19
Cuentarrevoluciones	19
Cuidado del cuero	184
Cuidado del vehículo	179

D

Daños en la pintura	181
de los primeros 1 500 km	168
Depósito de agua del lavacristales	202
Testigo	36
Desbloquear	
Mando a distancia	49
Desbloqueo	44
Desconectar el airbag	147
Descongelar la luneta	61
Deshielo de los cristales	182
Desmontar asientos	71
Diésel	187
Diferencial autoblocante electrónico	161
Testigo	37
Diferencial autoblocante electrónico (EDS)	161
Duración del viaje	26

E

EDS	161
Electrónica del motor	
Testigo	33
Elementos de sujeción	74
Elevalunas	51
Elevalunas eléctricos	51
Averías en el funcionamiento	53
Cierre centralizado	53
Encendedor	86
Encender y apagar la luz	55
Encendido	103

Equipos de radiocomunicación	126
Escobillas	
Cambiar las escobillas	63
ESP	159
Testigo	37
Espejos interiores	61
Estado del vehículo	28
Evitar daños en el vehículo	174
Extranjero	174
Eyectores	62
Eyectores valesfactables	62

F

Faros	
Faros antiniebla	56
Sistema limpiafaros	63
Faros antiniebla	56, 233
Testigo	32
Faros antiniebla con la función Corner	57
Faros delanteros	231
Filtro de partículas de diésel	166
Testigo	39
Freno	
Freno de mano	106
Freno de mano	106
Frenos	162
Fusible	
Dotación	226
Fusibles	225

G

Gancho para ropa	91
Gases de escape	
Testigo	36
Gasolina	187
Gato	214

H

Herramienta	214
Herramienta de a bordo	214

I

Iluminación del habitáculo del vehículo	
trasera	60
Iluminación interior	
delante	59
trasera	60
Indicaciones de seguridad	
Vano motor	191
Indicador de intervalos de mantenimiento	21
Indicador de la temperatura del líquido refrigerante 20	
Indicador de mantenimiento	21
Indicador del nivel de combustible	20
Indicador multifunción	23
Indicadores	19
Indicadores del sentido de marcha	58
Testigo	31
Inmovilizador	42
Testigo	34

Inmovilizador electrónico	34, 42	Líquido refrigerante	195	Maletero - piso de carga variable	78
Testigo	34	repostar	196	Mando a distancia	48
Intercambio de ruedas	206	Testigo	33	Proceso de sincronización	50
Intermitente	58, 233	Luces		Manejar la radio	115
Intermitentes	58	adaptar / cubrir	174	Manejo de confort	53
Testigo	31	Luz		Medio ambiente	170
Intermitentes simultáneos de emergencia	58	Encender y apagar	55	Memorizar para el ordenador de a bordo	23
ISOFIX	156	Regulación del alcance luminoso	57	Motor	
J		Testigos	30	arrancar	104
Juego de reparación de neumáticos	214	Luz de aparcamiento	59	parar	105
K		Luz de carretera	55, 58, 232	Motores de diésel	
Kilometraje recorrido	21	Testigo	32	Arrancar el motor	105
L		Luz de conducción de curvas	56	Motores de gasolina	
Lavado	180	Testigo	32	Arrancar el motor	104
con aparatos de alta presión	180	Luz de cruce	55, 232	N	
Lavado del vehículo	179	Testigo	32	Neumáticos	204
Lavado manual	180	Luz de población	55	Neumáticos de invierno	208
Levantar el vehículo	218	Luz de ráfagas	59	Neumáticos de invierno	208
Limitación de fuerza de los elevelunas	53	Luz interior		Neumáticos dependientes del sentido de marcha	209
Limpiacristales	62	Maletero	60	Neumáticos nuevos	168
Limpieza	179	Luz posterior antiniebla	57	Niños y seguridad	150
Limpieza a intervalos	62	Testigo	32	Nivel del líquido refrigerante	
Líquido de frenos	197	LI		Testigo	33
Líquido en el depósito para el sistema lavaparabrisas	36	Llantas	204	O	
Testigo	36	Llave	41	Ordenador	23
		M		Ordenador de a bordo	23
		Maletero	73	Ordenador del vehículo	23
		Argollas de amarre	74		
		Gancho plegable	75		

P

Palanca selectora	111
Pantalla	26
Pantalla informativa	26
Parada del motor	105
Paramentos	61
Pedales	73
Pintura	181
Portabicicletas	80
Portaetiquetas	85
Portaobjetos	87
Alumbrado	59
Portavasos	
delante	84
detrás	84
Portón posterior	
Alumbrado	60
Posición de asiento correcta	131
Posiciones de la palanca selectora	111
Presión de inflado de los neumáticos	
Testigo	36
Pretensor de cinturón	139
Profundidad de perfil	205
Programa electrónico de estabilidad (ESP)	
Testigo	37
Programa electrónico de estabilización (ESP) ..	159
Protección de bajos	183
Puerta	
Seguro para niños	43
Testigo	35

Puesto de conducción

Sinopsis	11
----------------	----

R

Radio	126
Manejo	115
Recargar la batería	201
Red de retención	75
Red separadora estática	77
Regulación antipatinaje en aceleración (ASR) ...	160
Testigo	36
Regulación del alcance luminoso de los faros ...	57
Reloj	23
Reloj digital	23
Remolcar	221
Remolque	175
Indicaciones de servicio	175
Reposacabezas	67
Repostar	188
Reserva de combustible	
Testigo	34
Retrovisor	64
Retrovisores ajustables eléctricamente	64
Retrovisores exteriores	64
Rodaje	168
Rueda	
Cambio	215
Rueda de repuesto	214
Rueda de repuesto	214
Ruedas	204

S

Seguridad	129
Seguridad de los niños	150
Airbag lateral	152
Seguridad pasiva	129
Seguro para niños	43
Seguro Safe	45
Servicio de aire circulante	
Calefacción	92
Servicio de invierno	
Batería	201
Cadenas para la nieve	209
Deshelar los cristales	182
Gasóleo biológico	188
Servodirección	164
Testigo	32
Servofreno	163
Símbolos de advertencia	30
Sinopsis	
Puesto de conducción	11
Sistema airbag	
Testigo	38
Sistema antibloqueo - ABS	
Testigo	37
Sistema antibloqueo de frenos	163
Sistema de advertencia para cinturón de seguridad	
136	
Sistema de airbag	140
Sistema de alarma antirrobo	50
Sistema de frenos	
Testigo	38

Škoda Auto trabaja permanentemente en el perfeccionamiento técnico de todos sus tipos y modelos. Le rogamos tenga comprensión si, por este motivo, pueda variar en todo momento el volumen de suministro con respecto a la forma, equipamiento y técnica de los vehículos. Los datos sobre volumen de suministro, aspecto, rendimiento, medidas, pesos, consumo de combustible, normas y funciones de los vehículos corresponden al estado de información al cierre de la edición. Posiblemente se introducen algunos equipos más tarde (información obtendrá por su concesionario Škoda local) o solamente se ofrecen para determinados mercados. Por ello no pueden realizarse reclamaciones basadas en los datos, ilustraciones y descripciones que contiene este manual.

Queda prohibida la reproducción, copia, traducción o cualquier otro uso, incluso parcial, sin la autorización por escrito de Škoda Auto.

Škoda Auto se reserva expresamente todos los derechos de acuerdo con la Ley de Propiedad Intelectual.

Se reserva el derecho de introducir modificaciones en esta obra.

Editado por: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2009

SIMPLY CLEVER



ŠkodaService
ŠkodaRecambios Original
ŠkodaAccesorios Originales



Así se puede ayudar a la protección medioambiental

El consumo de su Škoda - y con ello el volumen de emisión de gases de escape - depende de su forma de conducir.

El nivel de ruidos y el desgaste se ven influidos asimismo por la forma de tratar el vehículo.

En este Manual se describe cómo puede conducir su Škoda de la forma más ecológica posible - ahorrando incluso dinero con ello.

Vea simplemente el apartado "Medio ambiente" en el índice alfabético.

Tenga asimismo en cuenta en este Manual los textos marcados con el símbolo .

Colabore con nosotros - por el medio ambiente.

www.skoda-auto.com

Návod k obsluze
Roomster španělsky 05.09
S80.5610.04.60
5J7 012 003 CK